

SANTIAGO: Cielos nublados para variar a parcial anuncia el tiempo para hoy la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea. Las temperaturas extremas probables oscilarán entre los 10 y los 21 grados.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Viernes 17 de Abril
de 1981 — N° 20.677
Año LXV

15 Pesos
Cuerpo A

Educación Superior

EGRESADOS DE CENTROS TECNICOS PODRAN PASAR A LA UNIVERSIDAD

Los Centros de Formación Técnica establecerán convenios de continuidad con Institutos Profesionales y Universidades

Con la promulgación del decreto 24 que fija las normas por las que se registrarán los futuros Centros de Formación Técnica se completó ayer la estructura del nuevo sistema de educación superior iniciado este año, informó el Ministro de Educación Pública, Alfredo Prieto. El documento oficial señala que estos centros serán establecimientos de enseñanza cuyo objetivo fundamental es formar técnicos idóneos, con la capacidad y conocimientos necesarios para el ejercicio de las respectivas actividades; que podrán otorgar el título de técnico y que tendrán como requisito de ingreso la Licenciatura de Educación Media o su equivalente.

Prieto señaló que, acorde con la política de libertad

de enseñanza sustentada por el Gobierno, cualquier persona natural o jurídica podrá crear estos Centros conforme al decreto promulgado, previa autorización expresa por la vía de decreto, emanada del Ministerio de Educación una vez estudiados los antecedentes en cada solicitud.

El decreto puntualiza, además, que los cursos no conducentes a un título técnico que ofrezcan estos centros deberán impartirse advirtiendo pública y claramente a los interesados que no recibirán título alguno.

(Pasa a la Pág. 16A.)

Alvaro Bardón

"Falta de dinero en el mercado es un fenómeno transitorio"

Presidente del Banco Central indicó que los recientes problemas en el sistema financiero se deben al fuerte ritmo de la actividad económica

La actual situación de falta de liquidez, en otras palabras, de dinero circulante en el mercado, es transitoria y tiene su razón en la mayor demanda de dinero, de acuerdo a las cifras que se tienen al respecto en el crecimiento anual. Lo anterior fue señalado por el presidente del Banco Central, Alvaro Bardón, al analizar el actual momento por el que atraviesa la economía del país.

Con respecto a la situación económica actual de Chile, en comparación con el resto del mundo, dijo que "es bastante buena, ya que muestra indicadores de progreso que prácticamente no se dan en ningún país del mundo y, en consecuencia, la única forma de calificar la situación actual es de buena". Agregó que en otros países el crecimiento es "bajísimo", mientras la inflación sube. Mientras tanto en nuestro país, el proceso inflacionario

ha comenzado a declinar, mientras el producto es bastante alto, lo que en ningún caso indica inestabilidad.

EL MERCADO FINANCIERO

Respecto a los fenómenos que afectan al mercado financiero en este minuto, indicó que es un período de ajuste al ir de una inflación de cerca de un 30 por ciento a otra mucho más baja. Agregó que en este lapso se producen algunos problemas: la tasa de interés ha estado muy alta en este último tiempo, porque el ritmo de la actividad económica es fuerte y la demanda por crédito es sostenida, lo que hace subir sus costos.

Enfatizó que la situación es transitoria y en poco tiempo se va a normalizar. En caso de que produjera algún efecto recesivo, agregó, tendrá un "minifecto" en la actividad pro-

ductiva, mientras se ajusta a un período de mayor normalidad".

Añadió, sin embargo, que personalmente no cree que se produzca un período recesivo. Lo que puede suceder es que en el ajuste pueda experimentarse una pequeña contracción, pero nada más que eso. Agregó, que "lo lógico es que ese ajuste se produzca, porque, de lo contrario, la situación de estabilidad no se podrá conseguir".

Lo prioritario es lograr, rápidamente, la estabilización de la economía para que se siga creciendo con continuidad. Respecto al tiempo que demorará el período de ajuste, no precisó fecha exacta, pero, estimó, "debe ser bastante breve porque la gente está más o menos preparada y se está convenciendo de que aquí va a ver estabilidad".



Raffaella pidió la bendición

La bendición del Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, solicitó a su arribo al país Raffaella Carrá. La artista se mostró conforme con la suspensión de su show en el Casino de Viña, por el Viernes Santo.

(Inf. Pág. 16C)

Selección venció 2-1 a Palmeiras

Una opaca presentación cumplió anoche la selección nacional chilena en el Estadio Nacional. Solo en la última media hora se impulsó al equipo brasileño con un penal de Caszely y un golazo de Valenzuela.

(Inf. Pág. 7C)

900 gramos de pescado per cápita

Pese al extenso litoral de que dispone Chile, el chileno consume poco pescado y marisco. El santiaguino sólo ingiere 900 gramos al mes. La excepción es, naturalmente, Semana Santa.

(Inf. Pág. 16A)

Trabajadores preparan el 1° de Mayo

Secretaría General de los Gremios prepara las celebraciones del "Día del Trabajador", en un clima de legítima alegría, con nuevo enfoque desprovisto de tintes políticos.

(Inf. Pág. 6A)

Barra de la "U" pide a F. Riera

Un amplio sector de la barra del equipo futbolístico de Universidad de Chile solicitó reunirse con las autoridades del club para que retorne Fernando Riera como DT.

(Inf. Pág. 7C)

Comienza Nacional de Ciclismo

En el velódromo del Estadio Sausalito de Viña del Mar se inicia esta tarde, y con 200 competidores, el Campeonato Nacional de Ciclismo. Será "abierto" y durará tres días.

(Inf. Pág. 5C)

Rescatados otros dos sobrevivientes del avión

Se suspendió la búsqueda del piloto

Pasado el mediodía de ayer, fueron rescatados por efectivos del Servicio de Búsqueda y Rescate otros dos pasajeros del avión Piper Comanche que el martes pasado se precipitó a tierra en el cerro Lo Castillo, al interior de Coyhaique.

Faride Hassen y Francisco Ulloa, de 31 años, ingresaron a las 13.30 horas de ayer al Hospital Regional, luego de ser trasladados hasta ese lugar por los hombres encargados del rescate, en un helicóptero del servicio.

Tanto el hombre como la mujer habían sido ubicados la tarde del miércoles, pero su rescate se hizo imposible debido a las condiciones atmosféricas existentes. En la ocasión, sin embargo, se pudo llevar hasta el mismo centro hospitalario a Luz María Pérez y su hijo Fernando Holmberg, de tres años de edad.

Asimismo, el cadáver de Eric Holmberg, de escasos nueve meses pudo ser conducido hasta la morgue local.

Los rastreos destinados al rescate de Faride Hassen y Francisco Ulloa, se reiniciaron a las 9 horas de ayer, y pasado el mediodía los esfuerzos se vieron coronados cuando los hombres del SAB consiguieron subir a la pareja.

El piloto Alberto Chacón Olavarria es la única persona que aún no ha sido encontrada, luego de que éste abandonara la máquina con el objeto de conseguir ayuda para los demás tripulantes.

SE SUSPENDIÓ LA BÚSQUEDA

La Fuerza Aérea de Chile informó que a las 19 horas de ayer se suspendió

(Pasa a la Pág. 16A)

Decomisan 7 millones de pesos en cocaína

Dos kilos y 400 gramos de cocaína para fueron decomisados por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas tras detener a dos reconocidos traficantes y al conductor del camión en que fue trasladado el stupefaciente, de la zona norte a la capital.

Los delincuentes identificados como Pedro Waldo Alvarez Grimaldi, de 31 años; Fernando Calderón Calderón, de 34, y Jorge Lillo Guerra, de 44, fueron puestos a disposición del

Decimosexto Juzgado del Crimen y desde ayer en la mañana permanecen reclusos en el Centro de Detención Preventiva.

Alvarez Grimaldi recibió el alcaide de manos de Lillo Guerra, quien con anterioridad se había asociado con un traficante de nacionalidad peruana, principal financista y proveedor de delincuentes nacionales.

Inicialmente Alvarez debía ubicar

(Pasa a la Pág. 16A.)



VOTOS SACERDOTALES. — Alrededor de 300 religiosos, de la diócesis de Santiago, renovaron ayer su consagración sacerdotal y sus promesas de obediencia, castidad y pobreza en la Misa de Crisma presidida por el Cardenal Raúl Silva Henríquez. En el oficio el Obispo bendijo los Santos Oleos que están destinados a ungir a los enfermos y realizar el Sacramento del Bautismo.

Insultos y querellas entre los dirigentes del fútbol

"Has faltado a la palabra y no eres digno de confianza"

Esta fue la frase que originó la crisis en la reunión realizada en la Asociación Central de Fútbol por el directorio de la Federación.

Quien profirió la frase fue Alejandro Sabag, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, y como respuesta recibió una bofetada en el rostro de parte de su interlocutor, René Reyes, secretario de la A.C.F.

El altercado comenzó cuando Reyes manifestó que la no concurrencia de Joao Havelange, presidente de la FIFA, a ninguna reunión oficial con los representantes del fútbol amateur se debía exclusivamente a la negligencia del titular de ese organismo. Alejandro Sabag.

A esto, Sabag replicó que Reyes era "un mentiroso y un hombre de poca palabra, y que sólo a él se debía el

(Pasa a la Pág. 16A.)

Se fortalece línea disidente del Partido Comunista polaco

VARSOVIA, Abril 16 (LATIN-REUTER). — Una iniciativa para democratizar al Partido Comunista que gobierna Polonia pareció hoy ganar partidarios, cuando se registró una reacción favorable en los medios oficiales de comunicación al surgimiento

formal de un movimiento de base dentro del partido.

El movimiento, revolucionario en términos de lo que es el comunismo en Europa Oriental, porque está asentado en una iniciativa de las bases y no en el omnipotente aparato central del

partido, realizó ayer su primera conferencia nacional en la ciudad de Torun.

Delegados que se atribuyeron la representación de un tercio de los tres millones de comunistas polacos se

(Pasa a la Pág. 16A.)

CHILE RESPONDE A SUS BOMBEROS

Bomberos de Chile lleva recaudados 21 millones 626 mil pesos en su cuenta N° 55.000-00 del Banco de Chile... Y aún faltan 95 millones 374 mil pesos.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS:
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.
Vuelo 118 a las 8.15 hrs. a Iquique y Arica.
Vuelo 085 a las 8.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 081 a las 9.15 hrs. a Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.
Vuelo 022 a las 15.30 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 8.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 073 a las 8.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 009 a las 18.45 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 007 a las 8.15 hrs. a Concepción.

AERODINAMIA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos:
Vuelo 200 a las 8.00 hrs. a Concepción.
Vuelo 300 a las 11.30 hrs. a Concepción y Temuco.

LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 119 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 080 a las 17.35 hrs. de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.10 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 hrs. de Arica. Vuelo 072 a las 17.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.15 hrs. de Concepción. Vuelo 010 a las 22.05 hrs. de Concepción y Temuco.

AERODINAMIA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.25 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES
HOY:
SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 170 a las 14.15 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 13.50 hrs. a Montevideo. Vuelo 146 a las 22.30 hrs. a Lima, y Miami, a las 15.45 hrs. de B. Aires, Córdoba, Mendoza.

ALITALIA: Vuelo 572, a las 14.10 hrs. de Milán, Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 14.15 hrs. de Miami, Guayaquil, Lima, con conexión de México. Vuelo 602 a las 20.55 hrs. de Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 14.10 hrs. de Frankfurt, Río, Sao Paulo, B. Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 15.30 hrs. de Quito, Yaguajay, Panamá, México, Miami, Guayaquil.

Nueva York: Vuelo 156, a las 23.30 hrs. a Panamá y Miami.

LADECO: Vuelo 100 a las 10.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 974 a las 22.10 hrs. a Lima, Miami. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.

VARIG (716026): Vuelo 933 a las 16 hrs. a Sao Paulo, Río, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami, Nueva York.

VUELOS NACIONALES

MANANA, SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez:

Vuelo 085 a las 08.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez: Vuelo 030 a las 09.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta.

Vuelo 066 a las 08.30 horas a Arica.
Vuelo 051 a las 14.45 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 073 a las 08.00 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AERODINAMIA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos:
Vuelo 304 a las 09.00 hrs. a Concepción y Temuco.

LADECO: Vuelo 101 a las 20 hrs. de Río de Janeiro y Sao Paulo.
BRANIFF: Vuelo 926 a las 23.25 hrs. a B. Aires. Vuelo 979 a las 17.25 hrs. de Nueva York, Washington, Miami, Panamá.

Quito, Lima. Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco y Los Angeles.

LÍNEAS AERÉAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 9.50 hrs. de Asunción.
VARIG: Vuelo 922 a las 14.40 hrs. de Río, Sao Paulo, Roma, Lisboa, París, Oporto, Belén, Nueva York, Panamá.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 Asunción, Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid, Frankfurt.

LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 126 a las 21 hrs. de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 143 a las 12.35 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 15 hrs. a Buenos Aires.

ALITALIA (833336-78) Vuelo 583, a las 13 hrs. a Milán y Roma, con escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719164): Vuelo 503 a las 16.10 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Río, Frankfurt.

VIASA (718185): Vuelo 931 a las 00.01 hrs. a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba.

LÍNEAS AERÉAS PARAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 11.20 hrs. a Asunción.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 291 a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

La U. de Chile se Adecua a la Realidad Nacional

En ceremonia presidida por el Primer Mandatario, Augusto Pinochet, el rector de la Universidad de Chile, General de Brigada Alejandro Medina, dio por iniciado el Año Académico 1981 de dicha corporación, con un discurso que por la trascendencia de su contenido reproducimos a continuación:

La Universidad de Chile inaugura su año académico 1981 con este acto, realizado con la presencia de S.E. el Presidente de la República y Patrono de ella, de altas autoridades nacionales y universitarias y cuya solemnidad refleja el acervo y la tradición más que centenaria que, junto al espíritu que sus fundadores nos legaron, se materializa hoy creativamente con una nueva estructura en el marco que el Supremo Gobierno ha impulsado a través de la modernización de la educación superior como parte de nuestra institucionalidad.

Su ley fundacional de 1842 restablece la antigua universidad de origen colonial, de europea inspiración, sobre nuevas bases adecuadas a los requerimientos de un joven país independiente, soberano y en clara senda de progreso.

Y era su autor y primer rector, don Andrés Bello, quien planteaba en su discurso inaugural los objetivos visionarios, concretos y claramente definidos que debían guiar el desarrollo de la universidad, para hacer realidad las promesas que su existencia significaba para el futuro de la joven nación.

La universalidad del conocimiento surgía en sus palabras como condición para el cumplimiento de los objetivos que para cada disciplina se proponían, señalando que: "Para guiar acertadamente la práctica, es necesario que el entendimiento se eleve a los puntos culminantes de la ciencia y a la apreciación de sus principios generales". Y agregaba, "el cultivo de la inteligencia contemplativa que descubre los arcanos del universo físico y moral es en sí mismo un resultado positivo y de la mayor importancia".

ADECUACION A LA REALIDAD

En la perspectiva casi sesquicentaria, podemos apreciar que nuestra universidad ha cumplido cabalmente sus expectativas fundacionales, y que con el mérito de la labor realizada, con la inteligencia y el esfuerzo de muchas generaciones de ilustres rectores y académicos, se proyecta hacia el futuro en una definida adecuación a nuestra realidad nacional, acorde al acelerado ritmo evolutivo del mundo contemporáneo.

Así, el origen, evolución y destino de nuestra universidad están íntimamente vinculados al desarrollo y seguridad del país, con sus características nacionales y estatales que la singularizan como representativa del ser nacional, que a una voluntad y genera cohesión tras los grandes objetivos de nuestra patria, con la natural exigencia del más alto nivel de excelencia en sus tradicionales funciones de docencia, investigación, creación artística y extensión, y es por esta misma razón que con propiedad y orgullo podemos decir que es y debe ser la Universidad de Chile!

La crisis de la sociedad contemporánea, con su deterioro moral y violencia social, es reflejo, tal vez, de un desarrollo tan acelerado en lo material que ha postergado su equilibrio de contrapeso espiritual, así como la urgencia de sobrevivir en un mundo competitivo de creciente población, con un incremento de geométrica proporción de las necesidades en relación al aritmético desarrollo de los recursos para satisfacerlas.

Esta realista visión de un mundo desgarrado, generado en parte muy importante por ideologías imperialistas y esclavistas, que se materializan en la violencia irracional, nos muestra sin embargo, una saludable reacción en diversas partes del orbe con una tendencia modernizadora, en que los valores individuales, el espíritu libertario y la racionalidad son guías para un saneamiento integral de las verdaderas causas de nuestra enfermedad social, y entre los cuales nuestra patria adquiere un significado

vo liderazgo que concita el natural interés mundial, por las imaginativas y exitosas reformas que nuestro Gobierno está impulsando, con el aval de un abrumador respaldo ciudadano demostrado en la Consulta Nacional que decidió nuestra nueva institucionalidad.

FUENTE INSPIRADORA

Así, la inauguración de este año lectivo 1981 adquiere además la relevancia de ser el primero bajo los auspicios que nos propone la nueva Constitución y que ha sido fuente inspiradora del nuevo estatuto que debe regir nuestra universidad, presentado ya para la aprobación de Su Excelencia y fruto de la experiencia y enriquecedor aporte de distinguidos integrantes de esta casa de estudios, en un integral y selectivo sentido de participación.

En efecto, la carta fundamental le señala al Estado el deber de: "Fomentar el desarrollo de la educación en todos sus niveles, estimular la investigación científica y tecnológica, la creación artística y el patrimonio cultural de la nación".

Por otra parte, en este marco constitucional, el legislador señala una definición objetiva de universidad, caracterizándola como: "Una institución de investigación, raciocinio y cultura que, en el cumplimiento de sus funciones, debe atender adecuadamente los intereses y necesidades del país, al más alto nivel de excelencia".

Se añade que esta institución debe llevar a efecto como fines específicos: "Promover la investigación, creación, preservación y transmisión del saber universal y el cultivo de las artes y letras; contribuir al desarrollo espiritual y cultural del país, de acuerdo con los valores de su tradición histórica; y realizar las funciones de docencia, investigación y extensión que son propias de la tarea universitaria".

PROFUNDA MODIFICACION

Estos grandes lineamientos constituyen todo un programa de trabajo, estando ciertos que tenemos la voluntad, la capacidad y la experiencia para cumplirlo al más alto nivel posible, a partir de una profunda modificación estructural que posibilite una mejor coordinación en áreas afines del conocimiento y una racionalización en la asignación de recursos, como etapa previa para una profunda revisión de nuestro quehacer, al interior de cada una de las unidades académicas, de modo de adecuar efectivamente cada una de sus actividades al superior objetivo de servicio a nuestra patria, con una visión futurista de las necesidades nacionales en el marco previsible del desarrollo atárquico y la indispensable vinculación internacional.

La concepción inspiradora de la nueva legislación para la educación superior ha sido coherente con la política de regionalización y especialización que nuestro Gobierno ha venido implementando, generando así la creación de nuevas Universidades e Institutos Profesionales sobre la base de sedes regionales de las dos universidades estatales, satisfaciendo así las aspiraciones de las diversas comunidades regionales.

Así, su autonomía hará posible su mejor adecuación a los intereses regionales, desconcentrando su gestión y evitando —en lo que sea posible— el desarraigo y migración de una promisorio juventud regional, con el negativo efecto en el núcleo básico de la sociedad que es la familia.

Naturalmente esta adecuación será posible en la medida que la comunidad regional y local y las autoridades de esos niveles presten a las nuevas universidades e institutos el mayor respaldo posible, de modo que a su vez puedan convertirse en efectivos agentes del desarrollo.

RESPONSABILIDAD HISTORICA

La Universidad de Chile asumió una vez más su ineludible responsabilidad histórica en esta trascendente decisión, que venían a perfeccionar el espíritu con que en su oportunidad había impulsado la creación de sedes regionales, y que sólo ahora, al lograrse un adecuado nivel de desarrollo nacional, era posible impulsar su autonomía, precisamente por su visión integral nacional, sin mequinos egoísmos y con el decidido propósito de apoyar integralmente a las nuevas instituciones, con pleno respeto a su autonomía y en la medida que lo solicitaban, de modo de colaborar efectivamente al éxito de este gran proyecto educacional de nuestro Gobierno.

Acogemos así jubilosos a estos nuevos integrantes de la comunidad de la educación superior de Chile, orgullosos de nuestra contribución en su creación y con el decidido propósito de colaborar a la pronta materialización de las orientaciones de Su Excelencia el Presidente de la República, en un texto legal que permita ampliar el ámbito de acción del actual Consejo de Rectores de las Universidades

chilenas para incluir a todas las instituciones de la Educación Superior Nacional, de modo de hacer extensivos los beneficios históricos de su labor conjunta y coordinación en aquellas materias que —entre otras— como la información y la investigación, aseguran una mayor eficiencia con sentido nacional, sin perjuicio de impulsar la necesaria competencia que conduce a la superación a través de la excelencia de sus niveles de acción.

ESTIMULO A LA INVESTIGACION

Particular interés adquiere el estímulo y creciente importancia que se asigne a la investigación, como elemento indispensable en el proceso formativo de académicos y profesionales, así como en el desarrollo social, económico, científico, tecnológico y artístico de nuestro país.

Esta función ha sido desarrollada tradicionalmente por las universidades chilenas, sea aisladamente o en conjunto, y precisamente para obtener un efectivo aporte al desarrollo nacional se diseñó con urgencia la necesidad de robustecer y ampliar los mecanismos existentes, a fin de utilizar plenamente los recursos internacionales, así como llegar a la creación de un fondo especial que permita optimizar los recursos nacionales que se destinen prioritariamente a proyectos de indiscutible valor y que son generados por los investigadores universitarios.

La Universidad de Chile ha adecuado su estructura a la nueva concepción, mereciendo la aprobación de S.E. el Presidente de la República en un nuevo esquema orgánico y de funcionamiento que comprende a través de sus 10 Facultades todas las áreas del conocimiento, con una concepción que las define estatutariamente como estructuras fundamentales de la Universidad y como organismos académicos y de gobierno encargados de desarrollar una tarea permanente en una o más áreas del conocimiento, para lo cual desarrolla integradamente la docencia superior, la investigación, la creación y la extensión en el campo que le es propio, teniendo todas un rango universitario equivalente y pudiendo estar constituidas por departamentos, escuelas, institutos o centros.

DEFINICION DE POLITICAS

Asimismo se define estatutariamente que el gobierno central define la política universitaria, planifica su cumplimiento, evalúa y controla, teniendo el rector el ejercicio del gobierno de la universidad por sí o a través de delegación de atribuciones y su autoridad y acción se extienden a todo cuanto tenga por objeto la conservación y perfeccionamiento del organismo universitario.

Por otra parte, definido como autoridad superior central, al prorector le corresponde ejercer la asesoría integral al rector y la gestión administrativa y financiera de la universidad, además de aquellas funciones y atribuciones que el rector le delegue. Para ello integran la prorectoría el fiscal y los directores generales.

Igualmente se define al contralor de la Universidad de Chile como autoridad central de la corporación, teniendo a su cargo el control de la legalidad de los actos de las autoridades de la corporación, la fiscalización de los fondos, el examen de cuentas y funciones adicionales reglamentadas.

CONSEJO UNIVERSITARIO

Se ha considerado, asimismo, la existencia de un consejo universitario, asesor del rector, e integrado por el prorector y los decanos, sin perjuicio de la asistencia de las personas que el rector determine.

A nivel de facultad se crea un consejo asesor del decano, e integrado por vicedecano y los académicos a cargo de las unidades académicas, pudiendo asistir también las personas que el decano determine.

Se establece un título especial para los académicos en el nuevo estatuto, considerando que se estima fundamental su excelencia para el cumplimiento de los fines de la universidad.

Para ello se prevé la dictación de un reglamento general que regule su ordenamiento jerárquico y las formas de ingreso, promoción, evaluación y egreso que se requieran para cada uno de los niveles que conforman la carrera académica.

LOS ESTUDIANTES

Otro título establece la definición de quienes son estudiantes, así como las causales para el cese de su calidad de tal, sea por egreso, falta de matrícula vigente, eliminación académica o medidas disciplinarias.

Asimismo por la importancia que se asigna a su participación, se señala que su representación será establecida en la reglamentación correspondiente, de modo de satisfacer sus legítimas aspiraciones en aquellas actividades universitarias que les son propias, sin que ello signifique en modo alguno un esquema anacrónico de co-gobierno ya superado, con la positiva experiencia de su actual organización y fines.

Entre sus disposiciones varias se ha definido a quienes prestan labores de apoyo a las esenciales de la universidad, previniéndose la dictación de un

reglamento general que fije sus derechos, deberes y regule su carrera.

La Universidad de Chile es plenamente consciente de la responsabilidad que tiene de cautelar su posición histórica, no sólo por su inclusión a nivel nacional, sino por la imperiosa necesidad de cumplir sus fines eficientemente, más allá de un marco competitivo.

Por lo tanto se ha estimado necesario incluir en su estatuto las normas que aseguren este objetivo, para lo cual debe garantizar la normalidad y la vigencia y el cumplimiento de sus fines, excluyendo de su enseñanza toda ideología por fines de adoctrinamiento ideológico.

Asimismo se eliminará de la universidad a todo académico, estudiante o trabajador que viole el orden jurídico, entendiéndose que ello deberá aplicarse a los miembros de la universidad, excluyendo de su enseñanza toda ideología por fines de adoctrinamiento ideológico.

El uso de los recintos universitarios será exclusivamente para fines académicos, quedando prohibido para todo lo que exceda esta finalidad, siendo asimismo inexistente la aplicación de una presunta extraterritorialidad por razones de autonomía.

LAS CARRERAS

El proceso de cambios de la nueva legislación plantea a la Universidad de Chile la continuidad de una tarea así como nuevas obligaciones, en la que además de las doce carreras que la ley reserva a las universidades, en parte actualmente 51 otras carreras programas de ingreso.

Por otra parte a nivel de postgrado existen actualmente 36 programas de magister y 16 de doctorado. Asimismo una amplia posibilidad de especialización profesional de alto nivel en las áreas de la salud, las ciencias naturales y las matemáticas.

Será necesario ampliar y perfeccionar las opciones de postgrado, creando gradualmente los grados de magister y doctorado en todos aquellos campos del saber que aún no han alcanzado esos niveles.

En lo referido a investigación, se mantiene aproximadamente un 80% del nivel de investigación que se encontraba en 1980 pese a la segregación de las sedes regionales.

La modificación del financiamiento universitario nos permite enfrentar este desafío a nuestra capacidad en pleno optimismo, como lo señala el resultado del ingreso en 1981 en el 95% de los nuevos alumnos de nuestra universidad se ubica entre los 20.000 más altos puntajes de la Prueba de Aptitud Académica.

Asimismo la fijación de análogos por carreras ha permitido compatibilizar criterios, de modo que el otorgamiento de crédito fiscal universitario permita el desarrollo de los estudios, los alumnos cuya condición socioeconómica les impida cancelar su valor, que en todo caso es inferior a lo que cobra en muchos establecimientos de educación media. Se ha llegado así a un sistema de asignación del crédito que pese a su primera aplicación garantiza que sea objetivo, eficiente y justo.

BENEFICIOS

En todo caso debe reiterarse que los beneficios que la Universidad de Chile otorgaba para casos comprobados, sigue vigente, en cuanto a becas de mantenimiento, préstamos, etc. Asimismo el Servicio Médico-Dental, canchales y hogares, cuya limitación formal actual se proyecta ampliar conforme disponibilidad económica.

Excelentísimo Sr. Presidente de la República: La Universidad de Chile adquiere públicamente el compromiso de implementar decididamente en su espíritu y en su forma la inspiración que guía al Supremo Gobierno de modernizar la educación superior, plenamente consciente del esfuerzo mancomunado que ello implica, operando, a través de sus procedimientos, sus intenciones y el diálogo constructivo en las respectivas instancias, los eventuales problemas que un proceso de cambios genera, como parte del espíritu que es consustancial a la universidad.

RESPONSABILIDAD ADICIONAL

Estamos plenamente conscientes que nuestro rol como Universidad Nacional y estatal nos demanda una responsabilidad adicional si queremos mantenerla como tal, así como dentro de las características de un estado de derecho y el espíritu libertario propio de la idiosincrasia nacional que nos deberán ajustarse estrictamente a la legalidad, permitiendo asimismo que tras la búsqueda del bien común general el interés individual jamás podrá exceder sus límites, que de no cumplirse obligarán necesariamente a su marginación por los procedimientos reglamentarios.

Creemos firmemente en nuestro destino nacional y visualizamos optimistamente el futuro de nuestra universidad, sabedores de sus integrantes, humana e intelectual a todo nivel comprometidos con esta profunda reforma que busca la mejor tradición que el marco de nuestra mejor tradición, para que esta casa de estudios supere la que esta casa de estudios ha cumplido cada vez en mejor forma su limpiada misión de servir a nuestra patria y ser efectivamente lo que su patrimonio indica: [La Universidad de Chile] Muchas gracias.

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 12 y el 18

- 1º SECTOR: BALMACEDA - AVDA. CARDENAL JOSÉ MARÍA CARO - VICUNA MACKENNA - LÍNEA FERROVIARIA CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR GRUPO "B" FARRU, San Antonio N° 406, FRANCIA, Moneda N° 103, SAN MARTÍN, San Martín N° 226, AMERICA, Arturo Prat N° 1401, ESMERALDA, San Diego N° 967, FLEMING, Avda. Matía N° 301, KIEBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 30, VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 496, VIEL, San Ignacio N° 1768.
- 2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BOO - O'HIGGINS - COMUNA QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL - GRUPO "A" SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 475, GRUPO "B" ITALIANA, San Pablo N° 240, YENCAY, Matucana N° 760, LA ESTRELLA, San Pablo N° 5738, ARCO, LENGU, Carrizosa N° 4494, FENIX, José Joaquín Pérez N° 6009.
- 3º SECTOR: LIBERTADOR BOO - O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MELIPILLA - COMUNA MAIPÚ - GRUPO "A" VILLA MENCO, Eban N° 241, GRUPO "B" PUDAHUEL, Avda. Los Pájaros N° 5771, COLONIAL, 2º Transversal N° 901, GABRIELA, Los Pájaros N° 4294, ESTEFANIA, Avda. Lih, 555, O'Higgins N° 2422, SAN ALFONSO, Blanco Encalada N° 2608.
- 4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO - GRUPO "A" TABACURIA, Avda. Vitacura N° 7398, GRUPO "B" REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2580, HIL BONDELLE, Avda. Providencia N° 1625, UNIVER, 50, Avda. Apoquindo N° 5670, CINCORDDIA, Manuel Ballester N° 480, LYON, Avda. Buzardo Lyon N° 305, CORDELLERA, Los Milaneses N° 8000, MANQUEHUE, Los Pájaros N° 4050.
- 5º SECTOR: HABRAZVAL - BILBAO - A. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL - GRUPO "A" VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047, MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia N° 2078, GRUPO "B" Con del, Avda. Condel N° 1278, SANTA CAROLINA, Castillo de los N° 2259, MADRUGAL, Avda. José P. Alessandri N° 3120, JAIME FAYAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099, Pobl. Escazuque, PRINCIPAL, Avda. Los Pájaros N° 9640, SUTINA, D'ALMACRO, Diego de Almagro N° 5447, FARR, Avda. José P. Alessandri N° 6, RADUIM, Manuel Montt N° 2502, LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente N° 4508, LARBAIN, Avda. Larrain N° 6677.

PRODUCTOS

- FAROLES
- PLASTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE
- ESTAMPADOS EN GENERAL

MO-FO-RO

SANTA ROSA 6670-FONO: 581920
CASILLA 78 CORREO 14 SANTIAGO

Silenciadores para cualquier tipo de vehículo



TURBOALIMENTADORES

Todas las marcas

ventas y servicios

MD

Moderno Laboratorio
Balanceadora Electrónica
Bead Blasting
Control Dimensional en Micrones

Maestranza Diesel S.A.

MIEMBRO DEL AUTOMOTIVE ENGINE REBUILDERS U.S.A.

SANTA ELENA 1413 FON0 561766 SANTIAGO

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdes

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

La Cruz y el Hombre de Hoy

Viernes Santo es una fecha de meditación y recogimiento.

En la civilización cristiano-occidental, de la cual nuestro país forma parte, la Semana Santa adquiere relieve público el viernes, día en que se recuerda la muerte de Jesús, acto que conforma el inicio de la culminación de la obra redentora prometida por Dios a nuestros primeros padres. La Redención se concluye en la persona divino-humana de Cristo en el momento de la Resurrección, último acto de estos siete días que deben ser de oración para el creyente.

Citando a San Agustín, Santo Tomás de Aquino recuerda que "por la muerte de nuestro Redentor hemos sido llamados de las tinieblas a la luz, de la muerte a la vida, del llanto al gozo". Esto es, convenia que el Hijo de Dios muriera para que, con su vuelta a la vida, incorporara al hombre a la nueva vida, la eterna, razón de su creación.

El hombre de hoy tiene sus propios apremios, los característicos de esta época en que le ha correspondido vivir. "Los desequilibrios que fatigan al mundo moderno están conectados con ese otro desequilibrio fundamental que hunde sus raíces en el corazón humano", señala el documento del Concilio Vaticano Segundo, "Constitución Gaudium et Spes". Como criatura que es, "el hombre experimenta múltiples limitaciones y se siente, sin embargo, ilimitado en sus deseos, llamado a una vida superior. Atraído por muchas solicitudes, y llamado a elegir y a renunciar". "Por ello siente en sí mismo la división que tantas y tan graves discordias provoca en la sociedad".

Todas las inquietudes e interrogantes sin respuestas a la luz de una mirada puramente material, encuentran su satisfacción en la Iglesia, que cree "que Cristo muerto y resucitado por todos da al hombre su luz y su fuerza por el Espíritu Santo". Y habla en el lenguaje de hoy para esclarecer el misterio del hombre y para cooperar en el hallazgo de soluciones que respondan a los principales problemas de nuestra época".

Los hechos de hoy, singularizados por el prodigioso avance de la tecnología, fruto de la invención humana, amenazan con alejar del hombre su capacidad de asombro, punto de partida de la inquietud investigadora, al tiempo que lo enmarcan en características que le hacen perder de vista su condición de criatura, que adquiere su perfección en la unidad con su Creador. Es su actitud religiosa.

Pero tales hechos, que surgen en medio de dolores y alegrías, los dos marcos que reflejan el quehacer del hombre a lo largo de toda su historia, proyectan su marcha sobre la Tierra hacia el norte innegable que es su perfección, a la cual aspira llegar por medio de diversos caminos.

El Papa Juan Pablo II ha felicitado al gobierno y pueblo de los Estados Unidos, por la hazaña espacial recién cumplida con el transbordador Columbia, hito histórico que abre nuevos horizontes de trascendencia. El Santo Padre ha rogado porque este acontecimiento sea digno de paz y mejoramiento de la humanidad.

En este mundo en el cual los pueblos luchan por conseguir la paz que han perdido —al no saber reconocerla—, el crecimiento del hombre por medio de la ciencia y la técnica no debe ser motivo de alejamiento de los caminos que lo llevan a la satisfacción de sus inquietudes y al ordenamiento de sus desequilibrios.

Así, el nuevo paso en la conquista del espacio, debe estar unido a una profundización en los valores que se hacen presentes en el recogimiento de estos días de Semana Santa, y que derivan del sacrificio de Cristo en la cruz, acto sublime realizado por amor, signo y norte del deambular del hombre sobre la Tierra.

Pan de Casa

(De "La Nación" del 17 de abril de 1931)

Los panaderos abusaban y la gente entró a canstarse. Protestó contra tanta tropelia, contra el malísimo pan que se le obligaba a consumir. El francés, las hallullas, las colizas, los ronzos, eran de un sabor horrible. Un color de apariencia de afrecho. Se les había pasado la mano a los panaderos, en exceso. La población, entonces, los boicoteó.

El primer grito se dio en Molina y así lo señalaba el correspondiente de "La Nación" en esa localidad. Los habitantes salían del paso volviendo a lo de los abuelos, el pan de casa. Todos empezaron a construir hornos de barro en los patios y de allí salían unos ricos y tremendos panes. Nada de panaderías, nada de pan de afrecho, nada de panaderos. Mucha gente salvó la vida al dejar de comer ese horrible pan que estaban fabricando las panaderías.

Se corrió la voz y todos empezaron con el pan de casa. De Molina se pasó a Lantén, de ésta a Romeral, luego Curicó, más tarde Pencoche. El correspondiente ayudaba, averiguaba, reportaba, lo enviaba todo a Santiago. Un muy buen reportero fue ese. "La Nación" tomó partido e inició una campaña.

Después, en Talca, se sumó Concepción, en Chillán ocurrió lo mismo. En poco tiempo se consumía el rico pan de casa, blanco, nutritivo,

exquisito. El jefe del hogar todos los meses disponía de un ítem para la compra de un "baicho" de harina; dos, en los casos de las familias numerosas, que en ese tiempo no era raro que lo fueran.

Los panaderos se alarmaron. El boicot ya se extendía a Santiago. Las carretelas se daban vueltas con su pan mugriento por la Quinta Normal, por la Alameda, por Matucana, por las quintas de Nuñoa, pero no pasaba nada. Los almacenes y los emporios no dejaban el pan ese, la clientela se les había ido. Todos fabricaban el pan en casa.

Los panaderos se reunían, conversaban, discutían. Se defendían pagando avisos en los diarios, pero igual el pan era malo. Malísimo, tanto, que hasta los perros le hacían asco, lo cual es injusto con el perro, pues este siempre ha sido más limpio que el hombre, incluso en su proceder. No se sabe de Judas entre los perros.

La guerra estaba declarada y los panaderos tuvieron que reaccionar en forma lógica. Mejoraron ostensiblemente la calidad de su pan y así la gente empezó a comerlo de nuevo. Habían aprendido la lección, aun cuando parece que no todos, pues por lo que se sabe de ciertos panes que venden ahora por ahí, es como para estudiar la conveniencia de hacer un hornito de barro aun cuando sea en el balcón.

Tres Dimensiones

Una agobiante bibliografía destruye la posible claridad sobre la llamada América Latina. Tal vez fueran un francés y un norteamericano los padrones de ese nombre. Andrés Biedma publicó en 1931 su libro, más periodístico que sociológico, con el simple título de *América Latina*. En su editorial madrileña, y para toda el área cultural de nuestra lengua española, tradujo Rufino Blanco Fombona el estudio del profesor de Historia de la Universidad de Columbia, William R. Shepherd. El norteamericano define a la nueva región: "América Latina es una locución geográfica que se aplica a veinte repúblicas en el Nuevo Mundo. Dieciocho de ellas son oriundas de España, y por eso se les denomina colectivamente América Española. De las otras dos, Brasil procede de Portugal, y Haití de una colonia francesa".

La agreste e injusta pluma de Rufino Blanco Fombona —gran escritor— escribió a pie de página una corrección inadecuada: "El autor, extranjero al fin y extranjero de los Estados Unidos, aunque erudito, se equivoca. Nadie considera a Haití, país negro, como América Latina".

El nombre terminó por imponerse, a lo largo de instituciones, libros, periodismo y realidades históricas. Ahora podemos corregir la definición de Shepherd y la visión de Blanco Fombona. Latinoamérica está constituida por tres partes claramente identificadas en primer lugar, Hispanoamérica, con una historia, una cultura, una lengua y un pueblo común; en segundo lugar, Brasil, sin particiones; en tercero el Nuevo Caribe, sobre el cual escribe Carlos Martínez Sotomayor, el único libro importante, hasta ahora, sobre la zona.

Convertir en una sola realidad esas tres dimensiones resultará siempre complejo, arduo y para largo. Convivir, hacer juntos un destino, si hay inteligencia y fuerza suficiente, va es más llevadero.

LA INFORMACIÓN PREMIADA
CON EL "FULTZER" AL DIARIO
"WASHINGTON POST" ERA FALSA.

NO ME EXTRAÑA
HASTA "INFORMARON"
SOBRE CHILE...



Viernes Santo

por A.V.A.

La semana comprendida entre el pasado Domingo de Ramos y el Domingo de Resurrección próximo corresponde a la Semana Santa, según los ritos de la Religión Cristiana Universal, fundada por Jesucristo, y profesada por más de setecientos millones de personas en el mundo, entre las cuales se cuenta la inmensa mayoría de los chilenos y los habitantes de las naciones de América del Sur.

La Semana Santa conmemora, en los días que la componen, el hecho más grande que registra la Historia Universal, como es el transcurso de la Pasión de Jesús de Nazareth, que murió sacrificado en la Cruz del Gólgota, como una forma de redimir a todos los hombres por las faltas, pecados y crímenes que hubieran cometido.

Estos hechos, relatados en los Evangelios que componen parte del Nuevo Testamento de los libros sagrados de la Biblia, constituyen la base doctrinal e ideológica de la Iglesia Cristiana Universal, confesión mundial unida por la Personalidad Divina de Cristo su fundador, vínculo que liga a las diversas confesiones cristianas, diferenciadas por las interpretaciones discordes que se han dado a las enseñanzas de los Evangelios. Entre las confesiones de la Iglesia Cristiana Universal, sobresale la Católica a la cual pertenecen y siguen sus enseñanzas y su Doctrina, más de 500 millones de fieles.

Hoy, Viernes Santo, es acaso el día de mayor meditación espiritual para

todo cristiano, porque se recuerda en él la Muerte de Jesucristo como hombre, que con su sacrificio le dio la redención de sus culpas a sus fieles, y con su Resurrección le enseñó a todos los cristianos el camino de la vida eterna del espíritu.

En el día de hoy toda persona con sensibilidad religiosa espiritual se siente movida a recordar la imagen grandiosa de Cristo, cuya personalidad humana ha dividido los tiempos, cronológicos —antes de Cristo y después de Cristo— y cuya imagen divina en su paso por la vida, fundó una doctrina religiosa, espiritual y amorosa que da un sentido de verdad, de bondad, de amor y de esperanza para cada ser humano en su tránsito terrenal.

Francia y sus Opciones

por Mariano GRONDONA

Los cuatro candidatos que se enfrentan en la primera vuelta de la elección presidencial francesa el 26 de abril —el presidente Giscard d'Estaing, el candidato socialista François Mitterrand, el candidato del gaullismo ortodoxo Jacques Chirac y el candidato comunista Georges Marchais— quedarán reducidos a dos: Giscard y Mitterrand, para la segunda vuelta que se realizará el 10 de mayo.

La elección pondrá a prueba no solamente la pugna entre centro derecha y centro izquierda que caracteriza a las democracias industriales de Occidente, sino también al sistema político francés como tal.

En el primer sentido, es fácil ver que, de las cinco naciones líderes del sistema occidental de vida —los Estados Unidos, Alemania Federal, Francia, Gran Bretaña y Japón— dos de ellas, los Estados Unidos con Reagan, Gran Bretaña con Margaret Thatcher, vienen de pasar del centro izquierda al centro derecha. Japón nunca abandonó este lugar. Francia desde De Gaulle, en 1958, tampoco. Solamente queda hoy del otro lado la Alemania socialdemócrata de Schmidt, quien hace poco ratificó su ventaja electoral sobre los demócratas cristianos del centro derecha alemán.

Si Giscard es reelecto, pues, se mantendrá la amplia ventaja del centro derecha en la conducción de las principales naciones de Occidente. Si por el contrario, Mitterrand consigue al fin la victoria el 10 de mayo, se habrá invertido la tendencia que mostraban las victorias de Reagan y Thatcher.

Quienquiera esté interesado en el centro derecha y en una concepción más liberal que socialista de la conducción del Estado, preferirá sin du-

da el triunfo de Giscard, si bien el Mitterrand de hoy presenta sobre el Mitterrand de ayer la ventaja de no estar ya aliado con los comunistas.

Desde el punto de vista ideológico, pues, la preferencia es clara. Otra es la conclusión que se extrae, sin embargo desde el punto de vista institucional.

Ningún sistema republicano y democrático llega a su madurez en este sentido, sin el juego armónico entre dos partidos que se van alternando en el poder según las circunstancias y el humor del electorado. De los cinco países que hemos mencionado, así, tres poseen la plenitud republicana y democrática: los Estados Unidos con la rotación entre republicanos y demócratas, Gran Bretaña con la rotación entre conservadores y laboristas, Alemania Federal con la rotación entre socialdemócratas y demócratas cristianos. Los otros dos, en cambio, no han llegado aún a la perfección institucional, desde el momento que un solo partido asegura en ellos la continuidad del poder. En Japón gobiernan desde 1945 los demócratas liberales de centro derecha. En Francia gobiernan desde 1958 el gaullismo. Solamente cuando en ambos países se establece un efectivo sistema de rotación con algún partido de centro izquierda que esperamos, eso sí, que sea tan responsable como la socialdemocracia alemana y no como el laborismo británico —se los podrá "dar de alta" como demócratas maduros y completos. En Japón, sin embargo, el predominio de un solo partido es anegado por el juego, en el interior de ese partido, de varias fracciones que funcionan en los hechos como agrupaciones independientes aunque coligadas. El Partido Demócrata Li-

beral japonés es, como la democracia cristiana italiana —un caso similar— una coalición flexible de grupos internos que una organización vertical.

En Francia, en cambio, el monipartidismo de 1958 viene agravado por el hecho de que una figura domina al gaullismo desde 1958. Una figura... sucesivamente. De Gaulle lo hizo, por supuesto, entre 1958 y 1969. Luego le llegó el turno a Pompidou, cuya temprana muerte precipitó la sucesión hacia la presidencia de Giscard en 1974. Ahora en 1981, el "unicato" francés se agrava todavía más porque la dosis de flexibilidad que posea, esto es el paso de un hombre fuerte al siguiente, se ha interrumpido. En los papeles, Jacques Chirac debía ser para Giscard lo que éste fue para Pompidou y lo que éste fue para De Gaulle. Sucesores ligeramente en disidencia, lo cual daba al sistema sus variaciones. La situación aparece bloqueada en vísperas del 10 de mayo y de prevalecer la preferencia ideológica del pueblo francés por el centro derecha, las encuestas Giscard-Mitterrand han sido renidas a lo largo de la campaña, ello sería a costa de la posibilidad de dotar al sistema, a través de la victoria de Mitterrand, con un mecanismo bipartidario y también a costa de la reelección de un hombre que ya lleva siete años de poder por un nuevo período. No es demasiado? La historia reciente muestra ejemplos de escasa tolerancia en la opinión pública a la prolongación de las primeras figuras políticas. Las renuncias anticipadas de Nixon, Brandt y Wilsson indican que el desgaste es hoy mayor que ayer. Si votan por Giscard, ¿no estarán preparando los franceses, sin saberlo, el hartazgo futuro de algún nuevo "Watergate"?

Dos Mil Años que Empezaron en Jerusalén

por Gil PEKA

Rabbi Jeshua el niño, hebreo nacido como sábdito sojuzgado del Imperio Romano. Julio César era el amo cuando el Niño Dios nació en el pesebre de Belén. Tiberio se reponía de sus heridas psíquicas y físicas, en Capri, cuando sus esbirros lo sacrificaban en la cruz treinta y tres años después. Desapareció con el tiempo el águila imperial, abatida, derrotada, humillada. Donde había estado la capital del Imperio, Roma, se instaló la Casa Principal del humilde Niño de Belén, de su iglesia, cerca del Circo Romano, que aún a dos mil años existe, donde la soberbia romana sacrificaba a los leones a los seguidores de Rabbi Jeshua, el niño que sería conocido en Occidente como Jesús.

Es tan antigua como la cristiandad la piadosa costumbre de peregrinar por los lugares donde el Redentor nació, vivió, murió, pero que antes de morir predicó. Sus primeros seguidores fueron humildes pescadores. Hoy son mil millones de hombres sus seguidores. Los guía la fe en el Niño de Belén, en lo que dijo y lo que hizo. Esa fe lleva a miles y miles, mil años después de su nacimiento, a cruzar los mares, a cruzar los desiertos, para recuperar su sepulcro. Muchos murieron en la empresa, tal como antes habían muerto en el Circo Romano. Las cruzadas marcaron la historia en justo la mitad de la era transcurrida.

Miles y miles de creyentes han recorrido los caminos que llevan a Belén, a Nazareth, a Cafarnaüm, al lago Genezareth, a las riberas del Jordán, al monte Tabor, a Jerusalén. Ruinas, calles, casas de adobe, montes de olivos, la cima del Gólgota que son el escenario del drama de la cristiandad.

Así como los altivos decuriones romanos, así como los primeros fieles, como los pescadores, como los pastores, como María, como José, como Pedro, hace dos mil años; así como los hombres del medioevo se aferrarán a las cimitarras turcas hace mil años, así hoy, pobres y ricos, recorrerán las mismas calles que conocieron el paso del Niño de Rabbi Jeshua para los hebreos, de Jesús para los occidentales.

Muchos imperios habían nacido, conquistado y desaparecido cuando vino Jesús al mundo. Este mundo sabría de muchos más. Desaparecidos todos. Imperios también existen hoy. Dentro de mil años no estarán. Estará sí la fe cristiana, el Gólgota, Nazareth, las calles y los caminos que llevan al santo sepulcro.

Poeta del Medioevo

Desde el punto de vista del eco que halló, el "Monje Anónimo de Salzburgo" puede ser considerado tan duda como el poeta más importante de la Edad Media alemana. Los cuarenta y nueve cánticos religiosos y los cincuenta y siete cantos laicos de este autor y compositor llegaron a la posteridad en más de cien autógrafos hasta los Maestros Cantores.

Es interesante recordar que los cantos de Walter von der Vogelweide "solo" fueron transmitidos en 31 autógrafos.

Detrás del seudónimo del "monje" se esconde un poeta y compositor europeo de la segunda mitad del siglo XIV, cuya actividad artística reviste importancia para todo el continente europeo. El germanista Franz Viktor Spechtler se dedica desde hace tiempo al estudio y a la interpretación de la obra literaria y musical del "Monje de Salzburgo". Un volumen que contiene treinta y siete de las más bellas poesías del artista fue publicado el pasado marzo por la editorial Haimera de Munich.

Los cánticos religiosos compuestos por el "monje" se refieren a todos los períodos del año eclesiástico y comprenden veinte cantos dedicados a María, así como la célebre canción navideña "Josef, lieber Josef mein", de la que se sirvieron más tarde Wolfgang Amadeus Mozart y Carl Orff. Las canciones profanas a varias voces se consideran hoy como unas de las más importantes innovaciones de la poesía y música alemanas de la Edad Media tardía.

Los temas que trató el "monje" comprenden textos de la vida de todos los días, cartas de amor, canciones de año nuevo, una canción dedicada a los halcones, textos simbólicos como himnos a la rosa y a la misosa, pero también canciones satíricas, cantos al otoño y canciones báquicas. El poeta anónimo llevó a cabo su actividad artística en la corte del Arzobispo Pilgrim II de Puchheim, quien gobernó en Salzburgo de 1365 a 1396.

Cuotas Automovilísticas

por Hobart ROWEN

Aquellos en la administración de Reagan que dicen promulgar la libre empresa, tienen ahora la oportunidad de probarlo: pueden rechazar la ley propuesta por los senadores Lloyd Bentsen y John C. Danforth que intenta reducir la importación de automóviles japoneses de los dos millones del año pasado a 1,6 millones anual durante tres años.

Sin embargo, hay indicio de que a la administración de Reagan, aunque profesa favorecer la libre empresa, en realidad le conviene la ley Danforth-Bentsen por la ventaja que le brinda con respecto de los japoneses. Y puede ser que durante su visita a Washington en la primavera, el Primer Ministro japonés, Zenko Suzuki, asuma

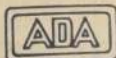
una postura de diplomacia política y relegue a un segundo plano una solución mercantilista al respecto.

Bentsen afirma que la ley propuesta por el Danforth es "proteccionista", aunque admite que "las cuotas no constituyen una solución de los problemas que confrontan las compañías automovilísticas estadounidenses. Pero señala que esta ley le permitirá a la industria automovilística darse el lujo de "rehabilitarse y reagruparse".

En su opinión, el argumento de Bentsen deja mucho que desear. Lo único que una ley semejante lograría es aumentar el precio de los coches pequeños por unos 750 dólares, mientras que el de los autos grandes

sería el mismo. Esto aumentaría el nivel de inflación, no fomentaría una eficiencia energética, ni resolvería el problema del desempleo y de la carencia de capital.

En el fondo, los oficiales de la administración de Reagan esperan que el Japón y los Estados Unidos lleguen a un acuerdo mercantil con respecto de la problemática de la industria automovilística. Pero al igual que las cuotas anteriores, un Acuerdo de Orden Mercantil (el cual conlleva una cuota voluntaria) no fomentaría una producción mayor de automóviles en Detroit. Por lo tanto, aunque un AOTM sería una solución menos nociva que una cuota legislativa, aún estaríamos jugando con fuego.



AGRICOLAS ARAUCO S.A.

EX-COMPAÑIA ARAUCO DE DESARROLLO AGRICOLA S.A.

Autorización de Existencia
por Decreto Supremo N°4.217
Del 1° de Julio de 1954 Ul-
tima Modificación por Resolu-
ción N° 520-S del 22 Octubre
de 1980 de la Superintenden-
cia de Valores y Seguros

Capital Autorizado \$ 160.000.000
Capital Suscrito 5.000.000
Capital Pagado 5.000.000

Presidente: Sr. Roberto Infante Rengifo
Vice-Presidente: Sr. Jaime Undargarín Beltrán
Directores Sres.: Mario Prieto Calvo
Julio Serrano Lamas
Juan-Andrónico Abaroa Vergara

BALANCE GENERAL

ACTIVO	31 de diciembre		PASIVO	31 de diciembre	
	1980	1979		1980	1979
	\$	\$		\$	\$
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Disponibles	390.395	140.958	Bancos	96.108.573	13.768.616
Depósitos a plazo	-	63.305.075	Obligaciones largo plazo con ven- cimiento dentro de 1 año (CORFO)	1.099.096	-
Deudores varios	648.357	-	Cuentas y documentos por pagar	806.822	8.373.195
Cuentas por cobrar compañías relacio- nadas	86.325.391	42.636.360	Provisiones y retenciones	465.701	683.247
Impuestos por recuperar	1.537.395	1.924.241			
Documentos por cobrar	149.487	-			
Gastos anticipados	9.361.658	467.743			
Total activo circulante	98.412.683	108.474.377	Total pasivo circulante	98.480.192	22.825.058
FIJO			LARGO PLAZO		
Terrenos	37.582.215	-	Bancos	8.845.196	1.263.673
Construcciones	4.359.918	118.699	Varios acreedores	4.860.134	71.362.350
Vehículos	5.725.059	5.485.088	Total pasivo largo plazo	13.705.330	72.626.023
Otros activos	10.160.355	749.163			
	57.827.547	6.352.950	CAPITAL Y RESERVAS		
Menos: Depreciación acumulada	(2.785.122)	(2.429.198)	Capital, autorizado 40.000.000	5.000.000	5.000.000
Mayor valor por retasación técnica			de acciones de v/n \$ 4.- c/u;		
activo fijo	13.189.479	603.777	suscrito y pagado 12.500.000		
Total activo fijo	68.231.904	4.527.529	acciones de V/N \$ 0,40 c/u.		
OTROS ACTIVOS			Reserva para futuros aumentos de capital	91.344.851	84.581.748
Inversiones en compañías afiliadas	615.237.703	502.533.771	Reserva por retasación técnica del activo		
			fijo	13.189.479	603.777
			Mayor valor en inversiones	520.649.364	404.138.751
			Reserva legal	11.174.972	4.487.615
			Futuros dividendos (Circular 1531)	8.005.348	8.005.349
			Pérdidas acumuladas	-	(18.310.734)
			Utilidad del ejercicio	20.332.754	31.578.090
			Total capital y reservas	669.696.768	520.084.596
Total activo	781.882.290	615.535.677	Total pasivo, capital y reservas	781.882.290	615.535.677

Las Notas N°s 1 a 9 forman parte integral de estos estados financieros

CUENTAS DE ORDEN

	31 de diciembre	
	1980	1979
	\$	\$
Garantías del Directorio	54.993	66.090
Garantías prendarias	213.735.888	29.232.078
Total	213.790.881	29.298.168

Las Notas adjuntas N°s 1 a 9 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre	
	1980	1979
	\$	\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la explotación	944.856	709.183
Costo de la explotación	(1.102.606)	(873.013)
Resultado bruto	(157.750)	(163.830)
Gastos de administración	(8.147.722)	(2.689.963)
Resultado operacional	(8.305.472)	(2.853.793)
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos		
Intereses ganados	12.584.558	26.209.369
Otros ingresos	4.027.203	357.016
	16.681.761	26.566.385
Egresos		
Castigos	-	(7.950.813)
Intereses pagados	(17.253.453)	(3.532.422)
Otros egresos	(3.800.772)	(1.597.159)
Corrección monetaria	(1.464.341)	(21.006.955)
	(22.518.566)	(34.087.349)
Resultado no operacional	(5.836.805)	(7.520.964)
Proporción de utilidades en afiliadas	34.475.031	46.755.014
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	20.332.754	36.380.257
Impuesto a la renta	-	-
UTILIDAD DEL EJERCICIO	20.332.754	36.380.257

Las Notas N°s 1 a 9 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre	
	1980	1979
	\$	\$
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad (pérdida) neta del ejercicio	20.332.754	36.380.257
Cargos (abonos) que no representan disminu- ción de recursos:		
Depreciación total del ejercicio	539.027	873.013
Utilidades provenientes de inversiones en compañías afiliadas	(34.475.031)	(46.755.012)
Corrección monetaria de activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio	2.750.859	(32.567.618)
	(10.852.391)	(42.069.360)
Aumento obligaciones a largo plazo	12.441.657	71.362.350
	1.589.266	29.292.990
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones al activo fijo	15.943.744	-
Aumento en inversiones	-	9.439
Disminución de obligaciones a largo plazo	71.362.350	103.842.732
Aumento (disminución) del capital de trabajo	(85.716.828)	(74.559.181)
	1.589.266	29.292.990
VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
Activo		
Depósitos a plazo	(63.305.075)	(77.731.772)
Cuentas por cobrar compañías afiliadas	43.689.031	31.140.644
Otros	9.554.350	(17.530.611)
	(10.061.694)	(64.121.739)
Pasivo		
Bancos acreedores	82.339.957	12.756.146
Ingresos anticipados	-	(6.110.187)
Otros	(6.684.823)	3.791.483
	75.655.134	10.437.442
Aumento (disminución) del capital de trabajo	(85.716.828)	(74.559.181)

Las Notas N°s 1 a 9 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros
CONCLUYE AL FRENTE

Un ejemplo de vocación

El equipo de prensa del Instituto Comercial Arturo Prat, de Santiago, entrega una semblanza de la directora del plantel

Es muy grato para nosotros comenzar estas líneas describiendo a nuestra Directora, señora María Noelia Rojas, a quien los alumnos con mucho cariño y respeto, y en reconocimiento a toda su entrega, llaman "mami".

Empezaremos diciendo que es una persona dedicada por entero a su establecimiento y a sus estudiantes. Tiene 38 años de servicio, de los cuales 25 los ha dedicado a la dirección del Instituto Comercial "Arturo Prat" y 11 a la labor pedagógica.

Le preguntamos que es lo más importante para lograr una buena relación entre profesor y alumno. "Para mantener excelentes vínculos es necesario que el maestro entienda al estudiante y trate de ayudarlo. Además el alumno o joven también debe comprender al profesor", nos responde.

—¿Qué significa para usted este establecimiento?
R: "Es toda mi vida. Al formar a

mis alumnos siento lo mismo que la madre percibe cuando ve crecer a sus hijos. En cada uno de mis educandos veo los hijos que nunca tuve. Por esto, me siento como una segunda mamá y para aquellos que no la tienen, soy la primera".

—¿Nos podría explicar el funcionamiento de la educación básica de este colegio?

R: "La educación básica, que funciona en otra sede, está a cargo de una directora. De primero a quinto, un profesor que dirige cada curso. Y de séptimo a octavo para cada asignatura hay un docente. La función de estos pedagogos es educar lo mejor posible a los niños, para que no tengan dificultades en la enseñanza superior. Es importante resaltar que todo ese profesorado tiene el grado de master en su especialidad".

—¿Para cuántos alumnos tiene capacidad el Instituto y con qué implementos cuenta?

R: "Tiene una capacidad de 1.000 alumnos. Contamos además con un importante apoyo técnico, como es nuestra última adquisición, un equipo video-cassette, en el cual se exhiben programas didácticos que sirven de apoyo al trabajo académico de los profesores. También tenemos una sala de máquinas para escribir, máquinas calculadoras, mimeógrafos y otros. En la parte extraprogramática, tenemos implementos para la práctica deportiva de fútbol, básquetbol y voleibol. Además dispone de servicio médico y de la atención de un psicólogo. Los planes futuros en el campo de la salud, incluyen una clínica dental. Queremos que el estudiantado tenga todas las comodidades posibles. Por esta razón, el Instituto arrienda un estadio para que todos los alumnos entrenen algún deporte.

—¿Qué posibilidades tienen los alumnos al egresar del establecimiento?

R: "El estudiantado sale con una completa formación y capacitación para desempeñar en forma eficiente su trabajo. Además queda preparado para enfrentar con seguridad la vida. La instrucción que se le entrega le permite a aquellos que lo deseen perfeccionar en la Universidad su especialidad de contador, secretario, ventas y publicidad".

buenos días, alumnos

—¿Cuál ha sido su mayor satisfacción?

R: "Hacer clases, labor que espero muy pronto reanudar. La dirección del plantel no me permite ejercer mi especialidad, Historia. Sin embargo, algún día espero volver a mi trabajo pedagógico, en esa asignatura".

—¿Qué mensaje le da a su estudiantado?

R: "Les aconsejo que sean responsables, estudiosos, cariñosos y que agradezcan a sus padres todos los esfuerzos desplegados por ellos por darles una enseñanza. Esfuércense lo máximo para salir adelante, aprovechen dignamente esta etapa, la más hermosa de la vida y sientan el colegio como su segundo hogar.

Gerardo Torres, Luis Castro
y Cristian Simunovic
2º B, Instituto Comercial
Arturo Prat



CORRESPONSALES
ESTUDIANTILES

La directora del Instituto Comercial "Arturo Prat",
con alumnas egresadas el año pasado.

AGRICOLA ARAUCO S.A.

EX-COMPAÑIA ARAUCO DE DESARROLLO AGRICOLA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido corregidos monetariamente para reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas en los respectivos ejercicios. Dichas correcciones para los ejercicios 1980 y 1979 fueron efectuadas según las normas legales vigentes a base del Índice de Precios al Consumidor (IPC) de un 31,62 y 37,92, respectivamente y las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros que desde 1979 incluyen el reconocimiento con efecto en resultados de la corrección monetaria del capital propio financiero.

A efectos de una mejor comparación los saldos del balance general al 31 de diciembre de 1979 y de los resultados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha han sido actualizados en un 31,62 para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1980. El monto de la cuenta Capital se ha mantenido a su valor nominal y su correspondiente actualización fue agregada a la Reserva futuros aumentos de capital.

b) Cambios

Los saldos en moneda extranjera han sido ajustados al tipo de cambio vigente al cierre de cada ejercicio. Las diferencias de cambio resultantes fueron imputadas a la cuenta Corrección monetaria en el Estado de resultados.

c) Activo fijo

El activo fijo está valorizado a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. Al 31 de diciembre de 1979 la Sociedad contabilizó el mayor valor determinado por una tasación técnica efectuada de acuerdo a la Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros. Además, como se explica en Nota 4, se agregaron \$ 13.233.295 de tasaciones técnicas efectuadas por Agrícola Bellavista Limitada.

La depreciación se ha calculado a base de los años de vida útil remanente de los bienes. Además, la depreciación del ejercicio 1980 incluye \$ 183.103 correspondientes a la depreciación del mayor valor determinado por la tasación antes mencionada.

d) Inversiones

Seguando las disposiciones vigentes, las inversiones se presentan valorizadas al costo más corrección monetaria y ajustadas al valor patrimonial proporcional (VPP) al cierre de cada ejercicio. Las correspondientes participaciones en las utilidades del ejercicio de estas inversiones ascendentes a \$ 34.475.031 (1979 - \$ 46.755.014) se abonaron a ingresos no operacionales en el Estado de resultados.

El mayor valor patrimonial proporcional reconocido en el ejercicio 1979 se abonó a Reserva mayor valor inversiones.

e) Impuesto a la renta

La Sociedad no ha constituido provisión para impuesto a la renta ya que no generó renta imponible en 1980 y 1979. Los pagos provisionales efectuados en el ejercicio, debidamente actualizados, ascendentes a \$ 1.537.395 (1979 - \$ 1.924.241) se presentan bajo el Activo circulante - Impuestos por recuperar y serán aplicados a futuros impuestos.

NOTA 2 - OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

Los préstamos y acreedores a largo plazo por un total de \$ 13.705.330 (1979 - \$ 72.626.023) devengan intereses a base de LIBOR más 5% y UF más intereses variables entre un 8% y un 13% y tienen vencimientos según el siguiente detalle:

	1980	1979
	\$	\$
1981	-	71.678.269
1982	240.060	315.919
1983	1.154.830	315.919
1984	1.813.928	315.916
1985 y siguientes	10.496.512	-
	13.705.330	72.626.023

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

Tal como se indica en Nota 1 a), la aplicación del mecanismo de corrección monetaria representó un cargo neto a los resultados del ejercicio de \$ 807.106 (1979 - \$ 17.928.863) según el siguiente detalle:

	1980	1979
	\$	\$
Cargo por actualización de:		
Capital propio	124.883.535	56.562.625
Cuentas por pagar	1.125.587	450.397
Abono por actualización de activos	126.009.126	57.013.022
Cargo neto a resultados	125.202.016	39.084.159
Actualización de cuentas de resultados	807.106	17.928.863
Saldo cuenta corrección monetaria	657.235	3.078.092
	1.464.341	21.006.955

NOTA 4 - ABSORCION COMPAÑIA SUBSIDIARIA

Durante el ejercicio 1980 la Sociedad adquirió el 100% de Agrícola Bellavista Limitada con lo cual se produjo su disolución automática. Los activos y pasivos de la Limitada se incorporarán a la Sociedad a valor de libros según el siguiente detalle:

	\$
Activo circulante	9.385.564
Pasivo circulante	(5.394.539)
Capital de trabajo	3.991.025
Activo fijo neto	44.329.180
Mayor valor por tasación técnica	13.233.295
Patrimonio neto	61.553.500

CONCLUSION

NOTA 5 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento experimentado en este rubro durante los ejercicios es el siguiente:

	Capital	Reserva para futuros aumentos de capital	Reserva por retasación técnica del activo fijo	Fluctuación de valores	Reserva mayor valor inversiones	Reserva legal	Reserva futuros dividendos	Utilidades (pérdidas) acumuladas	Total
Saldo al 31 de diciembre de 1978	5.000.000	28.988.109		64.738.740		1.702.641	3.037.301	(10.089.870)	93.376.921
Reverso de fluctuación de valores				(26.261.810)					(26.261.810)
Corrección monetaria 1979		34.083.128		(38.476.930)	46.445.389	1.707.401	3.045.791	(3.824.061)	42.980.718
Retasación técnica del activo fijo			458.797						458.797
Ajuste por mayor valor inversiones					260.650.926				260.650.926
Utilidad ejercicio 1979								23.995.509	23.995.509
Saldo al 31 de diciembre de 1979 (histórico)	5.000.000	63.071.237	458.797	-	307.096.315	3.410.042	6.083.092	10.081.578	395.201.061
Saldo al 31 de diciembre de 1979 (actualizado)	89.581.748		603.777	-	404.138.751	4.487.615	8.005.349	13.267.356	520.084.596
Distribución utilidad 1979		5.000.000							
Corrección monetaria 1980		23.090.511	144.980			5.081.578		(10.081.578)	-
Retasación técnica del activo fijo			12.768.805		97.042.436	2.683.352	1.922.256		124.883.535
Traspaso de la depreciación del mayor valor por retasación técnica			183.103	(183.103)					12.768.805
Ajuste por mayor valor en inversión					116.510.613				116.510.613
Saldo al 31 de diciembre de 1980	5.000.000	91.344.851	13.189.479	-	520.649.364	11.174.972	8.005.348	-	649.364.014
Utilidad neta del ejercicio									20.332.754
Total capital y reservas									669.696.768

NOTA 6 - GARANTIAS

La Compañía ha entregado en prenda a CORFO 11.712.825 acciones de Turismo e Inmobiliaria Mío Río S.A. para garantizar créditos otorgados a la Compañía.

NOTA 7 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Se ha cargado a los resultados del ejercicio \$ 4.692 por concepto de dieta por asistencia a sesiones.

NOTA 8 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el ejercicio la única transacción efectuada por parte de Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas corresponde a la compra de 9.528 acciones por Kurt A. Lewynsohn (Inspector de Cuentas).

NOTA 9 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre de 1980 se presentan \$ 86.325.391 (1979 - \$ 42.636.360) bajo el rubro Cuentas por cobrar compañías afiliadas, correspondientes a préstamos otorgados con tasas de interés que fluctúan entre 8% y 12% sobre el capital reajustado.

GUSTAVO DELGADO OPAZO
Contador
Reg. 12542 Lic. 013478

OSCAR RUIZ-TAGLE HUMERES
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los inspectores de cuentas que suscriben certifican haber revisado el Balance General de Cía. Arauco de Desarrollo Agrícola S.A. al 31 de diciembre de 1980 conjuntamente con el Estado de Cuentas de Resultado y Estado de Cambios en la Posición Financiera, dejando constancia de que tanto sus cifras como los saldos del Libro Mayor, guardan completa conformidad.

PEDRO LUIS GONZALEZ PINOCHET
INSPECTOR DE CUENTAS

KURT LEWYNSOHN CLAJUS
INSPECTOR DE CUENTAS

Santiago, 24 de Marzo de 1981

24 de marzo de 1981

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Compañía Arauco de Desarrollo Agrícola S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía Arauco de Desarrollo Agrícola S.A., al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo a normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Arauco de Desarrollo Agrícola S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y uniformemente aplicados con los del ejercicio anterior.

Alan S. Mackenzie B.
C.C. Reg. 16402 - Lic. 116799

Piero Walthers



Rosendo Valencia y Armando Garrido (en primer plano) dirigentes del Sindicato Industrial de Caletones, aparecen junto a los representantes del sindicato profesional al momento de dar a conocer los resultados de la votación que dio paso a la huelga legal en las faenas de la fundición y concentrador.

97,1 por ciento a favor

Trabajadores de El Teniente votaron por la huelga legal

Siete mil trescientos cuarenta y un trabajadores, que constituyeron el 97,1 por ciento de los votantes de los seis sindicatos que negocian colectivamente a través de la Zonal El Teniente, se pronunciaron ayer por la huelga legal, rechazando la proposición de la empresa.

El resultado se conoció anoche, luego de un proceso de votación que se prolongó desde las 08.00 horas hasta las 20.00, ante ministros de fe designados por la Dirección del Trabajo.

De acuerdo a las normas del decreto 2.758, corresponderá hacer efectivo el movimiento legal, debería comenzar el miércoles 22. Por acuerdo de las asambleas se decidió que se hará efectivo a partir del turno C.

El resultado del sufragio confirmó la decisión que ya había adoptado la comisión negociadora de los trabajadores que encabeza Guillermo Medina, la cual consideró que la empresa ha presentado una fórmula que vulnera beneficios adquiridos a través de otras negociaciones.

Los puntos más conflictivos son la oferta de un dos por ciento de reajuste a los sueldos que plantea la empresa, contra la petición de los trabajadores que exigen un 10 por ciento. También éstos solicitan se les incorpore al sueldo el bono de producción de un 46 por ciento, en tanto que la empresa ofrece incorporar sólo el 15 por ciento de ella.

Por último, los trabajadores reclaman que en el nuevo proyecto de la empresa no figuren seis días de permiso con sueldo que era un beneficio antiguo.

En el proceso de votación participaron los siguientes sindicatos: Profesional Coya y Pungal, que rechazó la oferta con 414 votos y a favor de la fórmula empresarial, 5; Industrial Coya y Pungal: 241 votos por la huelga, 6 por la fórmula de la empresa; Profesional Rancagua (que preside Guillermo Medina): Mil 243 por la huelga, 20 por la empresa; Industrial Rancagua: 498 por la huelga y 13 por la empresa; Profesional Sewell y Mina: Mil 466 por la huelga, 18 votos por la fórmula de la empresa; Industrial Sewell y Mina: 3.499 por la huelga, 105 por la empresa.

"La mina no puede operar en manos de novatos"

"El intenso trabajo con explosivos que se desarrolla permanentemente en el interior de la mina, en Sewell, requiere mucha práctica para evitar accidentes y desgracias mayores. Lo mismo ocurre con el reembarcamiento que es necesario efectuar constantemente en los distintos niveles de extracción. Si personas inexpertas meten manos allí, no podemos hacernos responsables de lo que ocurra", manifestaron los trabajadores del Sindicato de Sewell y Mina de la División El Teniente.

La advertencia hecha por los mineros obedece a que los ejecutivos de la comisión negociadora empresarial que intervinieron en el fallido proceso de negociación colectiva, rechazaron la oferta de los sindicatos para poner personal de emergencia en las faenas durante la huelga legal. Los representantes de CODELCO aseguran que están preparados para la eventualidad, pero los mineros temen que el personal particular a contrata intervenga en faenas de alto riesgo.

Trabajadores se organizan para el Primero de Mayo

En los próximos días entregarán programa a autoridades de gobierno

Un programa sobre las festividades del próximo Primero de Mayo entregarán dirigentes de diversos sectores de la producción nacional a las autoridades de gobierno para su correspondiente consideración, según se informó en la Secretaría Nacional de los Gremios.

Para estudiar dicho programa, reunieron más de 50 dirigentes de las áreas: industrial, comercio, obras públicas, ferrocarriles, municipalidades, empresas textiles, LAN Chile, panificadores, peluqueros, suplementos, centrales privadas de teléfonos, FENATS, Servicio de Seguro Social, CHILECTRA y Molineros.

En Pre-universitario de la juventud

Preparación prioritaria a personas de bajos ingresos

Permitir que el mayor número de personas de bajos ingresos tengan una adecuada preparación pre-universitaria para luego proseguir sus estudios en igualdad de condiciones al resto de los estudiantes, es uno de los objetivos fundamentales de los cursos que sobre esta materia dictan profesores del Pre-universitario de la Secretaría Nacional de la Juventud, según indicó Pablo Longueira, director del centro de estudios.

En cuanto a la cantidad de personas que asisten a estos cursos, Longueira dijo que se ha aumentado considerablemente el cupo, ya que durante el año 1980 sólo tenían capacidad para 450 alumnos y ahora pueden atender a más de 2 mil personas.

MATERIAS

Entre los cursos ofrecidos se cuentan: la parte verbal y matemáticas, y las pruebas específicas de biología, ciencias sociales, física y química, temas que están a cargo de alumnos egresados o de los últimos años de las carreras de medicina, ingeniería, periodismo, pedagogía y economía.

Además de las asignaturas señaladas anteriormente, se impartirán cursos sobre orientación vocacional, entregándoles a los jóvenes una amplia gama de posibilidades de estudio que ofrecen los distintos Centros de For-

mación Técnica, Institutos Profesionales y las Universidades del país.

Refiriéndose a la orientación profesional, Longueira indicó que "debemos dar gran importancia a la orientación de la juventud, ya que muchos aún tienen en la mente la universidad como única meta, en cambio ahora el Estado ha ampliado ese horizonte permitiendo la creación de otros organismos de estudio como son los institutos profesionales y los centros de formación técnica".

Esta orientación vocacional estará en manos de decanos, académicos, alumnos egresados o de los últimos años y profesores de institutos como INACAP, DUOC, y otros que impartan enseñanza.

Indicó también que los cursos tienen una duración anual, la que comienza en abril y finaliza en el mes de noviembre y se realizan en el Pasaje Marco Antonio Reyes número 84.

BECAS

Luego Longueira se refirió a la ayuda brindada a las personas de bajos ingresos indicando que el presente año se liberó del pago de matrícula a 150 personas de una condición económica precaria y que para el próximo año esta cantidad aumentará para favorecer a un mayor número de estudiantes.



La Secretaría Nacional de la Juventud ofrece cursos pre-universitarios, preparando a más de 2 mil jóvenes sobre diversas materias de estudios, atendiendo preferentemente a jóvenes de bajos ingresos.

Reunión de Secretarios Regionales

Analizarán la inversión privada en Obras Públicas

El próximo lunes se iniciará en Santiago la primera reunión anual de Secretarios Regionales Ministeriales de Obras Públicas, quienes, junto al titular de la cartera, general Patricio Torres Rojas, analizarán la iniciativa de incorporar al sector privado en las inversiones de obras del Ministerio.

Las sesiones, que comienzan a las 9.00 horas con el discurso de introducción del Secretario de Estado, se realizarán en la Sala de Conferencias de la Dirección de Planeamiento, ubicada en el séptimo piso de calle Morandé 59.

Posteriormente, el subsecretario de la cartera, coronel Fernando Hormazabal, se referirá al marco general de la serie de reuniones.

En la oportunidad se tratarán cuatro temas básicos, entre los que figura la participación del sector privado; la reestructuración del Ministerio; sistema de programación y control de la gestión de Obras Públicas y el proyecto de presupuesto y Programa de inversiones 1982.

El trabajo de estudio de los Secretarios Regionales se prolongará hasta el viernes 24.



El Vicecanciller chino, Zhang Wenjin, analizó la política exterior de su país junto a Francisco Orrego y Javier Illanes, Director General de Política Exterior de la Cancillería.

Vicecanciller chino se reunió con académicos

Con la participación del Vicecanciller chino, Zhang Wenjin, el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile realizó en la mañana de ayer una mesa redonda, en la cual se analizó la política exterior de la República Popular China, con particular referencia hacia América Latina, especialmente Chile.

En la oportunidad, el Director del Instituto, Francisco Orrego, observó que al diplomático extranjero un conjunto de publicaciones de ese organismo, que contienen los principales problemas tratados por el Instituto durante los últimos años.

Ejército condecoró a ex cónsul chileno

Con la condecoración "Ejército de Chile" fue distinguido el ex cónsul de Chile en Pretoria-Sudáfrica, Carlos Ashton. La ceremonia se efectuó ayer en el Club Militar y fue presidida por el Jefe del Estado Mayor General del Ejército, General de División Julio Cañesa Robert.

En la oportunidad, ofreció la distinción el Director de Inteligencia interino, coronel Arturo Álvarez Sgolia, quien destacó la labor cumplida por Ashton durante los cuatro años "contribuyendo en todas sus actuaciones a fortalecer los lazos que unen, con afecto y comprensión, a ambas naciones".

El coronel Álvarez resaltó que los dos países "han sabido surgir en la época de confusión intelectual que vive el mundo, con mucho esfuerzo, tesón y fe, rompiendo el cerco político y económico que les tendiera el común adversario marxista".

"Ambos pueblos —dijo— han logrado entender que el comunismo no constituye una alternativa para la satisfacción de las necesidades del hombre libre, ni tampoco, es un logro espiritual o moral".

Finalmente, manifestó que Carlos Ashton tuvo que cumplir su misión diplomática en la época más difícil de esta agresión, en los momentos en que Chile era duramente rechazado por una mayoría internacional, creada por la mentira marxista y por la interferencia de los pueblos conformistas.

Agregó que "sin embargo, en apoyo fraterno sudamericano, encontró la comprensión y apoyo para desarrollar en forma brillante la misión que se le encomendara".

Por su parte, Carlos Ashton agradeció al Ejército por la distinción otorgada y manifestó públicamente su voluntad de servir incondicionalmente a la Patria.

Estuvieron presentes en la ceremonia, el Viceministro de Relaciones Exteriores, coronel Fernando Arancibia Reyes; el Director General de Emigración, Ladislao Evaristo; el Consejero de la Embajada de Sudáfrica en Chile, Laurence Walker y otros oficiales del Ejército.

La nueva directiva del Círculo Diplomático visitó la Cancillería

La nueva directiva del Círculo Diplomático efectuó una visita de cortesía al director de Protocolo, Ricardo Letelier, con quien conversaron acerca de la labor que cumple actualmente la agrupación de representantes extranjeros acreditados en Chile.

El presidente del Círculo Diplomático y consejero comercial de la Embajada de Ecuador, Juan Peribonio, explicó que la actividad que desarrollan es básicamente de acercamiento entre los distintos representantes del país. Asimismo, expresó que los guía un afán por conocer más la nación donde se encuentran sirviendo como también su actividad comercial, industrial y cultural.

El saludo al director del Protocolo de la Cancillería es el primero de carácter oficial que realiza la nueva directiva del Círculo Diplomático.

Juan Peribonio dijo también que su agrupación mantiene estrecho contacto con Pro-Chile y que a través de este organismo del Ministerio de Relaciones Exteriores han podido efectuar visitas a diferentes empresas del país. Además, señaló que entre las actividades que llevan a cabo están los almuerzos mensuales de confraternidad, a los que suelen ser invitados funcionarios de la Cancillería "con el fin de tener un entendimiento cabal entre las misiones diplomáticas y el servicio exterior chileno".

PRODUCTOS ALIMENTICIOS IDEAL S.A.

Avda. Independencia N° 2935 - Teléfono N° 374036

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

BALANCE GENERAL

Por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Directorio: Presidente

Vice Presidente

Directores

Raimundo Irrazábal Larraín

Roberto Espluga Maturana

Pilar Velasco Ortiz

Gonzalo Hevia Hernández

Gloria Bustamante Espinoeira

Activo Circulante	115.927.229
Pasivo Circulante (ménos)	(49.997.791)
Capital de Trabajo	65.929.438
Activo Fijo	175.059.332
Otros Activos	4.192.629
Pasivo a Largo Plazo (ménos)	(51.367.762)

Patrimonio Neto 193.813.637

Eduardo Gallardo Pontigo
Contador Auditor

Ingresos de Explotación	291.333.669
Costo de Explotación (ménos)	(158.116.223)
Margen de Explotación	133.217.446
Gastos de Administración y Ventas (ménos)	(131.001.887)
Resultado Operacional	2.215.559
Otros Ingresos (Egresos) netos no operacion.	(1.696.514)
Corrección Monetaria (más/ménos)	3.259.544
Resultado antes de Impuesto a la Renta	3.778.589
Impuesto a la Renta (ménos)	(1.917.178)

Utilidad (Pérdida) neta 1.861.411

Gonzalo Hevia Hernández
Gerente General

Santiago, Abril de 1981

Abastecimiento de productos de mar Estricto control en el Mercado Central

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, realizó ayer en la tarde una visita inspectiva al Mercado Central para cerciorarse de los precios y del abastecimiento de productos de mar durante la Semana Santa. El alcalde estuvo acompañado de Subsecretario de Pesca, director de Subsidios, y del abogado Juan Infante.

El alcalde Bombal encontró que el abastecimiento para estos tres días —Semana Santa— era adecuado, pero estimó que la demanda era alta.

la mercadería estaba llegando desde los distintos puntos del país con un poco de retraso. En cuanto a la fluctuación de los precios, señaló: "Estos son variables de acuerdo al abastecimiento. Es un problema de los propietarios de los diferentes locales".

Personal de Sanidad, que se encuentra trabajando arduamente durante estos días, indicó que solo en la mañana de ayer se decomisaron 500 kgs. de productos en mal estado, principalmente de merluza.

PROYECTO MAPOCHO

Al término de la visita al Mercado, la autoridad edilicia fue consultado acerca del proyecto de remodelación de dicho sector que contempla el traslado del Mercado Central a la Estación Mapocho. Al respecto dijo que



El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, realizó una visita sorpresa al Mercado Central para cerciorarse de los precios y del abastecimiento de los productos de mar durante la Semana Santa.

El General F. Matthei viaja a Punta Arenas

El lunes próximo viajará a Punta Arenas el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel.

El propósito del viaje del General Matthei es estar presente en los actos del aniversario de la Cuarta Brigada Aérea, con asiento en Bahía Catalina.

Acompañará al Comandante en Jefe la Banda de Conciertos de la FACH, que ofrecerá presentaciones en Punta Arenas, Porvenir y Cerro Sombrero. El regreso del General Matthei está previsto para el miércoles 22.

Será creada Corte de Apelaciones en Arica

S.E. firmó mensajes que inician tramitación de seis proyectos de ley

El Presidente de la República Augusto Pinochet Ugarte procedió a firmar los mensajes con los que se inicia la tramitación de seis nuevos proyectos de ley. Estos son:

El que deroga el Decreto Ley N° 964 de 1975 sobre arriendo de bienes raíces urbanos, que incentiva la inversión privada en la construcción de viviendas destinadas al arrendamiento, volviendo a las normas del Código Civil y en la substanciación de los pleitos al Código de Procedimiento Civil.

El que crea una Corte de Apelaciones en la ciudad de Arica, con el objeto de lograr una administración de justicia expedita, en razón de que el movimiento de ingresos de causas en los juzgados ha aumentado en forma considerable en esa ciudad.

El que fija disposiciones para las operaciones de crédito minero, modificando e interpretando la legislación vigente en materia de operaciones de crédito minero, contenidas en el Decreto Ley 455 y sus modificaciones, tomando en consideración la experiencia obtenida en más de 10 años de aplicación del mencionado cuerpo legal.

El que reemplaza al artículo siete del Decreto Ley N° 1.123 sobre Unidad Monetaria, estableciendo monedas de 50 y 100 pesos y autoriza al Banco Central para fijar las respectivas avaluaciones metálicas.

El que modifica la letra E del artículo nueve del Decreto Ley N° 825 de 1974, sobre impuesto a las ventas y servicios, incluyendo los servicios de agua y alcantarillado en la modalidad especial del pago del impuesto al valor agregado.

Finalmente, el proyecto de ley que modifica los artículos seis y nueve del Decreto Ley N° 2.885 de 1979 que estableció normas sobre otorgamiento de títulos de dominio y administración de terrenos fiscales en la Isla de Pascua. Por lo tanto, se debe substituir la integración de la comisión especial de radiaciones de Isla de Pascua y la ampliación del plazo de presentación de solicitudes para solucionar los problemas relacionados con la constitución del dominio en Isla de Pascua.

Continuará decomiso de revistas pornográficas

Motivada por una denuncia del Ministerio de Educación, la Brigada de Represión de Delitos Sexuales, dirigida por el comisario Panzeca Zuloaga se encuentra en plena faena de decomiso de todo tipo de revistas extranjeras cuyo contenido es considerado pornográfico.

Anteayer un número superior a los 3 mil ejemplares de las revistas Husvivo y Macho (España) fueron retiradas desde los kioscos y remitidas al Sex-Juzgado del Crimen, cuyo titular es Manuel Silva Ibáñez.

El magistrado deberá pronunciarse sobre las publicaciones definidas por sus editores "como de alto contenido erótico y no pornográfico" pese a que han sido cuestionadas en más de una oportunidad en diversos países del continente.

El origen de la investigación se remonta a comienzos de este mes cuando diversos directores y rectores de colegios de enseñanza media de Las Condes, Providencia y Ñuñoa, denunciaron ante las autoridades del Ministerio de Educación que los estudiantes concurrían hasta las aulas portando ejemplares de las mencionadas revistas. Posteriormente, el caso pasó a conocimientos del Ministerio del Interior que dispuso la intervención de Investigaciones de Chile.

El valor unitario promedio de estas publicaciones es de \$ 700. El magistrado Manuel Silva Ibáñez, deberá pronunciarse durante el curso de la semana sobre el caso, que se enmarca dentro de la Ley de Abusos de Publicidad.

el Presidente Pinochet está muy interesado en que se concrete esta iniciativa, aunque no adelantó fechas, puntualizó que sería a corto plazo.

COMERCIO CLANDESTINO

"La idea no es perseguir a los comerciantes ilegales, sino que se pretende recuperar la dignidad de Santiago, porque mi misión es proteger a la ciudad", con estas palabras Bombal se refirió al problema del comercio clandestino en el centro de Santiago. "No daremos ningún permiso más para vender en las calles. Continuaremos con la idea de mis dos antecesores, claro que se estudiarán algunos casos muy justificados. Este problema se traduce en una injusticia para aquellos comerciantes que pagan impuestos y cumplen con la ley."

Hay que terminar de una vez por todas con esta lacra. Lógicamente que se debe buscar una solución integral y alternativa. Se tenía proyectado comprar unos terrenos pero por razones legales está detenido esto, en todo caso, se darán soluciones reales finalizo el alcalde.

Mercante español navega al garete

VALPARAISO.—El buque de bandera española "Altamar" se encuentra al garete, sin peligro para su tripulación, luego que una explosión destruyera parte de su motor principal cuando navegaba ayer a las 2 horas, a 22 millas al norte de Chañaral.

La Dirección General del Territorio Marítimo informó que se mantienen conversaciones permanentes vía radiotelecom con la nave averiada, desde que se conocieron sus llamados de SOS. El mercante está tratando de superar sus fallas por su propio personal, estando a las 14.10 horas, en el segundo informe del litoral, casi superado su accidente.

El "Altamar" se dirige en viaje directo desde Iquique a Talcahuano, donde espera arribar para reparaciones generales.

SE HUNDIO PESQUERO

VALPARAISO.—La Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante informó que, por causas que se investigan en sumario abierto en la Gobernación Marítima de Iquique, se hundió a las 10.45 horas del miércoles en "Punta Píojo", 29 millas al norte de Iquique, el pesquero de altamar "Calipo". La tripulación y oficialidad resultaron ilesos.

La embarcación pertenecía a la pesquera "San Marcos" de ese puerto norteño y tenía 25 toneladas de desplazamiento. A la maniobra de salvataje concurrió el pesquero "Ike", de matrícula de Iquique, que logró rescatar a los naufragos.

MOTONAVE "JADE"

VALPARAISO.—El Gobernador Marítimo de Valparaíso, comandante Jorge Manríquez, informó que el remolcador de altamar "Petrel" que zarpó en auxilio de la motonave griega "Jade", con fallas en sus máquinas desde hace cinco días, estará junto a ésta a las 6.00 horas de hoy cerca de Cabo Quirúa, a la cuadra de la isla Mocha.

El comandante Manríquez manifestó que el "Jade", que tiene uno de sus cilindros inutilizados, navega a una velocidad de 10 nudos y toda su tripulación está en perfecto estado. Se mantienen permanentes contactos radiales desde esta central de auxilio a naves. La motonave "Jade" recalará ayudada por el remolcador de altamar nacional "Petrel" luego del contacto y con su remolque, a astilleros en Talcahuano, para su reparación.

Ciclo coral de la Sociedad Amigos del Arte

El último concierto del ciclo coral organizado por la Sociedad de Amigos del Arte se efectuará en el Teatro Municipal, el próximo miércoles a las 19.00 horas.

En la presentación, que se realizará en el Salón Filarmónico, el coro Ars Viva interpretará obras de Soriano, Byrd, Adema, Aguiar y Castelnuovo Tedesco, bajo la dirección del maestro Waldo Aránguiz. Actuarán como solistas Violante Soubllette, soprano; Miriam Matus, mezzo; Cristián Carrasco, tenor; y Pablo Castro, barítono. El acompañamiento en guitarra estará a cargo de Guillermo Nur.

Esta misma noche se repetirá en la Sala América, de la Biblioteca Nacional, el 27 de este mes, a las 19.00 horas. Ambas presentaciones son gratuitas.

Un muerto y tres heridos en volcamiento

TEMUCO.—Un muerto y 3 heridos fue el saldo del volcamiento de un camión, ocurrido ayer en el kilómetro 695 de la ruta Panamericana a la altura de Padre Las Casas.

La víctima fatal fue identificada como Rolando Mejías Vega, de 27 años, chofer de la máquina. Los heridos son Camilo Cabrera Fleta, de 28; Víctor Manuel Estrós Barrientos, de 20 años; y una persona no identificada.



En la Catedral Metropolitana se llevó a efecto anoche la celebración de la Cena del Señor. Luego de la homilía, el Cardenal Silva lavó los pies a un grupo de ancianos como símbolo de humildad.

Monseñor Silva Henríquez ofició la "Cena del Señor"

El Cardenal Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago, presidió anoche la cena "In Domine", o Cena del Señor, que conmemoró la institución del sacramento de la Eucaristía.

La prédica estuvo a cargo de Monseñor Juan de Castro, Vicario General, quien señaló: "El gesto más humilde en la humanidad lo efectuó el Señor al arrodillarse y lavar los pies de sus discípulos. Nos enseñó a desarrollar una acción similar y, si somos capaces, seremos profundamente felices. Ojalá que el mundo pueda entender este mensaje".

"Esta noche es muy santa y tenemos que renovar nuestro compromiso de amor y comprometernos para desear ardientemente poder llorar con los que lloran, y reír con los que reír", agregó el vicario.

El Cardenal lavó los pies de doce ancianos —del Hogar del Carmen—, acto que evocó el gesto de Jesucristo.

La ceremonia religiosa concluyó con una procesión por dentro de la Catedral. Luis Cisternas y Francisco Olivares, del Hogar del Carmen, señalaron que el haber participado en esta misa, simbolizaba un hecho trascendental y sagrado.

Quilicura y Renca celebran el domingo fiesta de Cuasimodo

El próximo domingo la comuna de Renca celebrará la tradicional fiesta de Cuasimodo. Acompañarán a los cuasimodistas distintos sectores de la comunidad encabezados por el alcalde Eduardo Bajut Aguirre, concentrándose a las 7.30 horas en la Parroquia Nuestro Señor de Renca. A las 8.30 se iniciará la procesión desde ese templo hacia los sectores rurales llevando la Sagrada Comunión. Esto se hará en conjunto con la comuna de Quilicura.

Terminado el recorrido, los cuasimodistas se dirigirán a la Iglesia de Quilicura, donde también se efectuará un oficio religioso para luego concurrir hasta el cementerio a la bendición de las ánimas de ese camposanto. Las ceremonias estarán a cargo de los sacerdotes Domingo del Álamo Martín y Gerardo Pared Duvois, respectivamente.

De regreso a Renca, a las 14 horas, se realizará la tradicional refretería a cargo de la banda de Gendarmería, para dar paso a un programa de carácter folklórico con la participación de diversos conjuntos y solistas, entre los cuales destacan "Puebla", "Manuel Rodríguez" y Mariu Salazar.

A las 15 horas tendrá lugar una misa de campaña en la cancha parroquial de Renca. Terminado el acto se repartirán premios a los mejores arreglos ubicados en los frentes domiciliarios, que en estas fechas han levantado arcos y altares ornamentados con claveles y rosas blancas, de acuerdo a la tradición. También se catalogarán a los componentes de la procesión, tales como huasos, ciclistas, motonetas y carros alegóricos.

La fiesta de Cuasimodo data desde los tiempos de la colonia y consiste en llevar la comunión a los ancianos y enfermos que se ven imposibilitados de concurrir a recibir la Sagrada Eucaristía, en fecha tan importante como es la Pascua de Resurrección. Esta fiesta, también denominada "Correr el Cristo", es de carácter folklórico-religioso. Los curas de tiempos de la colonia, para dar la Sagrada Comunión, se hacían custodiar por huasos que, armados, constituían una tropa de jinetes al resguardo tanto del sacerdote como de las reliquias que éste portaba: caliz, vestimentas custodiadas de oro y piedras preciosas.

La costumbre vino de España y es posible que los atuendos sean los mismos que aún se conservan en determinadas regiones de la Madre Patria. Hasta hoy los cuasimodistas cubren sus cabezas con pañuelos blancos, atados en sus cuatro puntas, cubriendo con una capa su espalda como una señal de respeto. Aún tocan campanillas y anuncian en voz alta al Cristo Resucitado. Así llegan a apartados lugares rurales.

Aclaran circunstancias de robo a dirigentes de profesionales

La denuncia no fue presentada por Guillermo Ríos como se indicó en un comienzo y tampoco en ella se mencionó que los desconocidos revisaron la documentación

Ante ciertas informaciones de prensa, referentes al robo que afectó a la oficina del Presidente de la Confederación de Colegios Profesionales, Guillermo Ríos, ubicada en Agustinas 1533, departamentos 311, insinuándose que el hecho fue perpetrado a escasos metros de la guardia de la Tercera Comisaría, la superioridad de Carabineros aclaró lo siguiente:

"Según algunos medios de comunicación, la denuncia de dicho robo la efectuó el señor Guillermo Ríos, en circunstancias que el denunciante que concurrió hasta el cuartel de la Tercera Comisaría se identificó como Fernando Urzúa Silva, administrador público, quien se limitó a enumerar las especies sustraídas, que son una máquina calculadora marca Cannon, un reloj de pared y dos lámparas de escritorio. De esto se dio cuenta al Segundo Juzgado de Mayor Cuantía, mediante el parte número 582, de fecha 13 de abril del presente año."

"Esta persona tampoco manifestó al oficial de guardia que los documentos existentes en esa oficina habían sido revisados y desordenados —como

también se indicó en la prensa— pretendiéndose con ello dar otra connotación al hecho".

"Asimismo, se pretendió insinuar que existe un funcionario de punto fijo frente al lugar del robo, cuando en realidad la Comisaría se encuentra en el interior del pasaje Fernando Albano, distante 70 metros de calle Agustinas y la entrada del edificio donde ocurrió el robo se encuentra a 20 metros al oriente del pasaje mencionado, lo que deja fuera del alcance visual del centinela el acceso al edificio en cuestión."

"Además, en dicho edificio, que posee siete pisos, existen 135 departamentos, de los cuales sólo seis son oficinas y el resto es ocupado como habitaciones por grupos familiares, por lo que existe un flujo permanente de personas a toda hora por la puerta principal."

"Finalmente, el denunciante Fernando Urzúa hizo presente al oficial de guardia que fuera del mayordomo de la oficina, Gabriel Isaac Catril, había otras personas que tenían llaves para el acceso a dicho inmueble".

Tribunales

NUEVOS JUZGADOS

Un total de treinta nuevos juzgados de menores y de justicia ordinaria (civiles y criminales) serán creados a lo largo del país. Con el objetivo de tratar la distribución de estos nuevos tribunales concurrió hasta la oficina del presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, el coordinador del Ministerio de Justicia, Ricardo Martín.

En la reunión se trató la distribución por ciudades, necesidades según población y de acuerdo a la actividad productora.

El proyecto sobre esta materia será refrendado la próxima semana por el Pleno de la Corte Suprema.

EXTRADICION

La Segunda Sala de la Corte Suprema se pronunció el lunes próximo —confirmará o denegará— la extradición del ciudadano norteamericano Richard Davis Sabel.

Con anterioridad, el juez de primera instancia, Israel Bórquez Montero, no dio lugar a la solicitud de extradición planteada por la justicia argentina por el delito de defraudación.

Davis Sabel permanece recluido en el Anexo Capuchinos hasta que se produzca sentencia definitiva en torno a su caso.

Capturan a lanza que había robado 600 mil pesos

Tras una espectacular persecución dos funcionarios de la Primera Comisaría de Carabineros detuvieron a un delincuente que huía con seiscientos mil pesos que había arrebatado segundos antes a una mujer en el Paseo Ahumada.

Los hechos comenzaron a desarrollarse cuando el "lanza", José Bravo Marchant quitó un portadocumentos que contenía el dinero en efectivo más algunos talonarios de cheques a Celsa Yansen Gatica, en los momentos en que ésta salía del Banco O'Higgins.

El subteniente Guillermo Haviček Parada y el carabinero Víctor Arce Concha se percataron de la acción del delincuente y se lanzaron en su persecución capturándolo en el pasaje Bombero Ossa, logrando recuperar el maletín el que fue entregado a su dueña.

El antisocial fue puesto a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, donde, además, tenía dos órdenes de aprehensión pendientes.

Tres sujetos asaltaron una casa de cambios

VIÑA DEL MAR.— Tres individuos jóvenes, de tenida deportiva y premunidos con armas de fuego, asaltaron ayer en la tarde una casa de cambios, llevándose un botín superior a 200 mil pesos, en moneda nacional y extranjera.

El atraco, se registró a las 16.05 horas, afectando el establecimiento "Star", ubicado en calle Valparaíso 328, de propiedad de la empresa "Staroelsky", y según versiones de un empleado el trio ingresó violentamente amenazando de muerte a dos jóvenes y un cajero, si éstos no le entregaban el dinero reunido en las operaciones del día.

Una vez logrado su objetivo, los delincuentes salieron lentamente del pequeño local, sin perder de vista a los dependientes hasta alcanzar la puerta de calle y subirse a un taxi que los esperaba con el motor encendido, perdiéndose en dirección al centro de la ciudad.

En el sitio del suceso se encontraban al cierre de esta edición Carabineros e Investigaciones, quienes iniciaron diligencias para dar con alguna pista que les permita ubicar y detener a los antisociales.

Detenida mujer narcotraficante

VALPARAISO.— En una espectacular diligencia, personal de la Comisión Civil de la Prefectura de Carabineros aclaró el tráfico de pastillas de Desbutal en la zona y Santiago al detener a María Inés González Burgos, 24 años de edad.

Su captura se registró cerca de su residencia en el populoso cerro Torre, en el sector alto del barrio El Puerto. Los efectivos policiales estaban en antecedentes del papel que cumplía la narcotraficante, esposa de un delincuente habitual actualmente recluido en la cárcel local y que cumplía el papel de "burrero" en el bajo mundo del alucinógeno.

En el cuartel policial, María González confesó de plano su fechoría, señalando que para obtener frascos de Desbutal y vender, posteriormente, la pastilla a 150 pesos cada una a numerosos "clientes" de la zona central, obtenía bonos médicos de parte de varias prostitutas cancelándoles mil 500 pesos.

Para lograr los frascos, trabajaba con 4 carnet de identidad falsos y en comensalía con un empleado de una farmacia del sector de la Avenida Argentina, en el sector Almendral, el que entregaba la droga sin poner objeción.

Con su aprehensión la policía decomisó 17 frascos de Desbutal conteniendo cada uno 30 pepitas, por un valor comercial en el mercado negro de 76 mil 500 pesos.

Tanto la mujer como el empleado y la droga fueron puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen.

NOTICIERO ECONOMICO

Se reúne Consejo de la SNA



Germán Riesco, presidente de la SNA

Para el próximo martes 21, a las 18 horas, se ha convocado la sesión constitutiva del Consejo de la Sociedad Nacional de Agricultura, elegido entre el 23 y el 31 de marzo, de acuerdo a lo informado por Raúl García, secretario ejecutivo de la SNA. En esta reunión, fundamentalmente corresponde que los consejeros eptre si designen al directorio de la asociación, el que estará compuesto por 11 personas. Al mismo tiempo, el directorio, que se constituye de inmediato, luego de ser elegido tiene que designar de entre sus miembros a un presidente y a dos vicepresidentes, quienes pasan a constituir la mesa directiva, que rige al directorio, al consejo y a la sociedad. En esta misma oportunidad, Germán Riesco, actual presidente de la sociedad, puede ser reelegido, ya que solamente lleva un período en el cargo y los estatutos dicen que puede desempeñarse hasta en dos.

Reunión de empleadores de OIT

Para analizar la situación laboral y empresarial de los países de América Latina, el martes 21 comienza en Buenos Aires una reunión de empleadores afiliados a la Organización Internacional del Trabajo, OIT.

La información fue proporcionada por Juan Riveros, quien asistirá a este encuentro en representación de la Confederación de la Producción y el Comercio. También tomará parte en la reunión el experto en legislación laboral, Luis Navarro, abogado de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET.

Chile lleva importantes novedades, indicó Riveros, especialmente por los cambios trascendentes en la situación laboral a partir de la aplicación del Decreto Ley 2.200. Al respecto, añadió, los demás países aún están con esquemas muy atrasados, lo que ya ha sido superado por nosotros. La reunión no tiene el carácter de resolutoria, sino que es de análisis y los 18 países latinoamericanos que asisten estudiarán a través de sus representantes la situación, imagen y relaciones públicas de las empresas frente a los trabajadores.

Inauguran central de conmutación

El próximo 22 de abril se llevará a efecto la ceremonia de inauguración de la primera central de conmutación digital de la Compañía Telefónica Manquehue.

La información fue proporcionada por el presidente del Directorio de la empresa, Jacobo Neumann, indicando que "este es un gran paso en la vida de nuestra empresa". Añadió que "la Telefónica Manquehue nace para servir a todos los usuarios de la zona oriental de la capital".

Dólar gana terreno

LONDRES (AP).— El dólar ganó terreno hoy frente a las principales divisas europeas en operaciones opacas previas a la Pascua, en tanto el oro decayó.

En Zurich, el metal cerró a 477,50 dólares la onza, una declinación de cinco dólares con respecto a ayer. El oro en el mercado local cerró a 475,75 dólares, en comparación con 487,75 ayer.

La declinación del metal se produjo luego de una recuperación ayer que culminó varios días de pérdidas.

Los precios de la plata también cayeron en el mercado local a 11,15 dólares, una declinación de 13 centavos con respecto a la cotización de 11,28 ayer.

Los inversionistas atribuyeron el aumento del dólar a las adquisiciones de compradores comerciales, pero dijeron que no esperaban grandes desplazamientos de la moneda norteamericana a medida que las operaciones decaían ante las próximas fiestas.

La libra costó 2,1594 dólares, una declinación de casi dos centavos con respecto a 2,1788 ayer. Fue el nivel más bajo de la libra esterlina desde el 8 de abril de 1980, cuando costó 2,15825 dólares.

Déficit comercial de Brasil

BRASILIA, 16 Abril (AP).— Brasil experimentó un déficit comercial de 156 millones de dólares el pasado mes de marzo, con lo cual el desbalance total en el primer trimestre del año se elevó a 416 millones de dólares, informó el Ministerio de Finanzas.

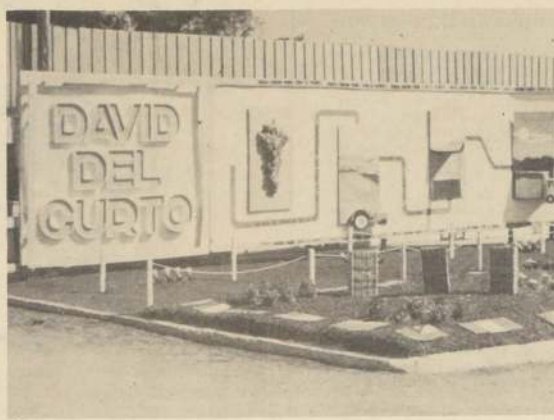
El déficit durante el trimestre, sin embargo, fue considerablemente menor que el registrado en el mismo período de 1980, cuando alcanzó a 1.347 millones de dólares, según estadísticas oficiales.

De acuerdo con las mismas estadísticas, en el trimestre tuvo lugar un aumento del 25 por ciento en las exportaciones, que totalizaron 5.181 millones de dólares. Las importaciones alcanzaron 5.597 millones de dólares.

El Ministerio afirmó que las compras de petróleo representaron la porción mayor de las importaciones. Los gastos en ese campo fueron de 2.600 millones de dólares hasta el 31 de marzo.

Gran éxito de ventas y público en la VII Feria Internacional de Los Andes

- Desde una gigantesca sandía hasta una bicicleta de oro se presenta en FILAN '81
- Muestra internacional concluye el próximo domingo



Con gran éxito continúa desarrollándose la VII Feria Internacional de Los Andes. Los numerosos expositores ya han manifestado su intención de volver a presentarse el próximo año.

Miles de personas han visitado la Séptima Feria Internacional de Los Andes, FILAN '81, que será oficialmente clausurada el próximo domingo 19 de abril.

Según informaron sus organizadores, gran cantidad de visitantes han concurrido a la muestra atraídos especialmente por las numerosas e interesantes novedades que se exhiben en cada stand. Desde una bicicleta de oro hasta una gigantesca sandía de casi 30 kilos cosechada en el fundo Rinconada se presentan ante los asombrados ojos del público.

Hernán Barrera, presidente de la Junta de Adelanto de Los Andes, señaló que "la muestra —hasta ahora— ha superado todas nuestras expectativas, ya que ha sido posible adquirir en ella una gran cantidad de productos a precios promocionales, presentando —al mismo tiempo— excelentes espectáculos artísticos de primera categoría".

Manifestó Barrera que, sin lugar a dudas, el público aumentará ostensiblemente durante los días de Semana Santa, por lo que se espera "superar con creces los vaticinios". También los expositores se encuentran



El Regimiento "Guardia Vieja" de Los Andes presenta en FILAN '81 una interesante muestra de armas antiguas.

muy satisfechos —agregó— ya que han vendido una gran cantidad de productos y han finalizado negocios con personas provenientes de todo Chile.

A MODO DE BALANCE

Aunque resulta —en opinión de los organizadores— prematuro efectuar un "balance" de la muestra internacional, según todos los antecedentes que obran en poder de la Junta de Adelanto de la ciudad, la séptima versión de FILAN ha permitido que toda actividad agrícola, industrial y minera de la zona sea conocida por lugareños y visitantes, lo que "ya es un gran triunfo". Añadieron que "la mayoría de los expositores desean concurrir a la próxima exposición".

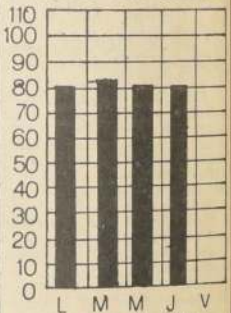
Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Tipo de cambio (pesos)

Dólar									
Libra Esterlina	84,88								
Marco Alemán	17,92								
Florin Holandés	16,98								
Franco Suizo	19,62								
Franco Belga	1,00								
Franco Francés	7,53								
Yen	0,18								
Corona Danesa	5,70								
Corona Noruega	7,13								
Corona Sueca	8,25								
Chelín Austríaco	2,53								
Peseta	0,44								
Dólar Australiano	44,72								
Dólar Canadiense	32,60								

Precio del cobre



81,23 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 83,12 centavos
Precio promedio del año: 83,02 centavos

PINACOTECA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA
Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caleas. Telas y marcos todas las medidas.

Precios especiales a artistas gintoneros.
Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, etc.

Catedral 1495

MARKETING

Inicia su Semestre Académico en los siguientes programas.
Carreras Técnicas:

Técnico en Comercio Exterior (Marketing Internacional)

Técnico en Administración de Negocios (Comercialización Ventas)

Técnico en Turismo (Agente de Viajes y Marketing Turístico)

Duración de cada carrera 4 semestres

Matrícula \$ 1.000

9 cuotas \$ 2.500

SEMINARIO: MARKETING PARA LA DIRECCIÓN Y SUPERVISIÓN DE LA GESTIÓN VENTAS

Duración 84 hrs. "SENCE"

Las clases se inician el 20 de Abril Con el patrocinio de La Cámara de Comercio Argentina - Brasil

Orienta sus programas hacia inmediata efectividad

Informes y Matriculas:

Calle: Pasaje República N° 3.

Piso 3-E, (por Avda. República a 30 pasos de Alameda).

JOYAS

CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA

SECCIONES DE: GRABADO CONDECORACIONES TASACIONES MEDALLAS RELIGIOSAS JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA TECNICO SUIZO LONGINES SEIKO ORIENT DESPERTADORES REGALOS FINOS EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438 FONO 222954

ESTADO 337 GALERIA ESPAÑA L-24 FONO 35050

PROVIDENCIA 2237 LOCAL P-35-B-2

PORQUE SU HOGAR Y OFICINA LO MERECE

CUPON PROMOCIONAL INSTALACION SIN COSTO

DELES LO MEJOR

PERSIANAS verosol

A TERMICAS - REGULAN LUZ

GENEROS PARA CORTINAS DE ESPAÑA ITALIA, U.S.A.

VELOS, ESTAMPADOS, GRUESOS TERMICOS CHINTZ BLACK OUT CONFECCIONADO O POR METRO

TAPICERIA Y ENGENNERADO PUERTAS PLEGABLES SEPARADOR DE AMBIENTE CORTINAS DE TERRAZA Y TOLDOS DE ALERCE HILADO TREVIRA IMPORTADA

RIELES PARA CORTINAS INSTALADAS.

REPUBLICA DE ISRAEL 1545 FONO 41521 VISITAS A DOMICILIO

DAIHATSU CUORE 5 PUERTAS



EL BEST SELLER MODELO 1981

PRECIO CONTADO \$ 229.710

48 MESES

CUOTAS DE \$ 6.460

VENTAS HASTA 60 MESES. SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SI UD. MUESTRA ESTE AVISO SE LE REGALARA UN VENTILADOR

BSM IMPORTADORA BSM LTDA

IRARRAZAVAL 4957-NUNOA FONO 265289. ASOCIADOS CAVEM.



F. PETRICIO S.A.C.I. BARRACA DE HIERRO

• PLANCHAS GRUESAS Y DELGADAS

• ANGULOS • PLATINAS • REDONDO

• CAÑERIAS NEGRAS Y GALVANIZADAS

• PLANCHAS GALVANIZADAS 0,4 - 0,5 - 0,6

• VIGAS, UPN - IPN FIERRO T

• TUBOS Y PERFILES VARIOS

• CANALES Y COSTANERAS

SANTIAGO FONO 561959 SAN ISIDRO 2208

ANTOFAGASTA FONO 221632 CONDELL 2183

Señaló presidente del Banco Central:

"Reducción de dinero no es una acción dirigida"

□ Circulante aumentó a 283.082 millones de pesos

La actual situación que afecta al mercado financiero no responde a ninguna acción dirigida por el equipo económico del Gobierno y "nosotros no hemos hecho nada para derrotar la inflación, en términos hechos o anormales, sino que lo que está ocurriendo es lo que se prevé, que iba a ocurrir hace dos o tres años, cuando se logró el equilibrio fiscal y se fijó el tipo de cambio para el dólar". Lo anterior fue afirmado por Alvaro Bardón, presidente del Banco Central, al ser consultado con respecto a las razones concretas por las cuales se ha producido la escasez de circulante que afecta al mercado financiero.

Agregó Bardón que en su oportunidad se señaló que la economía chilena tenía que llegar a tener una tasa de inflación como la del resto del mundo y eso es lo que tiene que ocurrir. Si los agentes económicos, los vendedores o los empresarios, son porfiados y persisten en que la tasa de inflación es de un 15 a un 20 por ciento, se produce este tipo de fenómenos que terminan siendo dolorosos.

LAS METAS

Enfatizó que Chile ha logrado rápidamente tener una inflación de niveles internacionales. Respecto al precio del dólar, afirmó que tiene que continuar tal como hasta ahora, mientras no haya déficit fiscal, se puede mantener indefinidamente. Se tiene el ejemplo de otros países latinoamericanos que han mantenido políticas de cambio fluctuante, con graves consecuencias para sus economías.

Importadores:

"Política económica ha permitido bajar precios"

□ Presidente de la Asociación de Importadores señaló que "aún quedan restos de una burocracia que desaparece"

"El importador siempre luchó para que hubiera la mayor libertad de comercio posible. Porque al haber competencia, los precios que paga el usuario son mucho más bajos que cuando hay una restricción, por eso la política económica de Gobierno ha sido beneficiosa en todo sentido", señaló a "La Nación" el presidente de la Asociación Nacional de Importadores de Chile, Eduardo Costoya.

Agregó que el total de las importaciones del país durante el año pasado fue de cinco mil 820 millones de dólares, lo que demuestra la efectividad del sistema.

Ciertos industriales y productores han manifestado que, debido a las fuertes bonificaciones que los gobiernos extranjeros hacen a sus exportaciones, dichos productos llegan a nuestro país con un precio muy bajo, lo que significa competir en desigualdad de condiciones. En relación a este problema, el dirigente aclaró: "En ese sentido no tenemos una influencia determinada. Los problemas de la industria tienen que ver vistos por sus asociaciones gremiales. Ahora como una opinión personal, respecto a la influencia de las importaciones en los fabricantes nacionales, hay aspectos objetivos que considerar. Por ejemplo en el caso de la industria electrónica hasta hace poco tuvimos 30 años atrasados con respecto al avance mundial. La industria nacional seguía fabricando equipos, obsoletos, con tubos, en circunstancias que éstos ya estaban descartados hacía años en el extranjero, donde se estaban usando circuitos integrados, transistores, etc."

Respecto de los principales problemas que afectan al sector, Eduardo Costoya informó que "quedan todavía unos resabios de ESTABILIZACIÓN. En algunas reparticiones hay restos de burocracia que felizmente —en relación al pasado—, ha desaparecido notablemente".

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	91.99	91.94	+ .05
Agricultura y Forestales	90.84	90.94	-.11
Mineras	108.58	108.58	0.00
Industriales	82.39	80.97	+ 1.75
Servicios Varios	90.71	88.63	+ 2.35
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	89.34	88.47	+ .98
Construcción	86.25	85.68	+ .67
Productos Diversos	86.29	83.86	+ 2.90
Metalmeccánicas	61.18	59.65	+ 2.56
Pesqueras	81.77	79.81	+ 2.46
Prod. Químicos	118.02	111.93	+ 5.44
Textiles y Vestuarios	96.87	96.87	+ 0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	91.58	87.32	+ 4.88
Inv. e Inmobiliarias	93.14	94.18	- 1.10
Marítimas y Navieras	91.59	89.49	+ 2.35
Servicio Público	83.83	82.11	+ 2.09
Seguros	126.56	126.00	+ .44
I.G.P.A.	88.52	87.29	+ 1.41
I.P.S.A.	84.90	82.85	+ 2.47
Instrumentos Transados			
Oro Anonadado	1.025.300.00		1.94
Instrumentos Renta Fija Reajustables	301.416.00		.57
Acciones	51.501.190.00		97.49
TOTAL GENERAL	52.827.906.00		100.00

Centro de Arte y Diseño Textil

DISEÑO - ESTAMPADO - TEÑIDO(BATIK) - FOTOGRAFADO

A) Cursos de 1 año: Diseño y Estampado Textil.
B) Cursos de temporada: Estampado, Diseño y Tecnología Textil, Fotografado, Teñido (Batik).
C) Cursos complementarios:
Esmalte Sobre Cerámica, Pintura y Cerámica Infantil.

MATRICULAS ABIERTAS
CLASES A INICIARSE 20 ABRIL AL 1º MAYO

INFORMES: PABLO EL VERONES 730 FONOS 481547 - 481922
De 9.30 a 12.30 - 14.30 a 17.30

EL DINERO

Por su parte, el dinero de libre circulación demostró un crecimiento importante al ser en febrero de un 6.1 en comparación con enero y de un 6.2 en marzo, en comparación con febrero. El circulante en enero fue de 233.593 millones de pesos; en febrero 247.819 millones y en marzo 283.082 millones de pesos.

La baja en la actividad de la construcción fue explicada por Bardón como una consecuencia de los mayores costos del sector y el repunte de los intereses no se traduce en pérdida para los empresarios, sino que en una menor utilidad.

Enfatizó que no se ha aplicado ningún "apretón" monetario y que, por lo tanto, la relación que se hace, considerando el bajo IPC de febrero y marzo, ligada a un supuesto intento por mantener a todo trance el precio del dólar fijo y una hipotética reducción del dinero, son especulaciones "sin base alguna".

VIVIENDAS

Respecto a las operaciones de adquisición de viviendas, señaló que el crédito hipotecario se regularizará en la medida en que bajen los intereses, sin precisar plazos ni fechas.

En cuanto al repunte de las tasas de interés, el ejecutivo dijo que tiene su origen en la mayor actividad que se ha experimentado en el presente mes en comparación con febrero y marzo. La actividad económica, indicó, no puede crecer al ritmo que se desea; debe ajustarse a la oferta y la demanda. La razón del repunte en las tasas de interés, agregó, debe buscarse no en la oferta de dinero, sino en la demanda de créditos.



Alvaro Bardón, presidente del Banco Central.

Becado Relacionador Público de BHC

El Jefe de Comunicaciones de las empresas BHC, Juan Emilio Lafontaine Riquelme, viajó a Estados Unidos, vía Braniff, becado por el Instituto Cultural Internacional para perfeccionar el idioma inglés durante tres meses en la Universidad de Wagner en Estados Unidos.

La beca fue otorgada al profesional por el Instituto de Estudios Bancarios "Guillermo Subercaseaux" que preside el economista Rolf Luder. La beca tiene un costo de 4.463 dólares, incluidos pasajes, matrícula, seguros médicos, derechos de laboratorio y la enseñanza de inglés comercial, conversación y escritura. Incluye visitas al área bancaria neoyorquina.

La beca forma parte del intercambio estudiantil vigente entre el Instituto Cultural Internacional, bancos chilenos y cincuenta universidades norteamericanas para promover la especialización del idioma inglés y la enseñanza de administración de empresas, ingeniería comercial, medicina, psicología y otros rubros docentes. Este intercambio chileno-norteamericano ha beneficiado a cincuenta profesionales del país en los primeros tres meses del presente año y a otros cien durante el año pasado.



Eduardo Costoya, presidente de la Asociación Nacional de Importadores de Chile.

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	
	16 Abril 1981	20 Abril 1981
CAR SERIE "E"	12.815309	12.830069
CAR SERIE "F"	2.442097	2.444909
Instrumentos Monetarios		
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)
ORD 100	86	1.015.400
ORD 20	1	3.400
ORD 50	1	6.500
TOTAL MONETARIOS		1.025.300
Instrumentos Renta Fija		
CAR E-18	12.000	150.708
CAR E-19	12.000	150.708
TOTAL RENTA FIJA		301.416

Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 79	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Oct. 80 a un vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	4.548,87		
Subsidio del Empl. Mínimo	3.694,67	3.990,24	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	1.200,00	1.300,00	3.642,21
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Unidad Tributaria	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Cuota de Ahorro CORVI			47,21
Unidad Reajustable			15,21

PANORAMA ECONOMICO MUNDIAL

Producto geográfico de América Latina

WASHINGTON, (AP).— El producto nacional bruto de los países de la América Latina se ha situado en los 539.130 millones de dólares, lo cual es más que el de cualquiera nación del mundo con excepción de cuatro de los grandes industriales.

Las cifras dadas a la publicidad por el Banco Mundial indican que el esfuerzo económico combinado de los países de la región supera los 531.000 millones de Francia, los 356.600 millones de la Gran Bretaña y los 411.000 millones de los Estados Unidos.

La cifra se acerca aún a los 717.600 millones de Alemania, pero se aleja de los 1.082.000 millones de la Unión Soviética, 1.019.000 millones del Japón, y 2.337.000 millones de los Estados Unidos.

La expansión latinoamericana revela de todos modos desigualdades pues el Brasil por sí solo labora algo más de una tercera parte de la riqueza regional y con México y la Argentina representan el 67 por ciento de la producción latinoamericana.

Si a los tres se agregan Venezuela y Colombia los cinco grandes producen el 80 por ciento de la riqueza regional y los otros 24 el 20 por ciento restante.

Casi 90 países participan en Feria Internacional de Milán

MILAN (ANSA).— Son 88 los países que este año participan oficialmente en la 59ª Edición de la Feria Internacional de Milán, inaugurada recientemente. El anuncio fue hecho por el presidente de la feria, Michele Guido Franci, durante la presentación de la manifestación.

representa un "instrumento" válido para darse a conocer.

Los países expositores se dividen en la siguiente manera: 22 europeos, 26 africanos, 22 asiáticos, 17 asiáticos y uno de Oceanía, en total, los expositores son 9.300, de los cuales 2.270 extranjeros.

Franci subrayó que esta feria se lleva a cabo en un momento particularmente difícil, no sólo para Italia, sino para el mundo entero. Sin embargo, agregó Franci, la feria

Entre las muestras de particular prestigio está la presentación de productos típicos de la artesanía latinoamericana, organizada por el "ILA", Instituto Italo-Latinoamericano.

Empeora crisis económica en El Salvador

SAN SALVADOR, (ANSA).— La capacidad de consumo de los salvadoreños va disminuyendo cada año según un estudio realizado por expertos que pronostican tendencias similares; que sumarán a esta nación y a su población en una situación de mayor pobreza.

En el estudio se detalla que el consumo total de la población salvadoreña disminuyó en 1980 a los niveles de 1970, y en 1981 lo hará a los niveles de 1960. La investigación fue realizada por expertos del Centro Universitario de Documentación e Información (CUDI).

El documento indica que en 1979 el consumo del salvadoreño medio descendió en términos reales en un 8.4 por ciento y pese al plan de emergencia impuesto por el Gobierno en 1980, cayó otro 8.7 por ciento (cálculos oficiales lo ubican en un 17 por ciento). Añade el estudio que "el proceso inflacionario experimentado entre 1977-80 generó una dramática erosión del poder adquisitivo y el consumo de la población". En 1980 —añade—, de cada colón (1 colón, igual a 0.40 ctvs. de dólar) gastado en adquirir bienes y servicios de consumo, 66 centavos eran consumo lujoso.

Argentina: medidas para enfrentar crisis

BUENOS AIRES, Abril 16 (AP).— El gobierno anunciará la semana próxima un "paquete" de medidas financieras entre las cuales algunas relativas a la refinanciación de la deuda que tiene el sector agropecuario, estimada en más de 4.000 millones de dólares.

Según se informó, las medidas serían anunciadas a más tardar el martes, posiblemente en una conferencia de prensa que ofrecerá el Ministro de Economía Lorenzo Sigaut, tal como anticipó a comienzos de este mes otro "paquete" que incluyó una devaluación monetaria del 30 por ciento.

En el área financiera, según ha venido trascendiendo, se está analizando la forma en que podrá resolverse el problema de las carteras morosas del empresariado, pero parece que se ha descartado un "salvataje" generalizado y se procederá a una ayuda selectiva.

Dentro del marco generalizado de crisis económica, se dijo que se daría especial atención a las economías regionales y, dentro de ellas, a ciertos sectores productivos a los que se les otorgaría tratamiento prioritario.

La complicada situación económica que vive la Argentina se ha reflejado con particular fuerza en el vital sector agropecuario.

Avor dirigentes de las Confederaciones Rurales Argentinas (CRA) se reunieron con el Ministro del área, Jorge Aguado, y le propusieron rápidas decisiones sobre la posible refinanciación de la abultada deuda, planteándose que se realice en un plazo no menor de cinco años, con dos de gracia y a un interés del 8.5 por ciento anual.

Unidad de fomento

Valor de ayer:	\$ 1.156,73
Valor de hoy:	\$ 1.157,04
Valor de mañana:	\$ 1.157,34

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 14.368
De cincuenta pesos	\$ 7.184
De veinte pesos	\$ 2.962

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 14.146
De cincuenta pesos	\$ 7.073

FUENTE: Banco Central

Sociedad Inmobiliaria BANDERA REAL Ltda.

APORTA CAPITAL Y/O FINANCIACIÓN
PROYECTOS RENTABLES
A EMPRESAS CONSTRUCTORAS
MEDIANAS O PEQUEÑAS

SE EXIGEN GARANTIAS REALES

pedir cita fono: 717306
de 11 a 14 horas.

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

Oficial de Carabineros falleció en accidente

El Subteniente de Carabineros Leonardo Cid Lindsay falleció en la madrugada de ayer luego que el automóvil que guiaba fue embestido por un microbús, en la intersección de las avenidas José Domingo Cañas y Salvador, en Nuñoa.

El accidente ocurrió a las 4.50 ho-

ras, cuando el Renault 4-S que guiaba el oficial de Intendencia fue chocado por un vehículo de locomoción colectiva, que no respetó la señalización del tránsito.

Con lesiones de extrema gravedad resultaron los tres acompañantes del infortunado oficial, que se desempeñaba en la Prefectura de Radiopatrullas y el conductor del microbús, los que quedaron internados con diagnóstico grave en la Posta 4 de la Asistencia Pública.

INDUSTRIA DE SAL Y SACOS, INDUSAL S.A.C. e I.

Autorizada por Decreto del Ministerio de Hacienda No 367 de fecha 2 de Marzo de 1967.

Acciones transadas por el Directorio: No hubo.

DIRECTORIO: Presidente: señor Juan M. Villarroel Contreras, Vice-Presidente: señor Guillermo Siza Pozo.

DIRECTORES: señora Cecilia M. Villarroel Crombie, señora Ellen Sessano Fabreznitz y señor Bernardo Siza Traverso.

CUENTAS DE PATRIMONIO

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	46.757.011.-
Pasivo Circulante	(5.956.594.-)
Capital de Trabajo	40.800.417.-
Activo Fijo	28.565.846.-
Pasivo a largo plazo	(2.748.974.-)

CECILIA M. VILLARROEL CROMBIE
Directora-Gerente

Capital autorizado, suscrito y pagado 1.294.-
Reservas 66.717.289.-

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación	106.425.808.-
Costo de Explotación	(75.199.179.-)
Margen de Explotación	31.226.629.-
Gastos de Administración y Ventas	(19.088.968.-)
Resultado Operacional	12.137.661.-
Otros Egresos netos, no Operac.	(1.599.285.-)
Corrección Monetaria	(8.011.464.-)
Resultado antes del Impuesto a la Renta	2.526.912.-
Impuestos a la Renta	(1.068.415.-)
Utilidad	1.458.497.-

OSORIO LOREN SILVA
C.C. 3.483-Lic. 108.276

PINTURAS CASA HORACIO SILVA S.A.I.C.

ESTADOS FINANCIEROS

miles de pesos

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	8.831.-
PASIVO CIRCULANTE	6.487.-
CAPITAL DE TRABAJO	2.344.-
ACTIVO FIJO	2.455.-
PATRIMONIO NETO	4.799.-

FIRMA DEL GERENTE GENERAL

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 1980

INGRESOS DE EXPLOTACION	36.855.-
COSTO DE EXPLOTACION	(30.743.-)
MARGEN DE EXPLOTACION	6.112.-
GASTOS DE ADM. Y VENTAS	(5.995.-)
RESULTADO OPERACIONALES	117.-
OTROS INGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	30.-
CORRECCION MONETARIA	(381.-)
PERDIDA NETA	(234.-)

FIRMA DEL CONTADOR

FIRESTONE DE CHILE S.A.I.C.

ESTADOS FINANCIEROS

(En miles de Pesos)

DIRECTORIO

Presidente: Alberto Orrego Gamboa

Directores: Albert J. Di Baggio
Roberto L. Díaz
Max J. Dickman
Guillermo B. Pazos
Guillermo Schiess
Sergio Reiss G.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	593.211
Pasivo Circulante	715.502
Capital de Trabajo	(122.291)
Activo Fijo	1.310.637
Otros Activos	15.142
Pasivo a Largo Plazo	193.549

ALBERT J. DI BAGGIO
Director Gerente General

RESULTADOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de la Explotación	1.264.297
Costo de la Explotación	(1.039.368)
Resultado Bruto	224.929
Costo de la Función Ventas	(89.626)
Costo de la Función Administrativa	(75.547)
Resultado Operacional	59.756
Resultados No Operacionales:	
Netos No Operacionales	(176.051)
Corrección Monetaria	82.222
PERDIDA DEL EJERCICIO	(34.073)

BUSSY CASTILLO V.
Gerente de Contabilidad
C.C. 14974 - Lic. 115.894

Capturada banda que desmanteló minerales y oficinas salitreras

Se recuperaron especies avaluadas en seis millones de pesos

COPIAPO (Especial para La Nación). Oficiales de la Prefectura de Investigaciones de esta ciudad detuvieron a dos sujetos especializados en desmantelar minas y oficinas salitreras, abandonadas, logrando recuperar especies avaluadas en cinco millones 792 mil pesos.

Los "piratas" fueron individualizados como Domingo del Tránsito Tablo Cofre y César Ramón Guerra Cortés, de 61 y 70 años de edad, respectivamente, quienes se movilizaban en dos camiones que arrendaban cargando en ellos los artículos de mayor valor existentes en esas instalaciones abandonadas.

El dúo operaba preferentemente en la Tercera Región, en las cercanías de Chañaral y en algunas oficinas salitreras abandonadas de la pampa de la Segunda Región.

En la oficina "Alemania" desmantelaron todas las dependencias industriales y sustrajeron centenares de calderas, planchas de zinc y rieles de ferrocarril.

Los oficiales de Investigaciones informaron que una vez que los delincuentes acopiaban las especies robadas, las trasladaban hasta Copiapó, donde las vendían a compañías mineras de gran envergadura.

La totalidad de las especies, avaluadas en casi seis millones de pesos, fueron recuperadas por la policía y puestas a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Copiapó, en tanto que los detenidos fueron ingresados al centro de Detención Preventiva de esta misma ciudad.

La Corte de Apelaciones verá el caso Anfruns el próximo martes

El próximo martes 21 de abril la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones deberá conocer la apelación de los abogados Mario Neumann y Víctor Barahona sobre el cierre del sumario decretado por el ministro sumariante Ricardo Gálvez Blanco en torno al homicidio del menor Rodrigo Anfruns Papi.

Los ministros integrantes de esta Sala son Sergio Dunlop Rudolff, Osvaldo Faúndez Vallejos y Arnoldo Dreyse Jolland. El abogado Alberto Stoerer integrará el Tribunal, en esta oportunidad, por encontrarse con licencia el magistrado Faúndez Vallejos. El relator será Alejandro Solís Muñoz y la causa se encuentra en el número 10 de preferencia en la denominada "tabla ordinaria" anunciada como "Muerte de Rodrigo Anfruns Papi. Querrelantes: Jaime Patricio Anfruns Stange; Melba Nelly Beyer Bórquez y Víctor Barahona Bustos".

DILIGENCIAS PENDIENTES

En esta ocasión la Corte de Apelaciones deberá fallar, en primer lugar, la petición de reapertura del sumario. Si es aprobada esta solicitud requerida por los abogados Neumann y Barahona, tendrá que pronunciarse por tres nuevas diligencias solicitadas por los juristas, y sobre otras seis denegadas por el Ministro Ricardo Gálvez anteriormente.

Todas las indagaciones solicitadas se basan, exclusivamente, en las diversas autopsias practicadas al menor Anfruns, y a la ubicación e identificación del misterioso personaje cuya fotografía se acompaña al expediente.

En tal sentido, se pide la presencia ante el Tribunal de diversos testigos, un periodista, un auxiliar del Instituto Médico Legal, un médico tanatólogo y un médico legista perteneciente a la policía civil.

Sin embargo, la posibilidad más concreta es que la vista de la causa sea suspendida hasta otra fecha por algunos de los abogados. En tal caso, técnicamente, quedaría sin tribunal y debería ir a sorteo de Sala nuevamente.

MARTES 21 DE ABRIL DE 1981.

Relator: Alejandro Solís Muñoz

- 1.-e/ Oscar Cerda Bustamante, José Manuel Benítez Palma, Luis Humberto Pacheco Balboa, Jaime Herrera Vera, Joaquín Alvarado, Víctor Beyer Bórquez, Víctor Barahona Bustos y Carlos Rodríguez. Parte: Plazo
- 2.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 3.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 4.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 5.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 6.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 7.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 8.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 9.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 10.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 11.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 12.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 13.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 14.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 15.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 16.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo
- 17.-e/ Víctor Barahona Bustos, Víctor Barahona Bustos y Víctor Barahona Bustos. Parte: Plazo

La fotografía muestra la lista de causas que deberá conocer, el martes 21 de abril, la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones. Signada con el número 10 figura el homicidio de Rodrigo Anfruns Papi.

Aprehendido grupo de ladrones y asaltantes

Cuatro millones de pesos en especies tales como joyas, electrodomésticos y hasta un automóvil Volkswagen fueron recuperados por detectives de la Decimosexta Comisaría Judicial de San Bernardo con la detención de tres de cinco integrantes de una banda de ladrones y asaltantes.

El trio estaba compuesto por Héctor Antonio Herrera Henríquez, de 39 años, Ricardo Tara Cortés, de 45 y José Raúl Azúa Rojas, de 35, todos ellos con nutridas fichas policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

De acuerdo a lo señalado por la policía civil, Herrera Henríquez, junto a un tal "Tito" y "El Tito" —actualmente prófugos— aprovechando que trabajaban como cobradores de una oficina de corrajes confeccionaban regularmente una lista con los inmuebles que se hallaban sin sus moradores, los que durante la noche eran desmantelados por los antisociales.

En reiteradas ocasiones lograron conseguir documentación de los propietarios de los inmuebles afectados con los que perpetraron un sinnúmero de estafas.

También se estableció que el trio operaba junto a la banda que dirigía el maleante Luis Ramírez Jofré, apodado "El Pescado", quien se encuentra recluido en el Centro de Detención Preventiva ex Cárcel Pública.

Aun cuando Herrera y sus cómplices confesaron la participación en más de cuatro asaltos, la policía cree que éstos son muchos más ya que antecedentes obtenidos en diligencias anteriores permiten comprobar la autoría de estos en otros atracos.

Tanto los detenidos como lo recuperado fueron entregados a la titular del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago.

Cuatro personas murieron en accidentes de tránsito

Cuatro personas perdieron la vida y otra resultó con lesiones, en cinco accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas en distintos puntos del país.

En Linares, el peatón Manuel Jesús Sepúlveda Alfaro, de 34 años de edad, falleció al ser atropellado por el automóvil conducido por Mauro Marcovich Rieckhoff, de 34.

El accidente ocurrió en el kilómetro 317 de la Ruta Cinco, en el acceso norte del puente Longavi.

En Talcahuano, el taxi guiado por Ramón González Rivera, de 47 años, arrolló al jubilado Manuel Segundo Zapata Soto, de 50, cuando este cruzó en forma sorpresiva la calle Juan Antonio Ríos frente al número 13.

Zapata Soto murió en los momentos que era ingresado al hospital Las Higueras, debido a un traumatismo encefalo craneano abierto.

En el camino público de la Unión a Río Bueno fue atropellado el obrero arriero José Arnaldo Carrasco.

Villarroel, de 60 años, cuando transitaba por el centro de la calzada, se manifestó estado de ebriedad.

El vehículo causante del accidente es una camioneta Chevrolet de color rojo de la cual se ignoran mayores antecedentes ya que su conductor se dio a la fuga.

En la Alameda Bernardo O'Higgins esquina Salinas, en San Felipe, murió el motociclista Sergio Fernández Fernández, de 44 años, luego que se resquebrajó el vehículo que impactó contra un camión gobernado por Luis Alvarado Salinas, de 32. Carabineros señaló que la causa del accidente fue la imprudencia del motociclista que no respetó el disco rojo.

En Avenida Principal frente al número 357 en Concepción, la menor Sandra Campos Lavandera, de 8 años de edad, resultó gravemente herida al ser atropellada por el camión guiado por Armengol Santana Muñoz, de 31 años.

Dos menores detenidos con 20 kilos de "yerba"

LOS ANDES. La policía de esta ciudad, en una de sus continuas investigaciones para reprimir el tráfico de marihuana, logró la detención de dos menores, quienes en los recintos de la estación intentaban trasladar la "yerba" hacia la capital.

Los individuos fueron identificados con las iniciales J.L.N.R. 16 años alias "El Pelado" y M.A.A.R., 15 años alias "El Guagua" quienes en dos bolsas de papel, tenían en su poder veinte kilos de marihuana que tiene un valor comercial entre los adictos de alrededor de 200 mil pesos.

Santiago de Chile,
12 de Abril de 1981

El alcalde Francisco Bartolucci hace entrega de los libros de la ciudad a Raúl García Fernández, oficialmente investido como primer cronista de Valparaíso.

El Alcalde porteño luego de rendir homenaje a todos los antecesores, reconociendo que la obra ejecutada y

El cargo, cuyo desempeño será ad honorem lo desempeñará el director de Turismo, Extensión Cultural y Deportes, Raúl García Fernández, quien tendrá la responsabilidad de anotar día a día, los hechos y circunstancias constitutivas del diario acontecer de la ciudad.

La viuda del fundador del Bote Salvavidas, Elsa de Christiansen, llamada cariñosamente "La Mamy", recibe un presente de parte de los voluntarios de manos del presidente de la institución, Miguel Olivares Labra. Abajo, maqueta del nuevo bote tipo Barnett que llegará en breve.

RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 • Fono. 224410

Roberto Benítez Benítez. En el acto hablan ambos personeros y la actual directora del Liceo Industrial Julia Aguilera Iluffi.

O Higgins alt. 2100)
Fono 85230.

ENAMI reajustó de \$ 448 a \$ 617 las tarifas de minerales de cobre concentrado en la planta "José Antonio Moreno" de Taltal, es decir, en un 38 por ciento. Asimismo, los precios de cobre de lixiviación fueron aumentados de \$ 105 a \$ 185, lo que presenta una variación del 76 %.

Los expertos, japoneses recorrieron la I y II Regiones de Tarapacá y Antofagasta, para luego viajar a Santiago.

La fruta va con destino a puertos europeos.

Por otra parte, en el sitio 8, culminaba el embarque de 300 mil cajas de frutas frescas el mercante liberiano "Marybeth", que recaló el sábado. La fruta va con destino a puertos europeos.

Consúltenos.
endenrini 85.Of. 97

EST. M. MONTT
Providencia 1336
Local 3, Fono 746776

RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 • Fono. 224410

**ESTACION
DE SERVICIO**
Denis Turner e Hijo Ltda.

MONJITAS 721 2º PISO
FONO 32617 SANTIAGO

AL DETALLE
ALTE. LATORRE 308
esquina GRAJALES.
(Av. B. O'H)

O Higgins alt. 2100)
Fono 85230.

CONSORCIO SANTIAGO S.A.C.

COMPANIA DE SEGUROS "SUR DE CHILE" S.A.

SEGUROS GENERALES

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)

Presidente: Sr. Arturo Searle Jouanne; Directores: Sr. Nelson Vallette Ernst, Sr. Victor Vargas Füllop,
Sr. Domingo Durán Neumann y Sr. Manuel Concha Valderrama.

	1980	1979		1980	1979
ACTIVOS			PASIVOS		
Inversiones (nota 5)			Pasivo a corto plazo		
Caja y Banco	1.458.488	1.234.172	Total reservas	4.273.667	5.329.582
Instrumentos fácil liquidación	4.807.089	4.559.398	Reservas de riesgos en curso (nota 3)	3.318.278	4.016.869
Otras inversiones financieras	1.809.912	1.930.058	Siniestros por pagar	955.389	1.312.713
Total Inversiones	8.075.489	7.723.628	Primas por pagar (nota 8)	9.676.270	8.523.176
Deudores			Deudas con intermediarios	338.025	365.166
Deudores por primas (nota 6)	8.631.232	8.656.719	Deudas con instituciones financ.	2.525.704	907.793
Asegurados	7.448.122	7.375.434	Otros pasivos de corto plazo	9.539.568	5.379.029
Reaseguradores	927.580	1.104.100	Total Pasivos a Corto Plazo	26.353.234	20.504.746
Intermediarios	255.530	177.185			
Deudores por siniestros	882.269	2.088.773	Patrimonio (nota 9)		
Deudas de intermediarios	130.005	5.117	Capital: Capital autorizado,		
Otros deudores (nota 7)	8.109.761	3.542.943	suscrito y pagado:		
Total Deudores	17.753.267	14.293.552	481.000 acciones de valor nomi-	481.000	476.000
Otros Activos			nal de \$ 1.- c/u	786.065	765.229
Activo fijo (nota 1e y f)	3.175.739	3.163.952	Reservas de revalorización	1.521.715	2.699.589
Total Otros Activos	3.175.739	3.163.952	Fluctuación de Valores		
			Reserva por retasación técnica		
			de activo fijo	3.087.294	3.126.374
			Utilidades (pérdidas) retenidas	(3.224.813)	(2.390.806)
			Fondo Circular 1531	23.235	
			Utilidad (pérdida) acumulada	(2.395.797)	78.521
			Pérdida del ejercicio	(852.251)	(2.469.327)
			Total Patrimonio	2.651.261	4.676.386
TOTAL ACTIVOS	29.004.495	25.181.132	TOTAL PASIVOS	29.004.495	25.181.132

Las notas Nº 1 al 12 que se adjuntan forman parte integrante de este Balance General.

ESTADO DE RESULTADOS		
POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)		
	1980	1979
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima Directa	19.719.333	18.034.002
Prima Cedida	(15.258.496)	(17.029.355)
Prima Aceptada	3.047.763	11.112.684
Prima retenida neta	7.508.600	12.117.331
Ajuste reserva técnica	(265.946)	(2.339.948)
Total Ingresos de Explotación	7.242.654	9.777.383
COSTO DE EXPLOTACION		
Intermediación	(366.916)	592.023
Siniestros	5.066.082	6.312.721
Administración	6.101.328	5.809.652
Total Costo de Explotación	10.800.494	12.714.396
RESULTADO DE EXPLOTACION	(3.557.840)	(2.937.013)
PRODUCTO DE INVERSIONES	2.758.447	265.364
GASTOS FINANCIEROS	(1.782.042)	(531.605)
OTROS INGRESOS	512.387	--
CORRECCION MONETARIA (nota 2)	1.272.904	(180.647)
RESULTADO DE OPERACIONES	(796.144)	(3.383.901)
OTROS INGRESOS FUERA DE OPERACIONES	29.038	914.574
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	(767.106)	(2.469.327)
AJUSTE EJERCICIOS ANTERIORES (nota 4)	(85.145)	--
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	(852.251)	(2.469.327)
IMPUESTO A LA RENTA	--	--
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	(852.251)	(2.469.327)

Las Notas Nº 1 al 12 forman parte integrante de este estado financiero.

ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA		
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE		
DE 1980 Y 1979		
(Notas Nº 1, 2 y 4)		
	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS EN		
- Utilidad del ejercicio	(852.251)	(2.469.327)
- Reserva Técnica	(1.055.915)	3.017.106
- Cargos (abonos) a resultado que no representan movimiento de fondos	45.508	507.698
- Aumento de Pasivos		
Pasivos a corto plazo	6.904.403	1.770.298
Pasivos a largo plazo	5.000	--
TOTAL DE RECURSOS OBTENIDOS	5.046.745	2.825.775
RECURSOS APLICADOS A		
- Aumento de Activos		
Deudores	3.459.715	1.177.507
TOTAL DE RECURSOS APLICADOS	3.459.715	1.177.507
AUMENTOS (DISMINUCION) EN INVERSIONES		
NETO DE FLUCTUACION DE VALORES	1.587.030	1.648.268

Las Notas Nº 1 al 12 forman parte integrante de este estado financiero.

NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a.- General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, han sido preparados de acuerdo con principios de Contabilidad generalmente aceptados y con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros por Circular Nº 1.614 de 26 de diciembre de 1980.

b.- Bases de Presentación

(I) Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 y al 31 de diciembre de 1979 (que se presenta debidamente reclasificado para fines comparativos) están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo de 31 de diciembre de 1980; para ello, los estados financieros del año anterior se corrigieron mediante la aplicación del porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) correspondiente al año 1980 (31,6 %).

(II) Para preparar el estado de cambios en la posición financiera por el año terminado al 31 de diciembre de 1980, se corrigieron los Activos y Pasivos del balance al 31 de diciembre de 1979, en el mismo porcentaje con que se corrigió el capital propio (31,6 %) a objeto de mostrar los cambios en la posición financiera en moneda de igual poder adquisitivo.

c.- Corrección Monetaria (Nota 2)

Con el objeto de reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los estados financieros fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas del artículo 41 de la Ley de la Renta y de las Circulares Nºs 1.542 y 1.610 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d.- Inversiones Financieras (Nota 5)

Las inversiones financieras de fácil liquidación están valuadas al precio de la última cotización bursátil a la fecha de cierre del balance. La diferencia entre el costo corregido monetariamente y el valor bursátil fue abonada a la cuenta Fluctuación de Valores; otras inversiones están valuadas al costo más corrección monetaria basada en las condiciones pactadas.

e.- Inversiones Inmobiliarias

Están valuadas al valor establecido según retasación técnica al 31 de diciembre de 1979, corregido monetariamente al 31 de diciembre de 1980. La depreciación se calculó en forma lineal basada en la vida útil restante y ascendió a \$ 42.686.-

f.- Muebles, Máquinas

Están valuados al costo corregido monetariamente, menos depreciación lineal basada en la vida útil restante de los bienes.

(CONCLUYE AL FRENTE)

Santiago de Chile,
17 de Abril de 1981

COMPañIA DE SEGUROS "SUR DE CHILE" S.A. SEGUROS GENERALES (CONCLUSION)

6.- Tasa de Cambio

Los activos y pasivos pactados en dólares norteamericanos están expresados en pesos chilenos a las tasas de cambio vigentes a la fecha de cada balance (31 de diciembre de 1980, \$ 39.- US\$ 1,00 ; 31 de diciembre de 1979, \$ 39.- US\$ 1,00)

7.- CORRECCION MONETARIA (Nota 1c)

Como consecuencia de la aplicación de las normas sobre corrección monetaria mencionadas en Nota 1c) se abonó a los resultados del año la suma neta de \$ 1.272.904.-, que se formó como sigue:

Aumento de Activo	\$
Inversiones	1.606.283
Deudores	50.016
	1.656.299
Aumento de Pasivo	
Pasivo a corto plazo	167.525
Patrimonio financiero	474.672
Cuenta de Resultados	(258.802)
	383.395
Utilidad Neta por corrección monetaria financiera	\$ 1.272.904

8.- RESERVA TECNICA DE RIESGO EN CURSO

De conformidad a lo establecido en la circular #1.495 de septiembre de 1980, la Compañía constituyó esta reserva sobre la base de la "Prima Retenida Neta No Ganada" considerando la agrupación de ramos y los factores de riesgos respectivos (0,90 w/ P.R.N.M.G.), excluyéndose del ítem "Otros" los ramos de garantía, transporte terrestre, flotas, marítimos de cabotaje de exportaciones e importaciones, cuya reserva se constituyó en base a las normas que, en particular, para esos ramos establece dicha circular.

Como consecuencia de la aplicación del conjunto de normas antes mencionadas, se cargó a resultados la suma de \$ 265.946 .

9.- CAMBIOS EN LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD

De acuerdo a lo establecido en circular #1.495 de septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, se estableció una provisión para cubrir primas por cobrar no documentadas, dentro del plazo de noventa días, desde la fecha de emisión de la póliza y letras y otras cuentas por cobrar, con una antigüedad superior a noventa días al 31 de diciembre de 1980.

Nada el 31 de diciembre de 1979, la estimación de incobrabilidad eventual, se estableció considerando el cincuenta por ciento de las cuentas con una antigüedad superior a un año, de conformidad a lo indicado por circular #1.542 de la Superintendencia antes mencionada. El cambio de método descrito en el párrafo anterior significó un mayor cargo a los resultados de 1980 de \$ 117.765 .

El cargo a resultados del año 1980, ascendió a \$ 160.338.-, de los cuales \$ 75.193 corresponden a primas y letras generadas en el mismo año y se presentan en el rubro "Otros ingresos (egresos)" y \$ 85.145 corresponden a años anteriores, presentados en el rubro "Ajuste ejercicios anteriores".

10.- INVERSIONES

El inventario de inversiones al 31 de diciembre de 1980, valorizado según lo descrito en Nota 1d) y e), es el siguiente:

(I) Valores Mobiliarios

Pacc.	emite	valor unidad	valor total
1.879	Asochiseg S.A. Inmobiliaria	0,107	201,90
5.570	Cia. Industrial	140.-	779.800.-
215.161	Cia. Chilena de Fósforos	5.-	1.075.805.-
105.000	Cia. Seg. de Vida Diego de Almagro	3,226	338.815,28
1.787	Cia. Chil. de Nav. Interoceánica	45.-	125.415.-
128	Cia. Manuf. de Papeles y Cartones	68,50	8.768.-
216	Cia. Sudamericana de Vapores	21.-	4.536.-
84	Cia. Tecn. Industrial C.T.I.	4,70	394,80
1.082	Cia. Arauco de Desarrollo Agr.	20.-	21.640.-
4.505	Consortio Santiago S.A.C.	141,956	639.514,61
963,35	Cuotas Fondo Mutuo Inv. y Rentas.	1.514,08	1.458.588,96
494.804	Financiera Ciga	2,40	1.187.529,60
54	Feria Regional de Rancagua	0,157	13,25
6.144	La Rural	0,028	175,90
53	Molinera San Cristóbal	3,118	165,28
30	Socometal	0,333	10,01
1.524,803	Soc. Const. Estab. Educativos	0,003	24.044,35
60.000	S.A. Adm. Fondos Mutuos I. y Rent	13,449	806.971,20
			6.472.389,14
	Fondo Repos. Sinistros U. Reseguros		144.611,82
	Bienes Raíces:		
	D.F.L.2 Obligado		29.038,15
	Antonio Varas # 778, Temuco		3.097.477,33
			9.743.516,44
	Caja y Bancos		1.458.488,44
	Muebles y Máquinas		49.223,30
		\$	11.251.228,18

(II) Prohibiciones y Gravámenes

No existen prohibiciones y gravámenes al 31 de diciembre de 1980, que afecten las inversiones detalladas precedentemente.

(III) Los siguientes rubros representan la inversión obligada al 31 de diciembre de 1980 :

Reserva Técnica de Riesgos en Curso	\$ 3.318.278
Reserva de Sinistros (responsabilidad directa)	955.389
Reserva de Reseguros Extranjeros	2.651.261
Patrimonio	
Total:	\$ 6.924.928

6.- DEUDAS POR PRIMAS

Las deudas de asegurados están presentadas netas de una reserva para incobrables, como sigue:

Deudas Documentadas	\$ 7.608.460
Deudas no Documentadas	255.530
Reaseguradores	927.580
Menos:	
Provisión incobrables	(160.338)
	\$ 8.631.232

La reserva fue calculada de acuerdo a disposiciones impartidas en Circular #1.495 de septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, según se explica en Nota 4.

7.- OTRAS DEUDAS DE ACTIVO Y PASIVO

Otros deudores

Se forman como sigue:

Entidades Asociadas	\$ 630.910
Cta. Cte. Consorcio	1.632.722
P.F.M.	209.533
Personal	1.438.098
IVA por recuperar	239.879
Varios	3.958.619

Otros pasivos

Deudas con entidades Asoc.	3.554.680
Deudas con el Fisco (IVA y otros)	1.793.672
Descuentos por pagar Caja Reaseguradora	4.042.558
Varios	148.658
	\$ 9.539.568

Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía no ha quedado afectada a impuesto a la Renta, Habitacional y Adicional.

8.- PRIMAS POR PAGAR

El rubro se compone como sigue:

Por reaseguradores	\$ 9.331.004
Por asegurados	345.766
	\$ 9.676.770

9.- CAMBIOS DEL PATRIMONIO (Ver Nota 12)

CUADRO DE VARIACIONES DE CAPITAL Y RESERVAS

Capital y Reservas	Saldo al 31/12/79	Distribución Revalorización Capital Propio Financiero	Distribución Utilidad (Pérdida) Ejercicio	Disminuciones Absorción Pérd. Capitalizaciones Otras	Aumentos Acc. de Pago Revalorizac. Fluctuación	Saldo al 31 - 12 - 1980
Capital Pagado	476.000.-				5.000.-	481.000
Revalorizaciones						
Capital Propio DL. 824, Art. 41	(86.878,56)	86.878,56				
Capital Propio Financiero	275.953,29	(275.953,29)				
Futuros Aumentos de Capital		295.959,26			39.079,68	335.038,94
Legales Especiales	278.108,22	172.917,45				451.025,67
Sub-total	943.182,95	279.801,98			44.079,68	1.267.064,61
Reglamentarias						
Fluctuaciones de Valores	2.051.359,20			(39.079,68)	(529.643,81)	1.521.715,39
Betasección Técnica Activo Fijo.	2.375.664,09	750.709,86				3.087.294,27
Sub-total	4.427.023,29	750.709,86		(39.079,68)	(529.643,81)	4.609.009,66
Utilidades Retenidas						
Legal						
Fondo Circ. 1.531	59.666,56	37.098,46		(73.529,76)		23.235,36
Pérdidas Acumuladas	(1.876.388,45)	(592.938,75)		73.529,76		(2.395.797,54)
Utilidad (Pérdida) del Ejerc.				(852.250,81)		(852.250,81)
Sub-total	(1.816.721,39)	(555.840,29)		(852.250,81)		(3.224.812,49)
Totales	3.553.484,35	474.671,55		(891.330,49)	(485.564,13)	2.651.261,28

10.- GARANTIAS RECIBIDAS

Las garantías vigentes al 31 de diciembre de 1980, eran las siguientes:

Directores	\$ 49.381
------------	-----------

11.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante 1980, fueron como siguen:

Dieta	\$ -.-
Participación	-.-

12.- DECRETO LEY 3057 DE 1º DE ENERO DE 1980

De acuerdo a lo dispuesto en este Decreto las Compañías de Seguros en actual funcionamiento deberán completar dentro del plazo de dos años, contados desde la fecha de este Decreto, un Capital equiva - lente a 60.000 Unidades de Fomento (\$ 66.216.600, al 31 de diciembre de 1980).

El incumplimiento de las disposiciones sobre capitalización y sus plazos establecidos en el Decreto Ley 3.057, se sancionarán con la disolución de la Compañía.

HUMBERTO LIRA ALVAREZ
Contador CC. #13.212
Licencia #114.690

HERNAN DAVILA ECHAURREN
Gerente General

Señores Accionistas:

Hemos revisado los saldos del Mayor, encontrándolos conforme con los del presente Balance.

Santiago, abril de 1981

RICARDO MARIN ACURA
Inspector de Cuentas

MANUEL CONCHA JORDAN
Inspector de Cuentas

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

CHILE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Compañía de Seguros "Sur de Chile" S.A.:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA DE SEGUROS "SUR DE CHILE" S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros "Sur de Chile" S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio de método en el cálculo de la estimación para deudas incobrables, que se comenta en Nota 4, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Rolando Mercado Calderón
C.C. #8.864
Licencia #011.154

Santiago, Chile
31 de marzo de 1981

Se encuentra a disposición del público en las oficinas de la Compañía, la "Ficha Estadística Codificada Uniforme", la cual desarrolla la información presentada en estos estados financieros.

COMPañIA DE SEGUROS GENERALES CONTINENTAL S.A.

PRESIDENTE DIRECTORIO: ANIBAL NAVARRETE OYARCE

DIRECTORES : BENJAMIN MIRA MONTT
DOMINGO ULLOA VERA
VICTOR SAENZ LEIVA
HERNAN ASCUI IZQUIERDO
JUAN CARLOS LATORRE DIAZ
CARLOS DEL PEDREGAL MAILLET

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

ACTIVO	1980	1979	PASIVO	1980	1979
INVERSIONES:			PASIVO A CORTO PLAZO:		
Financieras:			Reservas de:		
Caja y bancos	\$ 1.758.729	\$ 1.784.134	Riesgos en curso	\$ 8.675.426	\$ 4.538.991
Instrumentos de fácil liqui-			Siniestros por liquidar	4.943.830	122.405
dación	15.199.113	8.389.628	Total reservas	13.619.256	4.661.396
Otras	10.030.719	21.524.225	Cuentas por pagar:		
Total inversiones	26.988.561	31.697.987	Reaseguradores por cesiones	9.083.510	15.843.186
CUENTAS POR COBRAR A:			Reaseguradores por siniestros	144.958	910.223
Aseguradores (neto de provisión			Productores	1.387.600	2.335.193
para incobrables 1980			Entidades asociadas	6.294.795	3.685.518
\$1.776.809 y 1979 \$1.052.800)	19.617.191	22.471.942	Préstamos bancarios	-o-	15.440.449
Reaseguradores por aceptaciones	2.189.462	3.283.863	Impuestos de retención y leyes		
Reaseguradores por siniestros	2.615.164	3.991.439	sociales	2.963.550	3.027.624
Productores	569.167	382.114	Otras	1.186.240	2.545.101
Otras	2.436.961	1.819.177	Total cuentas por pagar	21.060.653	43.787.294
Total cuentas por cobrar	27.427.945	31.948.535	Total pasivo a corto plazo	34.679.909	48.448.690
FIJO:			PASIVO A LARGO PLAZO:		
Equipos de oficina - neto	92.990	68.750	Préstamos	5.963.412	-o-
			PATRIMONIO:		
			Capital pagado	4.760.000	40
			Reservas de revalorización	1.504.160	3.171.408
			Reservas de fluctuación acciones	7.871.031	8.758.750
			Resultados acumulados:		
			Reserva legal	243.671	618.315
			Reserva futuros dividendos	-o-	469.921
			Ganancia (pérdida) acumulada	(512.687)	2.248.148
			Patrimonio - neto	13.866.175	15.266.582
TOTAL DEL ACTIVO	\$54.509.496	\$63.715.272	TOTAL DEL PASIVO	\$54.509.496	\$63.715.272

Las notas 1 al 7 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980	1979
INGRESOS DE SEGUROS:		
Prima directa	\$36.457.164	\$36.462.479
Prima cedida	(27.406.421)	(33.983.210)
Prima aceptada	9.697.513	12.050.559
Prima retenida - neta	18.748.256	14.529.828
Reserva técnica neta	(4.136.435)	(670.305)
Otros ingresos de explotación	2.073.708	1.578.708
INGRESOS DE SEGUROS - NETO	16.685.529	15.438.231
COSTO DE SEGUROS:		
De intermediación - neto	885.304	(2.467.021)
Siniestros	8.190.146	6.334.712
Administración	9.320.738	11.668.701
TOTAL COSTO DE SEGUROS	18.396.188	(15.536.392)
RESULTADO DE SEGUROS	(1.710.659)	(98.161)
INGRESOS DE INVERSIONES	2.624.636	2.914.441
RESULTADOS DE OPERACIONES	913.977	2.816.280
GASTOS FINANCIEROS	(757.079)	(367.485)
CORRECCION MONETARIA	(669.585)	(200.647)
GANANCIA (PERDIDA) NETA	\$ (512.687)	\$ 2.248.148

Las notas 1 al 7 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980	1979
RECURSOS:		
De seguros:		
(Pérdida) ganancia del año	\$ (512.687)	\$ 2.248.148
Menos ingresos de inversiones	(354.154)	(2.914.441)
Cargos (abonos) a resultados que no		
presentan movimientos de fondos:		
Reserva de riesgos en curso	4.136.435	1.733.518
Depreciaciones	9.435	8.518
Corrección monetaria neta	433.007	(1.153.000)
Ajustes para llevar a base caja:		
Disminución (incremento) de cuentas		
por cobrar	4.520.590	(16.896.815)
(Disminución) incremento de cuentas		
por pagar	(11.941.804)	13.725.912
Total recursos aplicados a seguros	(3.709.178)	(3.248.110)
De inversiones:		
Venta de acciones	18.853.819	2.302.441
Rescate de inversiones a corto plazo	1.061.804	3.929.410
Ingresos de inversiones:		
Intereses depósitos a plazo	119.884	398.100
Dividendos de acciones	454.405	814.500
Otros	30.713	-o-
Total recursos provenientes de inver-		
siones	20.520.625	7.444.540
Total recursos de operaciones	16.811.447	4.196.428
Préstamos para adquisición de acciones	-o-	14.513.612
Total recursos	16.811.447	18.710.100
APLICACIONES:		
Inversiones en:		
Acciones	11.021.110	18.586.624
Depósitos a plazo	5.782.068	-o-
Compras de activo fijo	33.674	-o-
Total aplicaciones	16.836.852	18.586.624
(DISMINUCION) INCREMENTO DE SALDOS		
EN CAJA Y BANCOS	\$ (25.405)	\$ 123.478

Las notas 1 al 7 forman parte integrante de estos estados

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES CONTINENTAL S.A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. PRACTICAS CONTABLES

a) Bases de presentación - Los estados financieros son presentados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección monetaria - Los estados financieros se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

c) Inversiones financieras - Las acciones se valúan al costo - incluidos los intereses de créditos relacionados con su adquisición y hasta el momento en que se venden - más corrección monetaria. Aquellas que se cotizan, se presentan ajustadas al valor bursátil del cierre del año. La corrección monetaria se abona a resultados y el ajuste al valor bursátil es contabilizado en la reserva de fluctuación acciones.

Las colocaciones con pagarés y certificados de ahorro reajustables, se presentan al valor de colocación más los reajustes e intereses devengados al cierre del año deducidas las amortizaciones rescatadas.

d) Activo fijo - Se valúa al costo de adquisición corregido por depreciaciones menos las depreciaciones acumuladas.

Las depreciaciones se calculan sobre los saldos netos de los activos fijos previamente actualizados, en base al método lineal, y considerando los años de vida útil restantes de los bienes.

Las depreciaciones de 1980 y 1979 ascendieron a \$ 9.436 y \$ 14.826 respectivamente.

e) Primas de seguros - Los ingresos por primas de seguros se abonan a resultados en el período que se contratan.

f) Reserva de riesgos en curso - De acuerdo con normas de la Superintendencia de Valores y Seguros esta reserva se constituye con cargo a los resultados del año y representa un porcentaje de la prima retenida neta no ganada de los seguros contratados en el año. Dicha prima se calcula en base al método de distribución semi-mensual de las primas previamente actualizadas según la reajustabilidad pactada de los montos asegurados.

Los porcentajes aplicados a la prima retenida neta no pagada para determinar las reservas de los principales ramos en 1980 y 1979 fueron los siguientes:

Riesgos	1980	1979
Incendio, adicionales y terremoto	90	45
Vehículos	90	75
Demás riesgos	90	50

g) Sinistros - Las indemnizaciones se cargan a resultados en el año que ocurren los siniestros.

Las pérdidas estimadas de siniestros, declaradas pero no liquidadas y de las no reportadas correspondientes a seguros directos y aceptaciones, se provisionan de acuerdo con informes de las liquidaciones, estadísticas de la Compañía e informes de las Compañías cedentes, en proporción a la prima retenida y participación de las aceptaciones.

h) Costo de intermediación - Las comisiones por reseguros de cesiones y aceptaciones se reconocen como ingresos y gastos respectivamente cuando se realizan las transacciones.

La comisión a productores es reconocida como gasto cuando se contrata el seguro respectivo.

i) Estados financieros de 1979 - Para fines comparativos los estados financieros de 1979 y las notas correspondientes, se actualizaron en forma extracontable, en el porcentaje de variación del índice de precios al consumidor utilizados para corregir monetariamente el capital propio inicial de 1980 (31,6%).

2. CAMBIOS EN LOS PRINCIPIOS CONTABLES

A partir de 1979, la Compañía cambió la forma de determinar valores de los componentes de la corrección monetaria. La actualización de la inversión en acciones se abona a corrección monetaria, en vez de a la cuenta fluctuación de valores. La corrección monetaria del capital propio se determina de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, en vez de usar las bases tributarias. Las cuentas de resultados se actualizan para reflejar las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, mientras que en años anteriores no se actualizaban. Estos cambios no tuvieron efecto sobre la ganancia neta de 1979.

3. RESERVA DE RIESGOS EN CURSO

Como se describe en Nota 1f), la Superintendencia de Valores y Seguros incrementó al 90% el porcentaje a aplicar a la prima retenida neta no ganada para formar la reserva de riesgos en curso (Circular 1551). Este cambio en la estimación se efectuó para reflejar más aproximadamente en los estados financieros la utilidad o pérdida por colocación de pólizas a medida que transcurre el tiempo de la cobertura y significó un mayor cargo al resultado del año de \$ 2.436.767.

4. CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria abonada (o cargada) a resultados del período es el siguiente:

	1980	1979
Corrección monetaria de:		
Activos no monetarios	3.394.528	2.437.352
Pasivos no monetarios	(1.589.251)	(90.151)
Activos y pasivos en moneda extranjera y unidades de fomento - neta	287.940	537.917
Capital propio	(1.562.670)	(1.172.442)
Cuentas de resultados	(1.200.132)	(1.913.323)
Pérdida por variación del poder adquisitivo de la moneda	\$(669.585)	(200.647)

5. INVERSIONES

Para cumplir con las disposiciones legales que determinan efectuar inversiones por el equivalente al 100% de las reservas técnicas y patrimonio, la Compañía mantiene las siguientes inversiones al 31 de diciembre:

				1980	1979
a) Saldos en caja y bancos				\$ 1.758.729	\$ 1.784.134
b) Depósitos a plazo	Vencimiento	Tasa Interés			
Soc. Inversiones San Bernardo	28.1.81	3,6 % mensual		2.969.933	
Cia. General Financiera	15.1.81	2,95% mensual		1.609.581	
Cia. General Financiera	5.1.81	2,95% mensual		721.035	
Cia. General Financiera	28.1.81	3,4 % mensual		515.056	
Inmobiliaria Santa Lucía	13.1.80			-o-	391.357
c) Certificados de ahorro reajustables				5.815.605	391.357
				204.027	1.074.707
d) Acciones con cotización bursátil					
Sociedad	Número de acciones	Precio unitario			
	1980	1980 1979			
Sociedad de Renta Urbana	78.348	78.348	62 98	4.857.576	7.732.947
Caja Reaseguradora de Chile	4.471	4.471	900 469	4.023.900	2.099.645 (*)
Otras acciones				298.010	265.324
				9.179.486	10.097.916
e) Acciones sin cotización bursátil					
Financiera del Sur S.A.		7.905.105	2	-o-	16.172.551
Compañía Chilena de Leasing	33	33	65.366 65.366	2.157.096	2.157.096
Bancard S.A.	33.650		233	7.853.392	-o-
Otros títulos				20.226	20.226
				10.030.714	18.349.873
TOTAL INVERSIONES				\$ 26.988.561	\$ 31.697.987

(*) Acciones con cotización bursátil a partir de 1980

- 8 -

Saldo a enero 1, 1979	40	569.928	4.053.254	66.482	68.320	122.366	4.880.390
Distribución ganancia 1978				122.366		(122.366)	-o-
Distribución revalorización Capital propio 1978		(569.759)		280.996	288.763		-o-
Ajuste de fluctuación acciones según instrucciones de Superintendencia circular N° 1842		1.518.793	(4.053.254)				(2.534.461)
Revalorización capital propio 1979		890.913					890.913
Ajuste de acciones al valor bursátil				6.655.585			6.655.585
Ganancia del año					1.708.319		1.708.319
Saldo a diciembre 31, 1979	40	2.409.875	6.655.585	469.844	357.083	1.708.319	11.600.746
Actualización 31,6% (Nota 1)		761.533	2.103.165	148.471	112.838	539.829	3.665.836
Saldo actualizados	40	3.171.408	8.758.750	618.315	469.921	2.248.148	15.266.582
1, 1980	40	2.409.875	6.655.585	469.844	357.083	1.708.319	11.600.746
Aumento de capital	4.759.960	(2.409.875)		(469.844)	(357.083)	(1.523.158)	-o-
Distribución utilidad 1979				185.161		(185.161)	-o-
Revalorización Capital propio		1.504.160		58.510			1.562.670
Ajuste de acciones al valor bursátil del 31 de diciembre de 1980				7.871.031			7.871.031
Anulación de fluctuación acciones del 31 de diciembre de 1979							
Pérdida del año			(6.655.585)				(6.655.585)
Saldo al 31 de diciembre de 1980	4.760.000	1.504.160	7.871.031	243.671	-o-	(512.687)	13.866.175

b) Cambio de nombre de la Compañía - En 1980 según acuerdo de la Junta de Accionistas y autorización de la Superintendencia de Valores y Seguros se cambió el nombre de la Institución de Seguros de Seguros Generales Acción Social S.A. a Compañía de Seguros Generales Continental S.A.

c) Aumento de capital - Según acuerdos de la Junta de Accionistas y autorizaciones de la Superintendencia de Valores y Seguros se aumentó el capital de \$40 a \$4.760.000, mediante la capitalización de reservas de revalorización y de utilidades retenidas. Posteriormente se efectuó un nuevo aumento de capital de \$4.760.000 a \$77.945.000, dividido en 13.100.000 acciones de un valor nominal de \$5,95 cada una, el cual deberá efectuarse dentro del plazo de tres años con emisión de acciones de pago y capitalización de reservas.

El 9 de enero de 1981, en relación con el último aumento de capital, se suscribieron y pagaron 3.300.000 acciones por un valor de \$19.813.500.

d) Capital mínimo - De acuerdo con el Decreto Ley 3057, la Compañía debe tener un capital y reservas mínimas de 60.000 unidades de fomento al 10 de enero de 1982, que al valor de dicha unidad al 31 de diciembre de 1980 corresponde a \$66.216.600.

7. PERDIDAS TRIBUTARIAS

En los años 1980 y 1979 no se efectuó provisión para impuestos a la renta por existir bases imponibles negativas para la determinación de dichos impuestos.

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores
Compañías de Seguros Generales Continental S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañías de Seguros Generales Continental S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestro informe fechado el 19 de marzo de 1980, nuestra opinión sobre los estados financieros de 1979 contenía una salvedad, pues no nos fue posible examinar los saldos de cuentas por cobrar y pagar a Caja Reaseguradora de Chile, Unión de Reseguros y Compañías Congéneres al 31 de diciembre de 1979. Con posterioridad a nuestro informe, nos hemos podido satisfacer sobre la razonabilidad de dichos saldos. Por lo tanto, nuestra presente opinión sobre los estados financieros de 1979 es distinta de la expresada en nuestro informe anterior.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros Generales Continental S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Dichos principios fueron aplicados sobre una base uniforme, excepto por los cambios en 1979, con los cuales concordamos, descritos en la Nota 2.

Juan Contreras Petra
Subgerente de Contabilidad
C.C. 27988 - Lic. 123645

Oscar Almoneda Edwards
Gerente General

Deloitte Haskins & Sells
Santiago,
Marzo 26, 1981

Patricio Almoneda Greco
C.C. 9471 - Lic. 112179

Egresados...

(Viene de la Pág. 1A)

El Secretario de Estado agregó que el sistema de educación superior imperante respondía a una necesidad del país surgida con motivo de la masificación de la enseñanza media producida por la disminución de la deserción en los tramos anteriores. Y que había sido diseñado de tal manera que se pueda acceder y pasar por todos los niveles que la componen si la persona así lo desea.

Estos centros de formación técnica podrán establecer convenios con Institutos Profesionales y/o Universidades para que sus alumnos egresados puedan continuar estudios en ellos, incluso acceder a los grados académicos.

FINANCIAMIENTO

Estos nuevos Centros de Formación Técnica no contarán con el aporte fiscal indirecto repartido de acuerdo con los 20.000 puntajes más altos en la Prueba de Aptitud Académica, ni con un aporte directo del Estado. Sin embargo, señaló Prieto, el Estado está buscando

un mecanismo de préstamo estatal que permita acceder a este tipo de enseñanza a los alumnos de más escasos recursos. "No podemos dar fecha precisa en que este mecanismo estará listo, pero se está estudiando dentro de términos similares a la calidad de aval del Estado para obtener créditos en el sistema bancario para estudiantes universitarios y de institutos superiores".

Informó que las actuales academias e institutos existentes tenían como plazo el próximo 31 de diciembre de este año para presentar sus antecedentes y pasar a constituir Centros de Formación Técnica.

PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA

Consultado sobre la futura vigencia de la PAA reiteró que ésta se mantendría convirtiéndose ahora en un mecanismo de control de calidad para el Ministerio. Que seguiría siendo administrada por el sistema universitario, pero que no podría ser eliminada, o rectificada, sin la aprobación expresa del Ministerio de Educación.

Rescatados...

(Viene de la Pág. 1A.)

la búsqueda del piloto Alberto Chacón, la que se reanuda en las primeras horas de hoy.

La información la dio a conocer mediante un comunicado oficial que expresa lo siguiente:

"El Servicio de Búsqueda y Salvamento (SAB) del Ala N° 5 con base en Puerto Montt, suspendió alrededor de

las 19 horas de hoy (ayer) la búsqueda del piloto Alberto Chacón que se estrelló en el cerro Castillo antes de ayer (martes) en el avión Piper Comanche, perteneciente a la Empresa Aérea Ernesto Heintz.

"Hoy (ayer) se logró evacuar del lugar del siniestro a Francisco Ulloa y

Clara Faride Hassler, quienes junto al resto de los pasajeros rescatados ayer se encuentran siendo atendidos en el Hospital de Coyhaique y en franca recuperación."

"Mañana viernes (hoy) se reiniciará a primera hora la operación de búsqueda del piloto de la aeronave accidentada."

Decomisan...

(Viene de la Pág. 1A)

a una persona de su absoluta confianza para que se encargara de trasladar la "mercadería" desde Iquique a Santiago. Aquí se reunirían todos y la pondrían en el mercado por una suma cercana a los siete millones y medio de pesos.

Al principio de semana entró en escena el transportista Fernando Calderón, quien por una cantidad no determinada resolvió traer la droga en uno

de los camiones de propiedad de su conviviente.

Inmediatamente se abocó a la tarea de ocultar la cocaína en un lugar estratégico de la máquina y rápidamente se dirigió a la capital, logrando pasar sin problemas todos los controles policiales existentes en la carretera.

Como fuera convenido, una vez en Santiago, se encaminó hasta una vi-

vienda céntrica, donde era esperado por Alvarez Grimaldi y Lillo Guerra. Estos se reunieron con el peruano, pero la intervención de los hombres de la Quinta Brigada de Narcóticos frustró sus planes y todos fueron arrestados.

Sin embargo, la apresurada diligencia permitió que el traficante y proveedor pudiera escapar de Chile llevando consigo una cantidad considerable de alcaloides.

Después...

(Viene de la Pág. 1A)

Hess no sólo aclaró que partió sin conocimientos de Hitler, sino que revela que el vuelo fue su cuarto intento de viajar a Gran Bretaña. Dijo que los demás fueron suspendidos por diversas razones.

El ex jerarca nazi dijo que durante el vuelo, cuando se hallaba sobre el mar del norte, temió que tendría que volver a Alemania porque no había la nubosidad necesaria para ocul-

tar su avión de los cazas de la Real Fuerza Aérea.

Pero dijo que continuó el viaje porque si hubiera vuelto a Alemania habría tenido que aterrizar de noche y probablemente habría averiado su Messerschmitt 110.

"Entonces todo habría terminado: en todo caso, habría sido imposible seguir guardando el secreto, se lo habrían notificado a los "superiores"

y ahí sí que todo habría concluido, y para siempre", escribió Hess.

El relato de Hess, según los editores, fue tomado de una serie de cartas que escribió a su esposa, Ilse, entre mayo y julio de 1947 desde su cárcel de Nuremberg antes que él y otros seis cabecillas nazis sentenciados por el Consejo de Guerra Internacional el Primero de octubre de 1946 fueran trasladados a la prisión de Spandau el 18 de julio de 1947.

Insultos...

(Viene de la Pág. 1A)

hecho que Havelange no hubiera tenido ningún contacto con la Federación de Fútbol, porque —como siempre— lo único que hizo fue tramitar a todo el mundo sin concretar nada".

Reyes le pidió a Sabag que se retractara de tan duros calificativos, pero como éste insistió en los concep-

tos y agregó nuevos adjetivos, el secretario de A.C.F. se sacó la chaqueta y cruzó violentamente con un derechazo el rostro del presidente de la Federación de Fútbol.

Sabag no pudo replicar porque se interpusieron entre ambos "píguiles" los dirigentes Alfonso Orueta y Luis Cajardo, quienes consiguieron sepa-

rar a los contendores y apaciguar en parte los ánimos.

Sin embargo, en el día de ayer, en horas de la tarde, Alejandro Sabag se reunió con sus asesores legales para estudiar la posibilidad de querrelarse contra Reyes por agresión de hecho, a lo que éste contestaría con otra querrela por agresión de palabra.

Se fortalece...

(Viene de la Pág. 1A)

quejaron de que la jefatura, ya conmovida por el surgimiento de los sindicatos independientes, había perdido contacto con los miembros de base.

Los delegados exhortaron a efectuar una completa democratización del partido y a introducir cambios en la dirigencia en la próxima reunión de este mes del Comité Central, la que dijeron que debería ser televisada en vivo, algo que hasta ahora no se había escuchado en la Europa Oriental Comunista.

Los delegados negaron que estuvieran alentando la contrarrevolución y llamaron a las autoridades a que expliquen la verdad de lo que está pasando en Polonia a los partidos comunistas hermanos.

Una constante en los discursos de ayer fueron las referencias a que las autoridades habían sido muy lentas en instrumentar las reformas prometidas en el histórico acuerdo de Gdansk de agosto del año pasado, que dio origen a los primeros sindicatos independientes del bloque oriental.

Cerca de un millón de miembros del partido pertenecen a Solidaridad, y muchos delegados a la reunión de Toruń también apoyan las posiciones del sindicato.

Se estima que las repercusiones inmediatas de la reunión de Toruń saldrán a la superficie en el próximo plenario del partido, aunque los efectos de más largo alcance también se advertirán en el Congreso Nacional del partido que deberá reunirse antes del 20 de julio.

AGITACION CAMPESINA

VARSOVIA, Abril 16 (ANSA).— Un centenar de campesinos que pertenecen al sindicato independiente "Solidaridad Rural" (no reconocido por las autoridades polacas), comenzaron hoy una huelga de hambre, después de haber ocupado la sede del partido campesino (Gubernativo) de la ciudad de Innowroclaw.

Se trata de la primera agitación en Polonia desde hace diez días.

REFINADA CAMPAÑA

MOSEU, Abril 16 (LATIN-REUTER).— El diario de las Fuerzas Armadas Soviéticas Krasnaya Zvezda (Estrella Roja), acusó hoy a la OTAN de estar llevando a cabo una "refinada e insidiosa" campaña de infiltración en la sociedad polaca dirigida a derribar el sistema político del país.

Krasnaya Zvezda, haciéndose eco del cada vez más severo tono de los comentarios soviéticos sobre Polonia, dijo que la OTAN trató de provocar un golpe en Hungría en 1956, y apoyó a los contrarrevolucionarios en Checoslovaquia 12 años después.

ALIVIO DE DEUDAS

LONDRES, Abril 16 (LATIN-REUTER).— Polonia mantuvo hoy aquí conversaciones con sus bancos acreedores occidentales, esperando obtener algún alivio, aunque sea sólo por algunos meses, para su enorme carga de deudas.

Los informes sobre la difícil situación de la economía polaca dieron un severo marco a las conversaciones, las últimas de una serie que los polacos han tenido con los bancos y gobiernos occidentales.

Con sus exhortaciones a los países no comunistas en baja del 28 por ciento en el primer trimestre de este año comparado con igual período de 1980, los polacos están desesperados por obtener divisas y afrontan la posibilidad de entrar en cesación de pagos de sus deudas con Occidente.



La producción ha aumentado para Semana Santa. El recargo en el Terminal es mínimo, lo demás corre por cuenta de los compradores que revenden en sus respectivos negocios.



Julio Vargas, gerente general de SOTEPESA.

900 gramos de pescado al mes es el consumo de cada santiaguino

□ El extenso litoral chileno, fuente inagotable de productos marinos, no logra llegar a la mesa criolla

Por: Eliana Fellenberg
Fotos: Alberto Hidalgo

En Semana Santa los mariscos y pescados se van a las nubes. Esta es una sentencia más que sabida, lo que se desconoce realmente es que el santiaguino consume sólo 900 gramos de estos productos del mar al mes, exceptuando esta festividad religiosa, donde la demanda aumenta en un ciento por ciento, quizás un poco menos que los precios.

Las estadísticas son claras. El Gran Santiago tiene 3.946.281 habitantes, de los cuales 536.674 son niños menores de seis años, según estimación del Instituto Nacional de Estadísticas. El consumo es de 1.373.389 kilos de mariscos y 1.414.980 kilos de pescados. Esto da un total mensual per cápita de 456,5 gramos de mariscos y 443,3 gramos de pescado, por cada santiaguino.

La llegada de la Semana Santa realza el milagro de hacer recordar a las dueñas de casa que Chile es poseedor de un extenso litoral y que, por ser eminentemente marítimo, sus habitantes deberían hacer del marisco y pescado sus principales alimentos.

Acordarse de estas ventajas es inoportuno porque la gran demanda hace subir los precios, y comerciantes inescrupulosos no trepidan en cobrar, por una modesta merluza, una suma similar a la que pedirían por la corvina en días normales.

TERMINAL PESQUERO

A las seis de la mañana el terminal pesquero SOTEPESA, ubicado en Balmaceda con Cumminges un hervidero de actividad, de martes a domingo. Cien vendedores ofrecen sus productos a miles de compradores que se pelean los congrios, locos, albacoras y otras exquisiteces marinas. Miles de cajas comienzan a bajar de los camiones procedentes de Coquimbo, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano, Valdivia y Puerto Montt a partir de las dos de la madrugada.

Julio Vargas, gerente general de SOTEPESA, el único terminal pesquero de Santiago, señala que los comerciantes van llegando a cualquier hora del día. Las ventas se efectúan de martes a domingo, a partir de las seis de la mañana. A esta hora se congrega en el

frio recinto la mayoría de los interesados, ya que pueden regatear y elegir lo mejor, aunque a un precio un poco superior que el que podrían encontrar a las 8.30. Encargados del Jumbo, Almacén y otros supermercados se dan cita, día a día, para adquirir los productos que sufrirán un alza del diez y hasta el ciento por ciento, según donde se expandan. La mayoría de los vendedores aseguran que en el Mercado Central los productos adquieren precios exorbitantes, aunque éstos se defienden señalando que sólo se aumenta del cinco al diez por ciento.

Mario Villalobos trabaja en el Mercado Central, se abastece en el Terminal Pesquero hace diez años y es enfático para defender la venta de los productos marinos que adquiere. "Es muy común que ustedes, los periodistas, vengán al terminal, pregunten por el precio de los mariscos y lo den a conocer al público. Por ejemplo esta caja que contiene 200 locos se adquiere acá en \$ 2.800, pero ustedes no especifican que son mariscos pequeños, después nosotros pagamos "el pato" cuando las caseras nos reclaman por los precios, sin preocuparse del tamaño". Lorenzo Saenz, uno de los vendedores que provee a Villalobos, defiende su mercadería asegurando que definitivamente en el Mercado el precio de los pescados es de "locos".

Tras un pequeño mostrador trabaja "Marta" (así, sin apellido). Desde el año 68 se desempeña en estas funciones. Ella recibe la mercadería de San Antonio y Talcahuano. La ganancia no es mucha pero le alcanza para vivir, a costa de su salud que se ha visto deteriorada por el permanente frío del local y la humedad del piso. Su esposo ya no puede trabajar. Una enfermedad cardíaca lo ha dejado prácticamente imposibilitado para realizar cualquier esfuerzo.

"Si querís le mirás los dientes para ver si los tiene cariados; fue la exclamación llena de humor lanzada por

Arturo Villegas, que es recibida por la risa de una decena de hombres de todas las edades, afanados en la descarga de las cajas de pescado. La "tata" hace sonreír al curioso que examina con lupa las merluzas de Valparaíso. San Antonio es su punto de abastecimiento. Diariamente recibe 80 cajas de merluza, de 27 kilos cada una, a 800 pesos con IVA, señorita. Le dura la hora. Cada comprador tiene su apodo y así lo denominan. "El cola de lata quiere diez cajas", le dice muy serio uno de sus empleados y Villegas despacha con prontitud el pedido.

"Cuidado con las pierrecitas". Atentos y amables en su sencillez a pesar de su apresuramiento, se preocupan de que una dama no pase a llevar por uno de las decenas de carritos que transportan los pescados. "Son gente buena y honrada a veces todas de confianza", así las define Julio Vargas. Muchas veces pierden otras, la ganancia sólo les alcanza para darse vuelta en el día.

Albacoras, corvinas y lenguados codean, frescos y apetitosos como para satisfacer al más exigente. El Terminal, que pertenece a un brazo del CORFO, ahora es propiedad de Domingo Ulloa y Walter Fischer, con veterinarios. Funcionarios del Servicio Nacional de Salud controlan exhaustivamente el estado de la mercadería. Los productos decomisados así lo indican. Julio Vargas asegura que es el único terminal pesquero que existe en Santiago. "El diez por ciento de la producción marítima, lamentablemente pasa bajo cuerda, saltándose el control del S.N.S.", señala Vargas. Muchos hoteles que ostentan categoría de primera se abastecen de esta forma, con las consecuencias que es de prever".

LA CALETA DEL TERMINAL

El sábado recién pasado se inauguró la Caleda del Terminal, allí la venta es al detalle. Ubicada junto al Terminal ofrecerá a la dueña de casa un producto fresco y que cuenta con los controles de sanidad. De martes a domingo, el amante de los productos marinos podrá adquirir el marisco pescado de su preferencia en un horario que va desde las 8 a las 16 horas

Marzo de 1981 PESCADOS

ESTADÍSTICAS POR ESPECIES Y PROCEDENCIA CORRESPONDIENTE A MARZO DE 1981 (EN KILOS)									
Especies	Coquimbo	L. Vilos	Valpo.	S. Antonio	Talcahuano	Valdivia	P. Montt	Total Kilo	Procto
Albacora	1.244			12.944				14.188	212,4
Anchoa					240			240	74,6
Atún	400			1.140	255			2.795	82,9
Bacalao					2.700	200	42	2.942	10,4
Blanquillo								125	20
Cangucho					20			20	34,7
Cajinas				2.080	30.440			32.520	52,6
C. Colorado	50			563	22.176	420	392	23.601	30,3
C. Dorado			56	2.730	61.707	1.375	336	66.204	30,3
C. Negros			150	35.780	72.400	392	28	108.750	18,6
Corvina	860			2.955	19.233	3.139	975	27.183	84,9
Corvinilla				100	20			120	30,7
Huevos				1.450	1.050			2.500	9,9
Jureles				181.660	11.600		1.500	194.760	15,9
J. Ahumado					1.220			1.220	54,8
Lisas	290			291	250			831	192,4
Lenguado	1.327			840	20			2.187	192,4
Merluza	125		225	335.125	510.675	41.050		887.200	25,1
Merl. Espn.							4.020	4.020	56,7
Palometa	150			20				170	24,0
Peje gallo	1.680			10.305	16.550	700	300	29.335	40
Pejerrey	100				3.366		4.040	7.506	58,3
Pejesapos	25							25	30,0
Róbalo				500	125			625	12,0
Sardina				60	260			320	173,2
Sierra				150	150		140	440	48,0
Tollos	100			64	685	4.375	600	5.824	100,0
Tortuga	100							100	200
Tiburón				200				200	
TOTALES	6.451		431	588.932	755.142	51.651	12.373	1.414.980	

MARISCOS

Especies	Cqho.	L. Vilos	Valpo.	S. Antonio	Talcahuano	Valdivia	P. Montt	Totales	Procto
Almejas					24			908.460	8.07,4
Calamares					758			8.450	130,00
Camarones			7.692				22.270	34.280	19,82
Cholgas					12.010			85.915	12,80
Choritos					1.020	26.145		163.936	7,66
Erizos				48				(719.228)	
Frijoles				(210)				7.882	18,34
Jalisco	3.055	4.767						(21.728)	
Jalisco Unds.	(8.486)	(13.242)						504	65,20
Langostinos			504					305	7,50
Lapas	50	255						(3.050)	
Lapas Unds.	(500)	(2.550)						75.235	17,95
Locos	33.690	33.409			8.136			(626.958)	
Locos Unds.	280.750	(278.408)			(67.800)			32.410	20,77
Machas	33.525	17.520		1.065		300	18.975	20.100	9,54
Picorocos					1.125		4.625	13.475	10,68
Purros	8.350				500			100	125,60
Pulpos	100				2.325			2.325	60,00
Ultras									
TOTALES	78.770	55.951	8.196	1.113	25.898	26.445	1.177.016	1.373.389	Kilos



NUEVO PUENTE EN CAMINO INTERNACIONAL

Desde ayer se encuentra en pleno funcionamiento el nuevo puente "Los Azules", en la parte cordillerana del camino internacional Los Andes-Caracoles-Mendoza. Las obras estuvieron a cargo de la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas, que tuvo la difícil tarea de salvar un punto de permanentes derrumbes en un recodo de 90 grados en la vía del sector "Guardia Vieja". La inversión superó los 10 millones de pesos y su estructura es de vigas de acero, montadas sobre los estribos y colaborantes de hormigón armado.

CON LAS AGENCIAS AP-UPI-DPA-LATIN-REUTER-ANSA

Semana Santa en el Vaticano

Con el tradicional lavado de pies de los ancianos, el Papa inició los actos

□ Sacerdotes renovaron sus votos de celibato. Hoy viernes, S.S. encabezará la procesión desde el viejo Coliseo romano hasta la colina Palatina. Semana Santa en Jerusalén

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 16 (UPI). — El Papa Juan Pablo II celebró hoy solemnemente una misa conmemorando la víspera de la Pascua y la crucifixión de Cristo. Las ceremonias del Jueves Santo, que marcan el momento más solemne del año cristiano, incluyeron la misa de la Última Cena, donde el sexagenario Papa polaco lava los pies de doce discípulos indigentes de un hotel de Roma.

Esta acción recuerda un capítulo del Evangelio de San Juan, en donde Cristo lava los pies de sus doce discípulos en la Última Cena.

El Papa San Gregorio el Grande instituyó la ceremonia de lavar los

pies hace 1.400 años. Esta costumbre fue reanudada por el Papa Juan XXIII en 1959.

Antes de celebrar la misa vespertina de la última cena en la Basílica de San Juan Letrán, el Papa celebró la tradicional Misa de la Crisma en la Basílica de San Pedro, ante 25 cardenales, 43 arzobispos y 1.500 sacerdotes.

Para los católicos, los servicios del Jueves Santo simbolizan la fundación del sacerdocio. En su mensaje de hoy, el Papa rogó por los que han abandonado el sacerdocio y también por los futuros sacerdotes.

"Rogamos por aquellos que han roto su juramento de unión con el Se-

ñor. Roguemos por aquellos que en el futuro asumirán la misión de la devoción. Que vengán de todas partes y entren en la viña del Señor sin demora y sin arrepentimiento".

La culminación de las ceremonias del Viernes Santo será la procesión del Vía Crucis, encabezada por el Papa desde el viejo coliseo hacia la colina Palatina. Después de una misa de medianoche del sábado, la Semana Santa llegará a su punto culminante el domingo de resurrección, cuando Juan Pablo dará su mensaje Urbi et Orbi (a la ciudad y al mundo) en la Plaza de San Pedro, ante cerca de 250.000 feligreses y turistas.

VOTOS DE CELIBATO

CIUDAD DEL VATICANO, 16 (AP). — Cerca de 1.600 sacerdotes, obispos y cardenales renovaron sus votos de celibato junto con el Papa Juan Pablo II, al tiempo de iniciarse con una misa las ceremonias del Jueves Santo en la Basílica de San Pedro.

Veinticinco cardenales, 43 obispos y 1.500 sacerdotes radicados en Roma, todos de la diócesis de la ciudad eterna, oficiaron la misa conjuntamente con el Pontífice en el altar principal de la Basílica.

La misa precede a una ceremonia que tendrá lugar más tarde hoy en la Basílica de San Juan de Letrán, en la que el Pontífice lavará los pies a doce ancianos pobres residentes, que evoca la Última Cena de Jesús con sus discípulos.

Los servicios religiosos inician cuatro días de ceremonias de la Semana Santa, que ha atraído a centenares de millares de turistas a Roma.

Héroe de Vietnam le regaló su corazón púrpura a Reagan

WASHINGTON, Abril 16 (AP). — Nancy Reagan colgó hoy de la pared de un salón de estar del segundo piso de la Casa Blanca el "Corazón Púrpura" que le envió al presidente Ronald Reagan el veterano de la guerra de Vietnam, Ismael Franco, oriundo de México.

Franco, que reside en Fremont, California, envió a Reagan la condecoración, una de las tres que tiene por heridas que sufrió en combate, y dijo: "Creo que usted la merece más que yo".

Franco, ex cabo del Cuerpo de Infantes de Marina que está permanentemente incapacitado, expresó en su carta que la señora Reagan no "tiene que colgarla del salón de estar".

El Subsecretario de Prensa de la Casa Blanca, Larry Speakes, expresó ayer que tan to el Presidente como la Primera Dama se sintieron "evidentemente muy emocionados con el gesto".

Franco, de 35 años, nació en Guadalajara, México. Fue reclutado por los infantes de la Marina en 1965. Resultó herido en combate dos veces en Vietnam y también recibió heridas superficiales de arma de fuego en la cabeza.

Marxistas boicotearon discurso de M. Thatcher

NEUA DELHI, 16 (AP). — La Primer Ministro Margaret Thatcher, objeto de fuertes críticas aquí por un controvertido proyecto de Ley de Nacionalidad Británica, defendió hoy el derecho de su país a establecer reglas para la ciudadanía y consideró "lesivas" las acusaciones de racismo contra su Gobierno por parte de los indios.

Hablando ante ambas Cámaras del Parlamento, Thatcher - también instó a un incremento del comercio indio-británico y reiteró su pedido de retiro de tropas soviéticas de Afganistán, donde se estima que el Kremlin ha destacado aproximadamente 85.000 soldados.

El discurso fue boicoteado por miembros de los partidos de izquierda, comunista y marxista, que suman unos 70.

Por su parte, la Primer Ministro Indira Gandhi dijo en respuesta al discurso de su colega que la Ley de Nacionalidad "ha provocado gran sensibilidad en el pueblo indio y el Parlamento".

"Es nuestra esperanza que el proclamado compromiso de nuestro Gobierno para una sociedad en la que todos los individuos tendrán iguales derechos y oportunidades, independientemente de su raza, color y credo" (signifique) que se realizarán todos los esfuerzos posibles para asegurar que ningún grupo tenga motivo de queja", añadió.



Un soldado de Israel custodia la entrada de la Via Dolorosa, en la antigua ciudad de Jerusalén, la que será visitada por millares de peregrinos, con motivo de los actos recordatorios de la Semana Santa. (Radiofoto AP).

El Papa, con sus vestiduras roja y blanca, pidió a una multitud de 15.000 fieles que orasen por aquellos sacerdotes "que rompieron su fiel alianza con el Señor".

El Papa no dio detalles, pero fuentes italianas en el Vaticano dijeron que aludió a aquellos clérigos católicos que abandonaron el sacerdocio.

EN JERUSALEN

JERUSALEN, 16 (AP). — El vicario de Nazareth lavó hoy los pies de 12 jóvenes sacerdotes como parte de las ceremonias en el Santo Sepulcro para marcar el comienzo de la Pasión de Cristo.

Unos 200 peregrinos se congregaron en la iglesia del Santo Sepulcro para ver al obispo Giovanni Caldaní, vestido con ropajes blancos orlados de púrpura, arrodillarse para lavar los pies de los 12 sacerdotes.

Miles de visitantes caminaron por las angostas calles de la vieja ciudad en busca de regalos para Pascua.

Franco dijo en su carta que "desde que deje a los infantes de Marina, he hecho todo lo posible por superarme, no tengo una educación formal, pero en eso estoy ahora. Sin embargo, siempre supe que usted fue el mejor gobernador que California tuvo jamás y usted será el mejor Presidente que este país haya tenido nunca".

Añadió que el "Corazón Púrpura" que le envió a Reagan le fue entregado a bordo del barco hospital Sanctuary. "Le deseo a usted y a todos los que resultaron heridos un pronto restablecimiento", expresa Franco en su carta, al aludir al atentado de que fue víctima Reagan el 30 de marzo.

Explosión de dos bombas recibió a Giscard en su visita a isla de Córcega

AJACCIO, Córcega, abril 16 (UPI). — Dos poderosas bombas de tiempo estallaron hoy en el aeródromo de Ajaccio minutos después que llegara allí el presidente Valéry Giscard d'Estaing, hiriendo a varias personas y causando cuantiosos daños al edificio.

Giscard, que visitó Córcega en desafío al terrorismo antifrancés, salió ileso, pero los estallidos hirieron a lo menos nueve personas, dos de ellas de gravedad, de una multitud de simpatizantes que se reunió en el aeródromo Campo Del'Orto para saludar al estadista, informó la policía.

Giscard anunció prontamente a través de sus voceros que el prefirió ignorar el ataque, y decidió seguir adelante con los planes de participar en una concentración pública en el corazón de la capital corsa para recaudar apoyo para sus esfuerzos por conseguir la reelección.

La policía dijo que los artefactos explosivos estallaron casi simultáneamente en el edificio del aeródromo. Uno estaba oculto en un casillero de equipaje y el otro en un baño.

Fuentes policíacas indicaron que los servicios de seguridad intensificaron las medidas de precaución en torno al presidente desde que se recibió una llamada telefónica anónima amenazando con que pondrían una bomba cerca de la Plaza Diamant, donde iba a hablar Giscard.

Ingléses apoyan a nuevo partido

LONDRES, 16 (ANSA). — El Partido Socialdemócrata, creado hace apenas un mes, continúa obteniendo éxito en la opinión pública británica. Un sondeo efectuado por el instituto "Gallup" para el cotidiano "Daily Telegraph" confirmó que si hoy tuvieran lugar las elecciones, los socialdemócratas obtendrían la mayoría relativa de los votos (32,5 por ciento), mientras que los laboristas alcanzarían el 29 por ciento y los conservadores el 23 por ciento. Los liberales, potenciales aliados de los socialdemócratas, obtendrían el 12 por ciento.

Israelíes derribaron globo con dos palestinos a bordo

□ Intentaban atacar un Kibutz cerca de la frontera

TEL AVIV, Abril 16 (LATIN-REUTER). — Artilleros israelíes derribaron esta mañana un globo de aire y dieron muerte a sus tripulantes, dos palestinos fuertemente armados, en lo que constituyó el segundo intento de los guerrilleros de infiltrarse a Israel desde el sur del Líbano utilizando medios no convencionales.

El mes pasado otros dos guerrilleros utilizaron alas delta para ingresar a Israel desde el Líbano. Uno de ellos no alcanzó la frontera y fue capturado por los milicianos cristianos libaneses que cuentan con el respaldo hebreo, mientras que el otro fue hecho prisionero en Galilea Occidental.

Un vocero militar hebreo informó que esta mañana fue divisado un globo en el Líbano Meridional que se acercaba al Kibbutz (granja colectiva) israelí de Manara, próximo a la frontera, volando a unos 100 metros de altura.

La artillería antiaérea israelí lo derribó a pocos metros de la frontera, y los tiradores hebreos dieron muerte a los dos guerrilleros cuando intentaban escapar, agregó el portavoz.

Dijo que se encontraron armas, granadas de mano y materiales explosivos cerca del globo y en los cuerpos de los guerrilleros.

BASE PALESTINA

TEL AVIV, Abril 16 (LATIN-REUTER). — La aviación israelí atacó hoy una base palestina de la costa libanesa luego de que dos guerrilleros palestinos intentaran infiltrarse en Israel utilizando un globo.

Voceros militares hebreos dijeron que los aviones hicieron blanco directo en la base guerrillera de Ras Al-Ain, cinco kilómetros al sur de Tiro.

Agregó que todos los aviones retornaron sanos y salvos a sus bases.

"Los ataques aéreos tenían por objetivo una importante base terrorista para evitar incursiones en Israel", dijo el vocero.

HUNDEN BARCO

BEIRUT, Abril 16 (DPA). — Hombres ranas israelíes hundieron hoy un carguero de bandera libanesa de 350 toneladas en el puerto mediterráneo de Sidon llegado de Chipre con un cargamento de alimentos, según reportó la radio oficial Beirut.

Según la información radial, nadadores del Ejército israelí consiguieron ingresar al puerto y colocar una carga explosiva en el barco, que se hundió tras la explosión.

Líderes negros de Londres no harán mitin de protesta

LONDRES, Abril 16 (Latin

Reuter). — Líderes de la comunidad negra en el distrito multirracial londinense de Brixton, que el último fin de semana se vio conmovido por violentos disturbios, cancelaron una concentración masiva prevista para el domingo.

El abogado Rudy Narayan, nacido en Guayana y presidente del Comité de Defensa de Brixton, creado para representar a 207 personas arrestadas en los disturbios, dijo que los residentes locales están ansiosos por no actuar contra el interés público.

Narayan dijo que algunos elementos ajenos a la comunidad tienen más interés que la gente local en realizar una marcha.

"No estamos dispuestos a ser utilizados por personas que no pertene-

cen a la comunidad", dijo.

La policía, en cuya contra estuvieron dirigidos gran parte de los disturbios protagonizados principalmente por jóvenes negros, había advertido que la concentración podría engendrar nuevos problemas.

El jefe de la policía londinense, David McNee, dijo que agitadores externos quizás hayan instigado a la violencia, saqueos e incendios en Brixton, aunque algunos líderes de la comunidad atribuyeron los disturbios al rigor policial y alto desempleo.

Una reunión realizada anoche por residentes locales decidió boicotear la investigación policial sobre la violencia.

Narayan dijo que la investigación no tendrá credibilidad sin que gente de color colabore en su desarrollo.



Barrio de Brixton en Londres, custodiado por la policía, donde se realizaron los violentos incidentes de los residentes negros. (Radiofoto AP).

Con escaso margen disputan la presidencia Giscard y Mitterrand

PARIS, Abril 16 (LATIN-REUTER). — Los sondeos de opinión publicados hoy mostraron al candidato socialista François Mitterrand avanzando hacia una sólida posición para derrotar al presidente Valéry Giscard d'Estaing en las elecciones presidenciales de este mes en Francia.

Según una encuesta publicada en el diario independiente Le Quotidien de Paris, Mitterrand, de 64 años, ganaría por un margen del ocho por ciento sobre Giscard.

Otro sondeo, en el semanario Paris-Match, dijo que el presidente derrotaría al líder socialista por sólo el uno por ciento en la segunda ronda electoral, luego que los otros ocho candidatos queden eliminados en la primera

vuelta, que se efectuará el 26 de abril.

Los resultados de las encuestas, recogidas en la segunda semana de abril, estuvieron entre las últimas que pueden ser publicadas acorde a la ley electoral francesa, para ser tomadas como guía por millones de votantes indecisos.

El presidente de 55 años fue hoy a Córcega en su campaña electoral, que espera lo mantendrá en el Palacio del Eliseo por otros siete años.

En los últimos años, la isla mediterránea ha sido el escenario de los más persistentes problemas separatistas en Francia.

Entretanto, un informe del Ministerio de Trabajo que mostró que el desempleo, uno de los temas clave en la campaña, había aumentado nuevamente en marzo hasta cerca del siete por ciento de la fuerza de trabajo, asió un nuevo golpe a las esperanzas del presidente.

Las últimas encuestas también confirmaron que el principal rival de Giscard en el espectro de la derecha política, el alcalde de París y ex Primer Ministro de su Gobierno Jacques Chirac, continuaba erosionando las filas del presidente.



La obrera Luciana Reyes, de 23 años, lleva una cruz por las calles de su pueblo, Paombong, Filipinas, acompañada de sus conterráneos, vestidos de soldados romanos. Luciana reconstruyó parte del Vía Crucis Cristiano y hoy será elevada de pies y manos en la cruz. (Radiofoto AP).

Más de un millar de soldados han desertado en Afghanistan

NEUA DELHI, Abril 16 (AP). — Más de mil oficiales y soldados han desertado con sus armas de una división afgana de infantería enviada a combatir a los insurgentes musulmanes que conquistaron Kandahar, la segunda ciudad de país, dijo hoy un informe procedente de Kabul.

La desertión en gran escala hacia las rebeliones, una de las mayores amenazas en la guerra civil de tres años en Afghanistan, priva a la Séptima División de casi la mitad de su potencia, dijo una fuente afgana cuyos informes han resultado confirmados en el pasado.

No fue posible empero confirmar el informe sobre la desertión en fuentes independientes.

Diplomáticos occidentales habían identificado previamente a la Séptima División de Infantería como una de las cuatro unidades afganas en-

viadas recientemente de la zona de Kabul a dos "frentes activos" del interior del país.

Desde hace tres meses se libran enconadas luchas en Kandahar, a 500 kilómetros al suroeste de Kabul. Informes recientes dijeron que fuerzas del gobierno y soldados soviéticos se preparaban para una nueva ofensiva contra los rebeldes que han controlado la mayor parte de la ciudad de 200.000 habitantes.

La desertión de tropas de la división fue, según el informe de Afghanistan, muy alentadora para la moral de los insurgentes, que sufren bombardeos diarios de los soviéticos.

Se había informado, hace algún tiempo, de motines y disturbios cuando la Séptima División fue enviada hacia el sur y tuvo que dejar sus cuarteles de Reshik, en las afueras de Kabul, a los soviéticos.

Científicos serán los astronautas del futuro

CENTRO ESPACIAL, Houston, 16 (AP). — En la lista de carga preparada para el transbordador espacial en un viaje de 1985 figura el Transceptor Espacial, un aparato diseñado para funcionar fuera de la atmósfera terrestre, en una misión científica aguardada con gran expectativa por los astrónomos.

Colocado más allá de los obstáculos de la atmósfera, el aparato de 15 toneladas de largo tendrá una visibilidad 10 veces mayor que los telescopios emplazados en la Tierra.

Los astrónomos podrán ver a una profundidad siete veces mayor que desde la Tierra y amplificar hasta 350

veces la magnitud del universo ahora visible.

Las tripulaciones de los transbordadores examinarán periódicamente el aparato, cambiarán sus lentes, sacarán rollos de película y lo dotarán de los últimos adelantos tecnológicos.

El potencial militar de Colombia y sus actividades vinculadas con las diversas industrias han recibido hasta ahora la mayor parte de la atención. Pero la ciencia también tendrá su oportunidad.

"El ingeniero y el científico serán los astronautas del mañana", dijo aquí Christopher Kraft, director del Centro Espacial Johnson.

NUEVAMENTE

El Faro-Apoquindo 6087
Plaza Shopping Vitacura B-12
Providencia 2221 - Sta. Filomena 301
Eusebio Lillo 431 - próximamente en Unicentro.



VISTE A MISS CHILE



CONSORCIO SANTIAGO S.A.C.

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA SANTIAGO" S.A.

SEGUROS GENERALES

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)

Presidente: Sr. Ladislao Errázuriz Pereira; Vicepresidente: Sr. Máximo Corral Garrido; Directores: Sr. Guillermo Marín Varas, Sr. Carlos Villarroel Rojas, Sr. Jaime de la Lastra Bernal, Sr. José Miguel Errázuriz Talavera y Sr. Cristián Valdés Mira.

ACTIVOS	1980 \$	1979 \$
INVERSIONES (Nota 5)		
Caja y Banco	1.772.628	767.398
Instrumentos fácil liquidación	115.005.973	74.117.602
Otras inversiones financieras	7.849.633	7.858.659
TOTAL INVERSIONES	124.628.234	82.743.659
DEUDORES		
Deudores por primas (Nota 6)	22.833.749	18.789.955
Asegurados	16.037.076	10.722.690
Reasegurados	1.311.337	150.718
Intermediarios	5.485.336	7.916.547
Deudores por siniestros	4.817.394	3.546.215
Deudas de intermediarios	460.767	270.454
Otros Deudores (Nota 7)	7.229.242	4.108.538
TOTAL DEUDORES	35.341.152	26.715.162
OTROS ACTIVOS		
Activo Fijo (Notas 1 e f)	4.026.698	4.077.035
TOTAL OTROS ACTIVOS	4.026.698	4.077.035
TOTAL ACTIVOS	163.996.084	113.535.856

PASIVOS	1980 \$	1979 \$
PASIVO A CORTO PLAZO		
Total reservas	8.232.628	6.064.928
Reserva de riesgos en curso		
(Nota 3)	6.958.306	4.526.086
Siniestros por pagar	1.274.322	1.538.842
Primas por pagar (Nota 8)	25.559.867	9.448.989
Deudas con intermediarios	1.957.195	1.321.427
Deudas con instituciones financieras	15.541.086	13.615.106
Otros pasivos de corto plazo	23.089.656	12.314.245
Total pasivos a corto plazo	74.380.432	42.764.695
PATRIMONIO (Nota 9)		
Capital: Capital autorizado, suscrito y pagado	4.200.000	1.974.000
1.400.000 acciones de valor nominal \$ 3.- c/u.	6.695.039	8.800.252
Reservas de revalorización		
Fluctuación de valores	53.202.996	52.780.139
Reserva por retasación técnica de activo fijo	3.220.967	3.341.754
Utilidades retenidas	22.296.650	3.875.016
Legal, Fondo Circular 1.531, ..	3.196.855	
Otros	678.161	
Utilidad (Pérdidas) Acumulada		1.332.615
Utilidad (pérdida) del ejercicio	18.421.634	2.542.401
TOTAL PATRIMONIO	89.615.652	70.771.161
TOTAL PASIVOS	163.996.084	113.535.856

Las notas N°s. 1 al 12 que se acompañan forman parte integrante de este balance general.

ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

(Notas 1, 2 y 4)

	1980 \$	1979 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima directa	46.289.129	28.372.481
Prima cedida	(35.357.163)	(27.063.336)
Prima aceptada	3.013.924	11.697.200
Prima retenida neta	13.945.890	13.006.345
Ajuste reserva técnica	(2.209.206)	(810.534)
Total Ingreso de Explotación	11.736.684	12.195.811
COSTO DE EXPLOTACION		
Intermediación	(2.950.526)	(1.513.502)
Siniestros	6.785.451	8.136.008
Administración	15.337.668	6.047.183
Total Costo de Explotación	19.172.593	12.669.689
RESULTADO DE EXPLOTACION	(7.435.909)	(473.878)
PRODUCTO DE INVERSIONES	31.537.499	1.708.060
GASTOS FINANCIEROS	(8.585.948)	(4.254.376)
OTROS INGRESOS (EGRESOS)	(3.209.515)	—
CORRECCION MONETARIA (Nota 2)	6.973.551	2.433.126
RESULTADO DE OPERACIONES	19.279.678	(587.068)
OTROS INGRESOS (EGRESOS)	88.009	4.655.907
FUERA DE OPERACIONES	88.009	4.655.907
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	19.367.687	4.068.839
AJUSTE EJERCICIO ANTERIORES	(854.678)	—
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	18.513.009	4.068.839
IMPUESTO A LA RENTA	(91.375)	(1.526.438)
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	18.421.634	2.542.401

Las notas N°s. 1 al 12 adjuntas forman parte integrante de este estado financiero.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

(Notas 1, 2 y 4)

	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS EN		
Utilidad del Ejercicio	18.421.634	2.542.400
Reserva Técnica	2.167.700	941.183
Cargos (abonos) a resultado que no representan movimiento de fondos	155.770	7.106.687
Aumento de Pasivos		
Pasivos a corto plazo	29.448.037	11.982.781
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	50.193.141	22.573.051
RECURSOS APLICADOS A		
Aumento de Activos		
Deudores	8.625.990	3.451.224
TOTAL DE RECURSOS APLICADOS	8.625.990	3.451.224
AUMENTO (Disminución) EN INVERSIONES NETO DE FLUCTUACION DE VALORES	41.567.151	19.121.827

Las notas N°s. 1 al 12 adjuntas forman parte integrante de este estado financiero.

5.- INVERSIONES

El inventario de Inversiones al 31 de Diciembre de 1980, valorizado según lo descrito en Nota 1d), y e), es el siguiente:

(i) Valores Mobiliarios:

Nº Accs.	Emitente	Valor Unidad	Valor Total
3.052	Aceros Andes	0,879	2.683,81
296	Arrocera Ega	3,438	1.017,64
3.971	Asochiseg. S.A. Inmob.	0,1069	424,73
20.000	Banco de Chile	50,30	1.006.000,00
22.519	Caja Reaseguradora	900,-	20.267.100,00
7.500.000	Chiteco S.A.	1,-	7.500.000,00
223.426	Cia. Nacional Cicoma	0,821	183.522,13
1.272.618	Cia. Chilena de Fósforos	5,-	6.363.090,00
6.020	Cia. Nac. Tejidos El Salto	0,00237	14,29
4.132	Cia. Nac. de Rentas	6,0107	24.836,46
567.000	Cia. de Petróleos de Chile	70,-	39.690.000,00
420.000	Cia. Seg. de Vida D. Almagro	3,838	1.612.099,98
1.025	Clínica Santa María	0,311	319,26
42.000	Colocadora de Valores Ciga	6,34	266.320,66
9.068	Consortio Santiago S.A.C.	138,827	1.258.888,17
12.742.225	Cuotas Fondos Mutuos		
	Inv. y Rentas	1.514,08	19.292.748,03
240.702	Establecimientos Nobis	30,-	7.221.060,00
3.789.175	Financiera Ciga	2,40	9.094.020,00
1.499	Industria Celulosa Arauco	10,483	15.714,72
3.728	Inmobiliaria Andina	0,0639	238,48
94	Inmobiliaria Sofía	0,873	82,11
39.588	Litografía Marinetti	0,1598	6.329,55
2.160	Manufacturas Cintolessi	0,426	921,00
2.862	Ovalin	0,0426	30,39
850	Organización Nac. Hotelería	0,0106	36,24
14.875	Paños Flap Tomé	0,00533	79,31
4.561	Quimetal C.P.A.	0,249	1.137,14
51.761	Saavedra Benard	0,2916	15.096,83
2.049.361	Soc. Química Nac. Soquina	1,8	3.688.849,80
320.000	S.A. Andina de Fondos Mutuos		
	Inversiones y Rentas	13,739	4.396.492,80
2.115	Soc. Explotadora de Chiloe	0,0019	4,05
6.865.521	Soc. Constr. Establ. Educ.	0,008184	56.187,86
3.094	Socoma	0,012	37,66
17.506	Soc. Periodística del Sur	0,406	7.117,82
3.176	Victoria de Puente Alto	4,-	32.704,00
			122.005.204,92
	C.A.R. Bco. Central, serie E		311.106,80
	Fondo Repos. Stros. U. Reseg.		539.294,47
	Bienes Raíces:		
	D.F.L. 2 Obligado		88.008,61
	13.176.470/o Prop. Bombero A. Ossa 1010, Of. 301		1.998.932,13
	12,5 %/o Prop. Bombero A. Ossa 1010, Of. 401		1.896.308,48
			126.838.855,41
	Caja y Bancos		1.772.628,00
	Muebles y Máquinas		43.448,95
			128.654.931,99

(CONCLUYE AL FRENTE)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

- General.**
Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros por circular N° 1.614 de 26 de Diciembre de 1980.
- Bases de presentación.**
(i) Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 y al 31 de Diciembre de 1979 (que se presenta debidamente reclasificado para fines comparativos) están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo de 31 de Diciembre de 1980; para ello, los estados financieros del año anterior se corrigieron mediante la aplicación del porcentaje de variación del índice de Precios al Consumidor (IPC) correspondiente al año 1980 (31,6%).
(ii) Para preparar el estado de cambios en la posición financiera por el año terminado al 31 de Diciembre de 1980, se corrigieron los activos y pasivos del balance al 31 de Diciembre de 1979, en el mismo porcentaje con que se corrigió el capital propio (31,6%) a objeto de mostrar los cambios en la posición financiera en moneda de igual poder adquisitivo.
- Corrección monetaria.** (Nota 2)
Con el objeto de reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los estados financieros fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas del artículo 41 de la Ley de la Renta y de las Circulares N°s. 1.542 y 1.610 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Inversiones financieras.** (Nota 5)
Las inversiones financieras de fácil liquidación están valuadas al precio de la última cotización bursátil a la fecha de cierre del balance. La diferencia entre el costo corregido monetariamente y el valor bursátil fue abonada a la cuenta Fluctuación de Valores; otras inversiones están valuadas al costo más corrección monetaria basada en las condiciones pactadas.
- Inversiones inmobiliarias.** (Nota 5)
Están valuadas al valor establecido según retasación técnica al 31 de Diciembre de 1979, corregido monetariamente al 31 de Diciembre de 1980. La depreciación se calculó en forma lineal basada en la vida útil restante y ascendió a \$ 120.786.
- Muebles, Máquinas.**
Están valuados al costo corregido monetariamente, menos depreciación lineal basada en la vida útil restante de los bienes.
- Tasa de Cambio.**
Los activos y pasivos pactados en dólares norteamericanos están expresados en pesos chilenos a las tasas de cambio vigentes a la fecha de cada balance (31 de Diciembre de 1980, \$ 39.- US\$ 1,00; 31 de Diciembre de 1979 \$ 39.- US\$ 1,00).

2.- CORRECCION MONETARIA (Nota 1c)

Como consecuencia de la aplicación de las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 1c) se abonó a los resultados del año la suma neta de \$ 6.973.551.-, que se formó como sigue:

Aumento de Activos:	\$
Inversiones	11.601.364
Deudores	140.633
Total	11.741.997
Aumento de Pasivo:	
Pasivo a corto plazo	438.797
Patrimonio financiero	4.320.033
Cuentas de Resultados	9.616
Total	4.768.446
Utilidad Neta por corrección monetaria financiera	6.973.551

3.- RESERVA TECNICA DE RIESGO EN CURSO

De conformidad a lo establecido en la circular N° 1.495 de Septiembre de 1980, la Compañía constituyó esta reserva sobre la base de la "Prima Retenida Neta No Ganada" considerando la agrupación de ramos y los factores de riesgos respectivos (0,90 s/ P.R.N.G.), excluyéndose del ítem "Otros" los ramos de garantía, transporte terrestre, flotantes, marítimos de cabotaje de exportaciones e importaciones, cuya reserva se constituyó en base a las normas que, en particular, para esos ramos establece dicha circular. Como consecuencia de la aplicación del conjunto de normas antes mencionadas, se cargó a resultados la suma de: \$ 2.209.206.

4.- CAMBIOS EN LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD

De acuerdo a lo establecido en circular N° 1.495 de Septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, se estableció una provisión para cubrir primas por cobrar no documentadas, dentro del plazo de noventa días, desde la fecha de emisión de la póliza y letras y otras cuentas por cobrar, con una antigüedad superior a noventa días al 31 de Diciembre de 1980. Hasta el 31 de Diciembre de 1979, la estimación de incobrabilidad eventual se establecía considerando el cincuenta por ciento de las cuentas con una antigüedad superior a un año, de conformidad a lo indicado por circular N° 1.542 de la Superintendencia antes mencionada. El cambio de método descrito en el párrafo anterior significó un mayor cargo a los resultados de 1980 de \$ 4.767.980. El cargo a resultados del año 1980 ascendió a \$ 5.215.319 de los cuales \$ 4.360.641 corresponden a primas y letras generadas en el mismo año y se presentan en el rubro "Otros ingresos (egresos)" y \$ 854.678 corresponden a años anteriores, presentados en el rubro "Ajuste ejercicios anteriores".

COMPAÑIA DE INVERSIONES "LA ESPAÑOLA" S.A.

PRAT 871 - 2° PISO-TEL. 56738-CASILLA 200 - V. VALPSO.

Santiago de Chile,
Viernes 17 de Abril de 1980

Resoluciones:
- Autorización Existencia
N° 198-C del 24.06.77
- Capital Autorizado
N° 452-S del 12.09.80

Patricio García Vela
Presidente
Pura Domínguez de García
Susana Harmsen de García
Rafael Alonso Luengas
Alvaro García Núñez

Autorizado 277.770.000,00
Suscrito y Pagado 155.904.157,02
Reservas 477.995.275,77
Capital y Reservas 633.899.432,79

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre	1980	1979
	\$	\$
A C T I V O		
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	1.559.528,55	1.046.451,00
Valores Negociables	468.809.884,77	496.438.187,00
Varios Deudores	9.952.958,08	20.901.318,00
Impuestos por Recuperar	3.197.785,12	758.083,00
Total Activo Circulante	483.520.156,52	519.144.039,00
ACTIVO FIJO		
Bienes Raíces	45.815.123,00	45.815.123,00
Otros Activos Fijos	1.483.387,20	833.452,00
(Depreciaciones Acumuladas)	47.298.510,20 (2.854.833,00)	46.648.575,00 (1.988.388,00)
Total Activo Fijo	44.443.677,20	44.660.187,00
OTROS ACTIVOS		
Gastos Organización	99.933,00	149.900,00
Inversiones Mobiliarias permanentes	119.709.552,00	6.087.229,00
Menor Valor Inversiones Mobiliarias permanentes	10.331.758,00	--
Cargos Diferidos	1.012.632,00	1.443.676,00
Total Otros Activos	131.153.875,00	7.680.805,00
TOTAL ACTIVO	659.117.708,72	571.485.031,00

P A S I V O

PASIVO CIRCULANTE

Dividendos por Pagar	394.698,40	177.981,00
Acreedores Varios	20.544.141,00	279.107,00
Provisiones y Retenciones	1.079.185,53	445.521,00
Impuestos Diferidos		194.715,00
Total Pasivo Circulante	22.018.024,93	1.097.324,00

PASIVO LARGO PLAZO

Prov. por Indem. por años de Servicio	2.120.280,00	1.703.803,00
Impuestos Diferidos	1.079.971,00	
Total Pasivo Largo Plazo	3.200.251,00	1.703.803,00

PATRIMONIO

Capital	155.904.157,02	9.082.800,00
23.500.000 acciones de v/n. \$ 11,82 c/u, suscritas y pagadas 13.189.861		
Capital Propio art. 35 Ley 15564		235.764,00
Reservas de Revalorización		55.114.862,00
Reservas Futuros Aumentos de Capital	46.279.176,64	85.142.863,00
Total Patrimonio	202.183.333,66	149.576.289,00

Utilidades Retenidas		
Reserva Legal	48.119,00	2.989.094,00
Circular 1531		19.769.639,00
Otras Reservas de utilidades		25.300,00
Mayor valor Inv. Mob. Permanentes	19.587.327,00	2.538.240,00
Fluctuación de acciones	384.544.429,00	376.759.963,00
Utilidad del Ejercicio	27.536.224,13	17.025.379,00
Total Utilidades Retenidas	633.899.432,79	568.683.904,00

TOTAL PASIVO 659.117.708,72 571.485.031,00

ESTADOS DE RESULTADOS

Ejercicio comprendido entre el 1° de enero al 31 de diciembre

	1980	1979
	\$	\$
OPERACIONAL		
Ingresos de la Explotación	47.851.408,00	39.382.095,00
Costo de la explotación (menos)	(8.152.844,00)	(4.370.632,00)
Gasto Administración (menos)	(2.408.145,00)	(2.302.784,00)
Resultado Operacional	37.290.419,00	32.708.679,00
NO OPERACIONAL		
Ingresos Fuera de la explotación	---	---
Gastos Financieros (menos)	(2.029.443,00)	(5.203.851,00)
Corrección Monetaria (menos)	(4.024.375,87)	(6.237.093,00)
Resultado No Operacional	(6.053.818,87)	(11.440.944,00)
Utilidad antes de Impuestos	31.236.600,13	21.267.735,00
Gastos Tributarios (menos)	(3.700.376,00)	(4.242.356,00)
Utilidad del Ejercicio	27.536.224,13	17.025.379,00

Archibaldo Valenzuela Vera
Contador C.C. N° 9.104
Licencia N° 111.936

Patricio García Domínguez
Gerente

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Ejercicios Terminados al 31 de diciembre de: 1980 1979
miles \$ miles \$

FUENTES Y USOS DE FONDOS

Fuentes de Fondos de Operaciones

Utilidad del Ejercicio	27.536	17.025
Depreciación del Ejercicio	866	809
Amortización del Ejercicio	50	50
Otras Fuentes Operacionales	431	195
Total de Recursos Operacionales	28.883	18.079

Otras Fuentes de Fondos

Aumentos de Pasivos a Largo Plazo	1.302	1.704
Emisiones de acciones de Pago	14.064	
Diferencia C.Monetaria de rubros no circulantes	27.575	2.982
Total de Recursos No Operacionales	42.941	4.686
Total Fuentes de Fondos	71.824	22.765

Usos de Fondos

Adiciones al Activo Fijo	649	418
Inversiones Mobiliarias Permanentes	123.954	3.238
Dividendos Pagados	3.960	1.690
Otros		
Total Uso de Fondos	128.563	5.346
Aumento (Disminución) del Cap.de Trabajo	(56.739)	17.419

VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO

Activo Circulante

Caja, Bancos y Dep. a Plazo	513	(15.245)
Valores Negociables	(27.628)	(6.335)
Deudores	(10.948)	16.300
Otros	2.440	4.078
Total Variación Activo Circulante	(35.623)	(1.202)

Pasivo Circulante

Bancos Acreedores	(7.500)	84
Dividendos por Pagar	(217)	13.922
Cuentas por Pagar	(12.765)	4.810
Provisiones y Retenciones	(634)	(195)
Otros		
Total Variación Pasivo Circulante	(21.116)	18.621

Aumento (Disminución) del Cap. de Trabajo (56.739) 17.419

(CONTINUA AL FRENTE)

COMPANÍA DE INVERSIONES "LA ESPAÑOLA" S.A. (VIENE DEL FRENTE)

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

(Las Notas del 1 al 8 son parte integrante de los Estados Financieros).

NOTA N° 1 RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1980 han sido confeccionados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y presentados en conformidad a las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Período cubierto

Los presentes Estados Financieros reflejan el movimiento por las operaciones de la Compañía durante el período de doce meses terminado el 31 de diciembre de 1980.

c) Actualización de Cifras Comparativas

Los saldos presentados en forma comparativa con los del ejercicio anterior se muestran en moneda de igual poder adquisitivo actualizados en un 31,6%.

d) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido en el ejercicio, se han aplicado las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores, para la revalorización del Capital Propio, Activos y Pasivos no monetarios y las cuentas de Resultado. Los efectos de estos ajustes se presentan en la Nota N° 2.

Se ha procedido además, a efectuar el cálculo extracontable que las normas tributarias establecen (art. 41 D.L. 824).

e) Inversiones

e.1. Valores Negociables

Bajo este concepto se agrupa la cartera de acciones circulantes de la Compañía y representan el valor de cotización bursátil del cierre de los Estados Financieros.

La diferencia entre el valor de cotización bursátil al 31 de diciembre de 1980 y el valor libro o de adquisición revalorizado, determinó un abono neto a la cuenta de Fluctuación de Acciones de \$ 384.544.429,00 que incrementó el patrimonio de la Compañía a dicha fecha.

e.2. Inversiones Mobiliarias Permanentes

Este rubro comprende las acciones, que por disposiciones de la Circular N° 1530 de la Superintendencia de Valores y Seguros y las normas técnicas del Colegio de Contadores deben presentarse separadamente de las acciones circulantes y valorizarse conforme a su valor patrimonial proporcional a igual fecha de cierre.

La aplicación de estas disposiciones provoca un efecto en la comparación de los rubros e.1 y e.2 de los ejercicios financieros 1979 y 1980, que es explicado en la Nota N° 3.

f) Activo Fijo

El Activo Fijo se presenta a su costo de adquisición revalorizado al 31 de diciembre de 1980. Las depreciaciones del Activo Fijo han sido calculadas en base a los años de vida útil estimadas para los distintos bienes. La depreciación del ejercicio ascendió a \$ 866.445,00

g) Cargos Diferidos

Bajo esta cuenta se presenta el valor neto de amortización correspondiente a la obligación devengada con el personal por la Indemnización por años de servicios, por los años anteriores al 31 de diciembre de 1979, fecha en que se estableció contablemente el reconocimiento de dicha obligación. La amortización del ejercicio determinó un cargo a los resultados de \$ 84.386,00

h) Indemnización por años de servicio

La Provisión de Indemnizaciones por años de servicio representa el valor actual financiero al 31 de diciembre de 1980 de la obligación devengada a dicha fecha, procediéndose a su determinación en base al método del Costo devengado en conformidad a las normas técnicas del Colegio de Contadores.

El valor actual del beneficio adquirido en el año por este concepto determinó un cargo a resultados de \$ 169.012,00

i) Impuesto Diferido

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado, origina do en la contabilización de partidas que tienen reconocimiento tributario en distintos ejercicios. Su valor se presenta bajo el rubro Pasivo de Largo Plazo.

NOTA N° 2 CORRECCION MONETARIA

El movimiento por revalorizaciones del ejercicio fue el siguiente:

NOTA N° 5 AUMENTO DE CAPITAL

Durante el presente ejercicio la Compañía obtuvo la autorización de la Superintendencia de Valores y Seguros para aumentar el Capital Social de \$ 9.082.800,00 -dividido en 12.000.000 de acciones de valor nominal \$ 0,7569 cada una- a \$ 277.770.000,00 -dividido en 23.500.000 acciones de valor nominal \$11,82 cada una- en un plazo de 3 años contados desde el 12 de septiembre de 1980, fecha de la aprobación de la reforma a los Estatutos por Resolución N° 452-S de la Superintendencia de Valores y Seguros.

En una primera etapa se aumentó el valor nominal de las antiguas 12.000.000 de acciones de \$ 0,7569 a \$ 11,82 cada una, mediante la capitalización de las siguientes Reservas:

Revalorización Capital Propio Art. 35 Ley 15564	\$ 179.151,72
Otras Reservas de Revalorización	41.880.594,06
Futuros Aumentos de Capital	62.517.247,99
Mayor Valor Inversiones Mobiliarias Permanentes	1.928.754,12
Reserva Legal	7.232.487,36
Fondo Circular N° 1531	15.022.522,00
Reserva Accionistas	3.977.217,75
Otras Reservas	19.225,00
Total Reservas Capitalizadas	\$ 132.775.200,00

En el transcurso del ejercicio la Compañía procedió a emitir 1.200.000 acciones de pago de un valor nominal \$ 11,82 de las cuales se encuentran suscritas y pagadas 1.189.861 acciones al 31.12.80.

NOTA N° 6 TRANSFERENCIAS DE ACCIONES

Durante el ejercicio se han efectuado las siguientes transferencias de acciones por miembros del Directorio:

	Adquisiciones
- Pura Domínguez de García (Director)	137.073 acciones
- Susana Harmsen Soto	60.398 "
- Rafael Alonso Luengas	33 "
- Aliro García Núñez	29.693 "
- Patricio García Vela	112.467 "
- Francisco Grau Tarragó (Inspector de Cuentas)	29 "
- Carlos Sanz de la Vega	54 "
- Patricio García Domínguez (Gerente General)	71.641 "

NOTA N° 7 GARANTIAS

Los Directores de la Compañía han constituido garantía por un monto total de U.F. 1.380, mediante póliza vigente al 31.12.80.

NOTA N° 8 REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Los Directores percibieron \$ 594.000,00 por concepto de participación en utilidades.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

	Cargo	Abono
1. Revalorización Capital Propio		
Financiero		
1.1 Inicial	46.537.799,00	
1.2 Aumentos	328.796,00	
1.3 Disminuciones		578.160,00
2. Activos		48.193.362,83
3. Pasivos	703.340,00	
4. Cuentas de Resultado (neto)	5.225.963,70	
	52.795.898,70	48.771.522,83
Cargo Neto a Resultados	4.024.375,87	

NOTA N° 3 VALOR PATRIMONIAL PROPORCIONAL EN INVERSIONES PERMANENTES

En virtud de la aplicación de las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía ha debido excluir del Activo Circulante las acciones del Banco de Chile y del Banco de A. Edwards y presentar el Valor Patrimonial Proporcional (V.P.P.) de dichas inversiones en Otros Activos.

De la comparación del valor libros, debidamente revalorizado, con el V.P.P. se determinó para las acciones del Banco de Chile una diferencia acreedora neta de \$ 18.153.958,11, que se informa en la cuenta Mayor Valor Inversiones Mobiliarias Permanentes; en base al mismo procedimiento, las acciones del Banco de A. Edwards originaron una diferencia deudora de \$ 10.331.045,18, que se presenta en la cuenta Menor Valor Inversiones Mobiliarias Permanentes.

El cambio en el procedimiento de valorización determina que la Compañía no pueda presentar un mayor patrimonio de \$ 179.699.939,10 por la diferencia entre el V.P.P. y el valor bursátil de dichas acciones y, además provoca una disminución en su Capital de Trabajo originada por el traspaso a Otros Activos de dichas acciones.

NOTA N° 4 PATRIMONIO

La composición del Patrimonio al 31 de diciembre de 1980 y el movimiento de las respectivas cuentas en el ejercicio se presentan en el siguiente cuadro:

Decisión judicial agrava la situación penal de I. Perón

□ Se dispuso apertura de un proceso que la sobreseyó, anulándose la sentencia

BUENOS AIRES, Abril 16 (AP).— La decisión de la Cámara Federal en lo Criminal y Correccional de reabrir un proceso contra la ex Presidenta Isabel Perón anulando un previo sobreseimiento ha reagrado considerablemente su situación penal.

Al mismo tiempo, la decisión volvió a agitar las aguas del Partido Peronista, el más grande de la Argentina.

Lázaro Roca, Secretario General del Consejo Nacional Justicialista (peronista), repudió la determinación y dijo en una declaración que "esta nueva instancia que le toca vivir a nuestra jefa Isabel Perón, sometida desde hace más de cinco años a procesos sin consistencia real, pero de un

profundo contenido político, se quieren disimular con actos como el que se ha conocido".

Agrega que el justicialismo "solicita una vez más que se proceda con la justicia que realmente corresponde para que la señora Isabel Perón recupere su libertad dentro del más breve plazo, si es que realmente se busca la pacificación de los espíritus y la unidad del pueblo argentino".

La reapertura del proceso y la nulidad del pronunciamiento que sobreseyó a la ex Mandataria tiene que ver con el presunto manejo ilegal de fondos reservados de la presidencia. Un juez federal había sobreseydo a la viuda Perón.



ISABEL PERÓN. La ex Presidenta ve complicada su situación judicial.



MENAHEN BEGIN, Primer Ministro de Israel. Críticas a Holanda.

Begin critica a Holanda por contactos con Yasser Arafat

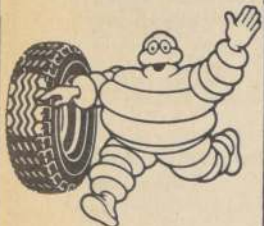
IERUSALEM, Abril 16 (ANSA).— El Primer Ministro israelí Menahem Begin criticó hoy la decisión del Ministro de Exteriores holandés Christoph van der Klaauw de entrevistarse mañana en Damasco con el jefe de la OLP, Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat.

El Premier dijo que el encuentro con Arafat equivale a un reconocimiento holandés de la OLP. Fuentes del Ministerio de Exteriores en Jerusalén declararon, no obstante, que no creían que el gesto de Holanda pueda perjudicar las amistosas relaciones israelí-holandesas, revelando que Van der Klaauw se entrevistará con Arafat por cuenta del Consejo de Ministros de la CEE, de la que es presidente de turno.

Van der Klaauw fue encargado por la CEE de visitar una docena de países de Medio Oriente para sondear las perspectivas de una iniciativa europea para solucionar el conflicto árabe-israelí.

Los jefes de Estado y de Gobierno de la CEE en una resolución aprobada en Venecia en junio del año pasado habían solicitado la participación de la OLP en el proceso de paz en Medio Oriente. El Estado hebreo se opone resueltamente a toda negociación con la OLP, definida como una "organización terrorista" que tiende a la destrucción de Israel.

NEUMATICOS MICHELIN



TODAS LAS MEDIDAS
Llantas Deportivas
de magnesio y metal

Servicio de Alineación
Balanceo y Montaje
GRATIS

COMERCIAL
PIO NONO
LTD.

PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO



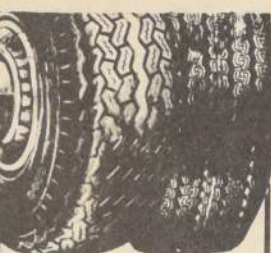
comercial ltda.
IMPORTADORA



ARTICULOS DE REGALOS FINOS
SECADORES DE PLATOS "RUBBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTANO (PULTRON)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA CANDELABROS
HIELERAS (THERMICA)
VELAS PERFUMADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES
SET 8 RUEDAS 14 CON LUCES 4 SIN LUCES
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
MÚJICA 061 FONO 225539
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.

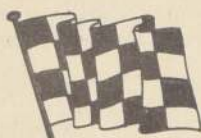


GOODYEAR

NEUMATICOS-CAMARAS
-BATERIAS

RECAUCHAJE Y MONTAJE

OFERTA DE PRECIOS
PERMANENTES



I. RABINOVICH
COMERCIAL
Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS
AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-OSTE

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN
171
F: 398456.



IRARRAZAVAL 305 F. 236653

PEUGEOT

1979 \$ 380.000

DATSUM 180-8 1978

348.000 BUEN ESTADO

TOYOTA CELICA

1978 \$ 380.000

RENAULT 18 1980

\$ 395.000 EXCELENTE

TOYOTA CORONA 2 P. 1978

\$ 360.000 COMO NUEVO

AMI 8

1977 \$ 185.000

CHEVETTE 2 P. 1979

\$ 305.000 FLAMANTE

KOMBI ZASTAVA 1981

\$ 270.000 3.000 KMS

FURGON ZASTAVA 1980

\$ 218.000 10.000 KMS.

DATSUM 1.500

1971 \$ 195.000

PEUGEOT 404 1978

\$ 360.000 50.000 KM. UNICO DUEÑO

MAX CUORE

1980 \$ 190.000

CHEVETTE 2 P. 1977

\$ 268.000 MEDICO VENDE EXCELENTE

FIAT 600 1979

\$ 175.000 COMO NUEVO

SIMCA 1005 1977

\$ 195.000 EXCELENTE ESTADO

CAMARO

\$ 271 \$ 280.000

RECIBIMOS VEHICULOS EN

PARTE DE PAGO

CREDITOS SIN PIE

48 MESES



INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTD.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI

GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146

FONO 93234

PLANTA

AV. M. RODRIGUEZ 373

FONO 46

ISLA DE MAIPO

COMPAÑIA DE INVERSIONES "LA ESPANOLA" S.A. (CONCLUSION)

ESTADO DE CAMBIO DEL PATRIMONIO

Periodo comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1980

	31.12.79	Distribución Utilidad 1979	Variaciones del Patrimonio	Movimientos Contables del Periodo	Otros Movimientos	Distribución Revalorizac. Cap. propio	31.12.80
Capital	9.082.800,00		14.064.157,02	132.757.200,00			155.904.157,02
Capital propio Art. 35 Ley 15.564	179.151,72			(179.151,72)			
Otras Reservas de Revalorización	41.880.594,06			(41.880.594,06)			
Reserva Futuros Aumentos de capital	62.517.247,99			(62.517.247,99)		46.279.176,64	46.279.176,64
Mayor Valor Inversiones Mobiliarias Permanentes	1.920.754,12			(1.920.754,12)	19.587.327,00		19.587.327,00
Fluctuación de Acciones	286.291.765,47			(286.291.765,47)	384.544.429,00		384.544.429,00
Utilidades retenidas							
Legal	2.271.348,00	5.000.000,00		(7.232.487,36)		9.258,36	48.119,00
Fondo Circular 1531	15.022.522,00			(15.022.522,00)			
Otras Reservas	19.225,00			(19.225,00)			
Ejercicio Anterior	12.937.217,75	(12.937.217,75)		(3.977.217,75)			
Reserva Accionistas		3.977.217,75					
Dividendos Repartidos		3.960.000,00	(3.960.000,00)				
Utilidad del Ejercicio			27.536.224,13				27.536.224,13
	432.130.626,11	-0-	37.640.381,15	(286.291.765,47)	404.131.756,00	46.288.435,00	633.899.432,79

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos verificado los registros contables correspondientes a los Estados Financieros que anteceden, encontrándose conformes.

Carlos Sanz de la Vega Francisco Grau Terragó

Valparaíso, Marzo de 1981

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Presidente y Directores
Compañía de Inversiones La Española S.A.

Hemos examinado el Balance General de la Compañía de Inversiones La Española S.A., el Estado de Resultados y el correspondiente Estado de Cambios en la Posición Financiera por el ejercicio de doce meses finalizado el 31 de diciembre de 1980. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por tanto, comprobaciones parciales de los registros contables y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los Estados Financieros mencionados, leídos conjuntamente con las respectivas Notas, reflejan razonablemente la situación financiera de la Compañía de Inversiones La Española S.A. al 31 de diciembre de 1980 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el período terminado a dicha fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior, excepto lo indicado en la Nota N° 3, procedimiento con el cual concordamos.

Fernando Nattero Vacarezza
Contador Auditor
Registro C.C. N° 18.673
Licencia N° 104.885

Nattero y Cía. Ltda.

Santiago de Chile,
viernes 17 de Abril de 1981



Puente que cruza el Canal de Panamá en su entrada por el Océano Pacífico.

Explotadora del Canal de Panamá perderá este año US\$ 29 millones

PANAMA, 16 (AP). — El subadministrador del Canal de Panamá, Fernando Manfredo, dijo que la empresa perderá este año "entre una y dos millones de dólares" por el presente año. La Comisión del Canal administra la vía transoceánica desde hace 18 años, cuando entró en vigencia un tratado entre los Estados Unidos y Panamá para transferir a este país. El traspaso será completo en 1999 y en los próximos años los dos países compartirán la administración. Según un informe del administrador del Canal, Manfredo, en los primeros meses del año fiscal hubo un déficit de cinco millones de dólares y en los siete meses restantes, que concluirán el 30 de septiembre, se prevé una pérdida de otros 24 millones.

Miles de evacuados por las inundaciones en la Argentina

BUENOS AIRES, 16 ABR. 81 (DPA). — Las crecidas de varios ríos argentinos y arroyos, consecuencia a su vez de las fuertes lluvias de las últimas semanas, obligaron a la evacuación de cerca de 3.000 personas en el centro-oeste de la provincia de Santa Fe, según informó la autoridad de emergencias. En la misma zona se encuentran arazadas unas 700.000 hectáreas con

Le dieron la nulidad
porque su mujer no
era virgen al casarse

LANSING, Michigan, 16 (AP). — La Corte Estatal de Apelaciones de Michigan ha confirmado una sentencia a pagar 250.000 dólares en indemnización a una mujer cuyo marido la abandonó tras acusarla de no ser virgen cuando se casaron.

Anna Biundo y Salvatore Ruffino, ambos estadounidenses naturalizados en Sicilia, se casaron aquí el 24 de junio de 1977. Según lo ventilado ante los tribunales Salvatore acusó a su esposa de no ser virgen, pese a que había sido criada de acuerdo a las muy estrictas costumbres sicilianas.

La mujer demandó a su marido, alegando que había puesto en tela de juicio su honor y el de su familia como excusa para zafarse del vínculo matrimonial. Un juez de primera instancia falló a favor de Anna en 1979, Salvatore apeló y con el resultado que hoy se promueve. Su matrimonio con Anna ha sido anulado.

del canal por buques mercantes fueron mencionados por McAniff como causas del déficit.

McAniff dijo que la comisión ha iniciado un programa de austeridad para enfrentar la situación.

Por su parte Manfredo dijo que hay perspectivas de que la utilización del canal se reduzca aún más si al entrar en funcionamiento un oleoducto en México los usuarios comprobasen que el transporte a través de ellos es más rápido y económico que por la vía acuática.

La carretera en México será habilitada este año, según se informó y en 1983 entrará en operación el oleoducto proyectado de uno a otro océano, cerca de la frontera con Costa Rica.

En referencia a la posible competencia de la supercarretera mexicana, funcionarios del canal dijeron que este no cobra por el paso de contenedores que vayan sobre la cubierta de los barcos, pues el sistema de medición sólo toma en cuenta el volumen de bodega de las naves.

Manfredo dijo que una alternativa es ofrecer a los barcos un servicio rápido, y que para ampliar la capacidad del canal se han proyectado varias mejoras.

res que vayan sobre la cubierta de los barcos, pues el sistema de medición sólo toma en cuenta el volumen de bodega de las naves.

Manfredo dijo que una alternativa es ofrecer a los barcos un servicio rápido, y que para ampliar la capacidad del canal se han proyectado varias mejoras.

Italianos piden pena de muerte para terroristas

ROMA, 16 (DPA). — 89 tomos con 1.002.800 firmas demandando un plebiscito sobre la pena de muerte contra terroristas entregó hoy al Parlamento italiano el jefe del Partido Neofascista Giorgio Almirante.

El Partido Neofascista obtuvo un gran éxito con su iniciativa sobre todo en Bolonia en donde el año pasado extremistas de derecha perpetraron un atentado con bomba contra la estación de trenes, en el que murieron unas 90 personas.

También en otras ciudades de tradición izquierdista y hasta entre ex combatientes de la resistencia encontraron apoyo, en vista de las continuas acciones cruentas perpetradas tanto por terroristas de ultraderecha como ultrazquierda.

La demanda de los neofascistas se basa en el artículo 27 de la Constitución italiana que prohíbe la pena de muerte "excluyendo los casos previstos en la legislación militar". El punto central de la moción presentada al Parlamento es que se declare la "Ley Marcial", en las regiones más afectadas por el terrorismo y se procese a los terroristas ante tribunales militares.

LAVADERO DE LANAS AMERICANO S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas.

Convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 25 de abril a las 18 horas en las oficinas de Vicuña Mackenna 7595, Santiago, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance Anual, renovar Directorio y designar Inspectores de Cuentas. Para los efectos de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 hasta el 27 de abril, ambas fechas inclusive.

PRESIDENTE EJECUTIVO

TABACOS ELISEO MORA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 25 de abril a las 18 horas en las oficinas de Gran Avenida 5842, Santiago, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance Anual, renovar Directorio y designar Inspectores de Cuentas. Para los efectos de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 hasta el 27 de abril, ambas fechas inclusive.

GERENTE GENERAL

Temen rebrote de violencia por la muerte de terrorista alemán

BONN, Abril 16 (UPI). — Terroristas opuestos al "imperialismo yanqui" colocaron hoy una bomba en una instalación del Ejército norteamericano en Alemania Occidental y realizaron varios ataques adicionales en una campaña que las autoridades temen cobrará mayor virulencia durante la Semana Santa.

El atentado dinamitero ocurrió antes que las autoridades penales de Hamburgo anunciaran el fallecimiento de un terrorista durante una huelga de hambre en la cárcel.

El muerto era uno de 26 integrantes de la banda Baader-Meinhof que se niegan a aceptar alimento al-

guno a menos que las autoridades los reconozcan como prisioneros de guerra.

Se esperaba que la muerte de Sigurd Debus, de 38 años, provocara nuevos actos de violencia a través de la República Federal, y que las instalaciones militares estadounidenses sean uno de los blancos principales.

Las fuerzas militares norteamericanas aumentaron la vigilancia en sus campamentos y bases luego de que las autoridades advirtieron que la violencia terrorista cobraría mayor intensidad durante el fin de semana de Pascua.

Honecker reelegido como líder del PC en la RDA

BERLIN ESTE, 16 Abril (DPA). — Erick Honecker, Secretario General del Partido Socialista Unificado (SED comunista), fue confirmado hoy en su cargo en el Décimo Congreso del partido que se celebra en Berlín Oriental, confirmando los pronósticos.

El propio Honecker dio a conocer su reelección antes los 2700 delegados presentes, que fue recibida con entusiástico aplausos. Honecker, de 68 años, fue elegido hace diez años en el Octavo Congreso del partido, sucediendo a Walter Ulbricht.

El Politburó, que contaba con 19 miembros y que es en realidad el gremio conductor del partido, ha sido reducido a 17, ya que Albert Norden, de 76 años y jefe de propaganda durante muchos años no fue reelegido y no se ha nombrado sustituto para Gerhard Gruenewald, fallecido poco antes de la inauguración del Congreso.

Günter Schabowski, redactor jefe del órgano del partido "Neues Deutschland", entró a formar parte de los ocho candidatos al Politburó que carecen de derecho a voto.

El Décimo Congreso, que se inauguró el pasado sábado, se clausuró hoy con una alocución final de Honecker.



Erick Honecker.

SOCIEDAD DE INVERSIONES SAN FRANCISCO S.A.

Presidente : Patricio Mayo Correa

Directores : Adolfo Ovalle Valdivieso

Gerente General : Alejandro González Ollino

Matías Novoa Avaria

Reinhard Gleisner Eversmann

Ramón Agurto Gutierrez

ESTADOS	FINANCIEROS
Balance al 31/12/80	Resultado entre el 1°/01/80 y el 31/12/80
Activo Circulante \$ 350.850.772,84	Ingreso de la Explotación \$ 108.399.219,48
Pasivo Circulante (294.272,79)	Costo de Explotación (102.949.064,21)
Capital de Trabajo 350.556.500,05	Margen de Explotación 5.450.155,27
Activo Fijo 103.801.--	Gastos de Adm. y Vtas. (929.755,68)
Otros Activos 28.865.--	Resultado Operacional 4.520.399,59
Pasivo a Largo Plazo (334.612.576,45)	Otros Ing./Egr.Netos No Oper.(13.613.762,22)
Patrimonio Neto \$ 16.076.589,60	Corrección Monetaria 12.897.503,31
	Resultado antes de Impto.Rta. 3.804.140,68
	Impuesto a la Renta (1.972.099,77)
	Utilidad Neta \$ 1.832.040,91

Juan José Aguilar Altamirano
Contador General
Registro CC.# 36768-Lic.# 128100

Alejandro González Ollino
Gerente General
Subrogante

MENAJES ESTADO S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DICIEMBRE 1980

RESULTADO DESDE EL 1/01/80 al 31/12/80

ACTIVO CIRCULANTE 7.929.-
PASIVO CIRCULANTE (4.028.-)
CAPITAL DE TRABAJO 3.901.-

INGRESOS DE EXPLOTACION 12.451.-
COSTOS DE EXPLOTACION (9.386.-)
MARGEN DE EXPLOTACION 3.065.-

ACTIVO FIJO 5.659.-

GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS (2.097.-)

OTROS ACTIVOS 7.590.-

RESULTADO OPERACIONAL 968.-

PASIVO LARGO PLAZO (7.480.-)

CORRECCION MONETARIA (843.-)

PATRIMONIO NETO 9.670.-

MENOS

RESULTADO ANTES DE IMPTO. A LA RENTA 125.-

IMPTO. A LA RENTA (40.-)

UTILIDAD NETA 85.-

MARIANO SAIZ GUTIERREZ
GERENTE GENERAL

JUAN GUERRA DROGUETT
CONTADOR
c.c.32159

EMPRESA DE SERVICIO DE INFORMATICA S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad para el 30 de abril de 1981, en las oficinas de la Sociedad, calle Bilbao 3020, a las 11.00 horas, con el siguiente objetivo:

- 1.- Conocer y pronunciarse sobre la memoria y el balance del ejercicio financiero cerrado el 31 de diciembre de 1980
- 2.- Designación total del Directorio.
- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes.
- 4.- Asuntos varios propios de esta clase de junta.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la citación a la Junta precedente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

FORESTAL QUIÑENCO S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 10.00 horas, en calle Agustinas N° 972, Oficina 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, aprobar pago de Dividendo y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

SOC. AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981 a las 12 horas, en calle Agustinas 972, Oficina 701, Santiago, con el objeto de someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1980, y tratar los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta citada en el presente aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

SANTIAGO, 15 de Abril de 1981.-

Derechistas de El Salvador acusan a los sacerdotes

SAN SALVADOR, Abril 16 (UPI).— El grupo terrorista de ultraderecha Unión de Guerrilleros Blancos amenazó con perturbar las celebraciones de Semana Santa promovidas por el gobierno porque, según afirman, están dirigidas por sacerdotes "comunistas".

La virtual guerra civil, que ha dejado 18.000 muertos en 15 meses de lucha, llegó hoy casi a un punto muerto mientras decenas de miles de salvadoreños se dirigen a las playas de la costa del Pacífico para pasar el tradicional feriado de cuatro días.

La única actividad izquierdista de que se informó fue el enfrentamiento dentro y alrededor de Suchitoto, un pueblo situado a 40 kilómetros al norte de San Salvador al borde del volcán Guazapa, escenario de choques entre las fuerzas rebeldes y tropas del gobierno en las últimas seis semanas.

Unos 20 soldados y un grupo más pequeño de guerrilleros combatieron anoche durante 20 minutos frente al campamento de refugiados de La Bermuda, al sur de Suchitoto, pero no se informó de bajas, indicó un comandante militar.

Un vocero del Ministerio de Defensa dijo en San Salvador que una explosión de una granada mató a un soldado e hirió a otros dos y seis civiles en Suchitoto, agregando que el aparato estalló "accidentalmente", pero sin ofrecer más detalles.

Los guerrilleros dinamitaron anoche una línea de alto voltaje cerca de la presa de Cerro Grande, al norte de Suchitoto, dejando sin fluido eléctrico a la mayor parte de la nación durante 30 minutos, informó un vocero de la Compañía Gubernamental de Electricidad.

Suchitoto continuó hoy sin electricidad y no tiene agua potable desde hace cuatro días, desde que sabotadores guerrilleros bombardearon embalses claves del vital líquido, indicaron las autoridades municipales.

La Unión de Guerrilleros Blancos amenazó por medio de llamados telefónicos a los diarios de San Salvador con perturbar las celebraciones de Semana Santa promovidas por el gobierno porque las están conduciendo "sacerdotes comunistas", según afirman.

Los interlocutores, que se identificaron como miembros del "Escuadrón de la Muerte" ultraderechista, no dieron más detalles sobre acciones específicas que podrían llevar a cabo contra los feligreses de Sonsonate, 60 kilómetros al oeste de la capital.

Las autoridades de gobierno exhortaron a principios de semana a los salvadoreños a que visitaran la provincia de Sonsonate durante la Semana Santa porque ha estado relativamente libre de la violencia que azota a esta nación centroamericana de 4.800.000 habitantes.

Las Fuerzas Armadas, bajo presión de los grupos religiosos, dijeron que aflojarían un toque de queda que rige desde las 10 de la noche en Sonsonate para permitir la representación de la Última Cena y otras ceremonias nocturnas que normalmente atraen a millares de fieles.

Acceso

Brasil exportará 25 millones de toneladas

BRASILIA, 16 (AP).— Una de las empresas más ambiciosas de Brasil, el proyecto "Carajas", recibió un impulso decisivo al concertarse contratos para la exportación de hierro a Japón y países del Mercado Común Europeo, informó el Ministerio de Planificación.

Los contratos permitirán a Brasil exportar 25 millones de toneladas anuales de mineral de hierro a partir de 1985, a través de la empresa Vale do Rio Doce, y contar con ingresos calculados en 500 millones de dólares por año.

El Ministro de Planificación, Antonio Delfino Netto, al confirmar la información inicialmente conocida el martes en una reunión de periodistas del área económica, dijo que 13 millones de toneladas serán vendidas a Japón y el resto a países del Mercado Común.

El Ministro sostuvo que con esos acuerdos queda viabilizado el proyecto en el campo del hierro, lo que permitiría también explotar minas de los ferrosos, como cobre, manganeso y aluminio.

Todo el proyecto "Carajas", que abarca 50.000 kilómetros cuadrados de la selva amazónica, se desarrollará en 10 años y sus inversiones totales han sido estimadas en 33.000 millones de dólares.

El área es una de las reservas minerales más grandes del mundo. Contiene, según cifras oficiales, 18.000 millones de toneladas de hierro, 1.000 millones de toneladas de cobre, 60 millones de toneladas de manganeso e ingentes cantidades de bauxita, níquel, estaño y oro.

El proyecto, una vez concluido, proporcionar a Brasil ingresos anuales calculados en 12.000 millones de dólares.

SOCIEDAD DE RENTA EDIFICIO CARRERA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 9,00 horas, en el domicilio de la Sociedad, calle Teatinos N° 180, con el objeto de:

- a.— Someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance de la Sociedad correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980.
- b.— Acordar distribución de utilidades y pago de Dividendos.
- c.— Designar Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes.
- d.— Tratar y resolver los demás asuntos de interés social e incumbencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta de Accionistas citada en el presente aviso y para el pago del dividendo que se acordare, el que se pagará a partir del 15 de Mayo de 1981, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de Abril en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

SOCIEDAD DE INVERSIONES SAN FRANCISCO S.A.

CITACION

Junta General Ordinaria de Accionistas: El Directorio de la Sociedad, en su Sesión N° 27, celebrada con fecha 24 de marzo de 1981, acordó citar a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día lunes 27 de abril de 1981, a las 18 horas, la que se llevará a efecto en esta ciudad, calle Estado 359, piso 11, a objeto de:

- 1) Pronunciarse sobre el Acta de la Junta anterior;
- 2) Pronunciarse sobre la Memoria, Balance, Estado de Resultados, Informe de los Inspectores de Cuenta correspondiente al ejercicio finalizado el día 31 de diciembre de 1980;
- 3) Designar inspectores de cuenta para el ejercicio 1981;
- 4) Proceder a la designación de dos Directores de la Sociedad, por el período que media entre la celebración de esta Junta y la celebración de la próxima Junta General Ordinaria de Accionistas, en reemplazo de los directores señores Mario Dell'Oro Crespo y Ramón Aguirre Gutiérrez;
- 5) Pronunciarse sobre la proposición del Directorio para la distribución de las utilidades del ejercicio 1980; y
- 6) Tratar cualquier otra materia que sea de competencia de la Junta especialmente las necesarias o convenientes para dar cumplimiento a los acuerdos de la misma.

Junta General Extraordinaria de Accionistas: El Directorio de la Sociedad, en su Sesión N° 27 celebrada con fecha 24 de marzo de 1981, acordó citar a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día lunes 27 de abril de 1981, que se desarrollará en el mismo lugar en donde se llevará a efecto la Junta General Ordinaria de Accionistas, a continuación de ésta, a objeto de:

- 1) Pronunciarse sobre el Acta de la Junta anterior.
- 2) Pronunciarse sobre la modificación del Art. 7° de los Estatutos Sociales, referente a la garantía de los directores.
- 3) Tratar cualquier otro tema que sea de competencia de la Junta, especialmente los necesarios o convenientes para dar cumplimiento a los acuerdos de la misma.

Calificación de Poderes: La calificación de poderes se efectuará el día de las Juntas y hasta el momento mismo de su celebración.

Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de la celebración de las Juntas precedentemente citadas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 20 y 27 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



JULIUS NYERERE, Presidente de Tanzania.

Brasileños estiman que hay mayor posibilidad de guerra con R. Reagan

RIO DE JANEIRO, Abril 16 (DPA).— El 52 por ciento de los habitantes de Río de Janeiro considera que las posibilidades de una guerra son más elevadas con Ronald Reagan como Presidente de Estados Unidos, según reveló una encuesta realizada por el Instituto Gallup de opinión pública.

En São Paulo, donde tuvo lugar una investigación similar, la proporción de los que temen que el Gobierno Reagan pueda llevar a un conflicto armado fue solo de un 37 por ciento. Sin embargo, el 79 por ciento de los cariocas y el 72 por ciento de los paulistas cree que, con Reagan, ocurrirán cambios en la política internacional.

El 43 por ciento de los entrevistados de São Paulo esperan que el nuevo Gobierno estadounidense defienda más a los regímenes de libertad, mientras que el 23 por ciento acredita que ocurrirá lo contrario.

En Río de Janeiro, el 39 por ciento de los entrevistados espera que Reagan respalde a los regímenes democráticos, mientras que el 32 por ciento considera que las dictaduras recibirán el respaldo de Estados Unidos.

Sus propias llaves tenían reclusos en penal limeño

LIMA, Abril 16 (DPA).— Una sorpresa se llevaron ayer un juez y un fiscal de la justicia peruana, cuando al hacer una inspección en el penal de "El Sexto", en pleno centro de Lima, y visitar el pabellón de los narcotraficantes, éstos abrieron las puertas de sus celdas con sus propias llaves.

Una fuente de prensa señaló que las llaves que obraban en poder de los traficantes de drogas fueron requisadas y entregadas al director de la cárcel.

Según la misma versión, publicada en el diario "La Prensa" de Lima, la diligencia del juez Guillermo Valdívieso y el fiscal Atilio Aguirre se cumplió ante el rumor de que había reclusos que estaban en posesión de explosivos con los que pretendían volar el penal.

"El Sexto" fue escenario hace pocas semanas de una sangrienta revuelta entre dos bandos de reclusos, con un saldo de 31 muertos y 20 heridos graves.

MAQUINARIAS TECNICAS MAQUIL S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad para el 28 de Abril de 1981, a las 18 horas, en las oficinas de la Sociedad, Agustinas N° 1539, con el siguiente objeto:

- 1.- Conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio Financiero cerrado el 31 de diciembre de 1980.
- 2.- Designación parcial de Directores.
- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas.
- 4.- Asuntos Varios propios de esta clase de Junta.

EL VICEPRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la citación a la Junta precedente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 28 de Abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Compare calidad
Precios sin competencia
Oferta aro 10 Pinal
mini \$ 1.100 c/u

REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

EE.UU. no apoyará al gobierno marxista que controla Angola

Seis países africanos rechazan ayuda norteamericana a oponentes angoleños, que dirige Jonas Savimbi

LISBOA, ABR. 16 (LATIN REUTER). Los líderes de seis Estados negros africanos afirmaron que los Estados Unidos están considerando otorgar ayuda a los que describieron como grupos filiteros y traidores respaldados por Sudafrica contra el Gobierno marxista de Angola, dijo la radio portuguesa.

La emisora tomó esas citas de un comunicado conjunto presentado por el grupo de Estados del "frente" para culminar un encuentro cumbre en Luanda, capital de Angola.

El Gobierno angoleño utiliza a menudo términos tales como filiteros y traidores para referirse a los guerrilleros de la oposición, la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) de Jonas Savimbi.

La cumbre se encontraba en sesiones mientras el enviado del Presidente Ronald Reagan, Chester Crocker, se entrevistaba en Pretoria con el Gobierno sudafricano. La emisora portuguesa afirmó que posteriormente se dirigirá a Angola, como parte de su gira por 11 naciones africanas.

Los Estados del frente son Angola, Mozambique, Zambia, Tanzania, Botswana y Zimbabwe. Los presidentes de cinco de esos seis Estados se hicieron presentes en la cumbre de Luanda, mientras que Zimbabwe fue representada por su Ministro de Relaciones Exteriores.

En el comunicado conjunto afirmaron que el Gobierno de Reagan se disponía a preparar el terreno para actuar contra las autoridades de Angola



S.A.M.O.R.A. MACHEL, Presidente de Mozambique.



L.K.H. GOMA, Counciller de Zambia.



AGOSTINHO NETO, Presidente de Angola.

a través del rechazo a la Enmienda Clark, que prohíbe la ayuda estadounidense a los grupos de oposición en Angola.

El Movimiento Para la Liberación de Angola (MPLA) llegó al poder luego de que el país obtuviera su independencia de Portugal, en 1975. Para ello debió ganar una guerra civil contra los grupos rivales nacionalistas entre los que se encontraba la Unita, lucha en la que contó con el respaldo de varios miles de efectivos cubanos.

El comunicado de ayer, según la emisora portuguesa, dijo que la cumbre de Luanda también trató la cuestión de Namibia (Africa del Sudoeste).

Los Estados del frente condenaron a Sudafrica por lo que consideraron las resoluciones de las Naciones Unidas (ONU) sobre ese territorio controlado por Pretoria desde hace más de 60 años.

Los líderes reafirmaron su respaldo a la Organización Popular de Africa del Sudoeste (SWAPO) como "la única representante legítima" del pueblo de Namibia.

La SWAPO, cuyo principal respaldo es Angola, viene manteniendo una guerra de guerrilla contra el gobierno sudafricano de Namibia desde hace 14 años.

Los intereses de Chile y la Argentina están por encima de lo circunstancial

Comentario del diario "La Prensa", de Buenos Aires, en relación con el contacto del General Viola con el Presidente de Chile

BUENOS AIRES, Abril 16 (ANSA).— Los intereses permanentes de los países están por encima de los asuntos circunstanciales, dijeron los colaboradores del Presidente argentino, general Roberto Viola, al dar razones del diálogo telefónico mantenido por el Mandatario con su par chileno, Augusto Pinochet.

El columnista Iglesias Rouco del influente diario "La Prensa" de esta capital, que dio la versión, dijo que esa fue la respuesta a la inquietud de los sectores más "intransigentes" del proceso militar iniciado en marzo de 1976, al vincular el diálogo con la cuestión del diferendo limítrofe con el país vecino por el Canal del Beagle en la zona austral. Desde hace dos años el diferendo está sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II.

Según el columnista la llamada telefónica que hizo Viola a Pinochet, tras asumir el primero la presidencia, el 29 de marzo último, habría parecido a los "intransigentes" un tanto superficial o dudosa.

"Ese diálogo se concretó en función de que los intereses de los países americanos, entre ellos los de Argentina y Chile, están por encima de los asuntos circunstanciales que caracterizan la actual situación", dijeron los colaboradores de Viola citados por "La Prensa".

MAYORES CONTACTOS

BUENOS AIRES, Abril 16 (ANSA).— El encuentro de los Presidentes de la Argentina, Roberto Viola, y del Brasil, João Figueiredo

inauguraría un "nuevo estilo" de diálogo en la región, estimaron aquí informes de prensa.

El Presidente Viola podría desarrollar una serie de contactos con sus colegas de países vecinos en puntos fronterizos similares al que se concretará el 26 de este mes con Figueiredo, mediante reuniones "informales", dijo hoy el influente diario Clarín de esta capital.

La intención sería apelar al modo de encuentros que es común entre los jefes de Estado europeos, "los que permitieron generar canales fluidos de comunicación entre gobiernos", dijo el diario.

Argentina Diario "La Prensa" sostiene que militares gobernarán hasta 1987

BUENOS AIRES, Abril 16 (ANSA).— Hasta 1987 la Junta Militar, integrada por los comandantes del Ejército, la Marina y la Aviación, sería el único organismo depositario del poder político en la Argentina, sostuvo el influente diario "La Prensa", de esta capital.

A la actual etapa de gobierno del general Roberto Viola, que concluirá en 1984 le sucederá la de otro presidente elegido exclusivamente por la Junta Militar, precisó el columnista J. Iglesias Rouco de "La Prensa" al aludir a las pautas políticas que considera en la actualidad el máximo organismo de poder de este país, tras el derrocamiento de la Presidenta Isabel Perón en marzo de 1976.

El tibi diálogo político iniciado por el predecesor general Jorge Videla, sería considerado como "preliminar" del que efectuará ahora Viola, sin embargo, no podría profundizarlo como empresa política "definitiva, a corto plazo".

Las reorganizaciones de los partidos políticos y los sindicatos se llevarían a cabo recién a fines del mandato de Viola, ya que las Fuerzas Armadas consideraría que no llegó el momento aún de que la presidencia deje de ser una "gerencia" del poder militar, opinó el columnista de "La Prensa".

Iglesias Rouco señaló que además de motivaciones políticas, la Junta Militar habría adoptado esta posición ante la actual inestabilidad económica que no permitiría en el corto plazo la consolidación de un "régimen democrático permanente".

INDUSTRIAS PRODUCTOS ALIMENTICIOS S.A. IPAL

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1981, a las 17.30 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Santa Elena N° 1970, de la Comuna de Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1.- Someter a aprobación la Memoria y Balance anual de la sociedad;
- 2.- Elección de 3 Directores;
- 3.- Elección de 2 Inspectores de Cuentas titulares y 2 suplentes.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de que da cuenta este aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 28 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Empresa Editora Zig-Zag S.A., la que se llevará a efecto el día 30 de abril 1981, a las 18.00 hrs., en las oficinas de la Sociedad, calle Amapolas 2075, con el objeto de tratar las siguientes materias:

- 1.- Pronunciarse sobre Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1980.
- 2.- Elegir la totalidad del Directorio.
- 3.- Designar dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes.
- 4.- Tratar asuntos varios de la marcha de la Sociedad.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 24 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Santiago de Chile,
Viernes 17 de Abril de 1981

"LUNA FRIA", otra noble hija de Rigel II

Nueva "miss" entre las hembras

El primer triunfo de carácter clásico y el más importante de su campaña, alcanzó la potranca LUNA FRIA en los 1.300 metros del Premio "Revista Paula" disputado en el Club Hípico.

La hembra de esta manera, la defensora del stud "Haras Santa Amelia", hasta el momento todo un proceso de maduración hípica que se inició en mayo de 1980 cuando se presentó por primera vez en público.

Da a día se supera más y como antes de su tercer lugar de Estoque y Jacta en la Especial Freire sobre 1.500 metros. La condición del premio mejoró -exclusivamente- para hembras de 3 años y más con recargo de peso a las ganadoras de 2 ó más carreras y recargo extra a las ganadoras de 3 o más carreras. Fue la ocasión para lucirse como lo hizo. Actuó cómodamente en medio del grupo y atacó tranquilamente a 400 metros del meta, con un castigo barrera muy sereno, frío y calculador, sintiendo la superioridad de esta mulata hija de Rigel II y Lunarella por Silver Moon III en Ninarella y ésta por Naudice y Anátuya.

ORIGEN

LUNA FRIA nació el 29 de septiembre de 1977 en el haras Santa Amelia de Alberto Allende Urrutia, novatos colores rosado, banda y gorra verdes, defendiendo en las pistas. Hija de RIGEL II (desaparecido padrillo del cual ya nos hemos ocupado por los triunfos clásicos de Rihuana, Refinada y muchos otros que le valieron el liderazgo de la Estadística en 1979) y la yegua Lunarella, posee un físico promedio de 435 kilos que valen mucho más, por cierto, ante la campaña que nos muestra. Ganadora de 5 carreras en 11 presentaciones, una vez segunda, dos veces tercera y dos veces sexta, con una vez fuera del marcador, acumulando en premios \$703.000.

Es primera cría de LUNARELLA ganadora de 3 carreras (en 1.100 con Emeterio Guzmán; en 1.500 con Luis Toro y 1.600 metros con Carlos Rivas) bajo las manos de Delfín Bernal.

□ Pensionista de Alvaro Breque V. conquistó con gran estilo el Clásico "Revista Paula". La presencia de 20 candidatas al título de Miss Chile dio colorido a la tarde dominical en Blanco Encalada

trionfando en sus dos primeras con los colores del Santa Amelia y luego con los del stud "Etiqueta Negra". También Lunarella fue cuarta en el Cotejo de Potrancas (ganado por Acra a Barchicana y Abebba) y 5ª en la

bién Lunarella fue cuarta en el Cotejo de Potrancas (ganado por Acra a Barchicana y Abebba) y 5ª en la



LUNA FRIA es recibida por su propietario y criador, Alberto Allende U., y las candidatas de Revista Paula al cetro de Miss Chile 1981, señoritas Viviana Nunes (a la derecha) y Andrea Labarca, ambas representantes de Santiago. Gustavo Barrera ne ocuta su alegría por el recibimiento. La hija de Rigel II reaparecerá el 3 de mayo en el clásico Carlos Campino. Entrenador: Alvaro Breque Venegas.

Campaña de la nieta de Silver Moon III

Retrosp. Año 1980	Lugar	Carrera	Distancia	Resultado	Suma Ganada
826	7º	Condicional	1.000	1º R. de Francia	
918	1º	Condicional	1.200	2ª Kadina	\$ 150.000
1302	6º	Clásico A. Lyon	1.600	1º Tacora	
1570	6º	Clásico Polla	1.700	1º Viga	
1802	1º	Handicap	1.500	2º Atmos	85.000
1904	1º	Handicap	1.500	2º Banacek	100.000
2073	3º	Clásico Subcaseaux	2.000	1º Teodolina	50.000
Año 1981					
180	2º	Handicap	1.400	1º Cascabelero	13.000
312	1º	Handicap	1.400	2º Beniamino	69.000
517	3º	Especial Freire	1.500	1º Estoque	
				2º Jaenes	36.000
683	1º	Clásico Paula	1.300	2ª P. de Rose	200.000

RESUMEN: Primeros 5; Segundos 1; Terceros 2; Sextos 2; No Tabla 1. SUMA GANADA \$ 703.000. Criador y Propietario: Stud "Haras Santa Amelia".

Preparador: Alvaro Breque Venegas. JINETES que han ganado con ella: Roberto Pérez (3 veces), Sergio Azócar y Gustavo Barrera. LUNA FRIA no fue presentada a

remates en 1979 y hasta el momento es la única cría de Lunarella, de quien no se tiene otra noticia que aquella que la señala como "vacía" de Rigel II en 1978. (PEDIGREE).



TEODOLINA, alazana hija de Tripper y Tórtola (Pierquin), entrenada por Delfín Bernal, reaparece pasado mañana en los 1.500 metros del Clásico Carabineros de Chile. Luego de disputar Las Oaks, donde fue cuarta de Refinada, Parka y Mariotte, estuvo sometida a tratamientos en uno de sus remos, y ahora ya está presta para seguir acumulando triunfos a su favor. Recordemos que es ganadora de 4 carreras, incluso el clásico Julio Subcaseaux B. En Luna Fria y Blackboard, en dicho clásico de 2.000 metros. Además de estas ganancias, Teodolina figuró 3ª de Molire y Rasputin en el Paddock Stakes. Pertenece al stud "Haras La Divisa". Para la jornada

del domingo han comprometido su asistencia el Sub-Director General de Carabineros, General Mario Mc Kay Jaraquemada, los Generales Inspectores Néstor Barba Valdés, Oscar Maldonado Orrego, René Peri Fagerstrom, Rosalino Fuentes Silva; General Rodolfo Stange Elkers, Director de Logística; General Osvaldo Arriagada Pasmiño, Director de Instrucción; Coronel Hugo Valenzuela Osorio, Secretario General de Carabineros de Chile; Coronel Rosalindo Marchant Lizama, jefe de Veterinaria y Remonta; y Mayor Antonio Muñoz Rodríguez, jefe de Protocolo de Carabineros de Chile. Excusó su asistencia el General Director, César Mendoza Durán.

Polla ganada por Hada Buena, (su compañera de origen) a Elena. Es propia hermana de Nichette (ganadora de 2 carreras), y materna de Lapitoy (6 carreras), de El Diablo (5 carreras y exportado a México), de Nilo (3 carreras) y de Ringla, 2 años.

NINARELLA, abuela de Luna Fria, es ganadora de 9 carreras incluso los clásicos Velocidad y Línea Aérea Nacional, 2 Especiales y propia hermana de Azucarillo (2 carreras) y materna de Maurice (ex Prenciosa, ganadora en Lima) y de Teté y Big Prince, ganadores.

La línea materna de Luna Fria se estableció más directamente en Chile, en 1955 con la importación de ANATUYA -madre de Ninarella- desde Argentina por el haras Tarapacá aún cuando ya existía origen, veremos más adelante. Anátuya fue ganadora en Argentina y propia hermana de Anate (6 carreras incluso clásico y 2º de Yatasto en el clásico Otoño), de Anacal (4 carreras incluso clásico José P. Ramírez), de Ali Cal (3 carreras) y materna de Atiza II, madre de ganadores en Chile.

ANAJA -madre de Anátuya- ganadora de 4 carreras, es hermana materna de los ganadores clásicos ADEN (Polla de Potrillo, otros clásicos y padrillo), APRECIADA (clásica que produjo a AGASAJO, excelente ganador clásico en Argentina y padre de ganadores en Chile) y de Atabor (padre de ganadores incluso de la ganadora clásica La Rubia).

ANAPA, la madre de Anaja, ganó varias carreras y es propia hermana de CONTRA, ganadora de 6 carreras en Palermo y madre de Hurona (clásicos en Río de Janeiro y madre de nuestro conocido HUXLEY II, excelente reproductor en el haras Talquén con hijos como Hennessey, Hurana, Husillo, Hardamo, etc.); de Holda (madre de Hold Her, 8 carreras incluso la Polla de Potrancas en Argentina y la Plata; de HIMERA, 7 carreras incluso 6 clásicos, entre ellos la Polla de Potrancas, Comparación, Carlos Casares y consagrada como la mejor hembra de su generación) y de HETAIRA, ganadora de 2 carreras en Chile y que produjo nada menos que a HIROSHIMA (yegua base del haras El Bosque, incluyendo la Polla y Tanteo de Potrancas, Copa Jackson, Municipal de Viña del Mar, 2ª en Las Oaks, 3ª en El Derby y madre, antes de ser exportada a Estados Unidos, de Pharaoh, que produjo a Pharela, la madre de SAKAI, ganador clásico con marca record para 950 metros en el Hipódromo Chile; y a Afshima, que a su vez es la madre de la gran ANASHIMA, 7 carreras incluso clásicos, figuraciones clásicas de Mediator, Hennessey y Marcus y que produjo a ANAM, ganador clásico en el Hipódromo Chile).

Anapa también es propia hermana de Honra (madre de HONOLULU, 6 carreras incluso Derby Brasileño y Gran Premio Criadores Nacionales) y materna de Quinta (madre de POS-TIN, excelente ganador clásico en Perú y padre, entre otros de PARNASO II, padrillo en el haras Talquén).

REINE CLAUDE -abuela de Anapa- es propia hermana de Lisma (madre de OMAR KHAYYAM, ganador del Derby de Kentucky y padrillo en Estados Unidos; y de Lady Peregrine, que produjo a FLAMINGO, ganador de las Dos Mil Guineas y padrillo). Pertenece a la Familia Nº9 de Bruce Lowe.

"Premio Nobel" entre los mejores F.S. del mundo

PREMIO NOBEL, flamante ganador de El Derby, El Ensayo y Gran Premio Hipódromo Chile, está considerado entre los 24 mejores caballos del mundo, al tener de un cable recibido en nuestro país, en forma personal, por un turfman chileno.

La noticia es de verdadera importancia para nuestro hipismo, por cuanto eleva mucho más el nivel de esta actividad y queda, Premio Nobel, confirmado como uno de los seguros participantes en el Millón de Dólares de Arlington (Illinois-Chicago) a disputarse el próximo 30 de agosto sobre 2.000 metros.

PREMIO NOBEL, junto a Dolphin, fueron los chilenos que se anotaron para este clásico mundial, pero sólo el hijo de Balconaje está en el primer plano en Estados Unidos. Entre los 14 hijos para la carrera, figuran nada menos que Genuine Risk, ganadora del Derby de Kentucky y segunda en el Belmont Stakes y Preakness; Detroit, ganadora del Arco de Triunfo en Francia; John Henry, Caballo del Año en 1980 en cespéd; Super Momento, un hijo de Big Spruce que se adjudicó el Super Derby, con 500 mil dólares de premio, y el ganador de las Dos Guineas en Inglaterra, Know Fact, y también Master Ville, entre otros. Por Argentina, estaba anotado Mountdrago, el mejor de 1980, pero su fracaso en Maroñas y en el reciente Pellegrini, lo ha eliminado de la lista.

Entre los 10 suplentes figura Premio Nobel, pero el retiro "por oficio" de Mountdrago, y la no participación de otros que están entre los 14, dejan a nuestro campeón con la primera opción no sólo para representar a Chile en dicho evento, sino que a toda Sudamérica.



JUVENTUD.— Juan Arturo Castro se alza en la actualidad como uno de los preparadores jóvenes más promisorios. El hijo de Juan Bautista desea emular su ejemplo y el de sus ancestros.

J. A. Castro: vocación que afloró tardíamente

□ Aunque nació junto a los caballos, Juan Arturo se decidió a incursionar en la hípica cuando formaba su futuro en la Universidad. Un día cambió los libros por la preparación, agregando una nueva rama al árbol genealógico de los Castro.

A primera vista uno observa que se trata de un joven con mentalidad ganadora. Y lo lógico en este caso resulta certero porque con todos los antecedentes que tiene Juan Arturo Castro, no podía surgir otro sucesor de la tradición con menores ímpetus que un Juan Bautista, su padre, o Juan Castro Díaz, su abuelo... La nueva generación prosigue un legado que trasciende en lo temporal ya que el bisabuelo de nuestro entrevistado fue uno de los precursores de la hípica en el Hipódromo Chile... El apellido Castro en la hípica chilena es una verdadera dinastía ya que todos han resultado eficientes entrenadores reconocidos en su propio país y en el extranjero.

Por esa razón es que con sólo 25 años de edad, Juan Arturo debe superar sus propias metas y más aún, las de sus ancestros, que como un arma de doble filo, le abren las puertas, pero también se la cierran, porque una persona con ese apellido no puede pasar inadvertida en sus funciones...

VOCACION TARDIA

Pese a haber nacido en un corral, Juan Arturo no se entusiasmó de inmediato por los caballos. Fue un sentir pasajero del querer ver competir animales de su padre y de saberlos reconocer fuera y dentro de la pista. Esa capacidad de estudiar los antecedentes de cualquier fino de carrera que se le mencionará, le costó el apodo de la "pequeña enciclopedia", que le fue puesto por su propio padre, Juan Bautista Castro, quien lo requería cada vez que su memoria fallaba ante el nombre de un padrillo o una madre. En ese aspecto, el futuro preparador manifestaba su interés por los pedigrés.

Pasó el tiempo y de pronto se vio egresando de la educación media, hecho que lo hizo elegir una carrera universitaria.

"Quedé en primera instancia en la ciudad de Iquique en Ingeniería. Me trasladé hasta allá y al curso de un año y medio me vino un repentino deseo de estar junto a los caballos. No era una alternativa que deseaba cambiar por mis estudios. Me gustaba ingeniería y hasta ese momento todo resultaba fácil. Pero como le digo pensé mucho acerca de la posibilidad de volver a la capital en busca de la vocación que tenía, pero que afloró tardíamente.

Como era lógico se produjo rechazo por parte de mi familia, y sobre todo de mi padre, que deseaba que yo no incursionara en la hípica. El me quería ver con un cartón en la mano.

Con mucha calma fui imponiendo mi forma de pensar hasta que ambos comprendieron y aceptaron el desafío.

PRIMEROS PASOS

Los primeros pasos resultaron duros, pero no mostré flaqueza. Sabía de sobras que mi padre me estaba poniendo a prueba por si mi deseo era sólo pasajero. Resistí con la misma mentalidad que me caracterizaba hoy en día y cada función que me fue encargada la cumplí como un empleado más de la cuadra. El sentido de rectitud del dueño del corral no hizo ningún tipo de excepción conmigo. Incluso muchas veces me llevé algunas reprimendas delante todo el grupo por el porque luego comencé a secundar en aspectos de más cuidado hasta el día en que tuve que soportar mi primera prueba de fuego.

"TODO BAJO MI CUIDADO"

Fue en la temporada de verano del año 1978 cuando Juan Arturo debió quedarse a cargo de una caballería de más de ochenta caballos. Se trata de algo muy delicado porque su padre en esos momentos hacía uso de un mes de vacaciones y sólo venía a ensillar los caballos el día de la carrera. Todos los trabajos durante la semana corrían por cuenta de él y de su hermano Francisco a quien veremos con la patente en algunos meses más.

"Realmente la experiencia resultó muy enriquecedora, ya que me estaba jugando la posibilidad de que en un tiempo más me fuera sacada la licencia de entrenador. Recuerdo que mi padre me dio instrucciones para que corriera determinados clásicos con un grupo de animales que debían llegar a la cancha con cierto peso físico.

El balance fue positivo porque le entregamos al corral cerca de seis triunfos. Yo y mi hermano nos sentíamos orgullosos ya que mi padre conquistó el segundo lugar en la estadística general, debajo de Juan Cavies...

EL PREPARADOR

Juan Bautista sacó la licencia de preparador a su hijo y le proporcionó diez caballos para que se iniciara. El grupo no era de condiciones notables, porque el experimentado trainer quería apreciar que Juan Arturo hiciera verdaderos milagros con esfuerzo y dedicación.

"Consciente de lo que quería mi padre para mí en el sentido de iniciar mi carrera muy de abajo, me sentí muy halagado porque los propietarios de esos animales no pusieron objeciones por el cambio de entrenador.

El día de mi debut participaba con cinco pensionistas de los cuales me había hecho grandes ilusiones con Malihue, un caballo de mi madre. Pero la realidad fue otra porque llegó quinto. Esa vez me sentí desmoralizado puesto que mi familia estaba presente en el recinto.

La alegría volvió a mi cuando gané con "Formidable" por pescuezo. A la semana siguiente materialicé mi segunda ganancia con otro de mis entrenados. La fortuna me duró poco porque después de casi dos meses recién vine a saber nuevamente el triunfo.

LA PRIMERA CATEGORIA

Juan Arturo ha conocido el sabor de la victoria y la tristeza de la derrota. Con veinticinco años de edad y dos y medio en la preparación se unge en la actualidad con 44 carreras a su haber estando a sólo 16 para completar las sesenta, número que le permitirá ascender a la primera categoría. Esa es su meta para el presente año y aunque el mismo sostiene que su grupo de animales no es del todo bueno como para obtener esa cantidad, esfuerzo no le faltará para tal cometido.

Para este joven valor del turf nacional no hay barreras que salvar porque así como logró hacer ganar a Gran Goro, un animal que siempre llegaba último a cien metros y que no rindió en manos de tres preparadores, también ha conocido la satisfacción de vencer en una prueba clásica... En menor escala, Juan Arturo es un Castro que se está forjando bajo el alero de una tradición y eso de que su vocación haya surgido hace pocos años atrás no es un escollo porque aunque sea tardíamente fue un llamado verdadero que recibió de sus ancestros, esos que han llenado de categoría la hípica nacional... Hoy ese árbol genealógico aumenta sus ramas con la presencia de Juan Arturo Castro.

(Julio Cervellino G.)

En La Palma

Hikaru hizo un revelador cotejo

HIKARU, tres años por Hennessy y Lady Lola por Saint Ange II, animal que se encuentra anotado en el octavo compromiso de mañana en La Palma, guiado por Guillermo Pinto, empleó 36 segundos para cubrir 600 metros.

400 metros

Mocito Quieto, D. Salinas en 23.3 5
Bastonazo, H. Ulloa en 24.2 5
Charolo, Aprendiz en 25
Chispado, J. F. González en 24.2 5

400 metros de bajada

Saladina, O. López en 23
Travesal, O. López en 22.2 5
Fulgurante, O. López en 22.4 5
Tresdoble, J. F. González en 22.4 5
Rey Caribe, E. Cabrera en 23
Chanoco, Aprendiz en 22.2 5
Tentador, J. F. González en 22.2 5

500 metros

Hijo Bueno, H. Galaz en 30
Talonero, C. Amestely en 31, mano del club
Santa Bárbara, M. Andrade en 30.1 5

600 metros

Bilbaino, C. Amestely, en 36.1 6
Hoyada, V. Rojas en 36.1 5
Rucio Feo, J. Tobar en 37.3 5
Combate, V. Rojas en 38
Hikaru, G. Pinto en 36
Tro pelhuano, P. Herrera en 37.2 5
Abeja Reina, H. Galaz, en 38
Delfina, N. Vargas en 36.4 5

800 metros

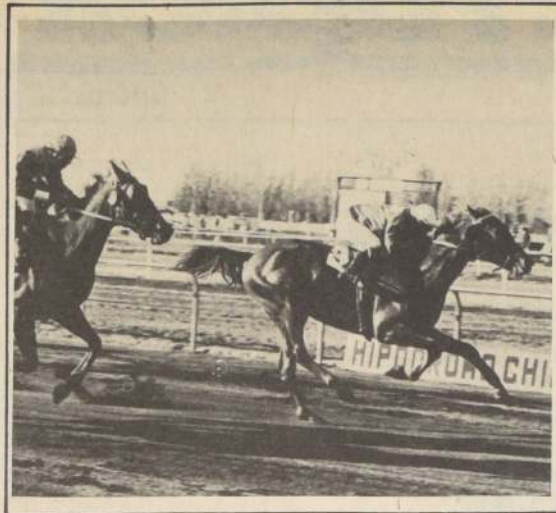
Ludwig, V. Rojas en 49.3 5
Amaraco, J. F. González en 49.3 5
Pick Up, J. Castillo en 1.03.2 5

1.000 metros

Petronio, N. Vargas en 1.01.3 5
Bravito, J. Castillo en 1.03.2 5

1.200 metros

Cuquin, G. Valencia y Fermin J. F. González en 1.17, se vio fácil Fermin.



FERMIN (al frente del lote), cuatro años por Ragazzo y Frecuencia por Dunkerque, estuvo presente en los ejercicios que se realizaron en la cancha de trabajos del Hipódromo Chile, llamando la atención por la facilidad cómo superó a su compañero de techo, "Cuquin", en movida de 1.200 metros.

El "Pollón" de don Sergio

GRUPOS									
1	2	3	DOBLE	TRIPLE	1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Aquí les ayudamos con "Las 7"

GRUPOS									
1	2	3	DOBLE	TRIPLE	1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Hipódromo Chile

Sábado 18 de
Abril de 1981

1ª CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 16 Hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE									
482 M. Muscat	Reap.	1 Afectado	56 L. Valencia	2	1554 J. Seaman	Reap.	2 Batelero	56 N. N.	16
659 A. Valdes	3-2-3	3 Borigen	56 W. López	8	659 J. Bravo	4-5-9	4 B. Them All	56 P. Vázquez	14
652 L. Guerrero	2-2	5 Caretto	56 P. Castillo	10	652 I. B. Castro	8-7-5	6 Cosaco	56 H. Galaz	9
664 R.A. Bernal	6-3	7 Decton	56 J. Tobar	1	652 R.A. Bernal	4-4-6	8 Hualpencillo	56 G. Valencia	3
652 R.A. Bernal	4-4-6	9 Hualpencillo	56 G. Valencia	3	10 L. Romero	Reap.	9 Eléctrico	56 L. H. Espinoza	4
652 A. Rivas	11-5	10 Florilegio	56 A. Vergara	7	634 J. Carrasco	Reap.	11 Forastero	56 V. Rojas	13
659 C. Santos	3-7	12 Lo Máximo	56 P. Herrera	12	653 O. Silva	9-10	13 Luchito	56 C. Donoso	11
653 E. Beuzenberg	2-3	14 M. Audaz	56 P. Cerón	6	653 E. Beuzenberg	2-3	15 Tabaré	56 J. F. González	5
652 A. Quiroz	9	15 Tabaré	56 J. F. González	5	653 D. Torres	Rodó	16 Topeton	56 E. Guzmán	15
653 D. Torres	Rodó	16 Topeton	56 E. Guzmán	15	CORRAL: 7 con 8				

2ª CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 16.30 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE. PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE									
585 O. González	Deb.	1 Ali Bey	56 S. Vázquez	2	585 O. González	Deb.	2 Alcaide	56 L. Cornejo	16
585 O. González	Deb.	2 Alcaide	56 L. Cornejo	16	585 O. González	Deb.	3 Cuore	56 E. Guajardo	8
585 O. González	Deb.	3 Cuore	56 E. Guajardo	8	585 O. González	Deb.	4 Destino	56 P. Castillo	14
585 O. González	Deb.	4 Destino	56 P. Castillo	14	585 O. González	Deb.	5 D. Ubilla	56 R. Herrera	10
585 O. González	Deb.	5 D. Ubilla	56 R. Herrera	10	585 O. González	Deb.	6 G. Chascón	56 A. Pérez	9
585 O. González	Deb.	6 G. Chascón	56 A. Pérez	9	585 O. González	Deb.	7 Jaquetón	56 N. N.	1
585 O. González	Deb.	7 Jaquetón	56 N. N.	1	585 O. González	Deb.	8 Kerry	56 H. Galaz	3
585 O. González	Deb.	8 Kerry	56 H. Galaz	3	585 O. González	Deb.	9 Kilan	56 C. Galleguillos	4
585 O. González	Deb.	9 Kilan	56 C. Galleguillos	4	585 O. González	Deb.	10 Kurdistán	56 S. Vera	7
585 O. González	Deb.	10 Kurdistán	56 S. Vera	7	585 O. González	Deb.	11 Mallin	56 O. López	13
585 O. González	Deb.	11 Mallin	56 O. López	13	585 O. González	Deb.	12 Musco	56 C. Leighthon	12
585 O. González	Deb.	12 Musco	56 C. Leighthon	12	585 O. González	Deb.	13 Amigo	56 P. Herrera	11
585 O. González	Deb.	13 Amigo	56 P. Herrera	11	585 O. González	Deb.	14 Rafael	56 J. Astudillo	6
585 O. González	Deb.	14 Rafael	56 J. Astudillo	6	585 O. González	Deb.	15 Santy	56 G. Barrera	5
585 O. González	Deb.	15 Santy	56 G. Barrera	5	585 O. González	Deb.	16 S. Radiante	56 P. Cerón	15
585 O. González	Deb.	16 S. Radiante	56 P. Cerón	15	CORRAL: 13 con 14				

3ª CARRERA 1.300 Mts. a las 16.55 Hrs. CLASICO JUAN CAVIERES M. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE									
526 M. Segura	3	1 Milwaukee	53 P. Herrera	2	526 M. Segura	3	2 Refresca	53 P. Cerón	1
526 M. Segura	3	2 Refresca	53 P. Cerón	1	526 M. Segura	3	3 Relumbra	53 H. López	3
526 M. Segura	3	3 Relumbra	53 H. López	3	526 M. Segura	3	4 Represa	53 N. N.	4
526 M. Segura	3	4 Represa	53 N. N.	4	CORRAL: 13 con 14				

4ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 19 a las 17.25 Hrs. PRIMERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE									
481 L. Urbina	Reap.	5 Retratada	53 A. Gutiérrez	7	481 L. Urbina	Reap.	5 Retratada	53 A. Gutiérrez	7
477 L. Guerrero	Reap.	6 Shangay So	53 S. Vera	6	477 L. Guerrero	Reap.	6 Shangay So	53 S. Vera	6
552 G. Pombo	Reap.	7 Vividora	53 J. Astudillo	5	552 G. Pombo	Reap.	7 Vividora	53 J. Astudillo	5
663 H. Yáñez	4-7-7	1 Natania	56 H. López	2	663 H. Yáñez	4-7-7	1 Natania	56 H. López	2
663 H. Yáñez	4-7-7	2 Ejecutivo	55 N. N.	16	663 H. Yáñez	4-7-7	2 Ejecutivo	55 N. N.	16
663 H. Yáñez	4-7-7	3 Matón	54 R. Herrera	8	663 H. Yáñez	4-7-7	3 Matón	54 R. Herrera	8
663 H. Yáñez	4-7-7	4 River	54 S. Vázquez	14	663 H. Yáñez	4-7-7	4 River	54 S. Vázquez	14
663 H. Yáñez	4-7-7	5 Silabario	53 F. González	10	663 H. Yáñez	4-7-7	5 Silabario	53 F. González	10
663 H. Yáñez	4-7-7	6 Sorrento	53 J. Castillo	9	663 H. Yáñez	4-7-7	6 Sorrento	53 J. Castillo	9
663 H. Yáñez	4-7-7	7 Vilucano	53 C. Leighthon	1	663 H. Yáñez	4-7-7	7 Vilucano	53 C. Leighthon	1
663 H. Yáñez	4-7-7	8 Bahish	52 N. Vargas	3	663 H. Yáñez	4-7-7	8 Bahish	52 N. Vargas	3
663 H. Yáñez	4-7-7	9 Chin	42 G. Fernández	4	663 H. Yáñez	4-7-7	9 Chin	42 G. Fernández	4
663 H. Yáñez	4-7-7	10 Sebastián	52 L. Ramos	7	663 H. Yáñez	4-7-7	10 Sebastián	52 L. Ramos	7
663 H. Yáñez	4-7-7	11 Denonion	51 C. Donoso	13	663 H. Yáñez	4-7-7	11 Denonion	51 C. Donoso	13
663 H. Yáñez	4-7-7	12 Taghmon	51 N. N.	12	663 H. Yáñez	4-7-7	12 Taghmon	51 N. N.	12
663 H. Yáñez	4-7-7	13 B. Gamon	50 N. N.	11	663 H. Yáñez	4-7-7	13 B. Gamon	50 N. N.	11
663 H. Yáñez	4-7-7	14 Elton	50 F. López	6	663 H. Yáñez	4-7-7	14 Elton	50 F. López	6
663 H. Yáñez	4-7-7	15 Es Tuvo	50 N. N.	5	663 H. Yáñez	4-7-7	15 Es Tuvo	50 N. N.	5
663 H. Yáñez	4-7-7	16 Husimir	50 H. Galaz	?	663 H. Yáñez	4-7-7	16 Husimir	50 H. Galaz	?

5ª CARRERA 1.200 metros. A las 17.55 horas. Condicionales. Peso 56 kilos. SEGUNDA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE									
656 O. Marín	4	1 Arrebatado	56 N. N.	2	656 O. Marín	4	1 Arrebatado	56 N. N.	2
656 O. Marín	4	2 Cabuero	56 J. F. González	16	656 O. Marín	4	2 Cabuero	56 J. F. González	16
656 O. Marín	4	3 Condor	56 F. González	8	656 O. Marín	4	3 Condor	56 F. González	8
656 O. Marín	4	4 Dispus	56 C. Amestely	14	656 O. Marín	4	4 Dispus	56 C. Amestely	14
656 O. Marín	4	5 Doblete	56 V. Rojas	10	656 O. Marín	4	5 Doblete	56 V. Rojas	10
656 O. Marín	4	6 Iluso	56 J. Tobar	9	656 O. Marín	4	6 Iluso	56 J. Tobar	9
656 O. Marín	4	7 Jolito	56 J. Castillo	1	656 O. Marín	4	7 Jolito	56 J. Castillo	1
656 O. Marín	4	8 Manchón	56 S. Vázquez	3	656 O. Marín	4	8 Manchón	56 S. Vázquez	3
656 O. Marín	4	9 Melancol	56 O. López	4	656 O. Marín	4	9 Melancol	56 O. López	4
656 O. Marín	4	10 Mezuino	56 A. Gutiérrez	7	656 O. Marín	4	10 Mezuino	56 A. Gutiérrez	7
656 O. Marín	4	11 M. Elito	56 J. Pérez	12	656 O. Marín	4	11 M. Elito	56 J. Pérez	12
656 O. Marín	4	12 Montigomery	56 O. Pérez	13	656 O. Marín	4	12 Montigomery	56 O. Pérez	13
656 O. Marín	4	13 O. y Cielo	56 G. Barrera	11	656 O. Marín	4	13 O. y Cielo	56 G. Barrera	11
656 O. Marín	4	14 Peñascazo	56 G. Lizama	6	656 O. Marín	4	14 Peñascazo	56 G. Lizama	6
656 O. Marín	4	15 Ritual	56 J. Berrios	5	656 O. Marín	4	15 Ritual	56 J. Berrios	5
656 O. Marín	4	16 So Big	56 S. Vera	15	656 O. Marín	4	16 So Big	56 S. Vera	15

6ª CARRERA. 1.900 metros. A las 18.20 horas. DE INDICE 55 e inferiores. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.				
622 L. Alvarez	3-4-7	1 Cayacui	60 E. Guajardo	2
670 M. Segura	6-7	2 Amaraco	56 R. Herrera	8
618 H. Miranda	8-2-1	3 Sello Rojo	55 S. Vázquez	9
670 L. Guerrero	15	4 Combate	54 V. Rojas	3
478 P. Lida C.	Reap.	5 Caripilán	52 V. Barrera	3
618 J. B. Castro	2-4-3	6 Plátón	49 S. Vera	4
618 E. Vidal	4	7 Pripol	49 J. Castillo	7
618 S. Romero	7-2	8 Reclamado	49 M. Olguín	6
1603 O. Martínez	Reap.	9 Madagas	48 N.N.	5

7ª CARRERA. 1.400 metros. A las 18.45 horas. INDICE: 42 al 25. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA. CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.				
417 E. Beuzenberg	Reap.	1 Dog Vito	62 N.N.	2
672 M. Sepúlveda	9	2 Entinto	59 J. Tobar	8
654 S. Romero	1-3-3	3 Rococo	58 P. Herrera	10
624 A. Breque	3-4-1	4 Benvenutti	55 E. Guzmán	9
654 E. Lida G.	1	5 En Ti Con.	53 L. Toro	1
674 J. Lida G.	3	6 Maxbor	53 G. Barrera	3
672 A. Abarca	4-4	7 Brioso	52 J. Berrios	4
372 P. Melej	5-6-5	8 Prikui	51 L. Ramos	7
654 G. Melej	6-3-4	9 Lautarino	49 J. Duralé	11
672 S. Salas	13-3	10 Soplador	49 H. López	6
672 A. Muñoz	11-8	11 Madureira(D)	48 N.N.	5

Club Hípico de Santiago Domingo 19 de Abril de 1981

Santiago de Chile,
Viernes 17 de Abril de 1981

1ª

CARRERA a las 14.30 hrs. - 1.200 Mts. - INDICED 10 al 2 (1ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE).

658 E. Lida	1	Prudencial	56 O. Escobar	2
659 J. M. Baeza	4	2 Licuado	56 O. Escobar	10
660 J. M. Baeza	7-12	3 Maromera	54 L. Cifuentes	5
661 J. M. Baeza	9-12	4 Río Rebelde	54 J. Duarte	9
662 J. M. Baeza	5-6	5 Matizada	53 J. Berrios	11
663 J. M. Baeza	13-5	6 Estelita	52 N.N.	6
664 J. M. Baeza	Reap	7 Cosquillo	52 R. Toledo	4
665 J. M. Baeza	6-11	8 Amadisa	50 J. Díaz	8
666 J. M. Baeza	10-11h	9 P. Brava	50 E. Suárez	12
667 J. M. Baeza	10-11h	10 Aguilardo	49 P. Vega	3
668 J. M. Baeza	6-5	12 Sirenia	48 N.N.	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

2ª

CARRERA A LAS 15.00 Hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL. - (2ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE).

669 C. Uruqui	11	1 Alaga	53 L. Cifuentes	2
670 C. Uruqui	Rep	2 Bolerita	53 R. Jacquez	10
671 C. Uruqui	12	3 Caraba	53 C. Galleguillos	5
672 C. Uruqui	DEB	4 Dejala	50 O. Escobar	9
673 C. Uruqui	13	5 Fabela	53 L. Escobar	11
674 C. Uruqui	DEB	6 Guitarra	53 C. Amestly	6
675 C. Uruqui	DEB	7 Illicita	53 F. González	14
676 C. Uruqui	13h	8 Supercheria	53 G. Silva	4
677 C. Uruqui	6-10	9 Kurka	53 O. P. Castillo	1
678 C. Uruqui	14	10 Prominencia	53 J. Espinoza	8
679 C. Uruqui	3	11 Pulca	53 L. Muñoz	15
680 C. Uruqui	DEB	12 Real E.	53 P. Cerón	13
681 C. Uruqui	DEB	13 Rimada	53 E. Guzmán	12
682 C. Uruqui	DEB	14 Romagosa	53 N. Vargas	3
683 C. Uruqui	12	15 Zapalera	53 R. Toledo	7

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15). CORRALES: 7 con 8 y 10 con 13.

3ª

CARRERA a las 15.30 Hrs. - 1.600 Mts. INDICED 30 al 22 (3ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE).

684 J. M. Baeza	1	1 Douette	56 J. Berrios	2
685 J. M. Baeza	2-4	2 Torremar	56 S. Vázquez	5
686 J. M. Baeza	6-4	3 Cuapeton	52 F. Díaz	6
687 J. M. Baeza	2-6	4 Torrentino	52 N.N.	4
688 J. M. Baeza	8	5 Banacek	51 R. Jacquez	1
689 J. M. Baeza	6-4	6 Prometedor	49 L. Toro	3
690 J. M. Baeza	Reap	7 Mataquito	48 G. Barrera	7

GRUPOS: 1 (1 al 2); 3 (3 al 5); 6 (6 al 7).

4ª

CARRERA a las 16.00 Hrs. - 1.300 Mts. CARRERA ESPECIAL JOSE M. BAEZA C.

540 A. Abarca	1-5	1 Ch. Cross	53 J. Berrios	2
541 A. Abarca	1-8	2 Madras	53 R. Jacquez	5
542 A. Abarca	2-1	3 Manojó	53 C. Leighton	9

540 J. Zúñiga	1-6	4 Mapalo	53 L. Muñoz	6
541 O. Manso	14-2	5 Ninquihue	53 G. Barrera	4
542 P. Bago	9h-1	6 S. Mesme	53 G. Lizama	1
543 J. Inda	1-3	7 Solo Mio	53 L. Cornejo	8
544 M. Rodríguez	1-9	8 Total	53 O. Castillo	3
545 Z. Sánchez	1	9 Zen	53 J. Duarte	7

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

5ª

CARRERA. - A las 16.30 horas. 1.200 metros. Ind. 17 al 14. (1ra. del 5 y 6).

689 A. Martínez	4-9	1 Bogatón	54 E. Suárez	2
690 O. Silva	2-7	2 B. Ginón	54 L. Cornejo	10
691 J. M. Baeza	5	3 Madhava	54 L. Cifuentes	5
692 J. M. Baeza	1	4 Manoador	54 M. Alvarez	9
693 P. Bago	Reap	5 Archibaldo	53 L. Muñoz	11
694 E. Corfez	5-13	6 Secretada	53 F. Díaz	6
695 T. Jacial	4-2	7 Sigilo	53 P. Cerón	14
696 T. Jacial	Reap	8 Wh. Cargo	53 M. Olguín	4
697 E. Zúñiga	10-9	9 Brunido	52 O. P. Castillo	1
698 E. Zúñiga	2-1	10 En la meta	52 S. Azócar	8
699 O. Bago	7	11 Vivaracha	52 N.N.	13
700 E. Zúñiga	1-8	12 Atlantus	51 R. Jacquez	12
701 J. M. Baeza	4	13 Janula	51 J. Berrios	3
702 P. Medina	7-7h	14 Ringo	51 V. Rojas	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

6ª

CARRERA. - A las 17.00 horas. 1.100 metros. Condicional. (2da. del 5 y 6).

684 J. Castro R.	3	1 Brocova	53 C. Leighton	2
685 J. Sánchez	7	2 O. Lijón	53 L. Toro	10
686 J. Sánchez	11	3 C. Ojeda	53 J. Duarte	5
687 A. Bullezo M.	Deb. 4	4 Charo	53 L. Muñoz	9
688 P. Meleto	Deb. 6	5 Demia	53 J. Maueff	11
689 J. Velez	Deb. 7	6 Fabela	53 O. Escobar	6
690 D. Bernal	7-6	7 Corda	53 C. Amestly	14
691 C. Bago	9	8 Humanitas	53 L. Cornejo	1
692 A. Carreño	5-5	9 Moira	53 S. Vázquez	5
693 A. Breque	Deb. 11	10 Novisima	53 E. Guzmán	13
694 E. Bouzeberg	12	11 P. E. Nada	53 O. López	12
695 M. Rodríguez	5-2	12 Pira	53 O. P. Castillo	7
696 P. Bago	Deb. 14	13 Salinidad	53 G. Lizama	3

POLLON DE ORO GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 14). CORRAL 2 con 3.

7ª

CARRERA. - A las 17.30 horas. 1.200 metros. Condicional.

680 E. Corfez	7-3	1 Brega	53 J. Díaz	2
681 A. López	3-10	2 Pepy	53 L. Muñoz	10
682 A. López	4-5	3 Caléndula	53 M. Alvarez	5
683 J. L. Meleto	12-13	4 Caudilla	53 J. Espinoza	9
684 A. Bago	5-17	5 Fabela	53 G. Barrera	11
685 M. Baeza G.	3-11	6 F. de Exito	53 N.N.	6
686 J. Carrasco	6-13	7 Fuslera	53 V. Rojas	4
687 P. Medina	7-5	8 Llantina	53 O. Jara	1

631 J. Seama	2-2	9 Mafala	53 H. Calaz	8
632 O. Silva	2-10	10 Maria Sola	53 J. Maueff	13
633 R. Serrano	2	11 Marquesina	53 P. Vega	12
634 A. Bullezo M.	9	12 Santita	53 F. Díaz	3
635 O. Silva	5-6	13 Teleserie	53 J. González	7

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 13).

8ª

CARRERA a las 18 hrs. 1.500 mts. Clásico Carabineros de Chile (3ª Valida "5 y 6")

670 J. Lida	5h-10h	1 Anticuario	59 L. Cornejo	2
671 J. Lida	1v-7h	2 Actinio	57 S. Azócar	10
672 J. Lida	8h	3 Realista	57 J. Tobar	5
673 O. Bago	1h-10h	4 Pelé	55 C. Leighton	9
674 J. Meleto	11-5h	5 Master	54 L. Muñoz	11
675 T. Jacial	9-9	6 R. Vital	53 O. Castillo	6
676 J. Cavieses	3h	7 R. Mayor	53 S. Vázquez	14
677 A. Abarca	6h-17h	8 Jangalero	52 S. Zúñiga	4
678 R. Lora	4-8	9 Nautila	52 L. Ramos	1
679 D. Bernal	1-4	10 Teodolita	52 G. Barrera	8
680 E. Benzenberg	5v-12v	11 D. Vito	51 G. Pilo	15
681 O. Salinas	1h-1h	12 Distinguido	50 N.N.	18
682 O. Silva	5h-4	13 Metapio	50 J. Berrios	17
683 A. Bullezo	6-10	14 Recinto	50 F. Díaz	13
684 L. Bernal	1v-2v	15 Damascia	48 N.N.	12
685 J. Cavieses	5-7	16 Marabunta	48 N.N.	3
686 A. Bullezo	5-7	17 Marc	48 L. Toro	7

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 11) 3 (12 al 17).

9ª

CARRERA a las 18.35 hrs. 1.200 mts. Ind. 14 al 9. (4ª Valida "5 y 6") Luz Artificial

678 J. Castro	Rp	1 Alerón	55 M. Olguín	2
679 J. Velez	9	2 Talonero	55 S. Amestly	10
680 J. Meleto	14	3 Aglaya	54 J. Díaz	5
681 H. Miranda	12-1	4 Chispado	54 P. Castillo	9
682 P. Molina	Rp	5 Dico	54 V. Ruiz	11
683 J. Lida	15-3	6 Linare	54 L. Muñoz	6
684 E. Lida	Rp	7 Hulan	53 G. Barrera	14
685 E. Lida	10-4	8 Pachica	51 J. Duarte	4
686 P. Meleto	14-9	9 Proclamado	51 Mito	1
687 A. Carreño	2-13	10 Abufon	50 P. Plaza	8
688 G. Urquidí	8	11 Canopus	50 L. Cifuentes	13
689 A. Martínez	12-2	12 Cocuyo	50 C. Galleguillos	12
690 J. Cavieses	9	13 Rubens	50 L. Toro	3
691 E. Corfez	7-15	14 Dominga	54 L. Cornejo	7

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 13). CORRAL 4 con 5.

10ª

CARRERA a las 19.10 hrs. 1.000 mts. Ind. 12 al 4 (5ª Valida "5 y 6") Luz Artificial

686 D. Alvarez	8-7	1 Analina	56 E. Guzmán	2
687 A. Bago	5	2 Charlotom	56 S. Vázquez	10
688 H. Miranda	Rp	3 Patillo	56 P. Cerón	5
689 P. Lida	3-5h	4 Foforo	55 V. Navarrel	9
690 E. Corfez	13-10	5 Guarachera	53 J. Maueff	11
691 V. Romo	Rp	6 H. Ticket	53 R. Jacquez	6
692 G. Tapia	2-1	7 L. Romany	53 C. Leighton	4
693 J. Lida	12	8 S. U. Ver	53 L. Ramos	1
694 R. Lora	12-11h	9 Comisura	52 F. González	8
695 O. González	14-15h	10 Angle	51 N.N.	13

531 J. Castro	Rp	11 Dampi	50 M. Olguín	12
677 E. Bouzeberg	9-7	12 Lanzadora	49 G. Pilo	3
636 J. Seama	10	13 Aleisa	48 E. Calaz	7

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).

11ª

CARRERA. A las 19.45 horas. 1.000 metros. Ind. 19 al 13. (6ta. del 5 y 6). LUZ ARTIFICIAL.

687R. Jaque	2-14	1 Desilus.	55 O. Escobar	2
688 M. Segura	Reap	2 Test	55 J. F. González	10
689 J. Castro R.	2-5	3 H. Bueno	52 C. Leighton	5
690 E. Corfez	Reap	4 La Chollita	52 P. Plaza	9
691 W. Robles	1-4	5 Las Lomas	52 L. Cornejo	11
692 E. Lida S.	11-10	6 Cumbala	51 R. Jacquez	6
693 A. Abarca	8-13h	7 Danton	51 C. Galleguillos	14
694 J. L. Meleto	1-14	8 Quebrada	51 J. Espinoza	4
695 J. Lida	3-2	9 Merequeten.	50 L. Ramos	1
696 P. Bago	12-14h	10 Convincon.	49 E. Suárez	8
697 R. Lora	1-11	11 Don Mino	49 S. Zúñiga	13
698 E. Zúñiga	14-11	12 Esquinera	49 C. Donoso	12
699 P. Meleto	9-10h	13 Pimpelnel	49 J. Maueff	3
700 O. Espinoza	Reap	14 Tolpanero	49 J. Díaz	7

Grupos: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9); 3 (10 al 14).

12ª

CARRERA. A las 20.20 horas. 1.200 metros. Ind. 39 al 26. LUZ ARTIFICIAL.

322 D. Bernal	Reap	1 Tabquito	60 A. González	2
638 P. Polanco	3	2 Acento	58 S. Azócar	10
679 O. Silva	4-4	3 Huz	55 J. Berrios	5
537 O. Silva	10	4 Fecador	49 J. González	9
674 A. Abarca	11-10h	5 Felista	54 L. Cifuentes	11
638 H. Miranda	5-6	6 Pronunciado	53 S. Vázquez	6
683 C. Tapia	3-6	7 Pasada	52 G. Barrera	4
679 W. Robles	7-5	8 Buque	50 J. Romero	1
76 J. Sánchez	Reap	9 M. y Medio	50 M. Alvarez	8
661 E. Lida	Reap	10 Armavir	49 O. P. Castillo	12
629 J. B. Castro	8-12h	11 Chispero	49 H. Calaz	3
498 A. Bullezo M.	Reap	12 Kempes	48 F. Díaz	7

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12). CORRAL 3 con 4.

13ª

CARRERA. A las 20.55 horas. 1.200 metros. Ind. 24 al 18. (VALIDA PARA LA TRIPLETA "B"). LUZ ARTIFICIAL.

80 J. Sánchez	Reap	1 A. Wind	55 M. Alvarez	2
624 L. E. Toledo	Reap	2 Charolo	54 G. Fernández	10
629 B. Serrano	8-11h	3 Tribilin	54 M. Uruquía	5
689 D. Bernal	3	4 Mafiera	54 A. González	9
629 O. Espinoza	10-14h	5 Clear Up	53 O. P. Castillo	11
624 A. Valdes	2-5h	6 Zani	53 S. Vázquez	6
642 P. Bago	4	7 Drink	52 C. Leighton	14
689 P. Bago	6	8 Corralino	49 J. Berrios	4
679 G. Meleto	1-7	9 Mesonero	52 J. Mito	1
689 J. Velez	1-12	10 Bilbaino	51 F. Díaz	8
689 O. Salinas	8	11 Dos Ases	51 G. Lizama	13
689 R. Allen	2-2	12 Bastonazo	49 M. Olguín	12
686 J. Zúñiga	4-1	13 Brasileño	49 J. Romero	3
593 J. Cavieses A.	3-9	14 Discutida	49 G. Barrera	7

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14). CORRAL 7 con 8.



ARCHIBALDO, tres años por Blas y Amandina por Radar II, que viene de escoltar a Silabaro —a cabeza— en La Palma, hizo una de las mejores marcas en pista de trabajos del Club Hípico. El alazán correrá en la quinta prueba del programa dominical. (En el grabado se ve ganando fácil).

Club Hípico Archibaldo anunció ganancia

PISTA DE ARENA

400 METROS

MERQUETENGUE, L. Ramos en 30

500 METROS

PASEADA, G. Barrera en 30

MARIA INES, P. Vega en 29 1/5

MESONERO, J. Mito en 29 3/5

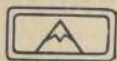
COVERLINDA, L. Toro en 30

CANOPUS, L. Cifuentes en 30

CHICOL, E. Suárez en 29

PRUDENCIAL, G. Barrera en 30

ANTICUARIO,



TURISMO E INMOBILIARIA BIO-BIO S.A.

Autorización de Existencia por Resolución N° 24-S del 22 de Enero de 1973, última modificación; Resolución N° 555-S del 31 de Octubre de 1980 de la Superintendencia de Valores y Seguros

Presidente: Sr. Andronico Luksic Abaroa
Vice-Presidente: Sra. Iris Fontbona González
Directores: Sres.: Benjamín Opazo Brull
Humberto Olavarria Aranguren
Guillermo Luksic Craig

Capital Autorizado \$ 750.000.000.-
Capital Suscrito 32.850.-
Capital Pagado 32.850.-

BALANCE GENERAL

ACTIVOS		PASIVOS	
	31 de diciembre 1980 1979		31 de diciembre 1980 1979
CIRCULANTE	\$ \$	CIRCULANTE	\$ \$
Disponible	288.170 625.121	Bancos	80.526.014/ 89.081.419
Deudores varios	1.822.320 5.171.456	Cuentas por pagar	1.170.815/ 15.743.675
Cuentas con compañías relacionadas	- 21.286.941	Provisiones y retenciones	2.897.244/ 726.096
Impuestos por recuperar	3.288.327 1.416.402	Cuentas por pagar compañías relacionadas	115.726.827 -
Gastos anticipados	1.105.157 1.447.166		
Total activo circulante	6.503.974 29.947.086	Total pasivo circulante	200.320.900 105.551.190
FIJO		LARGO PLAZO	
Terrenos y construcciones	34.173.023 31.505.423	Bancos	325.089.063 377.354.492
Vehículos y otros	4.535.644 3.777.581	Cuentas por pagar compañías relacionadas	32.147.154 29.401.318
	38.708.667 35.283.004	Cuentas por pagar y otros	1.851.572 -
Depreciaciones acumuladas	(3.004.249) (2.130.208)	Total pasivo largo plazo	359.087.789 406.755.810
Depreciación del ejercicio	(831.457) (874.041)		
	34.872.961 32.278.755	CAPITAL Y RESERVAS	
Mayor valor por retasación técnica - neto	316.428.190 321.373.944	Capital, autorizado 50.000.000 acciones v/n \$ 15 c/u suscrito y pagado 45.000.000 accs. v/n \$ 0.00073 c/u	32.850 32.850
Total activo fijo	351.301.151 353.652.699	Reserva para futuros aumentos de capital	18.892.041 13.946.286
OTROS		Reserva por retasación técnica del activo fijo	316.428.190 321.373.945
Inversiones en compañías relacionadas	1.679.328.611 1.105.018.755	Mayor valor en inversiones	1.016.666.780 592.349.021
Deudores a largo plazo- compañías relacionadas	6.194.439 28.098.781	Reserva legal	35.772.115 10.262.006
Total otros activos	1.685.523.050 1.133.117.536	Futuros dividendos (Circular N°1531, Fondo eventualidades (Circular N°1531	14.586.051 12.334.969
		Utilidad del ejercicio	26.350.050 7.824.888
			55.191.409 46.286.356
Total activos	2.043.328.175 1.516.717.321	Total capital y reservas	1.483.919.486 1.004.410.321
		Total pasivos, capital y reservas	2.043.328.175 1.516.717.321

Las Notas N°s 1 a 8 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

CUENTAS DE ORDEN

DEBE Y HABER	31 de diciembre 1980 1979	
	\$ \$	
Garantías del Directorio	53.331 77.104	
Garantías otorgadas a terceros	176.548.490 310.648.262	
	176.601.821 310.725.366	

Las Notas N°s 1 a 8 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980 1979	
	\$ \$	
RESULTADO OPERACIONAL		
Ingreso de la explotación	17.118.527 17.204.264	
Costo de la explotación	(5.860.887) (1.523.900)	
	11.257.640 15.680.364	
Gastos de administración	(15.050.959) (12.255.157)	
Resultado operacional	(3.793.319) 3.425.207	
RESULTADO NO OPERACIONAL		
Ingresos:		
Proporción de utilidades en subsidiarias	31.670.618 46.190.479	
Intereses ganados	7.718.256 14.774.177	
Otros ingresos	6.499.547 113.010	
	45.888.421 61.077.666	
Egresos:		
Intereses pagados y devengados	(54.539.331) (60.697.861)	
Otros egresos	(1.088.564) (67.402)	
Corrección monetaria	68.724.202 45.021.013	
	13.096.307 (15.744.250)	
Resultado no operacional	58.984.728 45.333.416	
Resultado antes de impuesto a la renta	55.191.409 48.758.623	
Impuesto a la renta	- (2.472.267)	
Utilidad del ejercicio	55.191.409 46.286.356	

Las Notas N°s 1 a 8 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado el 31 de diciembre 1980 1979	
	\$ \$	
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad del ejercicio	55.191.409 63.775.272	
Cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones del ejercicio	831.457 1.009.031	
Depreciación retasación técnica de activo fijo	4.945.755 -	
Utilidad en afiliadas	(31.670.618) (63.679.395)	
Castigo de fluctuación de valores	- 66.551	
Corrección monetaria de activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio	(86.243.664) (23.796.075)	
Recursos de operaciones	(56.945.661) (22.624.616)	
Ventas de activo fijo	- 314.978	
Dividendos	19.189.561 11.834.422	
Cobranza de deudores a largo plazo	15.473.927 58.558.286	
Nuevos préstamos obtenidos	118.995.244 216.539.293	
	96.713.071 264.622.363	
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones al activo fijo	3.425.664 3.211.178	
Aumento neto inversiones en compañías subsidiarias	142.507.812 200.372.269	
Pago anticipado de obligaciones a largo plazo	26.965.809 83.047.091	
Traspaso de préstamo del largo al corto plazo	42.026.608 -	
Disminución del capital de trabajo	(118.212.822) (22.008.175)	
	96.713.071 264.622.363	
VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
Aumentos (disminuciones) del activo circulante		
Disponible	(336.951) (2.889.682)	
Cuentas por cobrar compañías afiliadas	(21.286.941) 16.200.274	
Otros	(1.819.220) 584.212	
	(23.443.112) 13.894.804	
Aumentos (disminuciones) del pasivo circulante		
Bancos acreedores	(8.555.405) 22.173.800	
Cuentas por pagar	(14.572.860) 14.101.454	
Cuentas por pagar compañías afiliadas	115.726.827 (372.275)	
Otros	2.171.148 -	
	94.769.710 35.902.979	
Disminución del capital de trabajo	(118.212.822) (22.008.175)	

Las Notas N°s 1 a 8 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros
CONCLUYE AL FRENTE

Con el kilómetro a reloj se abre el nacional de ciclismo

VINA DEL MAR (Tito Paris). — Con la disputa del título del kilómetro a reloj parte esta tarde (15 horas) en el velódromo del Estadio Sausalito el torneo nacional en pista que durante los días reunirá a más de 200 pedaleros provenientes de todo el país en las distintas categorías, pero sólo en "baterías" de clasificación, se disputarán hoy los 3.000 metros persecución masculina y femenina. La Palma y la metropolitana María G. Palma y los 4.000 metros varones que será hasta los cuartos de finales.

El hecho que se programe un torneo bajo el sistema de "baterías" perteneciente a los clubes llega al campeonato en forma directa ha provocado un entusiasmo inusitado en todas las pequeñas instituciones que tienen la actividad más clara. Este sistema invita a los mejores valores a torneos contra a los mejores valores a torneos de magnitud otorgando el medio vital para adquirir confianza en sus propios medios y experiencia.

Los resultados técnicos pueden ser que no sean totalmente satisfactorios. La pista de Sausalito de 420 metros con perales bajos no otorga velocidad en los desplazamientos de

los competidores, pero ofrece un campo más ideal al pedaleador fuerte, poco elástico y con poco dominio de pista. Por eso es muy factible que se logren algunos resultados sorpresas y esto será un nuevo incentivo para un torneo

que espera reunir la mayor cantidad de pedaleros dentro de las últimas dos décadas, aclarando que antiguamente se disputaban los títulos de pista y rutas en forma conjunta. Hecho que felizmente quedó atrás.

"Tono" Urquijo tras la medalla

VINA DEL MAR (Hernán González Pozo). Entre las figuras que participarán en el Campeonato Nacional de Ciclismo que se iniciará hoy en el velódromo del Estadio Sausalito, se cuenta Antonio Urquijo García; mientras practicaba en esta misma pista, preparándose para la gran justa, bajo la atenta mirada de quien fuera su entrenador viñamarino Jorge López de Aréchaga, conversamos brevemente con él.

En la ocasión nos contó que disputará el "kilómetro contra el tiempo" esta tarde; mañana y el domingo, velocidad, y posiblemente este último día corra la prueba de fondo. Este joven de sólo 20 años, nacido en la ciudad de Pilener Cristal, en franco diálogo nos subió: "Esto del ciclismo nació con mi abuelo, Federico García, hoy presidente de la Asociación de la V Región, cuya antigua bicicleta conocí desde que tengo uso de razón. Siguió con mi hermano mayor, Javier, y tras mí viene Pablo el menor, que correrá en este nacional en categoría Juniors".

Más adelante agregó: "Cuando partí desde Vina del Mar a la capital, iba bien, pero me he superado... he progresado gracias al roce santiaguino e internacional".



"Tono" Urquijo, pedaleador viñamarino que saldrá esta tarde como la primera carta en la disputa al título nacional del ciclismo en la prueba "kilómetro a reloj".

Manola Murillo ganó torneo "Banana Bowl"

RIO DE JANEIRO, 16 (ANSA). — Las diversas categorías del Torneo Internacional de Tenis Banana Bowl —el segundo más importante del mundo en la faja infanto-juvenil— fueron conquistadas por tres brasileñas, una argentina, una chilena y una checoslovaca.



TRIUNFADORA. — Manola Murillo, de 14 años.

El torneo disputado en Sao Paulo concluyó ayer su fase individual, con participación de 160 jugadores de 20 países, contando puntos para el "ranking".

Los brasileños que obtuvieron el título fueron Nieve Dias (femenino 16 años), que anoche se impuso a su compatriota Silvana Campos (6-7, 6-1 y 6-3), Fernando Rose (masculino 16 años) que derrotó al chileno José Fernández (6-0, 2-6 y 6-3), y Eduardo Oneis (masculino 18 años), que venció al también brasileño Edvaldo de Oliveira (4-6, 6-3 y 6-3).

La chilena Manola Murillo conquistó el título en femenino 14 años, pues se impuso a la brasileña Magdalena Wiese (1-6, 6-4 y 6-4).

El argentino Cristian Minussi venció en masculino 14 años al derrotar al brasileño Sergio Ribeiro (0-6, 6-3 y 6-4).

La checoslovaca Helena Sukova obtuvo el femenino 18 años al vencer a la norteamericana Genevieve Grewie (6-4 y 6-3).

TURISMO E INMOBILIARIA BIO-BIO S.A.

CONCLUSION

NOTA 4 - CAPITAL Y RESERVAS

Durante los ejercicios 1980 y 1979 el rubro Capital y Reservas registró el siguiente movimiento:

	Reserva para futuros aumentos de capital	Reserva por retención técnica del activo fijo	Reserva mayor valor inversiones	Reserva legal	Reserva futuros dividendos	Reserva eventualidades	Total
Capital	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Saldo al 31/12/78	32.850	7.794.626	-	-	5.509.771	7.379.520	24.861.896
Distribución utilidad 1978	-	-	-	-	236.339	(472.678)	236.339
Corrección monetaria 1979 y otros ajustes	-	2.794.968	-	-	2.051.767	2.466.235	8.877.465
Retención técnica del activo fijo	-	-	244.205.125	-	-	-	244.205.125
Ajuste por mayor valor en inversiones	-	-	-	450.113.238	-	-	450.113.238
Utilidad 1979	-	-	-	-	35.172.002	-	35.172.002
Saldo al 31/12/79 (histórico)	32.850	10.589.594	244.205.125	450.113.238	7.797.877	5.945.963	763.229.726
Saldo al 31/12/79 (actualizado)	13.979.136	321.373.945	592.349.021	10.262.006	58.621.325	7.824.888	1.004.410.321
Distribución utilidad 1979	-	-	-	-	19.384.582	(33.461.454)	14.076.872
Corrección monetaria 1980	-	3.356.692	77.168.820	142.235.783	8.589.656	3.502.426	241.180.592
Traspaso de la depreciación del mayor valor por retención técnica	-	4.945.755	(4.945.755)	-	-	-	-
Ajuste por mayor valor en inversiones	-	-	-	424.317.759	-	-	424.317.759
Saldo al 31/12/80	32.850	18.892.041	316.428.190	1.016.666.780	35.772.115	14.586.051	1.428.728.077
Utilidad 1980	-	-	-	-	-	-	55.191.409
Total capital y reservas al 31/12/80	-	-	-	-	-	-	1.483.919.486

La utilidad del ejercicio 1979 contiene un ajuste por \$ 17.488.916 (actualizado) con abono a inversiones como consecuencia del reconocimiento de impuestos diferidos en la subsidiaria Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A. correspondientes a la diferencia temporal originada por la contabilización a valor actual de la obligación por indemnizaciones por años de servicio del personal, que significó un ajuste a los resultados del ejercicio 1979 de la mencionada subsidiaria.

NOTA 5 - GRAVAMENES Y GARANTIAS

La Sociedad ha entregado en hipoteca de primer grado al Banco del Estado de Chile el edificio del Hotel Araucano en Concepción y otros inmuebles para garantizar créditos directos o indirectos por parte de dicho Banco y CORFO, respectivamente.

NOTA 6 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio el Directorio de la Sociedad no ha recibido remuneraciones.

NOTA 7 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el ejercicio la única transacción de acciones efectuada por parte de Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas corresponde a la compra de 15.600 acciones por Kurt A. Lewynsohn (Inspector de Cuentas).

NOTA 8 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Los saldos incluidos bajo los rubros Cuentas por cobrar y Deudores a largo plazo y Cuentas por pagar con compañías relacionadas en el activo circulante y Otros activos y en el pasivo circulante y a largo plazo, respectivamente, corresponden a préstamos otorgados y recibidos de entidades relacionadas con una tasa de interés promedio de un 8% anual sobre capital reajustado.

MARIO PEÑAILLO BOZA
CONTADOR
REG. 36834 LIC. 035181

OSCAR RUIZ-TAGLE HUMERES
GERENTE GENERAL

Certificado de los Inspectores de Cuentas.

Los inspectores de cuentas que suscriben certifican haber revisado el Balance General de Turismo e Inmobiliaria Bio-Bio S.A. al 31 de Diciembre de 1980, conjuntamente con el Estado de Cuentas de Resultado y Estado de Cambios en la Posición Financiera, dejando constancia de que tanto sus cifras, como los saldos del Libro Mayor guardan completa conformidad.

Pedro Luis González Pinochet
Inspector de Cuentas

Kurt Lewynsohn Clajus
Inspector de Cuentas

Santiago, 24 de Marzo de 1981.

24 de marzo de 1981

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Turismo e Inmobiliaria Bio-Bio S.A.

Hemos examinado los balances generales de Turismo e Inmobiliaria Bio-Bio S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Turismo e Inmobiliaria Bio-Bio S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y uniformemente aplicados con los del ejercicio anterior.

Alan S. Mackenzie H.
C.C. Reg. 16402 - Lic. 416799

Frederic Whitehouse

NOTA 1 - RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido corregidos monetariamente para reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Dichas correcciones para los ejercicios 1980 y 1979 fueron efectuadas según las normas legales vigentes a base del Índice de Precios al Consumidor (IPC) de un 31,65 y un 37,92 respectivamente, y las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros que desde 1979 incluyen el reconocimiento, Superintendencia de Valores y Seguros de la corrección monetaria del capital propio financiero con efecto en resultados, de la corrección monetaria del mayor valor determinado por la tasación técnica antes mencionada.

A efectos de una mejor comparación, los saldos del balance general al 31 de diciembre de 1979 y de los estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha han sido actualizados en un 31,65 para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1980. El monto de la cuenta Capital se ha mantenido a su valor nominal y su correspondiente actualización fue agregada a la Reserva futuros aumentos de capital.

b) Cambios

Los saldos en moneda extranjera han sido ajustados al tipo de cambio de \$ 39 por US\$ 1 vigente al cierre de cada ejercicio. Las diferencias de cambio resultantes fueron imputadas a la cuenta Corrección monetaria en el Estado de resultados.

c) Activo fijo

El activo fijo está valorizado a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. Al 31 de diciembre de 1979 la Sociedad contabilizó el mayor valor determinado por una tasación técnica efectuada de acuerdo con la Circular N°1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros. La depreciación se ha calculado en base a los años de vida útil remanente de los bienes. Además, la depreciación del ejercicio 1980 incluye \$ 4.945.755 correspondientes a la depreciación del mayor valor determinado por la tasación técnica antes mencionada.

d) Inversiones

Seguando las disposiciones vigentes, las inversiones se presentan valorizadas al costo más corrección monetaria y ajustadas al valor patrimonial proporcional (VPP) al cierre de cada ejercicio. Al 31 de diciembre de 1979 la inversión en Antofagasta (Chili) and Bolivia Railway Company Limited, se encontraba en negociaciones a objeto de completar la adquisición de un 76,09% de esta subsidiaria, presentándose el valor de esta inversión en curso, al costo actualizado al cierre de dicho ejercicio. Durante el ejercicio 1980 se concretó la adquisición antes mencionada.

Al cierre del ejercicio 1980, se reconoció el mayor valor patrimonial proporcional de esta compañía con relación al valor de la inversión en libros de la Sociedad. El efecto del reconocimiento en 1980 del mayor valor patrimonial proporcional significó registrar un aumento neto de \$ 424.317.759, con abono a Reserva mayor valor de inversiones.

Las correspondientes participaciones en las utilidades del ejercicio de estas inversiones ascendentes a \$ 31.670.618 (1979: \$ 46.190.479) se abonaron a ingresos no operacionales en el Estado de resultados.

e) Impuesto a la renta

La Sociedad no ha constituido una provisión para impuesto a la renta (1979: \$ 2.472.267), por haberse determinado pérdida tributaria. Los pagos provisionales efectuados en el ejercicio, debidamente actualizados, ascienden a \$ 1.902.584 (1979: \$ 3.204.511) y se presentan bajo Impuestos por recuperar en el activo circulante (1979: se presentan rebajados por la provisión para impuesto a la renta).

NOTA 2 - OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

a) Bancos

Bajo este rubro se presentan los siguientes saldos:

Banco	1980	1979	Interés anual	Vencimiento
	US\$	US\$		
Libra Bank Ltd. London	5.574.448	3.519.000	LIBOR + 6,25	Cuotas semestrales hasta 1985
Morgan Guaranty Trust Co.	2.450.000	3.150.000	LIBOR + 1,75	Cuotas semestrales hasta 1985
Mitsui Bank Ltd.	311.169	350.065	LIBOR + 6,25	Cuotas semestrales hasta 1985
Security Pacific Bank	-	333.333	LIBOR + 2,00	Una cuota en 1981
	8.335.617	7.352.398		
Equivalente en moneda nacional (histórico)	325.089.063	286.743.535		
Equivalente en moneda nacional (actualizado)	377.354.492	-		

Los saldos de estos préstamos que vencen en 1981 por US\$ 1.410.939 (1979: US\$ 1.366.666) y los intereses devengados al cierre del ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

b) Compañías relacionadas

Esta cuenta se detalla como sigue:

	1980	1979	Interés anual	Vencimiento
	US\$	US\$		
Molinos y Vidéos Lucchetti S.A.	754.286	502.857	LIBOR + 2,09	Cuotas semestrales hasta 1982
Distribuidora Lucchetti Ltda.	70.000	70.000	-	Una cuota en 1982
	824.286	572.857		
Equivalente en moneda nacional (histórico)	22.341.427	-		
Equivalente en moneda nacional (actualizado)	32.147.154	29.401.318		

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

Tal como se indica en Nota 1ª) la aplicación del mecanismo de corrección monetaria representó un abono neto a resultados de \$ 77.611.996 (1979: \$ 50.620.350) según el siguiente detalle:

	1980	1979
	\$	\$
Abono por actualización de activos	332.796.021	84.575.585
Cargo por actualización de:		
Capital propio	241.180.592	16.678.312
Cuentas por pagar	14.003.433	17.276.923
Abono neto a resultados	77.611.996	50.620.350
Actualización de cuentas de resultados	(8.887.794)	(3.599.337)
Saldo cuenta corrección monetaria	68.724.202	45.021.013

Rebolledo no declararía en "caso Belus Prajoux"

En la reunión que efectuaron ayer no se pudo estudiar a fondo los antecedentes ya que la Federación de Tenis aún no envía las actas de sesiones en 1979 que fueron pedidas con urgencia por el tribunal. La solicitud se hizo luego de las declaraciones del presidente de la Federación, Juan Carlos Esguep y la del capitán y entrenador del equipo de Copa Davis, Luis Ayala, quienes manifestaron que la actitud de Prajoux en Bogotá no era la primera y que anteriormente, en Montevideo, en un match por Copa Davis en 1979, había tenido palabras poco caballerosas para con el capitán.

El deseo de los integrantes del tribunal es tener cuanto antes todos los antecedentes para poder estudiarlo y emitir un fallo ojalá antes de un mes. Las prolongadas reuniones quitando tiempo libre a los integrantes del tribunal quienes en un comienzo pensaron que el "Caso Prajoux" sería simple, pero posteriormente se han encontrado con "ramificaciones" que son en definitiva las más demoras. Como antecedente fundamental —como lo calificaron en reiteradas oportunidades— el Tribunal Disciplinario espera el comunicado que enviara el secretario de la Embajada de Chile en Colombia y que aún permanece en poder de la DIGEDER.

Recién el lunes próximo el Tribunal Disciplinario, que estudia el "Caso Belus Prajoux" se reunirá por quinta vez ya que dos de sus tres integrantes —Ricardo San Martín y Jorge Schroeder— viajaron fuera de Santiago poco después de realizar una sesión de estudio en la oficina del presidente de ese organismo, Elías Deik.

En la sesión de estudio, el Tribunal acordó solicitar a un canal de televisión que le exhiba el video del partido que protagonizó Prajoux en el single final de la Zona Americana en Bogotá, Colombia. La petición la realizó ayer Elías Deik y es posible que la exhibición se efectúe el lunes a la que también se invitará a periodistas del sector.

En otro punto importante, se decidió no llamar a Pedro Rebolledo, por lo menos por ahora, ya que su testimonio poco o nada aportaría al proceso por cuanto sería exactamente lo mismo que ya expresaron Prayoux, Ayala y Esguep y que será ratificado al observar el video. En todo caso se acordó, como prioritario, antes de emitir un fallo, llamar a Hans Gildemeister quien se encuentra en Estados Unidos pero que se sabe llegará la próxima semana a nuestro país antes de reiniciar su gira internacional.

Hockey y básquetbol en Viña y Valparaíso

HOCKEY EN FORESTAL

Esta tarde a las 18 horas se iniciará el torneo cuadrangular de hockey sobre patines en el Auditorio Forestal de la Ciudad Jardín con la participación de los equipos del Club "Andes Talleres" de Mendoza, Argentina, que tendrá como rivales durante hoy, mañana y el domingo a los equipos de "Cielón", "Univer" y "Camuvi". Durante las tres jornadas se efectuarán exhibiciones de patinaje artístico.

BASQUETBOL INTERNACIONAL EN VALPARAÍSO

Esta noche a las 20.30 horas se iniciará el partido por la final del sextangular de baloncesto en el Fortín "Prat", animado por Defensores de Montevideo y José Cortez Brown de Viña del Mar. Este último plantel a los refuerzos de Camponov, "Pipa" Verdejo y Antonucci, agregará en esta ocasión a Roberto Reusch y "Bambi" Sánchez, hijo del otrora gran figura internacional, quien supera los dos metros de altura. La jornada se iniciará a las 18.15 horas con el partido Wanderers-Unión Española; mientras que el semifondo a las 19.30 horas, lo disputarán Árabe y Los Placeres.



SILENCIO. — Pedro Rebolledo, que aún no se recupera completamente de la lesión en el dedo pulgar de su mano derecha, no sería llamado a declarar en el "caso Prajoux" ya que "poco aportaría al sumario".

En Stgo.

Con choque entre selecciones parte torneo de patín-hockey

Con el encuentro entre las selecciones Juvenil y Joven, se inicia esta tarde el Cuadrangular Internacional de patín hockey que organiza la Asociación Universitaria Técnica —organismo que aún no cambia su nombre al de Universidad Santiago— y que se prolongará hasta el domingo en el estadio de esa casa de estudios, ubicado en calle Ecuador esquina General Velásquez.

El programa de la primera fecha de este evento contempla a las 18 horas la ceremonia de inauguración y, posteriormente, a las 18.30 horas el partido entre ambas selecciones chilenas para finalmente, a las 19.30 horas, enfrentarse al Atlético Unión, de San Juan, Argentina con el primer equipo de la UTE, reforzado.

Con un total de 65 partidos en la serie Honor se iniciará mañana, a las 9 horas, el tradicional torneo tenis "Copa Administración", organizado por el club de tenis del Estadio Nacional y que incluye a damas y varones en las categorías Escalafón Nacional y Honor y cuyo puntaje general se puntualizará por equipos e individual.

El evento tiene carácter de torneo abierto para esas dos categorías y está incluido dentro del calendario oficial de la Federación de Tenis de Santiago, a la que pertenece el club organizador. La "Copa Administración" se inicia primero con los encuentros clasificatorios en categoría Honor, varones, para posteriormente seguir con las damas de esa misma categoría y finalmente en Escalafón Nacional, cuya

fecha de término será el domingo 3 de mayo.

El trofeo que en esta oportunidad estará en disputa, en la puntuación por equipo, fue donado por Germán Tagle Pizarro, actual administrador del Estadio Nacional, luego que el anterior quedara en manos del Club Santiago que lo obtuvo tres años consecutivos.

En la primera fase de este torneo iniciado en 1975, la copa donada por Atliano Parada Castro, en esa fecha administrador del Estadio Nacional, quedó en manos precisamente en ese club que nuevamente obtuvo el primer lugar al año siguiente. Pero fueron los representantes del Club Santiago que se quedaron en forma definitiva con el trofeo al ganar el torneo en 1977, 1978 y 1979. La actual copa está en poder de la Universidad

Católica, cuyo equipo ganó el torneo del año pasado.

BASES

En las bases de este evento se contempla un punto especial para los jugadores de singles y dobles y se podrán participar en él todos los jugadores inscritos en clubes de las asociaciones Santiago y Las Condes. Los ganadores de singles o dobles dan los puntos al club que representen, si bien puntuación al no presentarse. Los puntos serán los mismos en caso de ganar o perder. Si hay empate de puntaje se decidirá por sets ganados (mayor cantidad de sets ganados) por games average.

PREOCUPACION

Es importante destacar la serie de problemas que los organizadores de este torneo están realizando las cosas. No sólo han hecho llegar con mucho tiempo de anticipación las bases del evento a todos los clubes de las asociaciones Santiago y Las Condes, sino que incluso se han preocupado de los medios de comunicación y para ello hemos visto tal dedicación y preocupación que nos ha llevado a nuestra redacción, que es la misma que se distribuyó a otros medios informativos.

Se pone en conocimiento a los periodistas, que concurren a nuestra cancha para cubrir información durante el Campeonato Copa Administración 1981, que dispondrán para su uso de una sala especial con una quina de escritorio para su trabajo, todo lo necesario para su trabajo: más de café, bebidas y sandwiches. Si alguno de los Srs. Periodistas necesita trasladarse del club al diario, radio, canal de televisión u otro lugar, tendrá a su disposición un vehículo especialmente dispuesto para este fin. Eso es pensar en todo... y bien.

ALMACENES LADY DANDY S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	114.004.207.61
PASIVO CIRCULANTE	(109.788.761.93)
CAPITAL DE TRABAJO	4.215.445.68
ACTIVO FIJO	31.479.709.33
OTROS ACTIVOS	8.286.557.12
PASIVO A LARGO PLAZO	(21.620.621.62)
PATRIMONIO NETO	22.361.090.51

JULIAN PEREZ REYDET
GERENTE GENERAL

RESULTADO ENTRE EL 1º-1-80 Y EL 31-12-80

INGRESOS DE EXPLOTACION	374.976.469.32
COSTO DE EXPLOTACION	(320.337.985.26)
MARGEN DE EXPLOTACION	54.638.484.06
GASTOS DE ADMINIST. Y VENTAS	(41.512.496.55)
RESULTADO OPERACIONAL	13.125.987.51
OTROS INGRESOS/(EGRESOS) NETOS	(9.590.474.14)
NO OPERACIONALES	(22.055.81)
CORRECCION MONETARIA (MENOS)	
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	3.513.457.56
IMPUESTO A LA RENTA	(1.775.242.00)
UTILIDAD/(PERDIDA) NETA	1.738.215.56

SEBASTIAN DONOSO OSORIO
CONTRALOR
CC: N° 37095 LIC. N° 134515

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

EXPLORACIONES Y MINERALES SIERRA MORENA S.A.

BALANCE GENERAL POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 5 DE FEBRERO Y EL 31 DE DICIEMBRE 1980

AUTORIZADA POR DECRETO N° 629
DEL 27 DE NOVIEMBRE DE 1980.

CAPITAL \$ 2.340.000
RESERVAS 2.484.548,86

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 6.632.874,04
PASIVO CIRCULANTE	1.977.213,81
CAPITAL DE TRABAJO	4.655.660,23
ACTIVO FIJO	4.863.687,72
OTROS ACTIVO	23.969.952,89
PASIVO A LARGO PLAZO	(28.664.751,98)

PATRIMONIO NETO

4.824.548,86

RESULTADO ENTRE EL 5 DE FEBRERO Y EL 31 DE DICIEMBRE 1980

UTILIDAD (PERDIDA) NETA

0,00

EDUARDO MACHUCA BRAJEROL

CONTADOR-AUDITOR

REG. C.C. 13.798 LIC. 115.108

DAVID V. COOCHET MATHEWS
GERENTE GENERAL

CADENAS PARA NIEVE Y BARRO

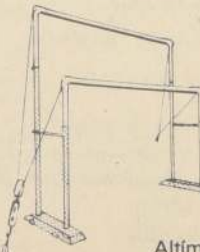
PARA TODO VEHICULO
CADENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA • PESCA
TRANSPORTE
POR METRO

SOCADIN LTDA.

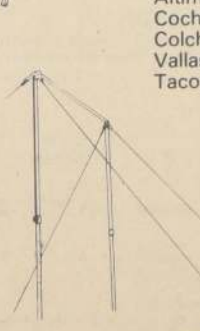
FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fonos: 733726-798476
QUINTA NORMAL-SANTIAGO



THELLA'S DEPORTES



Barras Equilibrio
Barras Paralelas
Asimétricas
Trampolín Reuther Cajón de Salto recto y Piramidal



Altímetro salto alto
Cochonettes y Colchonetas
Vallas Atletismo y Tacos partida

Balones para todos los Deportes Nacionales e Importados

OFERTA:
Medias Fútbol Stretch pie de Lana Valor \$ 80

LORETO 376 STGO.

APARATOS OLIMPICOS.
DESPACHO A PROVINCIA FONOS 772134.

Magallanes recuperó a sus lesionados...

Magallanes recuperó a sus lesionados...

Hoy viajan a Concepción

Eugenio Jara, técnico de Magallanes, se siente optimista por la recuperación de los lesionados. El equipo, que no podía jugar, hoy viaja a Concepción para enfrentar a Deportes Concepción. Jara, quien no crea problemas, dice que el plantel albiceleste está en condiciones de jugar, con lo que se enfrenta a Concepción con el mismo equipo que ganó a Curicó en el mismo estadio.

El golero sudafricano David Watterson se encuentra envejecido por un esguince al tobillo, al igual que Juan Rojas. Por otra parte, José Bernal continúa en tratamiento, mientras que a Roberto Spicto en estos días le sacan el yeso para que empiece su recuperación.

Magallanes viaja hoy, después de almuerzo, a Concepción. Según lo expresado por Eugenio Jara, frente a los "lilas" jugará Duarte, Villazón, Silva, Viveros y Valenzuela; Toro, Pereira y Hernández; Cárdenas, Marcoleta y Carvajal.

Francisco pidió ser transferido a USA Los juveniles Yoma y Espinoza quedarán en el plantel de la UC

Comienza a aclararse definitivamente el panorama en Universidad Católica.

Ante Pedro Morales no quiere que ningún jugador hasta que termine el torneo Polla Gol. Es un hecho que solamente dos juveniles tienen la posibilidad de ser incluidos en el plantel de la UC, que va a jugar el campeonato oficial de 1981.

Uno de ellos es Pablo Yoma, quizás el más joven de la selección, en esta temporada, y el otro es el puntero Roberto Espinoza, quien ya incurrió en el año pasado en Primera División.

También le ha agradado al cuerpo técnico la actuación del delantero Oscar Francisco, pero éste solicitó ser transferido al fútbol norteamericano, que tiene contactos hechos para jugar en The Strikers, el equipo de Elías Figueroa.

En cuanto al resto del plantel, sólo se incorporan a dos punteros para que Pedro Morales se sienta plenamente conforme. La prioridad número uno es para un brasileño que ya se ha contactado Alfredo Asfura en Sao Paulo. En cuanto a los chilenos, todo

parece indicar que quien tiene mayores posibilidades de vestir la casaca cruzada es el navalino Oscar "Jurel" Herrera, por quien Universidad Católica entregaría en parte de pago a Gustavo Moscoso, jugador que no ha llegado a un acuerdo para la renovación de su contrato.

El capitán Patricio Yáñez, según las declaraciones del propio Alfredo Asfura, parece estar definitivamente cerrado, ya que Universidad Católica no está dispuesto a pagar por ningún jugador —chileno o extranjero— más de lo que canceló por Manuel Rojas, su más alta inversión. Lo mismo de Yáñez, rige, en consecuencia, para el argentino José Luis Ceballos, quien fue cotizado en medio millón de dólares por San Lorenzo de Almagro.

En cuanto al segundo arquero, Pedro Morales debe decidirse entre Wilfredo Leyton (ex Naval) y Roberto Rojas (de Aviación). Por este último, Universidad Católica está dispuesta a entregar en parte de pago a sus juveniles Aravena y Meneses, quienes incluso ya habrían llegado a un principio de acuerdo con los directivos aviáticos.

Muchos problemas en club nortino

Hernán Carrasco en los planes de Antofagasta

ANTOFAGASTA. — Hernán Carrasco, el renunciado DT de Deportes Antofagasta, está en la mira del directorio de la entidad local, que preside el abogado Jorge León.

Antofagasta durante el torneo de Polla Gol, ha sido dirigido por una Comisión Técnica encabezada por el monitor Juan Páez, quien aún no logra el título de entrenador oficial y que no podría conducir el elenco durante la justa oficial 1981.

La entidad local ha barajado va-

rios ofrecimientos de entrenadores entre los que se cuentan Ramón Estay, ex Deportes Iquique, pero existe enorme interés por contar con Hernán Carrasco, quien ya estuvo en esta ciudad y cumplió una buena campaña.

El directorio del club antofagastino sesionará para ver la contratación de un entrenador, la campaña cumplida en el torneo "Polla Gol", y algunos brotes de indisciplina registrados entre los jugadores.

Invitarán a una reunión a Rolando Molina y Manuel Rodríguez para expresarles su descontento

Gran sector de la barra azul pedirá la vuelta de F. Riera

Un gran sector de la barra de Universidad de Chile ha venido sosteniendo reuniones durante los últimos días para analizar el futuro del equipo azul, luego de su eliminación en la Copa Libertadores de América.

Este grupo de simpatizantes y socios, que día a día va aumentando, se ha reunido en torno a la inquietud común de ver cómo sus esfuerzos traducidos en el aliento sin pausa que le dispensaron al equipo durante todo el torneo no se tradujo en resultados positivos en la cancha. Se perdió el campeonato, pero la posibilidad de rehabilitarse se veía venir en la Copa Libertadores de América, a la que se llegó tras ganar dramáticamente la liguilla en emocionante definición con Colo Colo.

Sin embargo, la decepción llegó muy pronto para los esforzados hinchas de la "U" y comenzó a hacerse sentir desde el mismo momento en que se concretó la transferencia de Alberto Quintana al tradicional adversario, Universidad Católica.

Como un paliativo, Rolando Molina anunció que con el dinero recibido por la reforma, convenientemente el equipo para la Copa Libertadores de América. Lamentablemente, las gestiones realizadas no estuvieron de acuerdo con ese anuncio, dejando y especialmente el argentino Jorge Coch no pasaron de ser unos meros reservas para el plantel.

Todo ese malestar hizo crisis con la eliminación en la Copa y mirando hacia adelante los hinchas de Universidad de Chile ven un panorama de decepción al plantel con el de Colo Colo. Unos equipos que están dispuestos a sacrificarse como es el caso de Palesti-

UNA REUNION CON MOLINA Y RODRIGUEZ

Por esta razón, la barra azul le pedirá a su presidente, Eduardo Martínez, que solicite una entrevista ampliada con los directivos del club especialmente con Rolando Molina y también con el entrenador Manuel Rodríguez.

Al primero se le pedirá una explicación detallada del porqué no se reforzó al equipo como se había prometido y al segundo se le solicitará que aclare algunas de sus declaraciones aparecidas en la prensa y que lo hacen aparecer como recibiendo jugadores imputados por los dirigentes y que no son de su agrado. Caso concreto de Jorge Coch, por ejemplo.

Incluso más, la mayor parte de la barra es partidaria de solicitarle a Molina y Rodríguez que vuelvan a punto cero en lo que se hizo a comienzos de año y se le ofrezca nuevamente la dirección técnica del plantel a Fernando Riera, quedando el actual entrenador como su ayudante de campo y pasando Ulises Ramos a las divisiones inferiores, como es su propia intención.

LE SACAN EL YESO A BIGORRA

En cuanto al plantel, la novedad más interesante es la recuperación de Wladimir Bigorra, quien —según el dictamen del doctor Letelier— ya podrá ser despojado de su yeso la próxima semana para que así inicie su trabajo de recuperación.

Para el partido del próximo domingo con Palestino sólo está descartado Jorge Socas, por lo que probablemente los cuatro hombres de ataque serán Hoffens, Ramos, Coch y Olivares. El otro puesto de mediocampo lo ocuparán Olivares, Núñez o Montenegro quedando Esteban Aránguiz como volante de contención.



Lizardo Garrido no se acomodó jugando a la izquierda y tuvo problemas de manejo, especialmente cuando se fue al ataque.

"La agresión a un dirigente es penada con la expulsión"

- Expresó Alejandro Sabag, al referirse al ataque de que fue víctima
- Abogados de la Federación estudian antecedentes para querrela judicial

El presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Alejandro Sabag Pérez, fue víctima de una agresión a mansalva —dijo— por parte del secretario de la Asociación Central de Fútbol, René Reyes, quien le dio un golpe de puño en el pómulo izquierdo, minutos antes del inicio de la reunión de Directorio.

El motivo fue porque Sabag Pérez lo increpó por faltar a la palabra de secretario de la Asociación Central de Fútbol, René Reyes, quien le dio un golpe de puño en el pómulo izquierdo, minutos antes del inicio de la reunión de Directorio.

Reyes reaccionó y: "Me agredió con golpe de puño, casi me rompe los lentes. Yo me puse en mi lugar y sólo por la intervención de Orueña no le di su merecido por falta de respeto... es una inculcable actitud, reprochable de todo punto de vista. Dijo Sabag a La Nación, en una conversación sostenida en su residencia particular. Luego agregó: "Me han llamado muchos dirigentes y me han dado su respaldo. Inclusive, se hará una reunión extraordinaria el 28 de abril, para adoptar las medidas disciplinarias que fija el Reglamento, en este caso, el Artículo 177 que dice a la letra: "El dirigente que realice cualquier acto que importe ofensa a la

autoridad de la Federación, o Asociación será suspendido por un año y si hubiese agresión, la pena de "expulsión".

Alejandro Sabag está molesto, así nos lo hace saber: "Se hizo la reunión después del incidente, yo di tiempo para que Reyes se disculpara, pero él no lo hizo. Ahora yo no aceptaré excusas de ningún tipo y ya faculté a los abogados del organismo, para iniciar el estudio correspondiente para la querrela judicial... no hay que olvidar que fue a mansalva y que yo estaba con lentes".

Se hará algún contacto con el presidente de FIFA?

"Efectivamente, ya estamos preparando un oficio en el cual daremos a conocer la situación nuestra, del fútbol amateur, además citamos a Joao Havelange, lo lamentable de su ausencia a la entrevista concertada, a la cual no asistió por razones que sólo el Sr. Reyes dice conocer".

Suena el teléfono y el presidente se disculpa, atiende, conversa y da las gracias por la solidaridad mostrada por la persona que llamó.

Luego se despidió de La Nación, mostrando el Reglamento y diciendo: "Quien falte el respeto tendrá su merecido".

Unión confía en volver a ganar

Unión Española trabaja afanosamente para su nuevo objetivo: Universidad Católica, con quienes juegan mañana en el Estadio Nacional. To-

dos pensando en aquel triunfo sobre Palestino la semana pasada, creen que nuevamente repetirán la escena, que tiene como finalidad apresurar su proceso para alcanzar la clasificación...

Ayer, el plantel "rojo" —comandado por el "Tano" Novello— realizó una exigente práctica en el Estadio Santa Laura, donde el técnico contó: "Y bueno, Unión cada día que pasa camina mejor. Ya lo vieron frente a Palestino. Jugamos buen fútbol y ganamos a un buen rival y eso deja conforme a cualquiera. Ahora tenemos otro compromiso difícil, ya que Católica es un equipo joven que complica a cualquiera. El domingo los vi contra Colo Colo y me gustaron mucho. Personalmente creo que tendremos que aplicarnos mucho para superarnos".

—Conforme con la producción de Unión.

"Eso es relativo, porque si uno afirma que está conforme quiere decir que no quedan más metas y en Unión hay varias. Ahora, por lo que demuestra el equipo en la cancha, si ya que en corto tiempo han ido progresando enormemente. Además, hay varios jugadores jóvenes que han rendido, sobre todo Casali, un excelente joven que tiene un futuro asegurado si él así lo quiere".

—¿Introducirá variantes frente a los cruzados?

"En estos momentos pienso que no. Entrará el mismo equipo que ganó a Palestino, pero a lo mejor mañana se lesiona alguien y hay que cambiar. Por eso, el primer juicio es relativo, ya que hay otros factores que entran en juego. Simaldone Mirá, quedó muy golpeado, pero se ha recuperado y creo que jugará, porque es un jugador valioso en nuestra formación, ya que con su habilidad complica cualquier marca".

IMPORTANCIA. Horacio Simaldone estará en el ataque de Unión ante los cruzados.



RECUPERADO. Carlos Villazón, lateral derecho de Magallanes, ya no tiene problemas con su empeine izquierdo. Juega contra Deportes Concepción.

Jugando muy mal y con un penal "brujo" derrotó 2-1 a Palmeiras de Sao Paulo

Sin pena ni gloria ganó la selección

ESTADIO Nacional.

PUBLICO: 4.434 personas

RECAUDACION: \$ 435.140.

ARBITRO: Sergio Vásquez.

CHILE (2): Osben; Galindo, Gatica, Valenzuela y Garrido; Rojas (Castec), Bonvallet y Rojas (Neira); Yáñez (Herrera), Caszely y Véliz (Moscoso).

PALMEIRAS (1): Gilmar; Benazi, Dida, Polozzi y Pedrinho; Victor Hugo, Sena y Pires; Osni (Freitas), Paulinho y Romeu.

GOLES: 52' Benazi; 65' Caszely (penal) y 76' Valenzuela.

LA FIGURA: René Valenzuela.

EL "TRONCO": Mario Osben.

MALO. — Cuatro cambios tuvo que hacer Luis Santibañez para cambiarle la cara a la selección chilena y dar vuelta un partido que se perdía irremediablemente ante Palmeiras, un mediocre equipo brasileño.

El primer tiempo más vale no tomarlo en cuenta porque no pasó absolutamente nada. Aparte de un desborde de Patricio Yáñez y un remate de distancia de Rojas, Chile prácticamente no se acercó al arco de Gilmar. Y de los brasileños ni hablar, porque su única intención en esa etapa inicial fue agruparse en el fondo y esperar para ver qué hacía la selección chilena. Como la selección no hacía nada, simplemente esos primeros 45 minutos fueron decididamente un bocado como espectáculo.

Mejoró Chile de entrada en la etapa final cuando ingresaron Sandrino Castec y Gustavo Moscoso por Carlos Rojas y Leonardo Véliz respectivamente. Los colocolinos habían estado muy apagados, en cambio los universitarios aportaron ganas y movilidad al ataque. Con eso al menos se ganó en intención de mediocampo hacia adelante.

Sin embargo, curiosamente, el gol salió en el otro arco y se debió exclusivamente a un error garrafal del arquero chileno Mario Osben, quien hasta ese momento prácticamente no había sido exigido por los brasileños. No obstante, en un remate de larguísima distancia del zaguero lateral Benazi, el meta nacional fue despiadadamente a tomar la pelota y ésta se le escurrió por entre las manos hasta el fondo del arco.

REACCIONA CHILE

Quizás si hay algo que se puede rescatar en la pobre actuación de la selección chilena es la ratificación de su alto espíritu combativo. Otro cuadro con menos moral se hubiera hundido luego de que la cuenta se abriera de la forma señalada. El cuadro nacional, en cambio, redobló sus esfuerzos y —aunque no mejoró mucho en fútbol— por lo menos buscó por todos los medios cambiar su suerte adversa.

El dominio de Chile tuvo su premio gracias a un penal que solamente vio el árbitro Sergio Vásquez. Una suelta mano, infracción muchísimo menos clara que otras que habían tenido lugar anteriormente en el área paulista, fue cobrada como penal. Luego de las justificadas protestas de



Carlos Caszely superado por la marca de Victor Hugo. Cuando ingresó Castec, recién el ariete albo tuvo con quien dialogar en ataque.

toda la gente de Palmeiras, Caszely ejecutó el tiro desde los doce pasos para establecer la igualdad.

En ese momento ingresaron a la cancha Miguel Ángel Neira y Oscar Herrera, con lo cual definitivamente el equipo chileno fue otro. Precisamente el "Jurel" fue el encargado de protagonizar la mejor jugada de ataque al intentar una maniobra personal por su costado y el preciso centro atrás se encontró con la arremetida de René Valenzuela que con un violento impacto derrotó a Gilmar.

Así ganó Chile a Palmeiras. Sin pena ni gloria y jugando a ratos decididamente mal. Algunos jugadores declararon posteriormente en los camerinos que no les incentiva jugar con tan poco público y ante equipos de club. Que para ellos lo ideal es enfrentar todas las semanas a otra selección nacional. Esperemos que sea cierto y que el domingo ante Perú veamos por fin al equipo que todos esperamos y que no aparece a pesar de que falta sólo un mes para el inicio de las eliminatorias con Paraguay y Ecuador.



Carlos Caszely aparece en la foto rodeado por defensores brasileños. La selección chilena sólo tuvo algunas individualidades, pero nunca fue equipo ante Palmeiras.

Opina el timonel ariqueño

Triunfos de Cobreloa enorgullecen al norte

ARICA. — Todo el norte grande vibró con el paso de Cobreloa a las semifinales de la Copa Libertadores.

El presidente del club Deportes Arica, Enrique Pinto, manifestó que los resultados de los partidos disputados, tanto en Calama como en Santiago, entre los equipos chilenos y peruanos indican que el fútbol chileno está pasando por una etapa de franca recuperación, en la que mucho han tenido que aportar los equipos de provincia.

"Uno de estos representantes, agregó, está discutiendo ahora la supremacía del fútbol continental y es por eso que, como nosotros, nos sentimos doblemente satisfechos con los resultados".

Eso de hacerle una docena de goles a los campeones peruanos será muy difícil que algún equipo de Sudamérica pueda repetirlo, incluyendo las potencias de Argentina y Brasil.

COBRELOA: UN EJEMPLO

"Destacable es el trabajo realizado por Cobreloa, que es un verdadero ejemplo para los demás equipos del norte, ya que su resultado fue producto de una gestión planificada y debidamente apoyada por sus seguidores.

lo que ratifica eso que ya no puede negarse, y que no es otra cosa que el avance sólido y masivo del deporte nortino, que no sólo está entregando valores en forma permanente, como "Pelé" Álvarez en La Serena, sino que también produce ese verdadero milagro que es el de llevar al estadio semanalmente a casi el 10 por ciento de sus poblaciones", agregó Pinto.

"Para los que duden, nada más que mirar los resultados de público y recaudaciones en la semana: Arica, Iquique, Antofagasta, Calama, Copiapo, La Serena y Coquimbo pueden llevar a los campos deportivos mucha más gente que la que podrían llevar zonas más densamente pobladas y esto significa que el público tiene confianza en sus equipos y que el trabajo realizado está dando sus frutos".

"Por eso, es justo y legítimo que todo el norte vibre con estos resultados, que permiten poner a los equipos en el sitial que se merecen y ojalá sean un fuerte estímulo para los demás clubes del norte, que con paciencia han podido llegar a contar con el respeto de todo el país deportivo, que ha terminado por reconocer el esfuerzo y el tesón con que se trabaja en esta tierra tan airada, pero tan llena de empuje y ansias de triunfo. (ORBE).

Se pone en conocimiento del público en general que don Haysem Abu-Gosch Jalil, titular de identidad N° 287.200.4 de Santiago, cuyos domicilios son: calle Espoz N° 3697 y ciudad de Rozas N° 3576 de esta ciudad jamás ha aceptado legados en beneficio de don Carlos Sandoval Loncón, que toda letra o rraida en ese sentido es falsa y que las acciones legales pertinentes están siendo entabladas.

HAYSEM ABU-GOSCH JALIL

LABORATORIO DURANDIN S.A.I.

BALANCE GENERAL

Correspondiente al Ejercicio entre el 1° de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980.

CAPITAL AUTORIZADO \$ 28.800.000.-
" SUSCRITO 28.800.000.-
" PAGADO 240.-
RESERVAS LEGALES Y O. 33.038.181.-

Autorizada por Decreto N° 3736
del 22-04-1960, modificada por
Decreto N° 4057 de 26-09-1964.

DIRECTORIO: MAURICIO HUYOHE NEMES; Presidente.
PATRICK DURANDIN LAVANOHY, CARLOS BARAIBAR CAMUÑAS, IVES MORIZON LECLEPC y MARCELO VUILLAMIN RENAUD; Directores.-

Ejercicio			Ejercicio		
Parciales			Parciales		
ACTUAL	TOTAL	PASIVO	ACTUAL	TOTAL	
Totales	Ejercicio anterior		Totales	Ejercicio anterior	
ACTIVO					
CIRCULANTE					
FINANCIERO.-	\$ 88.089,47				
CAJAS	4.094.629,93				
BANCO DEL ESTADO	12.798,72				
ACCIONES Y VALORES (2)					
Cuentas por cobrar.-	30.119.211,54				
VARIOS DEUDORES (CLIENTES)	2.492.612,18				
LETAS POR COBRAR	2.629.794,46				
CTAS. CTES. TRABAJADORES	1.255.601,55				
AVANZOS A PROVEEDORES	22.665,94				
CTAS. CTES. VARIAS	482.217,77				
CHEQUES DEVUELTO DE Iros.		\$ 41.197.621,56			\$ 23.880.350,42
IMPUESTOS.-	\$ 4.441.185,62				
PAGOS PROVISIONALES (3)	329.265,93				
" CONTRIBUCIONES Pa. Es.		4.770.451,55			3.837.440,25
EXISTENCIAS.- (3)	\$ 3.236.218,86				
PRODUCTOS TERMINADOS	1.086.744,08				
" EN PROCESO	6.845.202,20				
MATERIAS PRIMAS	5.591.921,80				
INVENTARIOS VARIOS	144.261,09	16.904.348,03			11.844.477,89
MERCADERIAS EN TRANSITO					
FIJO					
FINANCIERO.- (3)	\$ 2.574.987,14				
TERRENOS	13.036.529,89				
EDIFICIOS INDUSTRIAL	1.338.569,32				
EQUIPOS DE TRANSPORTES	3.607.030,55				
MAQUINARIAS Y OTROS	4.568.462,15				
MUEBLES Y UTILES	\$ 25.125.679,05				
MENOS:					
DEPRECIACIONES ANTERIORES	2.285.851,55				
" DEL EJERCICIO	1.301.520,57				
	\$ - 3.587.372,13	21.538.306,92			18.546.489,52
TOTAL DEL ACTIVO					
	\$ 84.410.728,06	\$ 58.108.758,08			
PASIVO					
CIRCULANTE					
OBLIGACIONES A CORTO PLAZO.-					
Cuentas por pagar.-					
LETAS Y OTROS DOCUMENTOS	\$ 3.920.644,36				
BANCO DEL ESTADO (P.L.)	3.200.000,00				
VARIOS ACREEDORES	5.729.171,49				
PRESTAMOS MUTUOS	434.034,43				
RENTAS VARIAS	666.724,65				
DIVIDENDOS POR PAGAR	1.120,00				
OTROS MENORES	32.521,06	\$ 13.984.215,99			\$ 7.185.754,79
IMPUESTOS Y LEYES SOCIALES.-					
IVA (DEBITO FISCAL)	\$ 1.758.946,81				
UNICO y 2a CAT. TRABAJADORES	237.288,97				
INSTITUCIONES DE PREVISION	898.502,29	2.894.738,07			1.530.152,81
PROVISIONES VARIAS.-					
CHEQUES PENDIENTES DE COBRO	\$ 1.292.116,55				
IMPUESTOS VARIOS POR PAGAR	5.720.228,24				
HONORARIOS PROFESIONALES	158.206,00				
ROYALTIES Y OTROS POR PAGAR	449.877,48	7.620.428,27			6.000.352,45
GRATIFICACIONES AL PERSONAL (5)	4.065.960,78				
PARTICIPACIONES DIRECTORIO (6)	329.877,07	4.395.837,85			-.-
OBLIGACIONES A LARGO PLAZO.-					
PRESTAMO DE FOMENTO POR					
BANCO DEL ESTADO.	\$ 13.905.488,00				
INDEMNIZACIONES AL PERSONAL	2.947.661,50	16.853.149,50			13.994.894,00
POR AÑOS DE SERVICIOS		\$ 45.748.369,68			\$ 28.711.154,05
CAPITAL Y RESERVAS					
CAPITAL SOCIAL	\$ 240,00	\$ 240,00			\$ 240,00
RESERVA DE UTILIDADES.-					
RESERVA LEGAL	\$ 355.250,64				
FONDO ACCIONISTAS	1.926.177,56				
OTRAS RESERVAS VARIAS	1.734.045,88				
RESERVAS DE REVALORIZACION.-					
CAPITAL PROPIO ART. 35	192.589,00				
" " ART. 41	28.807.728,10				
LEYES ESPECIALES	22.389,93	33.038.181,11			23.697.137,74
OTRAS RESERVAS.-					
		\$ 78.786.790,79			\$ 55.371.260,52
RESULTADOS DEL EJERCICIO					
UTILIDAD DEL EJERCICIO	5.623.937,27	2.737.497,56			
TOTAL DEL PASIVO					
	\$ 84.410.728,06	\$ 58.108.758,08			

Ejercicio			Ejercicio		
Parciales			Parciales		
ACTUAL	TOTAL	PASIVO	ACTUAL	TOTAL	
Totales	Ejercicio anterior		Totales	Ejercicio anterior	
ORDEN DEBE					
ORDEN HABER					
GARANTIA DEL DIRECTORIO	\$ 1.520.025,00	\$ 29.628,36	RESPONSABILIDAD POR GARANTIA DIRECTORIO	\$ 1.520.025,00	\$ 29.628,36
Cuentas de Resultado Ejercicio					
RESULTADOS DE OPERACIONALES.-			RESULTADOS DE OPERACIONALES.-		
INTERESES PAGADOS	\$ 3.638.494,04	\$ 2.787.310,78	INGRESOS DE EXPLOTACION:		
DEPRECIACIONES DEL ACTIVO	1.301.520,57	932.754,64	VENTAS NETAS	\$ 133.906.893,71	\$ 97.501.401,25
Remuneraciones al Directorio:			Menos:		
DIETA POR ASISTENCIA A SESIONES	36.504,10	24.581,50	COSTO DE LA FUNCION EXPLOTACION	67.113.046,22	40.235.698,89
PARTICIPACION DE UTILIDADES	329.877,07	208.316,68	Resultado Bruto	\$ 66.793.847,49	\$ 57.265.702,36
Otros Egresos fuera de explotacion:			COSTO DE LA FUNCION VENTAS	\$ 22.541.501,40	46.395.629,98
CORRECCION MONETARIA	5.517.253,02	1.874.524,88	COSTO DE LA FUNCION ADMIN.	22.857.401,88	10.870.072,38
PROVISION IMPUESTO RENTA	4.848.151,00	2.344.304,00	Resultado Operacional	\$ 21.394.944,21	\$ 10.870.072,38
" HABITACIONAL	523.614,00	259.652,00			
	\$ 16.195.613,80	\$ 8.431.446,48	RESULTADOS NO OPERACIONALES.-		
RESULTADOS DEL EJERCICIO.-			INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	424.606,86	298.871,66
UTILIDAD DEL EJERCICIO	5.623.937,27	2.737.497,56	TOTALES	\$ 21.819.551,07	\$ 11.168.944,04
TOTALES	\$ 21.819.551,07	\$ 11.168.944,04			

NOTAS AL BALANCE:

- (1) CAPITAL AUTORIZADO y SUSCRITO por la suma de \$ 28.800.000.- según Resolución N° 3975 de 13-08-80 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas; inscripción en Registro de Comercio a fojas 12.980 N° 6411 de 1980.-
- (2) Inversiones de menor valor producidas por leyes tributarias, en Constructora y Promotora Cervantes S. A. y Cooperativa SODIMAC.
- (3) Valores corregidos monetariamente conforme a tabla emitida por el S. I. I.
- (4) Corresponde a valores declarados por el mes de Diciembre de 1980.-
- (5) Cálculo efectuado sobre anticipos otorgados, más saldo provisionado a liquidar por Ejercicio 1980.-
- (6) Cálculo del 3% sobre Utilidades aparentes del ejercicio, conforme a Estatutos.

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS POR EL EJERCICIO:

Hechos revisados el presente Balance, encontrando sus resultados conforme a Libros.

JACK JAIME ESQUENAZI
Inspector

CARLOS JORQUIERA MALOSCHANSKY
Inspector

PATRICK M. DURANDIN LAVANOHY
Gerente General.-

CECILIO ULLOA RETANAL
Contador General
R.C.C. 13.779
LICENCIA N° 14.372 (80)

TRANSFERENCIA DE ACCIONES DEL DIRECTORIO, GERENTES E INSPECTORES; DEL EJERCICIO:
No se produjeron.



mercado automotriz

CAVEM



IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS.

CHEVROLET IMPALA MECANICO, 1964, \$ 120.000.—
AUSTIN MINI, 1969, \$ 100.000.—
FURGON SAIHATSU, 1970, \$ 185.000.—
AUSTIN MINI 1.000, 1970, \$ 110.000.—
M.C. 1.300, 1971, \$ 120.000.—
M.C. 1.300, 1973, \$ 130.000.—
FIAT 600, 1969, 65.000.—
TOYOTA CELICA, 1978, \$ 330.000.—
CHEVY NOVA FULL EQUIPO AUTOMATICO V-8, 1973 \$ 360.000.—
CREDITO 48 MESES SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.
DAIHATSU

FIAT 125 1977 \$ 270.000.—



CHARADE G.20 850, 1981, \$ 272.610.—
CUORE, 1981, \$ 229.710.—
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLEO, 1981, \$ 643.110.—
FURGON CERRADO, 1981, \$ 233.610.—
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, \$ 237.510.—

AUTOS NUEVOS, 1981

FIAT RITMO, \$ 420.000.—
FIAT 147, 850, \$ 285.000.—

ENTREGA INMEDIATA. CREDITO HASTA 50 MESES. SIN PIE EN CUOTAS FIJAS O U.F.R.



4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR
RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981

VICUÑA HNOS.
PROVIDENCIA 395
PLAZA VITACURA LO CASTILLO
FONO 252174-258624

41 CAVEM

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico US\$ 13.200.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 3 puertas automático US\$ 13.600.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD, 4 puertas mecánico US\$ 14.550.—
Todo equipo, dirección hidráulica.
ACCORD 4 puertas, automático US\$ 14.950.—
Todo equipo, dirección hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, mecánico US\$ 16.900.—
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático US\$ 17.300.—
Todo equipo.

PRELUDE, 2 puertas mecánico con dirección hidráulica US\$ 17.650.—
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas, automático con dirección hidráulica US\$ 18.050.—
Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.—
QUINTET 5 puertas, automático todo equipo US\$ 14.300.—

Precios con IVA incluido pagaderos en el equivalente de moneda nacional. ENTREGA INMEDIATA.



PORTUGAL 306.

FONOS: 223824

220795-225760



AUTOS NUEVOS

FIAT 147, 850, \$ 290.000.—
FIAT 147—G.L., \$ 314.400.—
FIAT SILVER, \$ 430.000.—
FIAT RITMO, \$ 420.000.—
FIAT 132 C.A., \$ 200.000.—
AUTOS USADOS RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO ATENCION DIA SABADO.



46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCCIO

4V. OSSA 2306
BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCCIO



AUTOS NUEVOS TODOS LOS MODELOS

CITROEN VISA 1981, 273.000.—
ENTREGA INMEDIATA AUTOS USADOS

CHEVROLET BLAZER, 1974, \$ 470.000.—
DATSUN 120 Y COUPE, 1977, \$ 290.000.—

DAIHATSU FURGON, 1978, \$ 150.000.—
MAZDA 808 COUPE, 1977, \$ 260.000.—

CHEVROLET OPALA COUPE, 1978, \$ 300.000.—
FORD F. 100, 1978, \$ 370.000.—
DAIHATSU WIDE VAN, 1980, \$ 200.000.—

PEUGEOT 404 IMPORTADO, 1979, \$ 255.000.—
RENOLETA 4 S., 1976, \$ 150.000.—

FIAT 147, 1978, \$ 240.000.—
G.M.C. 1975, \$ 500.000.—
G.M.C. RALLY WAGON, 1975, \$ 673.000.—

PEUGEOT 404, 1976, \$ 290.000.—
CHEVY NOVA, 1978, \$ 670.000.—

FORD F. 100, 1978, \$ 370.000.—
DAIHATSU WIDE VAN, 1980, \$ 200.000.—

A.M.C. HORNET SEDAN AUTOMATICO, 1977, \$ 324.000.—
RENAULT 12 STATION WAGON, 1978, \$ 275.000.—

CHEVY NOVA FULL EQUIPO, 1977, \$ 578.000.—
CHEVROLET C-10 CAMIONETA, 1974, \$ 240.000.—

TOYOTA 2.000, 1977, \$ 340.000.—
SUBARU FURGON, 1979, \$ 170.000.—

PEUGEOT 305, 1980, \$ 430.000.—
AUSTIN MINI 850, 1979, \$ 200.000.—
MERCEDES BENZ 220 S.E., 1963, \$ 300.000.—
FIAT 600, 1973, \$ 105.000.—

ENTREGA INMEDIATA.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN
G.S.A. \$448.500.—
VISA \$273.000.—
2 CV-6 \$208.650.—
CITROEN FALLAIS 2.400 \$722.475.—

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$206.200.—
STATION WAGON \$235.200.—

LINEA SAHEHAN

AUTOMOVIL SAHEHAN BIRD 4 PUERTAS \$427.830.—
CAMIONETA SAHEHAN \$388.830.—

CHEVETTE 2 PUERTAS \$348.000.—
CHEVETTE 4 PUERTAS \$372.450.—

AUTOS USADOS

FIAT 147 G.L. 1979 \$238.000.—

VEHICULOS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS EN BUEN ESTADO, SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO. CREDITO BANCARIO, 48 MESES SIN PIE, NOSOTROS LO GESTIONAMOS.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.



152 CAVEM

PROVIDENCIA 253.
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0016
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981, \$193.050.—
ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$314.400.—
FURGON \$259.428.—
KOMBI \$275.028.—
PICK-UP \$281.034.—
PICK-UP DOBLE CABINA \$288.015.—

ENTREGA INMEDIATA.



16 CAVEM.

SERRANO 87.

FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981



120-A HATCHBACK \$428.610.—
120-Y FURGON \$443.040.—
150-Y SEDAN 2 y 4 Puertas desde \$440.310.—
150-Y STATION \$467.610.—
160-J 2 y 4 puertas desde \$479.310.—
160-J STATION \$518.310.—
160-H HATCHBACK \$530.400.—
180-B 4 y 2 puertas desde \$545.220.—
180-B STATION \$576.420.—
180-SX 678.210.—
200-L \$701.610.—
KING CAB. 1.800 \$498.810.—
PICK-UP 1.600 \$402.480.—
NISSAN CABALL con PICK-UP \$584.220.—
NISSAN CABALL sin PICK-UP \$545.220.—
NISSAN JUNIOR con PICK-UP \$505.050.—
NISSAN JUNIOR sin PICK-UP \$487.500.—

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

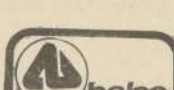
FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES PRECIO U.F.R.



134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401

FONO 746206-259070



RENAULT 1981 TODOS LOS MODELOS PRECIOS DESDE: \$282.700.—
CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES

RENAULT T.5, 1981, CINCO PUERTAS INSCRIPCIONES ABIERTAS

AUTOS USADOS

OPEL KAPITAN, 1960, \$55.000.—
ONDA CIVIC, 1977, \$265.000.—
TOYOTA COROLLA 2.000, 1979, \$375.000.—
RENAULT 4 L., 1969, \$100.000.—
OPEL RECORD, 1974, \$260.000.—
FIAT 125 S. 5 VELOCIDADES, 1972, \$165.000.—
VOLKSWAGEN ESCARABAJA 1.300 L., 1978, \$225.000.—

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES

CREDITO BANCARIO 36 MESES



139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA VEHICULOS DAHATSU

SIN PIE. LIGHT BUS, \$916.110.—
48 CUOTAS DE \$26.520.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$127.290.— EQUIVALENTE U.F.R.

CAMION, \$643.110.—
48 CUOTAS DE \$18.620.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$893.760.— EQUIVALENTE U.F.R.

STATION WAGON 1.600, \$428.610.—
48 CUOTAS DE \$12.530.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$601.440.— EQUIVALENTE U.F.R.

SEDAN CHARMANT 1.600, \$413.010.—
48 CUOTAS DE \$11.990.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$574.080.— EQUIVALENTE U.F.R.

JEEP L.F. 20 V., \$409.110.—
48 CUOTAS DE \$12.530.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$601.440.— EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20, \$272.610.—
48 CUOTAS DE \$8.150.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$391.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN HEIGH ROOF, \$249.210.—
48 MESES DE \$7.450.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$357.600.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN, \$237.510.—
48 CUOTAS DE \$6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE FURGON, \$233.610.—
48 CUOTAS DE \$6.980.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$335.040.— EQUIVALENTE U.F.R.

CUORE, \$229.710.—
48 CUOTAS DE \$6.650.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$319.200.— EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.—
PICK UP, 1981, \$212.550.—
FURGON, 1981, \$233.610.—
JEEP METALICO, 1981, \$409.110.—
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

WIDE PICK UP, \$212.550.—
48 CUOTAS DE \$6.160.— EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$295.680.— EQUIVALENTE U.F.R.

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICOS BICICLETAS

SIN PIE 24 MESES CREDITO BANCARIO

15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.

AV. LAS CONDES N° 10033

FONO 472548

DATSUN

SEDAN 150 Y, 1980, \$440.310.—
STATION 150 Y, 1980, \$467.610.—<

RESTAURANTES



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.
Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannelloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.



CHINOS

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda. La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consals de ostiones, \$ 260; música ambiental china.
Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170; la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101

Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida: Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agri-dulce, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIPs para ejecutivos, estacionamiento propio. Tarjetas de crédito, Dinners-Visa, American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024. Abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wantan \$ 45, Chanco mongoliano, \$ 180.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folclórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 330 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270, lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Hor.



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crêpe suzette \$ 300, castañas con lúcum \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, pato maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albaca, salsa maître hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir solo a tomar un trago: pija colada,

old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado solo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: rôbalo con salsa tartara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas: kuchen de manzana, café, \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850.

Momentos diferentes



Estamos a mediados de semana, sólo quedan dos días de trabajo, si usted no es periodista, médico o poseedor de cualquier otra profesión que le exija su necesaria presencia en el lugar

de trabajo. Celebremos este día con una salida a comer, bailar o tan solo a tomarnos un "traguito".

CASA KARAMUNDI

En Arturo Prat, 925, se puede disfrutar del arte joven y el folklore en un ambiente pintoresco y acogedor. Existe un diálogo permanente entre los artistas y el público, lo que hace de esta una gran fiesta de muchos conocidos. Habitualmente está Osvaldo Torres, Pancho Cauamán, Leo Vallejos y el hombre del humor triste, Tilusa, que lo hará derramar más de una lágrima si no a usted, tal vez a su Eva si. Por lo tanto, vaya premonido de una serie de pañuelos. La entrada general tiene un valor de \$ 100.

QUEEN'S PUB RENACA

En Viña del Mar. Se trasladaron a la V Región, dado al éxito obtenido en Santiago, los actores Liliana Ross y Eduardo Baldani. Ellos presentan una obra donde satirizan la sociedad actual. Claro que este espectáculo si

se lo perdió en Santiago y desea verlo, tendrá que esperar el fin de semana, salvo que usted sea una de esas exquisitas personas que le agrada hacer de cada día "un momento diferente", e impetuosamente tome su auto, señora y demases y se vaya a Viña, aunque el día siguiente lo despidan por llegar tarde al trabajo o porque simplemente no llegó.

ALERO DE LOS DE RAMON

Raúl de Ramón es una persona que cae muy bien a muchos y a otros no tanto, pero su restaurante es típico y agradable. Al dueño le agrada cocinar y esta afición suya pesa en la calidad de las comidas que usted puede pedir en ese rincón enclavado en Las Condes. Tan lejos queda, que una vez y esto es en serio, un grupo de industriales españoles quisieron visitarlo. Estaban alojados en el Hotel Sheraton San Cristóbal. Tanto se demoraba el auto en llegar, que los ejecutivos pensaban que estaban llegando a Argentina, pero después quedaron encantados con el lugar, aunque los precios no fueron muy de su agrado.

LA TABERNA DEL ESCOCH

Coco Legrand debe tener en su vida una frustración en su interior o una vida que su local, un lugar acogedor, invita al romance, está decorado más puro estilo escocés con tapizadas de verde y con viga de madera y sobre todo con mucho gusto la taberna puede encontrarla en Fuenzalida 149.

CASA DEL CANTO

Ubicada en la Avenida Los Andes 238, si usted es folclorista o amante de momentos venturosos y agradables. Allí usted encontrará presencia de destacados artistas como Myriam, Pedro Mexia y Carrasco.

IMPORTADORA Y COMERCIAL EURO ALFA S.A.

Balance General por el ejercicio comprendido entre el 1 de enero al 31 de Diciembre de 1980.

Resolución de autorización de existencia #135 de 23 de Abril de 1979.
Domicilio legal: San Isidro #256 Stgo. Suc.
Apoquindo #6508 Las Condes.
Teléfonos: 284523 - 228695 San Isidro
204477 - 804696 Las Condes

Capital suscrito.....\$ 4.615.000,00
Capital Pagado.....\$ 4.615.000,00

DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD.

Presidente : Sr. Antonio Gubbins Villaseca
Directores : Sr. Walter Radic Prado
Sr. Edgardo Gubbins Villaseca
Sr. Jorge Behn Browne
Presidente Ejec. : Sr. Antonio Gubbins Villaseca

CUENTAS DE PATRIMONIO

ACTIVOS		PASIVOS	
ACTIVO CIRCULANTE		PASIVO CIRCULANTE	
Financiero	6.660.474,15	Obligaciones a corto plazo	33.008.793,71
Disponibles	689.420,57	Préstamos Bancarios	30.985.812,18
Varías Deudoras	3.601.346,19	Impuesto Iva	636.190,15
Letras por cobrar	1.645.344,74	Letras por pagar	102.557,80
Impto. Prov. 1a.Ctg.	724.362,65	Varías Acreedores	427.834,56
Existencia	28.548.505,48	Institutos de Previsión	290.765,31
Automóviles	16.631.970,68	Impuesto Unico	153.385,15
Automóviles Imc.W.	2.837.276,91	Sueldos y Honorarios por Pag.	105.200,56
Repuestos y Accesorios	3.427.408,47	Anticipo de clientes	307.048,00
Importaciones	5.651.849,42		
Total Activo Circulante	35.208.979,63		38.008.793,71
ACTIVO FIJO		CAPITAL Y RESERVAS	
Físico	4.160.373,31	Capital	4.615.000,00
Maquinarias	12.845,09	Capital autorizado 461.500	
Muebles y Utiles	197.780,43	acciones de v/nominal \$10,00	4.615.000,00
Vehículos	3.943.212,79	Capital suscrito y pagado	4.615.000,00
Instalaciones	6.435,00		
OTROS ACTIVOS	1.224.000,00	Reservas de Revalorización	2.613.632,37
Gastos de Organización	1.000.000,00	Capital Propia art. 41	2.521.960,29
Inmoviliería	224.000,00	utilidad año 1979	91.672,06
TOTAL ACTIVO	40.593.752,94	Total Capital y Reservas	7.228.632,37
		Resultado del Ejercicio	356.326,88
		Utilidad del Ejercicio	356.326,88
		Total utilidad del Ejercicio	356.326,88
		TOTAL PASIVO	40.593.752,94

ESTADOS DE RESULTADOS

RESULTADOS OPERACIONALES	
Ingresos de explotación	83.512.149,68
Menos:	
Costos de explotación	61.651.068,44
Resultado Bruto	21.861.081,24
Menos:	
Costos de Vta. y Administrativo	(15.516.175,63)
Resultados operacionales	6.344.905,61
RESULTADOS NO OPERACIONALES	
Ingresos fuera de explotación	1.624.693,89
Corrección monetaria	213.569,08
	1.838.262,97
Menos: Egresos fuera de explotación	(7.826.841,70)
Utilidad del Ejercicio	(5.988.578,73)
	356.326,88

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

FUENTES DE FONDOS	
Operaciones	
Utilidad del ejercicio	356.326,88
Más: cargos a resultados que no representan movimiento de fondos. Depreciación Activa fije	*****
Fondo proveniente de operaciones	356.326,88
Aportes por revalorizaciones	1.266.680,29
Total de fuente de fondos	1.623.007,17
Uso de fondos	
Inversión en organización	---
Aumento capitales de Trabajo	1.623.007,17
CAMBIO EN EL CAPITAL DE TRABAJO	
Variaciones en los principales componentes del capital de trabajo.	
ACTIVO CIRCULANTE	
Disponibles	689.420,57
Deudoras por vta. y otros	\$ 246.690,93
Existencias	28.695.688,38
Aumento del Activo Circulante	34.631.800,88
Pasivo circulante	
Créditos Bancarios	30.985.812,18
Cuentas por pagar	2.022.981,53
	33.008.793,71

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

- Existencias: Las existencias de automóviles se presentan valorizadas al costo, según valores correspondientes al 2 de marzo del presente ejercicio.
- Activo Fijo: El Activo fijo se presenta valorizado al costo.
- Al 31 de Diciembre de 1980 no se efectuó una provisión por impuesto a la renta, debido a que se determinó una utilidad inferior al Impto. Provisional, por lo tanto el Impto. a la Renta será cubierto en su totalidad, existiendo un saldo remanente a favor.

ANA AMELIA NUÑEZ CALDERON
Cebador General
C.C. Reg. 19483 Lic. 118,826

COLEGIO DE CONTADORES
REG. N.º 19.483
LICENCIADA N.º 118.826
ANA A. NUÑEZ C.

PRESIDENTE EJECUTIVO
ANTONIO GUBBINS VILLASECA

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado las cifras del Balance General y Estados de Resultados encontrándolos conforme y de acuerdo a los libros.

ERNESTO MORAN HILL

La Nación

Espectáculos

En Canal 13

Programación especial por el Viernes Santo

Una programación especial de música selecta ofrecerá hoy Viernes Santo Canal 13 la que se iniciará a las 11.50 horas con un concierto de Handel.

Se trata de la suite en Si Mayor de la Opera Alsira y el Concierto Grosso Opus Seis en Sol Menor ejecutadas en el Palacio de Bellas Artes con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

A las 16.30 horas irá el Requiem de Johannes Brahms. Esta obra coral contiene pasajes de la Biblia y consta de siete movimientos, siendo uno de los más conocidos el que lleva por título "Que hermosa es tu morada" que interpreta la solista Barbra Hendrick.

La presentación estará a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de Pittsburgh, bajo la dirección del maestro Andree Previn.

A las 17.45 horas está programado el Requiem del maestro Erasmo Castillo, obra compuesta y ejecutada por su autor con el Coro de la Universidad Católica y dirección de Miguel Barros.

A las 18.15 horas música de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh con la dirección de Andree Previn. Bajo el título de "Mozart: un prodigio en el teclado" el director analiza y muestra fragmentos de la obra del compositor clásico.

A las 22.00 horas la Novena Sinfonía Coral de Beethoven con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Leonard Bernstein. Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Verret y Martti Talvela. Como primer violín estará Willy Boskovsky quien ha dirigido en los programas "Concierto de Strauss" presentados por Canal 13.

"MI CRISTO ROTO"

En horario estelar, a las 21.30 horas, Canal 13 ofrecerá "Mi Cristo Roto", un diálogo teatral escrito por el sacerdote español Ramón Cue.

El diálogo, a cargo del actor José María Langlois, en el rol del hombre y la voz de Cristo, fue adaptado para la televisión por el director Ricardo de la Fuente.

Una programación especial de música selecta ofrecerá hoy Viernes Santo Canal 13 la que se iniciará a las 11.50 horas con un concierto de Handel.

Se trata de la suite en Si Mayor de la Opera Alsira y el Concierto Grosso Opus Seis en Sol Menor ejecutadas en el Palacio de Bellas Artes con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

A las 16.30 horas irá el Requiem de Johannes Brahms. Esta obra coral contiene pasajes de la Biblia y consta de siete movimientos, siendo uno de los más conocidos el que lleva por título "Que hermosa es tu morada" que interpreta la solista Barbra Hendrick.

La presentación estará a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de Pittsburgh, bajo la dirección del maestro Andree Previn.

A las 17.45 horas está programado el Requiem del maestro Erasmo Castillo, obra compuesta y ejecutada por su autor con el Coro de la Universidad Católica y dirección de Miguel Barros.

A las 18.15 horas música de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh con la dirección de Andree Previn. Bajo el título de "Mozart: un prodigio en el teclado" el director analiza y muestra fragmentos de la obra del compositor clásico.

A las 22.00 horas la Novena Sinfonía Coral de Beethoven con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Leonard Bernstein. Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Verret y Martti Talvela. Como primer violín estará Willy Boskovsky quien ha dirigido en los programas "Concierto de Strauss" presentados por Canal 13.

Una programación especial de música selecta ofrecerá hoy Viernes Santo Canal 13 la que se iniciará a las 11.50 horas con un concierto de Handel.

Se trata de la suite en Si Mayor de la Opera Alsira y el Concierto Grosso Opus Seis en Sol Menor ejecutadas en el Palacio de Bellas Artes con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

A las 16.30 horas irá el Requiem de Johannes Brahms. Esta obra coral contiene pasajes de la Biblia y consta de siete movimientos, siendo uno de los más conocidos el que lleva por título "Que hermosa es tu morada" que interpreta la solista Barbra Hendrick.

La presentación estará a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de Pittsburgh, bajo la dirección del maestro Andree Previn.

A las 17.45 horas está programado el Requiem del maestro Erasmo Castillo, obra compuesta y ejecutada por su autor con el Coro de la Universidad Católica y dirección de Miguel Barros.

A las 18.15 horas música de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh con la dirección de Andree Previn. Bajo el título de "Mozart: un prodigio en el teclado" el director analiza y muestra fragmentos de la obra del compositor clásico.

A las 22.00 horas la Novena Sinfonía Coral de Beethoven con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Leonard Bernstein. Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Verret y Martti Talvela. Como primer violín estará Willy Boskovsky quien ha dirigido en los programas "Concierto de Strauss" presentados por Canal 13.

Una programación especial de música selecta ofrecerá hoy Viernes Santo Canal 13 la que se iniciará a las 11.50 horas con un concierto de Handel.

Se trata de la suite en Si Mayor de la Opera Alsira y el Concierto Grosso Opus Seis en Sol Menor ejecutadas en el Palacio de Bellas Artes con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

A las 16.30 horas irá el Requiem de Johannes Brahms. Esta obra coral contiene pasajes de la Biblia y consta de siete movimientos, siendo uno de los más conocidos el que lleva por título "Que hermosa es tu morada" que interpreta la solista Barbra Hendrick.

La presentación estará a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de Pittsburgh, bajo la dirección del maestro Andree Previn.

A las 17.45 horas está programado el Requiem del maestro Erasmo Castillo, obra compuesta y ejecutada por su autor con el Coro de la Universidad Católica y dirección de Miguel Barros.

A las 18.15 horas música de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh con la dirección de Andree Previn. Bajo el título de "Mozart: un prodigio en el teclado" el director analiza y muestra fragmentos de la obra del compositor clásico.

A las 22.00 horas la Novena Sinfonía Coral de Beethoven con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Leonard Bernstein. Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Verret y Martti Talvela. Como primer violín estará Willy Boskovsky quien ha dirigido en los programas "Concierto de Strauss" presentados por Canal 13.

Una programación especial de música selecta ofrecerá hoy Viernes Santo Canal 13 la que se iniciará a las 11.50 horas con un concierto de Handel.

Se trata de la suite en Si Mayor de la Opera Alsira y el Concierto Grosso Opus Seis en Sol Menor ejecutadas en el Palacio de Bellas Artes con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

A las 16.30 horas irá el Requiem de Johannes Brahms. Esta obra coral contiene pasajes de la Biblia y consta de siete movimientos, siendo uno de los más conocidos el que lleva por título "Que hermosa es tu morada" que interpreta la solista Barbra Hendrick.

La presentación estará a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de Pittsburgh, bajo la dirección del maestro Andree Previn.

A las 17.45 horas está programado el Requiem del maestro Erasmo Castillo, obra compuesta y ejecutada por su autor con el Coro de la Universidad Católica y dirección de Miguel Barros.

A las 18.15 horas música de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh con la dirección de Andree Previn. Bajo el título de "Mozart: un prodigio en el teclado" el director analiza y muestra fragmentos de la obra del compositor clásico.

A las 22.00 horas la Novena Sinfonía Coral de Beethoven con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Leonard Bernstein. Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Verret y Martti Talvela. Como primer violín estará Willy Boskovsky quien ha dirigido en los programas "Concierto de Strauss" presentados por Canal 13.

Una programación especial de música selecta ofrecerá hoy Viernes Santo Canal 13 la que se iniciará a las 11.50 horas con un concierto de Handel.

Se trata de la suite en Si Mayor de la Opera Alsira y el Concierto Grosso Opus Seis en Sol Menor ejecutadas en el Palacio de Bellas Artes con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

A las 16.30 horas irá el Requiem de Johannes Brahms. Esta obra coral contiene pasajes de la Biblia y consta de siete movimientos, siendo uno de los más conocidos el que lleva por título "Que hermosa es tu morada" que interpreta la solista Barbra Hendrick.

La presentación estará a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de Pittsburgh, bajo la dirección del maestro Andree Previn.

A las 17.45 horas está programado el Requiem del maestro Erasmo Castillo, obra compuesta y ejecutada por su autor con el Coro de la Universidad Católica y dirección de Miguel Barros.

A las 18.15 horas música de Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh con la dirección de Andree Previn. Bajo el título de "Mozart: un prodigio en el teclado" el director analiza y muestra fragmentos de la obra del compositor clásico.

A las 22.00 horas la Novena Sinfonía Coral de Beethoven con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Leonard Bernstein. Coro de la Opera de Viena y las voces de Plácido Domingo, Gwyneth Jones, Shirley Verret y Martti Talvela. Como primer violín estará Willy Boskovsky quien ha dirigido en los programas "Concierto de Strauss" presentados por Canal 13.

Su telenovela de hoy: "Sangre Azul"

Capítulo: "Dios, testigo" (Novelización de Elba Gatica)

Don Felipe, creyendo a Mariana seguir en manos de Armando Belmonte en su viaje a Caracas, se entrevistó con su hermano Tarcisio acudiendo a su llamado.

—Aquí tienes a un negro que te enfrenta para protegerte, pero la verdad, es un hombre de Don Cesáreo Casal y pensaba matarte. Mi lugarteniente y yo tenemos su confesión.

—El infeliz esclavo debió repetir su lección aprendida a fuerza de flagelaciones. Don Felipe quedó convencido y reaccionó.

—De acuerdo, Tarcisio. Eres el jefe de la Policía de la ciudad. ¡Hazte cargo de este asunto y de don Cesáreo Casal!

Y en aquellos momentos, José Antonio y Armando Belmonte junto a la llorosa y angustiada Juana Bautista buscaban a Mariana, desaparecida. Fue como si la tierra se la hubiese tragado. Belmonte, sintiéndose responsable de lo sucedido, ordenó a Juana regresar a la casa y dar la mala nueva. Entonces estalló la indignación y enojo de Don Felipe, junto con la desesperación de doña Adelaida.

—Sebastián. Tonia a cuatro o cinco hombres y busca a mi hija. Que vayan armados. Encuéntrela sana y salva! ¡Quiero ver a Mariana aquí, en mi casa! —en aquel momento el llanto de la madre y de María de los Angeles, fue interrumpido por la voz dura, y rencorosa, de Leonor que dejó en evidencia la indisciplina de su hermana.

La autoridad de don Felipe la detuvo con acento severo. Pero no acortó su paso para salir rápido y decidido en dirección a la calle. Su destino fue la casa de don Cesáreo Casal. Este se sorprendió de la pregunta sin preámbulos que le hiciera el Gobernador y negó que Mariana estuviese en su casa. Era natural: ni él ni su hijo sabían de ella, ni tampoco su paradero.

—Si ella está aquí, si yo descubro que estás mintiendo, te juro que te pesará, Cesáreo. Voy a destruirte por ello.

—¿Qué sucede contigo, Felipe? Me acusaste de querer matar a Don Rogelio y Armando Belmonte. Me encarelaste en una celda apesada. Luego, cuando te pedí un pequeño plazo para mi deuda, te negaste. Es como si vieras en mí a un enemigo de toda la vida en circunstancias que fuimos los mejores amigos durante años. Creo que estás abusando la medida y por ello te sugiero que SALGAS DE MI CASA AHORA MISMO. Por un segundo se quedaron mirando a los ojos con fiera y odio. Don Felipe retomó la discusión, al tiempo que se retiraba y dijo:

—Hasta ahora es tu casa, Cesáreo, pero si algo le pasa a mi hija, no tendrás un lugar en la tierra donde esconderte de mi furia y venganza.

La guerra había sido declarada entre los dos hombres.

Cuando don Felipe entró en su casa encontró a José Antonio y a Armando que intentaban calmar las lágrimas de doña Adelaida. De nuevo su acento resonó como un latigazo.

—Escúcheme, José Antonio, don Felipe no descansa en su enojo. Llamo severamente la atención de Armando Belmonte. Este dio la explicación del caso asegurando al mismo tiempo que encontraría a la joven.

—¿Max te vale que así sea, Armando? ¡Max te vale!

—Max tarde, el Marqués de Granados de nuevo se unió a su hermano. Escuchó a Tarcisio en su opinión al respecto. Le oyó decir de la culpabilidad "evidente" de don Cesáreo y José Antonio. De la vulnerabilidad de padre de una jovencita bella y caprichosa.

Del afán incontrolable de los Casal en buscar una venganza por haber sido encerrados en prisión.

—¡Esta bien! ¡Esta bien! ¡Actúa como estimes necesario, Tarcisio! ¡Pero pronto! ¡Y! Voy a matar a los Casal si algo le pasa a mi hija!

—Bien dicho, hermano. Pero debo advertirte que TU los matarás. No voy. Comprenderás que un jefe de Policía no anda por ahí matando gente, ¿verdad?

La mente y la lengua venenosa de Tarcisio clavaron la espina en el ánimo de su hermano Felipe.

Pero, de Mariana, ¿qué? Muy simple. Ella se había ocultado en la Iglesia del Padre Cándido. Hallábase escondida en un confesionario cuando le vio entrar acompañado de David, hijo de Tarcisio y otros dos jóvenes.

En su bella cabecita supo captar lo que sucedía. Una conspiración política en la que estaba envuelto el propio Padre Cándido.

Tomó atenta nota de ello. Solo debía esperar y sacar partido de lo que había visto en aquel momento en la casa de Dios.

Continuará.

PUZZLE

El personaje

Continúa

Organos femeninos

Suministrados

Entrenamiento

Esclavos

Deuterio

Deuterio

Animales

Atenuador

Defensor

Comunicar

Zorra lejana

Luna

Unido

Multiblen

Solista

Detenido

Indulto

Papel

Valija

Equipaje

Comida campestre

Espatula

Bono

Frangipani

Roborator

Seda letra

Vocal

Nitrogeno

Activos

Origen

Arremente

Vocal

Refugiar

Protección

Carbón

Calcio

Campesino

Guerra romana

Acuile

Enfadado

Musico francés

Suelo

Limpio

Uso

Emenda

Protección

Grupos sanguíneos

Tirar

Amor

Titanio

La sinceridad de que suele hacer gala la gente no es más que una fina simulación para atraerse la confianza de los otros (LA ROCHEFOUCAULD).



"Mi Cristo roto", especial de Canal 13 con la actuación del actor José María Langlois. Con la adaptación y dirección de Ricardo de la Fuente, este diálogo entre un hombre y Cristo se exhibirá hoy a las 21.30 horas.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

Las palabras se encuentran dentro de la red de la siguiente manera:

HABILIDAD

APARATOSO

REGATON

ERRADICAR

VATAGAN

CELESTIA

AULIPUAS

ASAIRADO

OPONER

DESAYUNO

ORAL DONATIVO

RODEJAS

HIRASES

FAREHANA

ETEREO

TRABAZON

POASORVARSA

Los nombres se encuentran dentro de la red de la siguiente manera:

LA ROCHEFOUCAULD

SUDAMERICANA EXPLORADORA DE MINAS S.A.M.

AUTORIZACION DE EXISTENCIA POR RESOLUCION N°170-S DEL 11 ABRIL 1980 DE LA S.V.S.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1980

Activo Circulante	\$ 15.349.802.-
Pasivo Circulante	(4.694.419.-)
Patrimonio Neto	\$ 10.655.383.-

RESULTADO ENTRE EL 11.04.80 Y EL 31.12.80

Gastos de Administración	\$ (350.214.-)
Resultado Operacional	\$ (350.214.-)
OTROS INGRESOS/(EGRESOS)	
Netos No Operacionales	\$ 976.676.-
Corrección Monetaria	(497.329.-)
Resultado No Operacional	479.347.-
Utilidad Neta del Ejercicio	\$ 129.133.-

GUSTAVO DELGADO OPAZO
CONTADOR
REG.12542 LIC.13478

ANDRONICO LUKSIC CRAIG
GERENTE GENERAL

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

¿RATAS?
DESINFECCION TOTAL
OFERTA DE
FUMISERVICE
Técnico Alemán BAYER
por solo \$ 990 MAS IVA
(OFERTA VALIDA SOLO HASTA
EL 31 DE MARZO 81)
ORDENES: 226641
FUMISERVICE, COLON 232
(POR SEMINARIO ENTRE BILBAO Y MARIN)
CLASIFICADOR 13 CORREO CENTRAL SANTIAGO
Atendidos: Valparaíso, Santiago, Temuco

HOTEL HUELENI

AV. SANTA MARIA
AV. AJAMAR
PROVIDENCIA ALT. N° 1.000
ELEDORO YANEZ

VENGA,
CONOZCANOS
Y SE QUEDARA CON
NOSOTROS...

Departamentos individuales
y familiares con baño y vestidor,
teléfono, TV a color.
Música funcional con sistema
de control individual.
Hermosamente decorados.

Excelente servicio
de comedores.
Restorán con comida
internacional.
Bar de primera categoría,
con licores importados.

HUELENI N° 34 - PROVIDENCIA
FONOS 231108-744835
SANTIAGO-CHILE.

Actividades del Teatro Municipal

El Teatro de Cámara que dirige Paz Irrazábal prepara su primer estreno 1981. Este grupo estrenó en el 80 "José", de Egon Wolff, luego ofreció una versión muy especial de "El jardín", de Efrén Kishom. Ahora efectúa los ensayos finales para "Alambrados en la azotea", que el autor Egon Wolff escribió para ellos.

Este estreno se realizará en los próximos días, en el Salón Filarmónico.

GISELLE

La obra romántica "Giselle", abrió la temporada del Ballet Municipal, a fines de marzo. Ya había sido estrenada en el 80 con reposición de la argentina Esmeralda Agoglia. Bailaron los roles centrales de Giselle y Albrecht, Eleonor D'Antuono del American Ballet Theatre y Chino Raffique, bailarín internacional nacido en India. Luego en función de repetición, actuaron los mismos artistas; después, Sara Nieto, uruguaya y Rubén Chayán, argentino. Este miércoles se ofrece una vez más "Giselle" con Sara Nieto, como Giselle y el egipcio Mourat Kaluby, nuevo primer bailarín del conjunto.

LAGO DE LOS CISNES

Se estrenará la versión en cuatro actos el 22 de abril y ya están todas las localidades vendidas para esta función. Los remonstradores han sido: Valentina y Leonid Koslov, quienes searon los protagonistas en esta obra de Marius Petipa y Lev Ivanov con música de Tchaikovsky.

CONDAUCO y el Festival de Viña del Mar

Sin los sellos grabadores la preselección sería objetiva

"CONDAUCO reconoce la labor de los sellos discográficos del país en el Festival de Viña del Mar, pero no acepta que integren el jurado preseleccionador porque se transforman en juez y parte de la elección de canciones". Así lo afirmó Galvarino Villota, autoridad máxima del organismo, que agrupa los autores, quien enfatizó que "las casas disqueras luchan por clasificar solamente a sus artistas, restandole la oportunidad al centenar de compositores, los cuales por no pertenecer a un sello grabador se ven marginados de un evento abierto a todos los autores musicales de Chile".

"Los representantes de casas disqueras, si bien miran el interés comercial de cada tema, no tienen la posibilidad de ser objetivos, porque deben salvaguardar los intereses particulares que tienen en cada artista. Para cualquier chileno es sabido que el Festival de Viña del Mar no tan solo proporciona aplausos y popularidad, sino también, una voluminosa cantidad de dinero por concepto de discos, grabaciones, contratos y otras actividades más. Lo importante sería que el jurado preseleccionador estuviera conformado por músicos, directores orquestales, gente especializada y otros, que realmente valorara cada canción, con un interés internacional

beneficioso para el evento", añadió Galvarino Villota.

Específicamente si los sellos desean participar en la selección de canciones, su labor sería mejor valorada en el jurado final, donde si deben escoger una canción comercial. "Nadie discute su importancia en cuanto al apoyo y promoción de los temas de la competencia, por tanto, sería un error su marginación. Lo que CONDAUCO pide es su salida del jurado preseleccionador. Esto daría garantías a todos los compositores de Chile", señaló el directivo.

EQUIVOCADO EL PUNTO DE VISTA

Andrés Carrasco, jefe de Promoción de Emi-Odeón, dijo que el punto de vista de CONDAUCO está equivocado, porque en Chile no existen instituciones mejor calificadas para seleccionar canciones de interés internacional, que los sellos grabadores.

"Las casas disqueras son las que realmente hacen masivo el conocimiento de las canciones, porque ésta es nuestra primera misión. Si el Festival de Viña del Mar quiere crecer aun más, no tan solo debe darnos participación, sino también importancia dentro de la elección misma", comentó el ejecutivo.

SOLO EN LA PROMOCION

Myriam, directora y dueña del sello SYM, puntualizó que las casas de discos deben restarse a la preselección de las canciones, pero no de la actividad de promoción y respaldo artístico al Festival de la Canción. "Pienso así, porque Viña del Mar tiene una importancia que va más allá de los intereses de cada sello. Además, es indiscutible que cada enviado al jurado buscará preseleccionar la canción del artista que representa".

VIÑA DEL MAR DEBE OPINAR

Jorge Undurraga, autoridad máxima del sello Philips, señaló al respecto que quienes deben responder a la declaración formulada por CONDAUCO, son los propios organizadores del Festival de Viña del Mar. "Ellos conocen nuestra labor y valoran la importancia que tenemos dentro del evento mismo. Por lo demás, siempre es discutida nuestra participación, porque existen tantas opiniones como personas. De todas maneras, puedo decir que no existen instituciones mejor calificadas para una labor preseleccionadora que los sellos grabadores. El alcalde viñamarino tiene la última palabra comentó el ejecutivo.



MIRIAM, directora y propietaria del sello SYM, señaló estar de acuerdo con que los sellos se marginen del jurado preseleccionador del Festival de Viña del Mar, pero no del apoyo y promoción al evento y sus artistas.

hoy en espectáculos

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85012 y 82437) 15.30 y 19 hrs. "Holiday on ice" (Carnaval en el hielo). Papeles \$ 3000. Platina \$ 1600, niños \$ 400. Alta \$ 350; niños \$ 250 y Popular \$ 200, niños \$ 100.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "Cero a la izquierda".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes a domingos: "Carraçal 4000".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Martes: "Seis personajes en busca de un autor", de Luigi Pirandello.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567699). Rof. 20.30 y 22.30 hrs. "Isidro el esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Terpsita Rouge, Los Boncos, Chacota Show, Johnny Amado, strip tease total.

IGLESIAS LAS AGUSTINAS. Moneda 1054. Martes: Juan Sebastián Bach (Concierto en Organo con Italo Olivares).

KAFFE ULM. Alameda 151. 21 hrs.: "Jesu-disco y 7 canciones para ver". \$ 150.

LA CIGARRA. Café Concert. Seminario 141 (226793). Martes a domingo: "Escandalosísimo", de Carleco.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs.: "Show con strip tease en vivo cine" \$ 80.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Comparte un metro Orregi" \$ 200. Con: Mino Valdes, Wendoline, Los Gómez, Daniel Vilches, Eduardo Thompson, strip tease, coristas.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Brava 1531 (725451-726042-725343). 20 hrs. "El violinista en el tejado". \$ 480, \$ 360 y \$ 240.

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 12.15, 14.25, 16.40, 18.55 y 21.05 hrs.:

"Muecas de medianoche". (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12, 14.15, 16.30, 18.45 y 21 hrs. "Maria y José". (Men.) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "Y la Biblia tenía razón". (Men.) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

CAPRI. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs.: "Bruce Lee en Nueva Guinea". "Vida, pasión y muerte de NSJC" y "S.O.S. Titanic" (men).

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "Fiebre de noche de verano" (Olivia Pascal). (21) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Gousino 134 (381894). Desde las 11 hrs.: "Jesús de Nazareth 2ª parte" (men) \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Pares y noes" (Bud Spencer) y "El cielo puede esperar" (Warren Beatty). (Men.) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El maestro borrachón". (14) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bolnes 57 (60735). Desde las 12.30 hrs.: "Jesús de Nazareth 2ª parte" (men) \$ 60.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "La laguna azul". (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs.: "El toro salvaje". (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs.: "Malicia" (Laura Antonelli). \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 13 hrs.: "Yo soy mía". (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs.: "Donald y sus amigos conquistan el oeste" (Walt Disney) \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Gente como uno" (Mary Tyler Moore). (14) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.30 hrs.: "Mujercitas" (Magda Kopacka). (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Tabo". (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hr. Pel.: 11.00, 13.35, 16.10, 18.40, y 21.15 hrs.: "La ciudad de las mujeres" (de Fellini). (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El implacable". "El imperio

contrataca" y "Vida, pasión y muerte de NSJC" (men). \$ 80.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "Los hermanos caradura" (men). \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Como perder una esposa y ganar una amante" (Lily Carati) y "El tambor" (David Bennet). (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 hrs.: "La casa grande" (21) y show en vivo con "Las gaitas adorables del Paseo Huérfanos". V. y S. función trasnoche 23 horas.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Los diez mandamientos" (Men.) (Charlton Heston). \$ 80. Miér. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "La casa de las palomas" (21) (Ornella Muti). \$ 80. M. y J. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Escuela de asesinos" (21) (Lee Van Clief). \$ 90. M. y J. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "La reina del Kung Fu" y "Un Quijote sin mancha". (Men.) \$ 50. M. y M. \$ 35.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Jesucristo superestrella". (14). \$ 70.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "Amargo carcamento" (Tuesday Weld) y "Los cuentos de Canterbury" (Pierpaolo Pasolini). (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "Hotel para una hora" (Silvia Dionisio). (21) \$ 70. Miér. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36066). 15. y 19 hrs.: "Ben Hur" (Men.) (Charlton Heston). \$ 120. Miér. \$ 80.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Los diez mandamientos" (Vol Brynner). (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (80761). Hor. Pel.: 11.15, 13.45, 16.15, 18.45 y 21.15 hrs.: "Brubaker". (18). (Robert Redford) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Jesús" (Men.) \$ 70. M. y M. \$ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 16, 19 y 22 hrs.: "Los hermanos caradura" (men) \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 hrs.: "Los hermanos caradura" (men) \$ 120.

LAS LILAS. F. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30 hrs. \$ 100; 19.15 y 22 hrs. \$ 120. "Gente como uno" (Donald Sutherland). (14).

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Marcelino pan y vino" (Pablito Calvo) y "No se puede parar la música" (Village People). (Men.) \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 11 hrs.: "Donald y sus amigos conquistan el

oeste" (Walt Disney) (men) \$ 80. 19 y 21.45 hrs.: "Gente como uno" (Lee Van Clief). (14) \$ 120.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1710 (235846). 14.30, 16.45, 19.15 y 21.45 hrs.: "La laguna azul". (14) \$ 100 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Mont 032 (032). 16, 19 y 22 hrs.: "Escuela de asesinos" (Lee Van Clief). (21) \$ 100. Miér. \$ 80. Lunes descansa.

LAS CONDES. Apoquindo y Santa Rosa (208816). 16, 19 y 22 hrs.: "La vida de las mujeres" (de Fellini). (14) \$ 120.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

ASTOR. "Maria y José".

BANDERA. "Y la Biblia tenía razón".

CAPRI. "La verdadera historia de Bruce Lee" y "S.O.S. Titanic".

CHILE. "El superhéroe" y "El zorro".

CINELANDIA. "El cielo puede esperar". "Pares y noes".

CAUPOLICAN. "Holiday on ice".

HUELEN. "Donald y sus amigos conquistan el oeste".

MAYO. "El imperio contrataca" y "El implacable".

METRO. "¿Y dónde está el piloto?".

NORMANDIE. "Marcelino pan y vino".

ORIENTE. "Donald y sus amigos conquistan el oeste".

PLAZA. "Los 10 mandamientos".

RIO. "La reina del Kung Fu" y "Un Quijote sin mancha".

SANTA LUCIA. "Ben Hur".

VICTORIA. "Los 10 mandamientos".

YORK. "Jesús".

bicicletas

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

LIVETTI-APRILIA
BIANCHI ITALIANA
MOTOBECANE Y SARONNI
FRANCESAS
PHILLIPS Y CARLTON
INGLESAS
ZEUS ESPAÑOLA, SARONNI
OXFORD JAPONESA
HOMBRE Y DAMA
PASEO Y 1/2 PISTA
TRICICLOS DE REPARTO
LIVETTI REFORZADOS

Repuestos y Accesorios de importación directa.

35 AÑOS AL SERVICIO DEL CICLISMO

Calidad, garantía y prestigio

IMPORTADORA CAUPOLICAN
SAN DIEGO 863 - 867
FONO 61937
SANTIAGO

Descuentos especiales a Las Fuerzas Armadas
Al presentar este aviso recibirá 5% de descuento

CAP

CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

Acero inoxidable en planchas y rollos

Aluminio en planchas, semiduro

Planchas de bronce

ACEROS Y METALES PORTUGAL 1141

FONO: 50805
(ESTACIONAMIENTO PARA CARGA INTERIOR)

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO

OBTEGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO

EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

GIMNASIA RESPIRATORIA
(Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSISQUICA

EXCELENTE ESTADO DE ANIMO

GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO

MAJOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad: Mejor rendimiento organico y mayor elasticidad y resistencia

DESARROLLO MUSCULAR

Vitalidad fisico simetrico
Potencial muscular

YOGA

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios comodios y a elección.

AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES
DAMAS, JOVENES NIÑOS

GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucía)

¡A PROVECHE AHORA...!

Compre aquí el

MIMEOGRAFO MULTIPLE

LA HERRAMIENTA DE IMPRESIONES IDEAL PARA UD.

TEMUCO
Demonstraciones y Ventas
HOTEL FRONTERA
Fono 31226 (no deje de ir)
Hasta el 30 de abril 81

\$1.500

GARANTIA 1 AÑO

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIEMPO, ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULANEOS

LISTAS DE PRECIOS
PRUEBAS DE EVALUACION CIRCULARES
DOCUMENTACION EN GENERAL DE USO INTERNO

MC OPIA
ULTI

SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454 \$1.152

IMPORTADOR J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT

MODELOS 673 N-R 619-N1 FIAT 140

OFERTAS

TOMA FUERZA COMPLETO \$ 25.920
OREJA DE CHASSIS \$ 2.220
DIAPHRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
BAJADA DE ESCAPE \$ 1.480
PORTA CRUCETA \$ 2.070
PATINES DE FRENO ITALIANOS \$ 1.850

SI NO ENCUENTRA EL REPUESTO QUE BUSCA J.M. LO TIENE

NUBLE 596
FONO 567674
SANTIAGO

Santiago de Chile, 17 de abril de 1981



Diez de las 20 atractivas finalistas al Concurso Miss Chile 1981 durante una presentación ofrecida en la Feria del Hogar, en Parque Cerrillos.

Elegidas las 20 finalistas del concurso "Miss Chile"

Veinte son las candidatas que disputarán la final del concurso "Miss Chile 1981". El evento se realizará el 9 de mayo a las 21.30 horas en el teatro casino Las Vegas y será transmitido por Televisión Nacional en directo. Las participantes finalistas son: Viviana Nunes, 19 años, locutora de continuidad, Santiago; Amparo Meza, locutora de continuidad, 22 años, de continuidad, Santiago; Eugenia Zanghellini, 19 años, estudiante de publicidad, Santiago; Fernanda Rabdil, 19 años, estudiante de Administración de Empresas, Verónica Ballvian, 20 años, estudiante de Economía, Santiago; Clara Enríquez, 23 años, modelo, Santiago; Elizabeth Jaque, 18 años, estudiante de comercio exterior, Santiago; Claudia Muñoz, 20 años, estudiante, Santiago; Bárbara Mackellarn, 22 años, profesora básica, Quilota; Pilar Navarrete, 22 años, modelo, Santiago; Carmen Gloria Padilla, 23 años, estudiante, Santiago; Andrea Labarca, Nieves Corcos, Soledad Hurtado, 19 años, estudiante, Viña del Mar; Ximena Acevedo, Doris Melcher, 19 años, estudiante, Viña del Mar; Ximena Acevedo, Doris Melcher, 19 años, estudiante, Concepción; Sandra Fernández, Orieta Leiva, Pilar Honorato y Ximena Stokenbrond, estudiante de Enfermería, Viña del Mar. De estas 20 competidoras de la belleza, se elegirá a 12, luego a 6, de entre las cuales se denominará a Miss Paula, Miss Simpatía, Tercera, Segunda y Miss Chile 81.

Vibrante presentación del "Coro de Niños de Concepción"

UN CORO QUE ES UN EJEMPLO

Finalizada la función del Director de Música de Amigos del Arte se dirigió tras el escenario y felicitó efusivamente al director Eduardo Gajardo y a los integrantes del coro. "Estoy muy orgulloso de vuestra presentación — dijo — es hermoso recibir desde Concepción un coro que viene a dar un ejemplo de cómo se canta en Chile". Por su parte, Andrés Pinto, de la Biblioteca Nacional, expresó, "A mi juicio, este coro es sensacional, fue una sorpresa, ofrecieron obras de gran complejidad, mostraron una disciplina digna de destacarse. Estoy muy contento con esta actividad coral que estamos realizando, hemos dado oportunidades a nuestros artistas nacionales. Este año se realizarán 60 conciertos en Santiago y Viña, y tal como el Coro de Concepción, hemos encontrado destacados valores de la música".

Eduardo Gajardo, director del Coro de Niños, expresó a "La Nación": "Para mí es un agrado trabajar con estos chicos. Su principal valor es que la música para ellos es un medio de expresión, gozan cantando, y esto lo considero hermoso. Llevamos siete años cantando unidos, somos además un grupo de amigos y, lo que es digno de destacar, todos éstos son excelentes alumnos en sus respectivos colegios".

Semana Santa, en el mundo católico es un momento para la mejor música religiosa y selecta en las emisoras y varios filmes de corte bíblico en las carteleras. Este año, la televisión se suma a estos festivales con producciones de este género y la respuesta del "rating", más que positiva, brillante.

Las carteleras de los cines ofrecen "María y José", visión joven de los padres de Cristo, "Y la Biblia tenía razón", que glosa el libro eterno con más respeto que méritos; la segunda parte de la muy subjetiva versión de Passolini para "Jesús de Nazaret"; el infaltable clásico "Los Diez Mandamientos", otro filme monolítico, y "Ben Hur", en su versión más próxima. La programación de los canales anuncia para hoy, en su sección "Cine del Recuerdo", en Canal 13, un filme que debe estar en la historia de muchos chilenos cineófilos, "El signo de la cruz" de Cecil B. de Mille con Claudette Colbert, Charles Laughton y Frederick March.

LOS ORIGENES

El cine histórico tiene como meta entregar un espectáculo y cuanto más brillante y suntuoso sea éste, mejor. Nace de una inquietud fundamental del ser humano que le hizo acudir al teatro, a las ferias y parques para admitir todo cuanto fuera llamativo y contar algo de corte testimonial.

Antes del surgimiento del cine, el hombre centraba esta necesidad de lo espectacular, en el teatro. Las tragedias griegas eran de corte religioso y a la vez, de clara raigambre histórica. Esquilo, Sófocles y Eurípides contaban las sagas de familias desdichadas y con el avanzar de los siglos "William Shakespeare haría otro tanto en sus dramas históricos y sus tragedias inspiradas en relatos auténticos de viejos tiempos".

Después, el público se iría aficionando en el siglo XIX al melodrama con heroínas sobrenaturales y también provocaría un nuevo énfasis en lo histórico en "Los tres mosqueteros", "Juana de Arco", la Biblia en todas sus dimensiones y hasta la dulce Dama de las Camelias. El melodrama, esto es lo que va directo a los lagrimales y al corazón del público masivo, salta del mundo teatral y de la literatura al reino de las imágenes cuando surgen los precusores del cine. A este factor se sumará otro, también fundamental, la magia en auge absoluto en el siglo XIX. Sin ella, habría sido muy difícil que existiera un Georges Méliès, creador de un super teatro en su máquina de imágenes.

Así nace el cine, melodramático y mágico en sus primeros experimentos y cuando va integrándose en cada nación, se produce por lógica, el cine testimonial de cada país. Entonces se ha depurado un cine histórico que gusta, interesa, informa e inquieta. Y la Biblia es la historia sacra por excelencia, es el comienzo de una era y el antecedente para un sector fundamental del mundo actual. "La Pasión" de Pathé se inicia

COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS



Orígenes y presente del cine bíblico en USA



Una escena simple y sin interés de efectismo de masas en el filme "María y José".

en 1902 y se finaliza en 1905 con escenas iluminadas a mano, alarides técnicos, incluso algunas panorámicas y la apertura de un camino que no se detiene hasta hoy. Así entra la Historia Sagrada en el cine y como muchos otros géneros: el del western, el policial, o el de gangster, se tiene con elementos históricos.

EL CINE BIBLICO

Estados Unidos es un país de lectores reales de la Biblia. Lo es también de diversas Iglesias, de incontables predicadores y de una insaciable curiosidad, temor, búsqueda, respeto y a la vez, irreverencia por lo divino, en todas sus facetas.

Una de las primeras pasiones realizadas en USA tuvo el carácter de un hecho periodístico. Se refirió a la dramatización que se realiza en una aldea de Bohemia, Oberammergau, con obreros, aldeanos y algunos invitados, como tradición de siglos. El efecto de este documental fue mágico y hasta en Nueva York, se cumple desde entonces, un acto teatral similar siempre se utilizan actores desconocidos, con cantos, liturgia, orquestas y auténtica devoción de Semana Santa.

El cine bíblico es el que tiene en su base y sus años primeros, un mayor enlace con el histórico y se se traza una pauta de frecuencia: Moisés, Lincoln y Napoleón son los personajes históricos más recordados en el

cine de todos los tiempos. Le sigue de cerca en este ámbito, el héroe cristiano Benhur que mezcla bien el relato histórico con los pasajes bíblicos y la más pura novelística de fantasía y ficción. El primer "Ben-Hur" fue rodado en 1908, en el año 1913 se rodó otro filme pionero en este sentido en "De la cruz a la cruz" dando tal preeminencia a la Biblia que el gran director David Griffith tomó el tema en "Intolerancia" película religiosa y antirracista.

Griffith es el maestro de Cecil B. de Mille auténtico maestro del género (1881-1959). De Mille sentía tal amor por su obra y sus constantes aportes al género bíblico que llegó a decir "el que no guste de mis filmes es que no ama la Biblia". Hizo en el año 23 "Los 10 mandamientos" en sus dimensiones y esquemas hiperbólicos, con multitudes de extras, escenas de magia colectiva como el paso del Mar Rojo. Haría en el 27, "El Rey de Reyes", muda, luego "El Signo de la Cruz" en el 32, su tan discutida "Cleopatra" en el 34, después mantiene su progresivo ímpetu super espectacular en "Las Cruces" de 1935 y en el año 49 entrega "Sanson y Dalila".

SUMANDOSE A UN EXITO

Agnes de Mille, sobrina de este realizador americano, ha dejado en sus sabrosas y bien documentadas memorias de bailarina, recuerdos impresionantes de las dificultades

que debía vencer su tío para cada una de sus obras. Entrampado en su propio afán de sobrepasar a sí mismo, llegó a imposibles, rompiendo sus propios esquemas.

La respuesta de los cinemaniacos de esos tiempos era masiva, absoluta y entusiasta. Por esto y siguiendo la línea hollywoodense — simplista de explotación a fin de una veta que entregue buenos resultados, el cine bíblico se hizo más numeroso, excesivo. Un húngaro, Michael Curtiz, entregará en el 29 "El Arca de Noé" en versión muda, Fred Niblo hará "Ben-Hur" en el 26 y este tema será repetido ya en la década del 50 por Cecil B. de Mille, Melvyn Le Roy y William Wyler. "El Manto Sagrado" en 1953 produce 20 millones de dólares de ganancias y estas sumas se multiplican en los títulos posteriores. Todo es suntuoso, con algunos asesores religiosos como elementos de consulta más teórica que real con multitudes de extras y un equipo de astros.

En este campo, varios de ellos llegaron al estrellato gracias a este tipo de cine, en tanto otros se quedaron en términos de segundo plano: pagaron tributo al género Burt Lancaster, Jean Simmons, Susan Hayward, en sus comienzos; Vivien Leigh, Ava Gardner, entre otros y Charlton Heston que llegó a ser el héroe bíblico por antonomasia.

INNOVACIONES Y GLOSAS

El género estaba definido y tenía en su propio sistema básico los géneros a corto plazo de su auto-destrucción. Era imposible mantener el ritmo de gastos, de fantasía y de afanes de reconstrucción histórica que llevó en varios casos, a enormes equipos hasta los lugares santos.

El género debía renovarse o desaparecer y, en parte, se produjo lo segundo. Los italianos y Pier Paolo Pasolini son responsables de esta variación sabia aunque también peligrosa. Entregó sus evangelios, luego los "Jesús de Nazaret" en primera y segunda parte, dando a la Biblia una interpretación que la Iglesia Católica soporta menos que los afanes multitudinarios pero menos tergiversantes de Cecil B. de Mille. Este último concebía la Biblia y todas sus derivaciones como un cuento de las "Mil y una Noches". Pasolini la ve como un tratado ideológico que el busca humanizar y criticar.

Es imposible olvidar en un recuento tan breve del cine bíblico a un personaje como John Huston, actor y director extravagante pero creativo con su ambiciosa versión de La Biblia que causara tan interesante impresión a generaciones que no llegaron a conocer este cine como algo presente, sino como una cierta forma casi en desuso. Tampoco a un interesante innovador como Stanley Kubrick con otro éxito reciente en su paso por nuestra TV "Espartaco" y menos citar ejemplos como "Jesucristo superestrella", "Godspell" tan incomprensible en nuestro medio y la tímida, dulce y simpática visión de "María y José", estreno real de esta Semana Santa.

Santiago
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene



DE CUALQUIER PARTE
DO MUNDO PARA
ATENDERLO MEJOR

**SUPERMERCADO
DEL NEUMATICO**
AV. ESPAÑA 72 - FONOS: 97305 - 98548



ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

IMPORTADORA AUTOMOTRIZ SOLCIA S.A.C.

DIRECTORIO

Resolución de Autorización
de Existencia N° 290 - 5
de fecha 21.07.78

Domicilio Legal:
República N° 5
SANTIAGO

PRESIDENTE EJECUTIVO: HERNAN DE SOLMINIHAC ANDRADE
VICE PRESIDENTE: YOLANDA TAMPIER BITTNER
DIRECTORES: FERNANDO DE SOLMINIHAC TAMPIER
PATRICIO DE SOLMINIHAC TAMPIER
ANA TAMPIER DE JONG
CARLOS VALDES CONCHA
VENTURA DEBEZZI PLANELLA

Capital Autorizado por Resolución N° 290 - 5
\$ 30.000.000.-

Teléfonos: 93045 - 93074

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO DE 1980 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.
(EN MILES DE PESOS)

ACTIVO		PASIVO	
Activo Circulante	M/\$ 482.291.-	Ingresos de la Explotación	M/\$ 769.233.-
Pasivo Circulante	(296.898.-)	Costo de Explotación	(561.150.-)
Capital de Trabajo	185.393.-	Margen de Explotación	208.083.-
		Gastos de Vtas. y Adm.	(137.440.-)
Activo Fijo	19.322.-	Resultado Operacional	70.643.-
Otros Activos	60.835.-	Ingreso fuera de Explot.	22.715.-
Pasivo Largo Plazo	(180.858.-)	Gastos Financieros	(75.912.-)
Patrimonio Neto	M/\$ 84.692.-	Corrección Monetaria	(7.220.-)
		Resultados Antes Imptos.	10.226.-
		Impuestos Renta	(800.-)
		Utilidad Neta	M/\$ 9.426.-

OSCAR SILVA FLORES
CONTADOR AUDITOR U. DE CHILE
CONTADOR GENERAL
Reg. C.C. N° 10064 UC. N° 112572

JORGE MEY BEWISSO
GERENTE GENERAL

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

TUR BUS
cuando viajar es un placer



CHIVA'S BAR EX-ORIENTE
ABIERTO DIARIAMENTE
DESDE LAS 12 A.M. A 01 HORA
Donde cada trago aumenta su alegría de vivir
PLAZA BAQUEDANO 037

Sin lágrimas, como él lo pidió, fue despedida a Lucho Córdoba



Lysistrata: su estreno póstumo

El 24 de abril se estrena oficialmente la comedia clásica de Aristófanes "Lysistrata". La obra fue dirigida por Lucho Córdoba y en sus últimas sesiones de ensayos por Hernán Letelier, con indicaciones de puño y letra del actor.

La obra escrita por el griego Aristófanes hacia el final del llamado Siglo de Oro de Pericles, sigue el esquema de quien es el padre de la comedia, género destinado a hacer reír. Esta producción cuenta con una adaptación de Lucho Córdoba, en lo que será su estreno póstumo, con elenco escogido por el mismo.

Esta comedia cuenta con una música especialmente compuesta por Miguel Ángel Bravo, joven actor que se reintegró al equipo del teatro nacional, el vestuario es una creación de María Klucynska y la coreografía que reproduce el efecto de un pueblo tan celebre como Atenas, corresponde a un joven talento recién egresado de la Escuela de Teatro del DAR, Monserrat Catalá.

El rol central de "Lysistrata", correspondió por elección de Lucho Córdoba, a Margarita Barón, quien será la líder que lleva su pueblo de mujeres a protestar contra la actitud de los varones. Estos, en aquellos siglos se dedicaban a la guerra y apenas en un "reposo de guerrero", breve e intenso, al amor.

Lo que ocurre en esta obra con las mujeres y su huelga es tratado en sátira por Aristófanes, autor que usó la broma y el humor como crítica a sus tiempos. El día 23 habrá una función dedicada a las mujeres de nuestro medio, seguida de un foro que coordinará Yolanda Montecinos, a fin de analizar la obra del autor griego y su toque anti o pro feminista.

Familiares y actores despidieron a Lucho Córdoba, quien dedicó su vida al teatro.

"El Manto Sagrado" en TV Nacional

□ Filme bíblico, dirigido por Henry Koster, basado en la novela histórico-religiosa de Lloyd C. Douglas

Richard Burton es el protagonista de la película "El Manto Sagrado", del director Henry Koster, que exhibirá hoy, a las 21:30 horas, Televisión Nacional. Jean Simmons, Victor Mature y Michael Rennie completan el elenco de este filme que, según los entendidos, es el más espectacular realizado sobre la Pasión de Cristo.

Sin la aparición directa de Cristo en su acción bíblica, "El Manto Sagrado" se desarrolla bajo la inspiración de su espíritu y ejemplo. Puede decirse que su trama está impregnada de cierto sentimiento de santidad y que sus personajes, queriendo o no, caminan hacia la luz redentora del cristianismo.

Basada en la novela histórico-religiosa de Lloyd C. Douglas, la cinta se refiere al símbolo de fe que constituyó el manto rojo de Jesús. Esta rústica vestimenta, bañada en sangre dividida y disputada a través de apuestas por los soldados que velaban al pie de la cruz, es el lazo que ata al conflicto y los personales. Su posesión va motivando las peripecias, siendo el signo que marca a varias personas que no pueden sustraerse de su papel de "elegidos".

Uno de ellos es el tribuno Marcelo (Richard Burton), encarnación esplendorosa de la triunfante Roma Imperial. Ha visto agonizar a Cristo

"Luis Garreaud Fernández o Lucho Córdoba, descanza en paz". Estas fueron las últimas palabras escuchadas en el Cementerio Parque de los Recuerdos, antes de sepultar los restos del destacado comediante, actor y director de teatro, fallecido el martes, víctima de una bronconeumonía fulminante.

La mayoría de los actores nacionales acompañaron los restos del extinto. Compañeros de muchas jornadas, discípulos y seguidores de su obra, manifestaron su pesar con su presencia en la misa y el campo santo.

El silencio y la aparente tranquilidad de sus familiares más cercanos, a excepción de su viuda, Olvido Leguía, quien no estaba presente y de los actores, reveló que aún después de muerto, siguen obediendo las órdenes del desaparecido director peruano, quien debió en los escenarios nacionales en 1922.

"No quiero que lloren cuando me muera", dijo en una ocasión, y nadie lo olvidó. Pepe Guixé, casado con Victoria Duval, sobrina del extinto, manifestó al término del oficio reli-

gioso: "Me siento feliz, tal como a él le hubiera gustado que estuviera. Fue un gran hombre, uno de mis maestros, alegre y optimista".

Oficiaron la misa el sacerdote Adriano Domei de la capilla Sagrada Familia donde se velaron sus restos, los sacerdotes de la congregación Santa Cruz, Francisco Provenzano, Jorge Canepa y José Dorset del Colegio Saint Georges donde estudió el hijo de Luis Garreaud.

Francisco Provenzano pronunció el responso fúnebre, elogiando la labor y personalidad de quien no fue chileno de nacimiento, pero sí de corazón. El religioso despidió el cortejo en la puerta de la capilla con las siguientes palabras: "Luis Garreaud Fernández, al Paraíso te llevan los ángeles, allí te recibirán los ángeles, para que vivas eternamente en paz siguiendo el camino que conduce a la verdadera felicidad".

Medio siglo de teatro no se murieron con Lucho Córdoba pues su obra pasó a integrarse a la biblioteca de los grandes maestros y las grandes obras que revivirán una y otra vez en los escenarios chilenos.

Las peregleras no olvidaron que un hombre de la escena nacional pasaría por Avenida La Paz rumbo al Campo Santo en su último viaje por esta tierra. Miles de pétalos multicolores tapizaron el auto que lo conducía a su última morada.



Richard Burton caracteriza a un orgulloso soldado de la Roma Imperial que, paulatinamente, va siendo conquistado por el cristianismo.

dramatismo va mucho más allá del colorido.

Además de su presencia como drama y su lección de cristianismo y bravura, "El Manto Sagrado" tiene mucho para la anécdota y la historia del espectáculo del celuloide. En lo primero, basta recordar que fue la segunda película de Burton, luego que éste se estableciera en Hollywood, a los 27 años de edad.



Raffaella Carrá actuará en Canal 13

Señaló Raffaella Carrá a su arribo

"Pido la bendición del obispo Tagle"

Raffaella Carrá llegó ayer al país para actuar en "Sábados Gigantes" y grabar un especial musical para Canal 13. A su arribo al país señaló comprender las razones del obispo Emilio Tagle para solicitar suspender su actuación en el Casino de Viña del Mar, fijada para Viernes Santo.

"Como yo soy católica, apostólica y romana sé que no debo trabajar en este día sobre todo cuando se enluta el mundo cristiano. Por esto propuse realizar mi actuación a la una de la madrugada del sábado, pero no aceptaron. Esta actitud no me afecta ni me altera, por eso me permito solicitar la bendición del señor obispo en esta Pascua que pasará en Chile", señaló la showman italiana.

Señaló a continuación que agradecía la actitud de la prensa chilena con respecto a la suspensión, porque en ningún momento se dijo algo falso o que no correspondiera con la verdad. "Debo reconocer la ética de los periodistas de este país, porque entendieron mi punto de vista y publicaron con exactitud mis declaraciones formuladas en Lima, Perú. Digo esto porque revise los diarios con detención y no encontré nada que afectará al señor obispo o a mí", puntualizó Raffaella Carrá.

NUEVO ESPECTACULO

La showman señaló traer un nuevo espectáculo de bailes y canciones con los cuales espera reafirmar el éxito obtenido en cada una de sus actuaciones anteriores en Chile. Comentó que interpretará canciones de su nuevo álbum, "Barbarella", pues contiene temas de la película que filmara tiempo atrás en Argentina. "Junto a ellos no puedo dejar de interpretar los viejos éxitos solicitados siempre por el público. Ofreceré en esta ocasión aproxi-

madamente 16 canciones, con las cuales espero recibir el cariño de la gente y los aplausos que finalmente constituyen el sueldo de todo artista."

Comentó a continuación que siempre viaja acompañada por diez bailarines, "pues de esta forma las mujeres asistentes no tan sólo pueden ver un buen espectáculo, sino también simpáticos y bellos hombres", dijo. "A los varones siempre les he dado en el gusto presentándoles muy atractiva, por tanto, es hora que las damas también tengan esta oportunidad. Por eso me niego a mostrar mujeres en mi ballet, porque de esta forma mis actuaciones son atractivas para ambos sexos", señaló riendo la faella Carrá.

Su visita a Chile es parte de una gira por Sudamérica, la que va llevando meses y medio de actuaciones, que culmina el 27 de abril en Venezuela, país al que llega por primera vez. "Siempre que visito un país por primera vez tengo miedo y deseo ir a ver", dijo.

MUY CANSADA

Raffaella Carrá llegó a Chile muy cansada debido a que en la noche anterior a su viaje cumplió dos actuaciones demasiado largas. "No he dormido nada porque después de actuar, debimos embalar todo para estar a tiempo en el aeropuerto. Desgraciadamente en los aviones no puedo descansar, así que tengo la esperanza de dormir en Chile algunas horas antes de trabajar", puntualizó.

Según informaciones posteriores, la showman italiana se hospedó en Hotel Carrera, donde sólo en la tarde ayer recibió a Gonzalo Bertoni, quien dirigirá el especial musical próximo a grabar en nuestro país.

Canciones religiosas en "La Tarde Grande"

"La Tarde Grande" de Teleonce, en su segunda edición contará con las canciones de "Los Platters" y el cantante argentino "El Greco". Además habrá una entrevista a la ex Presidenta de Bolivia, Lidia Gueiler.

Entre los artistas nacionales figurarán: Tito Fernández, "El Temucano"; Juanito Liner; Patricio Renán, quien rendirá un homenaje a Javier Solís; Luz Eliana, acompañada del Coro Niño y Patria con interpretaciones alusivas a Semana Santa; el Conjunto Tierra Chilena, que montará una coreografía sobre Angélico, relacionada con la película de la sección Explorando Chile.

La nota misteriosa estará a cargo del mago Gerardo Parra, quien realizará un truco especial con una de las integrantes del ballet del programa.

El concurso humorístico "Los Milleiros" retornan en esta oportunidad para actuar como en sus primeros años.

El boxeador Pedro "Ray" Miranda debutará como artista, tocando batería y cantando temas de actualidad, entre ellos "Voy a ganar" de Miguel Bosé.

María Inés Navellán y su esposo, el compositor Luis Poncho Venegas, estarán en la sección "Mi pariente", en la que un cantante nacional actúa acompañado de uno de sus familiares.

En la sección "Camino al éxito" presentarán sus últimas grabaciones, Oscar Andrade y el conjunto "Disco Boggie".

La nota policial mostrará la rehabilitación de un joven delincuente y sus responsabilidades actuales en la sociedad.

La sección "Chile de ayer" ofrecerá un reportaje sobre el histórico puente de Calicanto. Por su parte, en el bloque juvenil participarán los colegios Cambridge y San Agustín. Para los más pequeños, el Tío Memo, junto a todos sus personajes, montará nuevos concursos y espacios de entretenimiento.

Los concursos "El Chacalito", "La Geniecita", "La Búsqueda del Tesoro" y muchos más, se irán alternando a lo largo del programa que comienza a las 13:30 y finaliza a las 20:20 horas. Durante el programa se premiará a la mejor foto del concurso anunciado la semana pasada con la imagen insólita de "Pepito Tevé".

El concurso "Buscando la Super Vedette" no irá en esta oportunidad, por respeto a la Semana Santa.

BUENOS AIRES, 16 (AP).— La miniserie norteamericana de televisión "Eva Perón, Primera Dama" fue exhibida aquí en privado para un grupo de periodistas que la calificaron de "distorsionada", "verdadero despropósito" y "telefilme mediocre y mal documentado".

La serie fue producida por la cadena NBC de los Estados Unidos y difundida hace unos meses en ese país con gran éxito de auditorio. Tiene por protagonistas a Faye Dunaway, como Evita, y a James Farentino en el papel de Juan D. Perón.

"Clarín" comenta que "un reducido grupo de argentinos tuvo... el raro privilegio de burlar en territorio argentino la omnipresente censura y observar un programa de televi-

Argentinos critican serie sobre Eva Perón

sión en el que una trama vital de la historia de su país fue presentada como una reedición de "Los Intocables".

Agrega el diario que Faye Dunaway "parece más una WASP (anglo, sajona, blanca y protestante) envejecida que la mujer argentina que fue en vida Evita, y James Farentino brinca la imagen irreal de un Perón bajo y enjuto... la miniserie Eva Perón no tiene otro valor que el de un

nuevo producto encarado para aprovechar la cresta de popularidad de un determinado tema que traduce la misma liviandad de propósito con que debe haber sido concebido...".

"La Nación" dice que durante la exhibición "hubo sonrisas, risas y animados comentarios. Y todos referidos a los insalvables errores de información y ambientación del telefilme".

teleprogramas

CANAL 7

- 11.10 REFLEXIONES CON EL PADRE FLORENCIO INFANTE.
- 11.15 EL ULTIMO REFUGIO. Un interesante programa documental.
- 11.40 EL ULTIMO CRUZADO. Largometraje que cuenta con la actuación estelar de Pat Hingle.
- 12.55 REFLEXIONES CON EL PADRE FLORENCIO INFANTE.
- 13.00 CONCIERTO DE SEMANA SANTA. Televisión Nacional ofrece este Concierto, organizado por el INSTITUTO CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO, desde la Iglesia San Francisco de Borja, presentando al Coro Infantil, al Conjunto Folklorico y al Coro de Adultos de la Institución, dirigidos por Manuel Cubillos. Actúan como solistas Carmen Luisa Letelier y Violaine Soublette. Locución de Gabriela Medina. Dirección de Televisión de Paulina Fernández.

- 13.45 LA FAMILIA QUE NADIE QUERIA. Basada en un caso de la vida real, esta cinta está protagonizada por Shirley Jones y James Olson. Un matrimonio sin hijos adopta a varios niños de diferentes razas, los cuales no son aceptados en el lugar donde viven.
- 15.15 VIA CRUCIS. Desde Roma, en directo vía satélite. Su Santidad, el Papa Juan Pablo II recorda Las Doce Estaciones, reviviendo el calvario de Cristo.
- 16.30 EL HIJO PRODIGO. Con Lana Turner y Edmund Purdon. La parábola del Hijo Prodigio, remontándose varios siglos en la historia del pueblo de Israel.
- 18.10 REFLEXIONES CON EL PADRE FLORENCIO INFANTE.
- 18.15 LA HISTORIA DE JACOB Y JOSE. Con Keith Mitchell y Corren Dewhurst. La historia del casto José y de sus doce hermanos; su llegada a Egipto y la posterior unión con ellos.
- 19.50 LAS SILFIDES. La versión del Ballet de Nueva Zelandia, para esta hermosa obra clásica.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.

- 21.20 TV TIEMPO
- 21.25 REFLEXIONES CON EL PADRE FLORENCIO INFANTE.
- 21.30 EL MANTO SAGRADO. Con Richard Burton, Jean Simmons y Victor Mature. Marcelo, tribuno romano que ajustició a Cristo en la cruz, se convierte al cristianismo, luchando junto a uno de sus esclavos por defender la doctrina señalada por Cristo.
- 23.45 EL ES MI HERMANO. Con Bobby Sherman y Keenan Wynn. En una isla hawaiana usado como leprosario, se libra una enconada batalla entre las fuerzas de la brujería y de la superstición, contra el espíritu religioso de una misionero blanco.
- 01.15 REFLEXIONES CON EL PADRE FLORENCIO INFANTE.

CANAL 11

- 11.30 LOS BOCHINCHEROS EN SEMANA SANTA, con Yanf Yam el genio y el show de POPEYE.

- 12.30 BELLEZA NEGRA, la tierna historia de un caballo que se aleja de su madre para emprender una nueva vida. (dibujos animados de Hanna Barbera)
- 13.30 A LASSIE CON AMOR. Largometraje estrenado en Chile del famoso perro de la televisión.
- 15.00 EVENTOS ESPECIALES. El torneo AVON de tenis femenino. Con la gran final entre la checoslovaca Martina Navratilova y la excelente jugadora norteamericana Andrea Jaeger.
- 18.00 LOS PICAPIEDRAS. Con las fabulosas aventuras del "Superguerrero Picapietra". Con Pedro Picapietra y sus amigos.
- 19.30 PELUSA, telenovela argentina de gran impacto.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.20 SANSON, grandioso film que relata hermosos pasajes de la vida de Cristo. Con escenas de su juicio, de crucifixión y resurrección donde la fuerza de SANSON pone al descubierto los pecados del mundo.
- 23.00 DAVID Y BETSABE, con la actuación de Susan Hayward;

Gregory Peck y la dirección de Henry King.

CANAL 13

- 11.00 EL PEREGRINO, programa que muestra los viajes de S.S. Juan Pablo II por el mundo.
- 11.50 CONCIERTO DE HAENDL, programa realizado en el Palacio de Bellas Artes, con la interpretación de este compositor, a cargo de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de Chile.
- 12.40 EL MUNDO DE LA MADRE TERESA DE CALCUTA.
- 13.30 OI AL BUHO DECIR MI NOMBRE, drama. Basada en una exitosa novela de Margaret Crave. Con Tom Courtenay y Dean Jagger.
- 15.00 MENSAJE DE MONSEÑOR MEDINA. PRO-GRAN CANCILLER DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE.
- 15.15 VIA CRUCIS, vía satélite desde Roma, ceremonia presidida por el S.S. Juan Pablo II.
- 16.30 REQUIEM DE BRAHMS, con la Orquesta Sinfónica de Pits-

- burgh bajo la dirección de André Previn.
- 17.45 REQUIEM DEL MAESTRO ERASMO CASTILLO, obra compuesta y ejecutada por el propio autor, con el Coro de la U. Católica. Dirige Miguel Barros.
- 18.15 MUSICA DE MOZART, interpretada por la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, bajo la dirección de André Previn.
- 18.45 EL DIA QUE MURIO CRISTO, largometraje. Dirigido por James Cullen Jones. Protagonistas: Chris Sarandon, John Lange, Collin Beakley, John Michell, Jonathan Demme, entre otros.
- 20.30 TELETRUCE, noticias.
- 21.20 EL CRISTO ROTO, con José María Langlois.
- 22.00 NOVENA SINFONIA DE LUDWIG VAN BEETHOVEN, con la Orquesta Filarmónica de Viena, el coro de la Ópera del Estado, bajo la dirección de Leonard Bernstein.
- 23.30 ¿ES CRISTO? misterio e investigaciones científicas sobre el Santo Sudario.
- 01.00 MUSICA DE GEORG FRIEDRICH HAENDL.